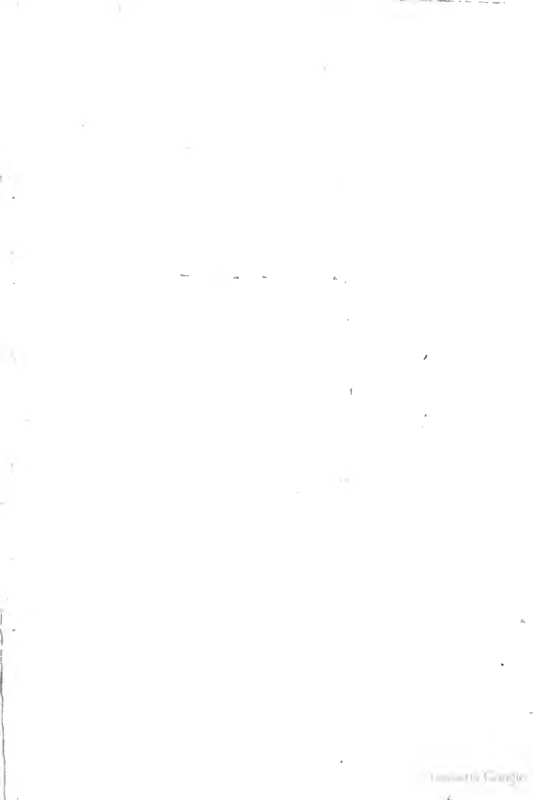




4 V 34



155





P. OVIDII
NASONIS
METAMORPHOSEON
LIBRI XV.
CUM APPPOSITIS
ITALICO CARMINE
INTERPRETATIONIBUS, AC NOTIS
TOM. I.



MEDIOLANI. MDCCLXXXIX.
TYPIS IMPER. MONAST. S. AMBROSII MAJORIS.
SUPERIORUM PERMISSU.

1844

D E L L E
M E T A M O R F O S I
D' O V I D I O
L I B R I X V.



4
P. OVIDII NASONIS
METAMORPHOSEON
LIBER PRIMUS.

SYNOPSIS.

CHAOS in quatuor elementa conuersum: inde natus orbis terrarum. Quatuor mundi ætates. Gigantum scelus, & pœna. Lycaon in lupum mutatur. Orbis mergitur diluvio, reparatur, & saxa in homines transformantur. Pythonem Apollo interficit. Hinc orti ludi Pythii. Daphne in laurum conuersa: Io in vaccam, ac postea in Deam Isidem. Argus necatur: ejus oculis ornatur pavonis cauda.

IN nova fert animus mutatas dicere formas
Corpora. Dî cœptis (nam vos mutastis & illas)
Adspirate meis; primaque ab origine mundi
Ad mea perpetuum deducite tempora carmen.

FAB. I. Arg. Ovid. in hujus operis initio brevissime ea de quibus est scripturus proponis, & Deor; ut sibi adesse velint, rogas, & narrationem ab ipso mundi primor-

die orditur.

4. Ad mea tempora. Usque ad statem, ad memoriam meam: ad principium scilicet imperii Augusti.

METAMORFOSI
D' OVIDIO

Traduzione di Giovanni Andrea dell' Anguillara.

LIBRO PRIMO.

A R G O M E N T O .

DISTINGUE Dio il gran Caos, e'l mondo forma:
Cangia l'Età, i Giganti, e Licaone:
Manda il Diluvio: e'l sasso si trasforma
In nuova gente: ucciso è'l fier Pittone:
Dafne, ed Io, con Mercurio han varia forma:
Divien Siringa fistola; e'l Pavone
Con gli occhi d'Argo la sua coda s'orna:
Io nel primier sembiante suo ritorna.

LE forme in nuovi corpi trasformate
Gran desio di cantar m'infiamma il petto,
Da i tempi primi alla felice etate,
Che fu capo all'imperio Augusto eleuto.
Dei, ch'avete non pur quelle cangiate,
Ma tolto a voi più volte il proprio aspetto,
Porgete a tanta impresa tale aita,
Ch'abbiano i versi miei perpetua vita.

E Tu sebben tutto hai l'animo intento,
Invittissimo ENRICO, al fero Marte,
Menr'io sotto il tuo nome ardisco, e tento
Di figurar sì bei concetti in carte;
Fammi del tuo favor talor contento,
Che le tue grazie a noi largo comparte:
Che s'esser grato a Te vedrò il mio carme
Farò cantar le Muse al suon dell'arme.

Ante mare, & terras, &, quod regit omnia, cælum
 Unus erat toto naturæ vultus in orbe, 6
 Quem dixere Chaos: rudis, indigestaque moles,
 Nec quicquam, nisi pondus iners, congestaque eodem
 Non bene junctarum discordia femina rerum.
 Nullus adhuc mundo præbebat lumina Titan; 10
 Nec nova crescendo reparabat cornua Phœbe,
 Nec circumfuso pendebat in aëre tellus
 Ponderibus librata suis: nec brachia longo
 Margine terrarum porrexerat Amphitrite.
 Quaque erat & tellus, illic & pontus, & aër: 15
 Sic erat instabilis tellus, innabilis unda,
 Lucis egens aër: nulli sua forma manebat:
 Obstabatque aliis aliud: quia corpore in uno
 Frigida pugnabant calidis, humentia siccis,
 Mollia cum duris, sine pondere habentia pondus.
 Hanc Deus, & melior litem Natura diremit. 21
 Nam cælo terras, & terris abscidit undas,
 Et liquidum spisso secrevit ab aëre cælum.
 Quæ postquam evolvit, cæcoque exemit acervo,
 Dissociata locis concordî pace ligavit. 25
 Ignea convexi vis, & sine pondere, cæli,
 Emicuit, summâque locum sibi legit in arce:

14. *Amphitrite* ponitur hic pro Oceano universam terram circum-
 unte: *παρα το ἀμφιγίγαν*, ter-
 ram enim circum circa terit seu
 alluit mare.

23. *Liquidum cælum*. Pro æthere
 posuit, nam & æther purissimus

est: *liquidum* ergo est purum,
 clarum, ab omni corruptione re-
 morum.

26. *Ignea convexi vis*. Periphrasis
 est ætheris atque ignis, qui su-
 premum propter levitatem sibi lo-
 cum vendicavit.

3

*Pria che'l ciel fosse, il mar, la terra, e'l foco,
Era il fuoco, la terra, il ciel, e'l mare:
Ma'l mar rendeva il ciel, la terra, e'l foco,
Deforme il foco, il ciel, la terra, e'l mare:
Che ivi era e terra, e cielo, e mare, e foco,
Dov' era e cielo, e terra, e foco, e mare:
La terra, il foco, e'l mare, era nel cielo,
Nel mar, nel fuoco, e nella terra il cielo.*

4

*Non v' era chi portasse il nuovo giorno
Dal maggior lume in Oriente acceso:
Nè rinuovava mai la luna il corno,
Nè l' altre stelle avean lor corso preso;
Nè pendeva la terra intorno intorno
Librata in aere dal suo proprio peso;
Nè il mare avea col suo perpetuo grido
Fatto intorno alla terra il vario lido.*

5

*Quindi nascea, che stando in un composto
Confuso il cielo, e gli elementi insieme,
Faceano un corpo informe e mal disposto
Per donar forma al mal locato seme:
Anzi era l' un contrario all' altro opposto
Per le parti di mezzo, e per l' estreme;
Fea guerra il leve al grave, il molle al saldo,
Contro il secco l' umor, col freddo il caldo.*

6

*Ma quel, che ha cura di tutte le cose,
La Natura migliore, e'l vero Dio,
Tutti quei corpi al suo luogo dispose
Secondo il proprio lor primo desio:
D' intorno il cielo, e nel suo centro pose
La terra, indi dal mar la dipartì;
E'l passo aperto, onde esalasse il foco,
Se ne volò nel più sublime loco.*

Proximus est aër illi levitate, locoque;
 Densior his tellus, elementaque grandia traxit,
 Et pressa est gravitate sui: circumfluus humor 30
 Ultima possedit, solidumque coërcuit orbem.
 Sic, ubi dispositam, quisquis fuit ille Deorum,
 Congeriem secuit, sectamque in membra redegit;
 Principio terram, ne non æqualis ab omni
 Parte foret, magni speciem glomeravit in orbis. 35
 Tum freta diffundi, rapidisque tumescere ventis
 Jussit, & ambitæ circumdare littora terræ.
 Addidit & fontes, & stagna immensa, lacusque;
 Fluminaque obliquis cinxit declivia ripis,
 Quæ diversa locis partim sorbentur ab ipsa; 40
 In mare perveniunt partim; campoque recepta
 Liberioris aquæ, pro ripis littora pulsan.

30. *Circumfluus humor.* Aqua ultimum est elementorum, quatenus terram cingit & ambit: non autem habita ratione centri, cui vicinior terra.

FAB. II. *Arg.* Sic ubi dispositam. Separata jam terra erat à cæteris elementis: sed homo nondum natus; ipsius terra cultor futurus & dominus. Itaque Prometheus lapeti filius terram imbre molliovit, & ex hac hominem ad Dei similitudinem & imaginem finxit;

cujus facies non prona, ut cæteris animalibus esset in terram, sed cælum spectaret erecta.

39. *Obliquis ripis.* Fluvii naturam lapsus angulium exprimunt, & ita ripas obliquas efficiunt. Hinc Divi fluviorum præfides, propter riparum alveorumque curvaturas flexusque ad cornuum taurinorum similitudinem cornuti fingebantur. Vide Hieron. Magium lib. 4. cap. 2. Miscell.

7

*Proffimo a lui s'avvicinò primiero
L'aer degli altri più veloce e leve:
Che quanto è il mar più del terren leggiero,
Tanto ei del foco è più tardo e più greve;
Quindi nel centro il suo più proprio e vero
Luogo la terra più densa riceve;
L'ultima parte, che resta, è dell'onda,
Che d'intorno il terren bagna, e circonda.*

8

*E dove fur nell'unione nemici,
E cercar farsi sempre oltraggio, e scorno,
Nella disunion restaro amici,
Poichè ognun fu nel suo proprio soggiorno:
E partorir quell'opre alme e felici,
Onde il mondo vegghiam sì bello e adorno.
Ed a far sì bei parii ed infiniti,
Sol la disunion gli fece uniti:*

9

*Poichè il tutto dispose a parte a parte,
Qual fosse degli Dei quel che v'intese,
Acciocchè fosse uguale in ogni parte,
La terra in forma d'una palla rese.
Poi sè, che l'acque fur diffuse e sparte
D'intorno, e dentro, per ogni paese,
Lasciando isole, e terre, e quinci, e quindi
Agli Sciti, agl'Ibèri, agli Afri, e agl'Indi.*

10

*E di ridurla in miglior forma vago
La terra ornò di mille cose belle;
Quinci un gran stagno, e quindi un chiaro lago,
Là selve ombrose, e quà piante novelle:
Fa correr più d'un fiume errante e vago
Fra torte ripe in queste parti, e in quelle;
Tanto che giunto in più libero nido,
Percote in vece delle ripe il lido.*

Jussit & extendi campos, subsidere valles,
 Fronde tegi silvas, lapidosos surgere montes.
 Utque duæ dextrâ cælum, totidemque sinistra 49
 Parte secant Zonæ; quinta est ardentior illis:
 Sic onus inclusum numero distinxit eodem
 Cura Dei, totidemque plagæ tellure premuntur.
 Quarum quæ media est, non est habitabilis æstu;
 Nix tegit alta duas: totidem inter utramque locavit;
 Temperiemque dedit, mixtâ cum frigore flammâ. 51
 Imminet his aër, qui quanto est pondere terræ,
 Pondere aquæ, levior; tanto est onerosior igne.
 Illic & nebulas, illic consistere nubes
 Jussit, & humanas motura tonitrua mentes, 55
 Et cum fulminibus facientes frigora ventos.
 His quoque non passim mundi fabricator habendum
 Aëra permisit: vix nunc obsistitur illis,
 Cum sua quisque regat diverso flamina tractu,
 Quin lanient mundum: tanta est discordia fratrum.
 Eurus ad Auroram, Nabathæaque regna recessit, 61
 Perfidaque, & radiis juga subdita matutinis:
 Vesper, & occiduo quæ littora sole tepescunt,
 Proxima sunt Zephyro: Scythiam, septemque triones
 Horrifer invasit Boreas: contraria tellus 65
 Nubibus adsiduis, pluvioque madescit ab Austro.

60. *Fratrum*. Ventorum, qui Auroræ & Astræi gigantis filii. Hes. Theog.

61. *Nabathæaque regna*. Orientalia. Nabath enim Ismaelis filius, ut Josephus scribit, unâ cum undecim fratribus suis, omnem terram ab Euphrate ad mare rubrum usque positam tenuit, Nabathamque provinciam nominavit.

64. *Septemque Triones*. Prisca lin-

gua *Triones*, boves dicebantur aratorii: Septem autem stellæ ita in ea parte cœli sunt collocatæ, ut plaustrum cum bobus effingere videantur; & illi regioni Septentrioni nomen imposuerunt. Gell. lib. 11. cap. 21.

65. *Contraria tellus*. Meridionalis, Antartica, Septentrionali opposita.

11

*Fece i morbidi prati ornati e belli
 D'erbe, e di fiori, e bianchi, e rossi, e gialli:
 I freschi, chiari e limpidi ruscelli
 Gire irrigando le seconde valli;
 I colli ameni di varj arboscelli
 Fregiati d'erui e poco usati calli:
 E sorger gli alti e faucosi monti,
 Quel nudo, e questo pien d'arbori, e fonti.*

12

*Cingono cinque cerchi il ciel superno;
 Uno nel mezzo, e due per ogni lato;
 Così voll'ei, che questo mondo interno
 Fosse da cinque cerchi circondato.
 Senton gli estremi insopportabil verno;
 Quel di mezzo è dal Sol troppo infocato:
 Due fra gli estremi, e'l mezzo stanno in loco,
 Che son temprati e dal freddo, e dal foco.*

13

*Sopra sta l'aere a quei cerchi terreni
 D'ogni peso terren libero e scarco:
 Ma talor pien di tuoni, e di baleni;
 Talor di nubi, e nebbie, e piogge carico.
 Pose ivi i venti torbidi, e i sereni
 Si pronti a farsi l'uno all'altro incarco,
 Ch'appena esser si puote alla lor guerra,
 Che non distrugga il mar, l'aere, e la terra.*

14

*Euro verso l'Aurora il regno tolse,
 Che al raggio matutin si sottopone;
 Favonio nell'Occaso il seggio volse,
 Opposto al ricco albergo di Titone;
 Ver la fredda e crudel Scizia si volse
 L'orribil Borea nel Seuentrione;
 Tenne l'Austro la terra a lui contraria,
 Che di nubi, e di piogge ingombra l'aria.*

Hæc super imposuit liquidum, & gravitate carentem
 Æthera, nec quicquam terrenæ facis habentem.
 Vix ita limitibus discreverat omnia certis:
 Cum, quæ pressa diu massa latuere sub illa, 70
 Sidera cœperunt toto effervescente cælo,
 Neu regio foret ulla suis animalibus orba,
 Astra tenent cæleste solum, formæque Deorum:
 Cesserunt nitidis habitandæ piscibus undæ:
 Terra feras cepit: volucres agitabilis aër. 75
 Sanctius his animal, mentisque capacius altæ,
 Deerat adhuc, & quod dominari in cætera posset:
 Natus homo est: sive hunc divino semine fecit
 Ille opifex rerum, mundi melioris origo;
 Sive recens tellus, seductaque nuper ab alto 80
 Æthere, cognati retinebat semina cæli:
 Quam satus Japeto mistam fluvialibus undis
 Finxit in effigiem moderantum cuncta Deorum:
 Pronaque cum spectent animalia cætera terram,
 Os homini sublime dedit, cælumque tueri 85
 Jussit, & erectos ad sidera tollere vultus.
 Sic modo quæ fuerat rudis, & sine imagine, tellus
 Induit ignotas hominum conversa figuras.
 Aurea prima fata est ætas, quæ, vindice nullo,

73. *Astra tenent.* Platonicos sequitur, qui astra & Deos in ordinem animalium retulerunt.

78. *Divino semine fecit.* Hoc ex Academia & Sroa, quibus anima humana est scintilla cœlestis, & divinæ particula auri.

FAB. III. *Auræ prima fata est ætas.* Ex variis hominum moribus quatuor ætates factæ videntur, quibus pro morum qualitate a metallis nomina imposita fuere. Prima namque aurea fuit appellata, quod optimis moribus illo tempore, quo Saturnus regnavit, homines floruerint. Secunda argentea, quod, quo tempore cepit re-

gnare Iuppiter, in viria homines inclinare cœperunt. Tertia aræa, quam bella occuparunt. Quarta ferrea, quod in ea a nullo crudelioris genere se homines abstinere constar.

89. *Vindice.* Fabulæ hujus originem acceptam relata volunt Sibyllis, nec non Hebræis, à quibus forte inaudierant Græci quædam de statua per somnum oblata Nabuchodonolori, cui caput aureum, humeri argentei, &c. quam interpretatus est Daniel de quatuor imperiis. Refert Hesiod. 5. ætates: à quo non pauca mutatus est noster, ut & ab Arato & Fab. Pictore.

15

*Tra lor divisi appena avean gli onori
Con sì mirabil magistero, ed arte,
Che si mostrar le vaghe stelle fuori
Nel bel manto del ciel distinte e sparte:
Poi dando a tutti i loro abitatori,
Locò Venere in ciel, Saturno, e Marte:
Alle fiere il terren donar gli piacque,
Ai vaghi augelli l'aere, ai pesci l'acque.*

16

*Fra gli animali il più santo e'l più eletto
Mancava ancor, ch'avesse arte, e pensiero,
Il qual col più purgato alto intelletto
In tutte l'altre cose avesse impero.
Generò l'Uom fra tutte il più perfetto,
Quel che formò l'uno e l'altro emisfero,
Oppur la nova terra di quel seme,
Che 'l ciel le infuse, mentre furo insieme.*

17

*Tutti l'Uom superò gli altri mortali
Per l'elevato suo valore interno:
Nè prono il se' come gli altri animali,
Che guardan sempremai verso l'inferno.
Perchè mirasse le cose immortali,
L'alzò col grave aspetto al ciel superno.
È per farlo più amabile e più pio,
L'ornò dell'alma immagine di Dio.*

18

*O che così Prometeo il componesse
Di terra schietta, e d'acqua viva e pura,
Poi col foco del ciel l'alma gli desse,
Oppur, che fosse la miglior natura:
Con questa venerabil forma resse.
L'Uom sulla terra ogn'altra creatura.
E dato fine a sì nobil lavoro,
S'incominciò la bella età dell'oro.*

Sponte sua, sine lege, fidem, rectumque colebat; 90
 Pœna, metusque aberant; nec verba minantia fixo
 Ære ligabantur, nec supplex turba timebat
 Judicis ora sui: sed erant, sine iudice, tuti.
 Nondum cæsa suis, peregrinum ut viseret orbem,
 Montibus, in liquidas pinus descenderat undas: 95
 Nullaque mortales, præter sua, littora norant.
 Nondum præcipites cingebant oppida fossæ:
 Non tuba directi, non æris cornua flexi,
 Non galeæ, non ensis erat: sine militis usu
 Mollia securæ peragebant otia gentes. 100
 Ipsa quoque immunis, rastroque intacta, nec ullis
 Saucia vomeribus, per se dabat omnia tellus;
 Contentique cibus nullo cogente creatis,
 Arbuteos sætus, montanaque fraga legebant,
 Cornaque, & in duris hærentia mora rubetis, 105
 Et, quæ deciderant patulâ Jovis arbore, glandes,

98. *Non tuba, &c.* Tuba peditum, & est directâ: lituus incurvus.

106. *Jovis arbore glandes.* Dicendum hic, quæ arbores, quæ plantæ quibus diis sacræ. *Jovi*, quercus, ilex, æsculus. *Apollini*, laurus, oleaster, hyacinthus, myrtica, juniperus. *Marti*, fraxinus, gramin. *Minervæ*, olea. *Veneri*, myrtus, rosa. *Herculi*, populus,

Baccho, vitis, edera, folia sive, narcissus, pampinus. *Plutoni*, cupressus. *Laribus*, allium. *Eumenidibus*, alnus, cedrus. *Cereri*, crocus. *Proserpina*, narcissus. *Munifici*, palma. *Genio*, platanus. *Mercurio*, portulaca. *Patula arbore.* Hoc est, in latum patentibus diffusâ ramis.

19

*Questa un secolo fu purgato e netto
D'ogni malvagio e perfido pensiero;
Un proceder leal, libero e schietto,
Servando ogn' un la fe, dicendo il vero;
Non v'era chi temesse il fero aspetto
Del giudice implacabile e severo;
Ma giusti essendo allor semplici e puri,
Vivean senz' altro giudice sicuri.*

20

*Sceso dal monte ancor non era il pino
Per trovar nuove genti a solcar l'onde;
Nè sapeano i Mortali altro confino,
Che i proprj liui lor, le proprie sponde;
Nè cercavan cercare altro cammino
Per riportarvi ricche merci altronde:
Non si trovava allor città, che fosse
D'argini cinta, e di profonde fosse.*

21

*Non era nato ancora il ferro duro
Tirato a foco in forma, ch'offendesse;
Nè bisognava all' uom metallo, o muro,
Che dall' altrui perfidie il difendesse:
Tromba non era ancor, corno, o tamburo,
Che al fero Marte gli animi accendesse;
Ma sotto un saggio l' uomo, o sotto un cerro
E dall' uomo sicuro era, e dal ferro.*

22

*Senza esser rotto e lacerato tutto
Dal vomero, dal rastro, e dal bidente,
Ogni soave e delicato frutto
Dava il grato terren liberamente.
E quale egli venia da lui prodotto,
Tal se'l godea la fortunata gente;
Che spregiando condir le lor vivande,
Mangiava carne, e more, e fraghe, e ghiande.*

Ver erat æternum; placidique tepentibus auris
 Mulcebant Zephyri natos sine semine flores.
 Mox etiam fruges tellus inarata ferebat:
 Nec renovatus ager gravidis canebat aristas. 110
 Flumina jam lactis, jam flumina nectaris ibant:
 Flavaque de viridi stillabant ilice mella.

Postquam, Saturno tenebrosa in Tartara misso,
 Sub Jove mundus erat, subiitque argentea proles,
 Apro deterior, fulvo pretiosior ære: 115
 Jupiter antiqui contraxit tempora veris;
 Perque hyemes, æstusque, & inæquales autumnos,
 Et breve ver, spatii exegit quatuor annum.

23 *Febo*

Arg. FAB. IV. Postquam Saturno.
Aurea ætati, qua ut aurea dete-
rior, sic est aenea melior. Primus
autem omnium Iuppiter ver illud
aurea ætatis perpetuum in quatuor
tempora commutavit, Ver, Æsta-
tem, Autumnum & Hyemem; tum-
que primus calores atque frigora
ærem infestare cepit, ideoque

homines antra & speluncas pro do-
mibus habitare, atque agros colere
coacti sunt.

113. Saturno tenebrosa. Fabulam
 Saturni à Jove exacti & in Tar-
 tara deturbati lege apud Natalem
 Comitem lib. 2. cap. 2. Lactan-
 tium lib. 7. c. 13. Macrobi. lib. 1.
 cap. 7.

23

*Febo sempre più lieto il suo viaggio
 Facea, girando la superna sfera:
 E con secondo e temperato raggio
 Recava al mondo eterna primavera:
 Zefiro i fior d'Aprile, e i fior di Maggio
 Nutria con aura tepida e leggiera;
 Stillava il mel dagli Elci, e dagli Olivì;
 Correan neutare, e latti i fiumi, e i rivi.*

24

*O FORTUNATA età! felice gente,
 Che ti trovasti in così nobili anni,
 Ch'avesti il corpo libero, e la mente,
 Questa da rei pensier, quel da tiranni:
 Dov'era almen sicuro l'innocente
 Dagli odj, dall'invidie, e dagl'inganni;
 Beato, e veramente secol d'oro,
 Dove senza alcun mal tutti i ben foro.*

25

*Poichè al più vecchio Dio noioso e lento
 Dal suo maggior figliuol fu tolto il regno;
 Seguì il secondo secol dell'argento,
 Men buon del primo, e del terzo più degno,
 Che fu quel viver lieto in parte spento,
 Ch'all'uom convenne usar l'arte e l'ingegno,
 Servar modi, costumi, e leggi nove,
 Siccome piacque al suo tiranno Giove.*

26

*Egli quel dolce tempo ch'era eterno,
 Fece parte dell'anno molto breve.
 Aggiugnendovi State, Autunno, e Verno,
 Foco empio, acui morbi, e fredda neve.
 S'ebber gli uomini allor qualche governo
 Nel mangiar, nel vestir or grave, or leve,
 S'accomodaro al variar del giorno,
 Secondo ch'era in Cancro, o in Capricorno.*

Tom. I.

B

Tum primum siccis aër fervoribus ustus
 Canduit, & ventis glacies adstricta pependit: 120
 Tum primum subiere domos; domus antra fuerunt,
 Et densi frutices, & junctæ cortice virgæ.
 Semina tum primum longis Cerealiæ fulcis
 Obruta sunt; pressique jugo gemuere juvenci.

Tertia post illas successit ahenea proles, 125
 Sævior ingeniis, & ad horrida promptior arma,
 Non scelerata tamen: de duro est ultima ferro.
 Protinus irrupit venæ pejoris in ævum
 Omne nefas: fugere pudor, verumque, fidesque:
 In quorum subiere locum fraudesque, dolique, 130

125. *Tertia &c.* Etas ærea & ferrea. Gigantes cœlo, ac superis bellum inferunt.

129. *Fugere pudor.* Ὀκνῶ μιννῆς,

&c. Theognis; lege & Juvenalis Sat. sextam. *Credo pudicitiam* SATYRNO rege moratam, &c.

27

*Già Tirsi, e Mopso il fier giuveneco auerra
 Per porlo al giogo onde ei ne muggia, e geme.
 Già il rozzo agricoltor sere la terra
 Col crudo aratro, e poi vi sparge il seme
 Nelle grotte al coperto ogn'un si serra,
 Ovvero arbori, e frasche intesse insieme;
 E questo, e quel si fa capanna, o loggia
 Per fuggir Sole, e neve, e vento, e pioggia.*

28

*Dal metallo, che fuso in varie forme
 Rende adorno il Tarpejo, e il Vaticano,
 Sortì la terza età, nome conforme
 A quel, che trovò poi l'ingegno umano,
 Che nacque all'uom sì vario e sì disforme,
 Che gli fece venir con l'arme in mano
 L'un contro l'altro impetuosi e fieri
 I lor discordi ostinati pareri.*

29

*All'uom, che già vivea del suo sudore,
 S'aggiunse noia, incomodo, ed affanno,
 Pericol nella vita, e nell'onore,
 E spesso in ambedue vergogna, e danno.
 Ma sebben v'era rissa, odio, e rancore,
 Non v'era falsità, non v'era inganno:
 Come fur nella quarta età più dura,
 Che dal ferro pigliò nome, e natura.*

30

*Il ver, la fede, e ogni bontà dal mondo
 Fuggiro, e verso il ciel spiegaro l'ali,
 E'n terra uscìro dal tartareo fondo
 La menzogna, la fraude, e tutti i mali.
 Ogn'infame pensiero, ogn'atto immondo
 Entrò ne' crudi petti de' mortali,
 E le pure virtù candide e belle
 Girò a splendor nel ciel fra l'altre stelle.*

B ij

Infidizque, & vis, & amor sceleratus habendi:
 Vela dabat ventis, nec adhuc bene noverat illos;
 Navita: quæque diu steterant in montibus altis,
 Fluctibus ignotis insultavêre carinæ.
 Communemque prius, ceu lumina solis, & auras,
 Cautus humum longo signavit limite mensor. 136
 Nec tantum segetes, alimenta que debita, dives
 Poscebatur humus; sed itum est in viscera terræ,
 Quasque recondiderat, Stygiisque admoverat umbris
 Effodiuntur opes, irritamenta malorum. 140

138. *Itum est in viscera terra.* Vi-
 deo, inquit Sen. 7. lib. Benef.
 cap. 10. *ferrum ex iisdem tene-*
bris prolatum, quibus argentum
& aurum: ne aut instrumentum

in cades mutuas deesset, aut pre-
cium. Lege & ipsius Epist. 94. &
 Plin. præfat. *Imus in viscera*
ejus &c.

31

*Un cieco e vano amor d'onori, e regni
Gli uomini indusse a diventar tiranni:
Fer le ricchezze i già svegliati ingegni
Darfi ai furii, alle forze, ed agl'inganni,
Agli omicidj, ed a mill'atti indegni,
Ed a tante dell'uom ruine, o danni,
Che per ostar in parte a tanti mali,
S'introduffer le Leggi, e i Tribunali:*

32

*Ma quei ciechi desir non furo spenti,
Ch'erano già negli uomini caduti.
Diè l'avarò nocchier la vela a' venti,
Prima che ben gli avesse conosciuti.
Gli alberi eccelsi ne' monti eminenti
Per forza degli artefici abbattuti,
E ridotti altri in asse, ed altri in travi,
Si fer Fuste, Galee, Caracche, e Navi;*

33

*Nè fur molto securi i naviganti,
Ch'oltre l'orgoglio de' venti e de' mari,
Molti uomini importuni ed arroganti,
Su varj legni diventar corsari.
La terra, già comune agli abitanti;
Come son l'aure, e i bei raggi solari,
Fu fatta in mille parti, e posto il segno
Fra citade e città, fra regno e regno.*

34

*Nè l'uom contento dalla ricca terra
Trar le biade, e le più care cose,
Andando quanto più potea sotterra
Cercò s'aveva altre ricchezze ascosse;
E ritrovovvi il nervo della guerra,
E dell'arme più dure e perigliose;
Io dico il crudo ferro e micidiale,
E l'oro più, che 'l ferro, empio e mortale:*

B iij

Jamque nocens ferrum, ferroque nocentius aurum
 Prodierat: prodit bellum, quod pugnat utroque;
 Sanguineaque manu crepitantia concutit arma.
 Vivitur ex raptō: non hospes ab hospite tutus,
 Non socer a genero: fratrum quoque gratia rara est:
 Imminet exitio vir conjugis, illa mariti: 146
 Lurida terribiles miscent aconita novercæ:

142. *Quod pugnat utroque.* Quis non audiv'it Philippi Macedonis arma victricia *ἀργυρεὴ λαῖψη*, & asinum auro onustum: Græciam auro ejus non ferro subactam?

146. *Imminet exitio vir conjugis.* Quæ mulieres suos viros, & con-

tra, qui viri suas mulieres necaverint. Hygin. Fab. cxxl. & cxxli.

147. *Lurida terribiles miscent.* Ab effectu Juven. 2. Sat. *Nigros efferre maritos, veneno scilicet extinctos.*

35

*Scorta, che fu la più ricca miniera,
 E quel metallo poi purgato e netto,
 Se n'invaghuro gli uomini in maniera,
 Che per lui fero ogni crudele effeuo.
 Dì tu tant'empie cose, empia Megera,
 Falsa Erinni, Testifone, ed Aleuo,
 Voi tutte Furie del regno di Diue,
 Voi, che le ritrovaste, voi le diue.*

36

*Va il ricco peregrino al suo viaggio,
 Ecco un ladro il saluta, il bacia, e ride:
 E fingendo amislà, patria, e lignaggio,
 L'invita seco a cena, e poi l'uccide.
 Il cittadin più cortese, che saggio,
 Alberga con amor persone infide,
 Che scannan poi per rubarlo nel letto,
 Lui, che con tanto amor diè lor ricetto.*

37

*Vede il genero, grave esser il seno
 Della moglier, che sarà tosto madre,
 E dando al ricco focero il veleno,
 Toglie alla fida moglie il caro padre.
 Un altro, la cui figlia il ventre ha pieno,
 Con le sue mani insidiose e ladre,
 Dando al genero ricco occulta morte,
 Fa pianger alla figlia il suo consorte.*

38

*Tra fratelli ogni amor si vide estinto
 Nel partir la paterna facoltade.
 Vien dal proprio interesse ognun sì vinto,
 Che spesso la dividon con le spade.
 La matrigna crudel con viso finto
 All' incauto figliastro persuade,
 Che per suo ben l' occulto tofco pigli,
 Per veder poi più ricchi i propri figli.*

B iv

Filius ante diem patrios inquit in annos;
 Victa jacet pietas; & virgo cæde madentes
 Ultima cælestium terras Astræa reliquit.
 Neve foret terris securior arduus æther,

150. *Astræa reliquit.* Astræi filia:
 Hecubo Jovis filia: cur virgo
 fingatur, & graphicam Justitiæ
 imaginem gerat, vide apud *A.*
Gell. lib. 14. c. 4.

FAB. V. *Arg.* Neve foret terris. Gi-
 gantes immensa molis & similes
 matri filios terra produxit, quo-
 rum magnitudini par, exoritur au-

dacia. Nam curruentis in ences-
 sum aggerem montibus, sacrilegas
 manus injecere cælestibus. Sed
 fulmine dejecti, impium genus
 pæna sua cruore generarunt. Nam
 sanguis eorum permixtus Terræ;
 homines procreavit haud longe ab
 origine discrepantes.

39

*Chi potria dir l'inguriose note,
Ch'ogni dì nascon tra marito, e moglie?
Chi per goder la roba, e chi la dote
Cercando van, come l'un l'altro spoglie.
Egli l'uccide il figlio, ella il nipote,
Ella a lui, egli a lei la vita toglie,
Fa ricco ella il su' amor d'ogni rapina,
Ei della dote altrui la concubina.*

40

*Per nutrire il buon padre il dolce figlio
Fatica, e suda, e sforza la natura:
Spesso la vita sua mette in periglio,
Per dargl' il pane, alla sua bocca il fura;
Poi ricco il fece suo savio consiglio,
E il figlio ingrato morte gli procura:
O rimbambito il finge, e di sè suore,
Per goder senza lui del suo sudore.*

41

*S'accendon l'aspre e l'orride giornate
Piene di sanguinosi alti perigli,
Che spingono a morir le genti armate
Sotto l'offese de' lor fieri artigli;
Onde le donne afflitte e sconsolate
Piangono i morti lor mariti, e figli,
E il fanciullin con l'angosciosa madre
Resta senza governo, e senza padre.*

42

*Astrea, che con la libra, e con la spada,
Conosce di ciascun l'errore, e il merto,
Poi che s'avvide, che non v'era strada,
Da giugner con la pena al gran demerto,
Se non rendeva per ogni contrada
Il Mondo affatto inutile e deserto:
Pria che veder, che il tutto si consumi,
Ultima andò fra i più beati Numi.*

43

*Venner poscia i Giganti al mal sì pronti,
Che spregiando i bei doni della terra,
Vollon gustar gli alti nettarei fonti,
E' l maggior ben, che fra gli Dei si serra,
Onde osar metter monti sopra monti,
E farsi scala al ciel per far lor guerra,
Ponendo con la lor mirabil possa
L'un sopra l'altro Pelio, Olimpo, ed Ossa.*

44

*Il figliuol di Saturno, che discorre
Un sì nefando, e sì crudel disegno,
E vedendo il pericolo, che corre
L'alta rocca del ciel, e il suo bel regno,
Al più dannoso fulmine ricorre,
E folgorando in quel lavoro indegno,
Fe, che quei monti eguali alla pianura
Fur di quegl' empj e morte, e sepoltura.*

45

*Ma la natura pia, che non consente,
Che quella stirpe sia stirpata affatto,
Fa germogliar di nuovo un' altra gente
Del sangue loro in terra putrefatto,
Che fu l'idea d'ogni perversa mente,
E d'ogn'opera ria norma, e ritratto:
Di sangue nacque, e ne fu tanto ingorda,
Che di sangue era ognor macchiata e lorda.*

46

*Nè fu contro gli Dei la più spietata,
Nè che il lor culto in più dispregio avesse.
Or mentre il gran Motor l'intende, e guata
Sdegno degno di Giove il cor gli oppresse,
Ed avendo la mensa scellerata,
E mille ingiurie nella mente impressa
Dell'empia Arcadia, con turbato ciglio
Fe chiamar gli altri Dei tuui a consiglio.*

Est via sublimis, cælo manifesta sereno,
 Lætæa nomen habet, candore notabilis ipso.
 Hac iter est Superis ad magni tecta Tonantis, 170
 Regalemque domum: dextra, lævaque Deorum
 Atria nobilium valvis celebrantur apertis:
 Plebs habitat diversa locis: a fronte potentes
 Cælicolæ, clarique suos posuere penates.
 Hic locus est, quem, si verbis audacia detur, 175
 Haud timeam magni dixisse palatia cœli.
 Ergo ubi marmoreo Superi sedere recessu;
 Celsior ipse loco, sceptroque innixus eburno,
 Terrificam capitis concussit terque, quaterque
 Cæsariem, cum qua terram, mare, sidera movit. 180
 Talibus inde modis ora indignantia solvit:
 Non ego pro mundi regno magis anxius illa
 Tempestate fui, qua centum quisque parabat
 Iniicere anguipedum captivo brachia cælo.
 Nam quamquam ferus hostis erat, tamen illud ab uno
 Corpore, & ex una pendebat origine bellum: 186
 Nunc mihi, qua totum Nereus circumsonat orbem,

178. *Celsior ipse loco.* Sublimior cæteris, ut reges sedere solent; quo facilius conspiciatur audiaturque ob omnibus. *Sceptrum eburnum.* Sceptrum veterum regum erant hastilia, aureis æreisve bullis ornata, è ligno aut ebone.

183. *Qua centum brachia &c.* Centum manus. Unde & gigantes *Centimani*, à centum manibus

vocantur. Alludere autem Poëta videtur ad Briareum gigantem & Cottum & Gygen illius fratres, quos Hesiodius in Theogonia singulos centum manus habuisse ait.
 187. *Nereus circumsonat.* Deus est marinus, sed pro Oceano ponitur, qui universam circuit terram, qua orbis terræ patet.

47

*Una splendida via nel ciel riluce,
Candida sì, che dal latte s'appella:
La nobiltà del ciel vi si riduce,
La plebe alberga in questa parte, e in quella.
Questa è la via, la qual dritto conduce
Alla corte real superba e bella;
Per questa via con pompa, e con decoro
Gli Dei n' andaro al santo Concistoro.*

48

*Affiso ognun nel suo bel seggio adorno,
E nell' alto regale il sommo Giove,
Girando ei l' infiammate luci intorno
Mostrò d' aver cose importanti e nove:
Crollando il capo alier, che d' ogn' intorno
Il ciel, la terra, il mare, e i venti move,
Per far noto a che fin tutti raccolse,
La lingua irata in tai parole sciolse:*

49

*Non mi trovai più gravemente oppresso
Per le cose del mondo dal pensiero
Nel tempo, che i Giganti sottomesso
Aveano tutto l' Artico emisfero,
E tutto il cielo in gran travaglio messo,
Cercando opprimer noi col nostro impero,
Tentando con la forza, e con l' ingegno
Dar fine al nostro sempiterno regno.*

50

*Che sebben era l' inimico acerbo
Del corpo forte, e dell' animo insieme;
Pur tutto quell' indegno auo e superbo
Nacque sol d' una origin e d' un seme;
Solo una copia al mondo or ne riserbo,
Che la deità nostra adora, e teme:
Ogni altro, ovunque il Sol luce, e le stelle,
Per tutto il mondo a noi fatto è rubelle.*

Perdendum est mortale genus: per flumina juro
 Infera, sub terras Stygio labentia luo.
 Cuncta prius tentanda: sed inmedicabile vulnus 190
 Ense recidendum est, ne pars sincera trahatur.
 Sunt mihi Semidei, sunt rustica numina Fauni,
 Et Nymphæ, Satyrique, & monticolæ Sylvani:
 Quos quoniam celi nondum dignamur honore,
 Quas dedimus, certe terras habitare sinamus. 195
 An satis, o Superi, tutos fore creditis illos?
 Cum mihi, qui fulmen, qui vos habeoque regoque
 Struxerit insidias notus feritate Lycaon?
 Confremuere omnes, studiisque ardentibus ausum
 Talia deposcunt. Sic, cum manus impia sævit, 200
 Sanguine Casareo Romanum extinguere nomen,
 Attonitum tanto subitæ terrore ruinæ
 Humanum genus est: totusque perhorruit orbis.
 Nec tibi grata minus pietas, Auguste, tuorum,
 Quam fuit illa Jovi, qui postquam voce, manuque
 Murmura compressit, tenuere silentia cuncti. 206
 Substitit ut clamor pressus gravitate regentis;
 Jupiter hoc iterum sermone silentia rupit.
 Ille quidem pœnas (curam hanc dimittite) solvit;
 Quod tamen admissum, quæ sit vindicta, docebo.

188. *Per fulmina juro Stygia*. Per Stygem paludem jurat, mortale genus totum esse perdendum. Stygis autem numen Dii fallere metuebant, ut ait Virg. *Dii ejus jurare viment & fallere numen*. Quia ipsa Styx conjuratorum contra Jovem deorum, cum illum vincere voluerunt, insidias patefecerat, hanc illi dignitatem concessit, ut dii jusjurandum per Stygem sanctissimum haberent.

193. *Nymphæ*. Diis omnibus Nymphæ quædam erant attributæ ad munusculum. Habuit Jupiter, ut hic vides. Habuit Neptunus, &

Hæstodius illi dat quinquaginta. Habuit Phœbus Aganippidas Inas & Aonias. Habuere etiam dææ, ut Juno 1. *Æneid*.

Sunt mihi his septem præstanti corpore Nymphæ.

Ut Diana Venatrices; Thetis Ne-reidas.

198. *Lycaon*. Arcadiæ Tyrannus.

200. *Manus impia sævit*. Conjurantium in Augustum, quorum meminit Suetonius cap. 19 neque enim placet intelligere de Julio Cæs. qui conjurationi non super-fuit.

51

*E per quell' acqua giuro , che m' astringe
 A dover osservar le mie parole ,
 Per tutto , ovunque il mare abbraccia , e cinge ,
 Voler tutta annullar l' umana prole ;
 Che se neccessitade a ciò ne spinge ;
 Una piaga incurabil se ben dole ,
 Con ferro , o foco si recida , e netti ,
 Perchè la parte sana non infetti .*

52

*Satiri , Semidei , Fauni e Silvani
 Non degni ancor dell' alto onor del Cielo ,
 Fra spirti sì crudeli , e sì profani ,
 Come vivran sotto il terrestre velo ,
 Se me , che con le proprie invitte mani
 Lancio l' ardente e spaventoso telo ,
 Me , che dò legge alla celeste corte ,
 Ha cercato un mortal condurre a morte ?*

53

*Gran mormorio fra lor , gran romor nacque ,
 Udita sì perversa intenzione :
 E tanto a ciaschedun dolse , e dispiacque ,
 Ch' ognun cercò saperne la cagione :
 Chi sì nelle mal' opre si compiacque ,
 Ch' osò d' usar sì gran presunzione .
 E dimostrarlo tutti a più d' un segno ,
 Ver Giove gran pietà , ver lui gran sdegno .*

54

*Ma poi , che con la mano , e con la voce
 Comandò , che ciascun tacendo udisse ,
 Via più che mai terribile e feroce
 Ruppe il nuovò silenzio , e così disse :
 Lasciate andar , che del suo fallo atroce
 Volli , che degna pena ei ne patisse ,
 Perocchè gli cangiai la forma , e' l nome
 Per suo supplizio , ed udirete come .*

Contigerat nostras infamia temporis aures: 211
 Quam cupiens falsam, summo delabor olympo,
 Et Deus humana lustris sub imagine terras.
 Longa mora est, quantum noxæ sit ubique repertum,
 Enumerare: minor fuit ipsa infamia vero. 215
 Mænala transferam latebris horrenda ferarum,
 Et cum Cyllene gelidi pinera Lycei:
 Arcados hinc sedes, & inhospita tecta tyranni
 Ingredior, traherent cum sera crepuscula noctem.
 Signa dedi venisse Deum, vulgusque precari 220
 Cœperat: irridet primo pia vota Lycaon:
 Mox ait, experiar, Deus hic, discrimine aperto,
 An sit mortalis, nec erit dubitabile verum.
 Necte gravem somno nec opina perdere morte
 Me parat: hæc illi placet experientia veri. 225

55 Quando

211. *Contigerat nostras*. Verisimile est, Gentiles multa à sacris libris, vel lectione, vel auditione accepisse: vel etiam à Chaldeis, & Ægyptiis, inter quos vixerant Hebræi. *Quis*, inquit Terullianus in Apologetico contra gentes, poetarum, quis sophistarum, qui non eminens de fonte prophetarum potaverit? inde igitur philosophi summa ingenii sui rigaverunt, & quæ seq. cap. 47. Deus certe ipse, ut habetur lib. Geneseos cap. 18. dicit, Descendam, & videbo utrum clamorem

qui venit ad me, opere compleverint, an non sit ita, ut sciam. 216. *Mænala transferam*. Mænalus autem & urbs & mons est Arcadiæ celeberrimus, à Mænalo Arcadis filio denominatus. 217. *Lycei*. Montis Arcadiæ, cujus regem proleptice nuncupat poeta Arcada: quum Arcadia postea dicta sit ab Arcade filio Callistus quæ filia erat Lycaonis. Et cum Cyllene. Mons Arcadiæ Mercurio dicatus: unde etiam *Cyllenius* appellatur.

55

Quando mi venne per sorte all' orecchio
 L'orrenda, che del Mondo infamia suona,
 Dal ciel discendo, e cercar m'apparecchio,
 S'è ver tutto quel mal, che si ragiona.
 Prendo uman volto, e il mio semblante vecchio
 Lascio, e vò, non credendolo, in persona:
 Qui saria lungo a darne il conto intero,
 Che la fama trovai minor del vero.

56

Vidi cercando diversi paesi
 Regnar per tutto la forza, e l'inganno;
 Giunsi al fine in Arcadia, e quivi intesi,
 Che v'era un crudelissimo Tiranno:
 Ver le case spietate il cammin presi,
 Per voler riparar a sì gran danno:
 Fei per gran segni noto al venir mio,
 Ch'io era in corpo uman l'eterno Dio.

57

Gli spiriti più sinceri e più divoti
 Già per tutto venian per adorarmi,
 A mandar preghi, ed a prometter voti
 Per segni che vedean mirandi farmi,
 Nè far gli potei mai sì chiari e noti,
 Che fede Licaon volesse darmi:
 Anzi di me sì forte si ridea,
 Che s'adombrò ciascun, che mi credea.

58

Poi tra se disse: Io mi son risoluto
 Voler di questo fatto esser più chiaro,
 Se questo è Dio, o pur qualche uomo astuto,
 Che cerchi d'ingannare il volgo ignaro:
 M'invita seco a cena; io non rifiuto,
 Perchè 'l suo mal pensier gli costi caro,
 Ch'era di darmi in quello stante morte,
 Che il sonno agli occhi miei chiudean le porte;

Tom. I.

C

Nec contentus eo, missi de gente Molossa
 Obsidis unius jugulum mucrone resolvit:
 Atque ita semineces partim ferventibus artus
 Mollit aquis, partim subjecto torruit igni.
 Quos simul imposuit mensis, ego vindice flamma 230
 In dominum, dignosque everti tecta Penates.
 Territus ipse fugit, nactusque silentia ruris
 Exululat, frustra loqui conatur: ab ipso
 Colligit os rabiem: solusque cupidine cadis
 Vatur in pecudes, & nunc quoque sanguine gaudet.
 In villos abeunt vestes, in crura lacerti, 236
 Fit lupus; & veteris servat vestigia formæ:
 Carities eadem est, eadem violentia vultus,
 lidem oculi lucent, eadem feritatis imago est.

226. De gente Molossæ. Molossi, populi sunt Epyri, à quibus bello victis Lycaon obsides acceperat, quorum unum jugulavit, ut ipsum Jovi apponeret.

230. Quos simul imposuit mensis. Hoc Hyginus lib. 2. tit. Arctophylæx, refert de Arcade Calistonis filio, exeo à Lycaone. Verum idem in lib. 176. narrat, Lycaonis filios Jovem tentaturos, deus ne esset, carnem humanam cum alia mistam ei in epulo apposuisse.

se. Quod itidem tradit Apollodorus 3. lib. Natal. Comes lib. 9. cap. 9. scribit Lycaonem in lupum versum, quod in ara Jovis Lycæi infante mactato humanum sanguinem libaverat. Bocentius refert Lycaonem obsidem à Molossis devictis sibi datum, eorundem legatis reperentibus edendum apposuisse. Alii Clemens Alex. Admonit. ad gentes. Alii Pausanias in Atticis.

59

*E non contento del mortal oltraggio,
 Che nella mente sua tenea celato,
 Ucciso. ch' ebbe un infelice ostaggio,
 Che pur dianzi i Molossi gli avean dato
 O per assicurarlo dell' omaggio,
 O per altro interesse del suo Stato:
 E'n varie foggie quel couo e condito
 L' appresentò nel funeral convito.*

60

*Io l' orrendo spettacolo vedendo,
 Tutta di fuoco quella casa sparsi:
 E gli Dei suoi famigliari essendo
 Degni di maggior pena, accesi, ed arsi;
 Ond' egli sbigottito andò fuggendo
 Dove meglio pensò poter salvarsi,
 E dove il bosco ha più le parti ombrose
 Più tosto, che poteo, corse e s' ascese.*

61

*E volendo parlar seco, e dolerse
 Della sua acerba e meritata pena,
 Subito in ululato si converse
 La voce sua d' ira, e di rabbia piena,
 L' umano aspetto tosto si disperse,
 Volse il corpo alla terra, al ciel la schiena,
 Il volto uman si fe ferina faccia,
 E piedi, e gambe, le mani, e le braccia.*

62

*Si fe d' un uomo un lupo empio e rapace
 Servando l' uso dell' antica forma,
 Che l' uman sangue più che mai gli piace,
 De' suoi vecchi desir seguendo l' orma.
 Or per empire il suo ventre vorace
 Serva nel gregge ancor la stessa norma:
 Gli occhi ha lucenti, e guardatura fera,
 La canizie, e il color come prim' era.*

C ij

Occidit una domus, sed non domus una perire 240
 Digna fuit: qua terra patet, fera regnat Erinys.
 In facinus jurasse putes: dent ocyus omnes,
 Quas inuere pati (sic stat sententia) pœnas.
 Dicta Jovis pars voce probant, stimulosque frementi
 Adiciunt: alii partes assensibus implent. 245
 Est tamen humani generis jactura dolori
 Omnibus: & quæ sit terræ mortalibus orbæ
 Forma futura rogant, quis sit laturus in aras
 Thura, ferisne paret populandas tradere terras.
 Talia quærentes (sibi enim fore cætera curæ) 250
 Rex Superum trepidare vetat: subolemque priori
 Dissimilem populo promittit origine mira.
 Jamque erat in totas sparsurus fulmina terras:
 Sed timuit, ne forte sacer tot ab ignibus æther
 Conciperet flammæ, totusque ardesceret axis. 255
 Esse quoque in fati reminiscitur, affore tempus,
 Quo mare, quo tellus, correptaque regia cæli,
 Ardeat; & mundi moles operosa laboret,

FAB. VII. Occidit una domus.
 Poëta quam Jupiter exemplo Ly-
 caonis ostendit, quam tetræ sce-
 leribus infecti sint homines, con-
 cludit totum genus humanum pe-
 nitus esse perdendum. Sicque poi-
 ta fabulam cum fabula, ac mu-
 tationem cum mutatione connec-
 sit. Narraturus enim quemadmo-
 dum lapides a Deucalione &
 Pyrrha post terga jacti, partim

in mares, partim in fœminas sul-
 re conversi, ante describit diluvi-
 um, quo genus humanum fuit
 extinctum.

244. Pars voce probant. Allusum vi-
 detur ad Curiam Romanam, in
 qua Majorum gentium patres
 sententiam dicebant; Minorum
 gentium patres in aliorum senten-
 tias pedibus ibant, unde pedarii
 dicti, Aut. Gel. 3. lib. 18.

63

*Solo una cosa ho spenta; ora a me pare,
 Ch' s'avriano a mandar le cose uguali.
 Perchè per tutto, ove la terra appare
 Han preso imperio le furie infernali.
 Pensate, che giurato abbian di fare
 Gli uomini tutti i più nefandi mali,
 Sì ch' io condanno ogni mortale a morte,
 Perchè pari all' error la pena porte.*

64

*La sentenza di Giove ognun conferma,
 Altri con cenni, ed altri con parole:
 E stan con fantasia stabile e ferma,
 Che splendor debba a nuovo mondo il Sole.
 Pur a ciascun, che in quel pensier si ferma,
 Sì general jattura increosce e dolo,
 Che san, che il mondo esser non può perfetto
 Privo dell' animal, ch' ha l' intelletto.*

65

*Chi porterà, diceano, in nostro onore
 Ne' sacri altari gli odorati incensi?
 S'han forse a dare in preda al gran furore
 Le ciuà d' animali orrendi e immensi?
 Lasciate andar, ch' ho questa cosa a core;
 Rispose Giove: e non sia chi ci pensi:
 Con mirabil origin io fo stima
 Far gente assai dissimile alla prima.*

66

*Cò suoi solgori ardenti allora allora
 Giove distrutta avria tutta la terra:
 Ma tanti fuochi ben poteano ancora
 Ardere il cielo, e ruinarlo a terra:
 Sa ben, che'l tempo ha da venire, e l' ora
 Che'l fuoco a tutto il mondo ha da far guerra
 E consumar con le sue fiamme ardenti
 La terra, il cielo, e tutti gli elementi.*

C iij

Tela reponuntur manibus fabricata Cyclopum.
 Pœna placet diversa; genus mortale sub undis 260
 Perdere, & ex omni nimbos demittere cælo.
 Protinus Æoliis Aquilonem claudit in antris,
 Et quæcumque fugant inductas flamina nubes:
 Emittitque Notum, madidis Notus evolat alis,
 Terribilem picea tectus caligine vulrum. 265
 Barba gravis nimbis, canis fluit unda capillis:
 Fronte sedent nebulae: rorant pennæque, sinusque.
 Utque manu late pendentia nubila preffit,
 Fit fragor, & densi funduntur ab æthere nimbi.

260. *Genus mortale*. Annon jure summo res suas repetitum veniant SS. Patres, Justinus Martyr 1. apol. Lactantius 2. lib. de origine erroris, alii; meritoque arguant Ethnicos furti simul & adulterii? *Qui*, ut ait Tertullianus Apologetico contra gentes. 47. c. *Nostram hanc paraturam suis opinionibus ad fabulas & philosophicas sententias adulceraverunt,*

et de una via obliquos multos transtres & inextricabiles sciderunt. Quæcumque enim fando audierant de universali illo diluvio Noetico, A. Mundi 1656. ceferunt ad diluvium singulare quod contigit in Theffaha A. Mundi 1437. regnante ibi Deucalione, qui, ut habet Arrianus 2. lib. rectorum Bithynicarum, in editos montes cum suis confugit.

67

*Da parte tosto ogni pensier si mette,
Che d'intorno all' incendio il cielo avea,
E si ripongon tutte le saette,
Che fa Vulcan nella montagna Etnea;
In quanto al modo ogni Dio si rimette
A quel, ch' occulto ancor Giove tenea,
Che fu contrario al primo, e a tutti piacque
Di nasconder la Terra sotto l'acque.*

68

*Fa dire ad Eolo la corte superna,
Che vuol la terra all' acqua souoporre:
Egli, che i veni a suo modo governa,
E ch' a sua posta gli può dare, e torre,
Rinchiude Borea in una sua caverna;
Ed ogni vento, che la pioggia aborre,
E l' Austral manda fuor, ch' è detto il Noto,
Che per molti suoi segni a molti è noto.*

69

*Con l' ali umide sue per l' aria poggia,
Gl' ingombra il volto molle oscuro nembo,
Dal dorso orrido suo scende tal pioggia
Che par, che tutto il mar tenga nel grembo.
Piovon spesse acque in spaventosa foggia
La barba, il crine, ed il piumoso lembo,
Le nebbie ha in frontè, i nuvoli alle bande,
Ovunque l' ali tenebrose spande.*

70

*Quando con l' ali egli dibatte, e scuote
Le nubi intorno, e fra le palme preme,
Un strepito, un rumor l' aria percuote,
Che par, che l' aria, e 'l ciel s' urtino insieme.
Vien giù la pioggia più spessa che puote,
L' aria percossa ne borbotta, e fremme:
Arbori spoglia, ed erbe atterra, e biade,
Dove la pioggia ruinoso cade.*

C iv

Nuntia Junonis, varios induta colores, 270
 Concipit Iris aquas, alimenta^{que} nubibus affert.
 Sternuntur segetes, & deplorata coloni
 Vota jacent, longique perit labor irritus anni.
 Nec cælo contenta suo est Jovis ira: sed illum
 Cæruleus frater juvat auxiliariis undis, 275
 Convocat hic amnes: qui postquam tecta tyranni
 Intravere sui, non est hortamine longo
 Nunc, ait, utendum: vires effundite vestras:
 Sic opus est: aperite domos, ac mole remota,
 Fluminibus vestris totas immittite habenas. 280
 Jusserat: hi redeunt: ac fontibus ora relaxant,
 Et defrenato volvuntur in æquora cursu.
 Ipse tridente suo terram percussit: at illa
 Intremuit, motuque vias patefecit aquarum.

270. *Nuntia Junonis.* Pluvias siquidem denuntiat, quæ in aere, quem Juno suo nomine designat. concipiuntur: seu quoniam è nubibus fiunt, quibus Juno præst, ut Servius ait. De causis Iridis multa

Seneca *Quæst. Nat. lib. 1. cap. 5. & seqq.* Coelius Rhodig. lib. 22. cap. 30. *Varios induta colores.* Virgil. 4. *Mille trahens varios adverso sole colores.*

71

*Il misero villan, ch' intorno mira
Venir dal cielo il non pensato danno,
Con intenso dolor piange e sospira,
Che perde il suo lavor di tutto l'anno:
L' arco incurvato suo carica e tira
La nunzia di Giunon, che, quando vanno
L' aria offuscando i più torbidi venti,
Porge alle nubi i debiti alimenti.*

72

*E non bastando il mal, che abbasso infonde
Il ciel, continuo, ch' ogni cosa atterra,
Nettuno con le sue mortifer' onde,
Contro il terren prepara un' altra guerra;
Perchè più facilmente lo sprofonde,
Gli Dei chiamò dell' acqua e della terra,
E lor disse in parlar rotto ed altero,
Il giusto degli Dei sdegno e pensiero.*

73

*So ben, che non bisogna, ch' io vi esorti,
(Disse) ad empir la volontà di Dio,
Che vuol, che tutti gli uomini sian morti
Sotto il potente ed empio imperio mio.
Or vi mostrate impetuosi e forti
A ruina del mondo infame e rio.
Or vedrò con che cor ciascun si move
Per ubbidire il suo signore, e Giove.*

74

*Com' egli ha detto, si torna ogni fiume,
E rompe all' acque ogni riparo, e sbocca;
Percote col tridente il mar Nume.
L' afflitta terra, ed appena la tocca,
Che trema tanto fuor del suo costume,
Ch' in sì gran moto il mar crudel l' imbocca:
Trema: e par ben, che in precipizio cada,
E d' inghiottirla il mar s' apre la strada.*

Exspatiata ruunt per apertos flumina campos; 285
Cumque satis arbuta simul, pecudesque, virosque,
Tectaue, cumque suis rapiunt penetralia sacris.
Si qua domus mansit, potuitque resistere tanto
Indejecta malo; culmen tamen altior hujus
Unda tegit: pressæque latent sub gurgite turres. 290
Jamque mare, & tellus, nullum discrimen habebant:
Omnia pontus erant; decrant quoque littora ponto.
Occupat hic collem: cymba sedet alter adunca,
Et ducit remos illic, ubi nuper ararat:
Ille super segetes, aut mersæ culmina villæ 295

75

*Corrono al mar con furia i fiumi alteri
Di tanta altezza lor gonfiati ed empì,
E traggon seco impetiosi e feri
Arbori, ed animali, e case, e tempi;
Ruinan i palazzì intieri intieri,
Quel, che mai non poter tanti anni, e tempi,
E s' alcun restò saldo come prima,
Gli coprì l' aqua l' elevata cima.*

76

*Questo, e quel fiume tanto e tanto ingrossa,
Che alfin congiungon le parti supreme,
E fanno di molì acque un' acqua grossa,
Per gire in una massa unite insieme.
Van con tanta arroganza, e con tal possa,
Che 'l mar sdegnato le ribatte, e preme,
Esse con tal furor urtan, che pare,
Ch' abbian fatta una lega conuo il mare.*

77

*Nel mare in quell' incontro entrano i fiumi,
Ne' fiumi il mare, e rotta orrenda scissi;
Prevale alfin il mare, onde i cacumi
Degli alti monti ognor si fan più bassi,
Escon le fere dagli ispidi dumi,
E gli uomini di casa afflitti, e lassi,
E in cima al monte patrio se ne vanno,
E intorno intorno assediati stanno.*

78

*Stanfi piangendo il lor crudel destino,
E l' acqua tuttavia cresce, ed abbonda.
Han grande invidia all' Alpi, e all' Appennino,
Che par, che poco ancor teman dell' onda;
Superbo intanto il gran furor marino
Gli uomini, gli animali, e'l monte affonda;
Nuota il lupo fra capre, e fra montani,
E gli uomini fra tigri, e fra leoni.*

Navigat: hic summa piscem deprendit in ulmo.
Figitur in viridi, si fors tulit, anchora prato:
Aut subjecta terunt curvæ vineta carinæ:
Et modo qua graciles gramen carpere capellæ;
Nunc ibi deformes ponunt sua corpora phocæ, 300
Mirantur sub aqua lucos, urbesque, domosque
Nereides: silvasque tenent delphines, & altis
Incurfant ramis, agitataque roborâ pulfant.
Nat lupus inter oves, fulvos vehit unda leones,
Unda vehit tigres; nec vires fulminis apro, 305
Crura nec ablato profunt velocia cervo.

79

Non vale all' uomo il suo sublime ingegno,
 Nulla giova al leone esser feroce,
 Non a Signori aver imperio, e regno,
 Poco rileva al cervo esser veloce:
 Che 'l furore implacabile, e lo sdegno
 Del mare a tutti parimente noce,
 Van fra gli arbori pesci nelle selve,
 Già nidi, e tane d' augelli, e di belve.

80

Molti fuggiti in qualche monte alpestre,
 In torre, o rocca van correndo a porfi:
 Cercando al mar con le lor proprie destre
 Con infiniti mezzi contrapporsi,
 Rompe l' onda sdegnata uscì, e fenestre,
 Ch' al fermo suo voler cercano opporsi:
 E batter quella rocca mai non cessa
 Infìn che non l' ha presa, e sottomessa.

81

L' afflitto montanar col figlio in braccio,
 Di casa fugge, e' l maggior monte sale:
 L' acqua l' incalza, e già v' è dentro un braccio
 Sopra un arbore monta, e si prevale,
 L' acqua anco il giunge, ei si sostien col braccio,
 Al più supremo ramo, e non gli vale:
 Che soverchiando alfin le tumid' onde
 Quel monte altier, quell' elevata fronde.

82

Le navi, che solean per l' alto mare
 Andar solcando il lor noto viaggio,
 Or sopra terra si veggon portare
 Sopra questa cittade, e quel villaggio,
 E non è lor possibil contrastare
 A tanto, e non mai tal provato oltraggio,
 L' onda è sì grossa, il vento è tanto grave,
 Che forza è che perisca ogni gran nave.

Quæsitisque diu terris, ubi sistere possit,
 In mare lassatis volueris vaga decidit alis.
 Obruerat tumulos immensa licentia ponti,
 Pulsabantque novi montana cacumina fluctus. 310
 Maxima pars unda rapitur: quibus unda pepercit,
 Illos longa domant inopi jejunia victu.
 Separat Aonios Aëæis Phocis ab agris,
 Terra ferax, dum terra fuit: sed tempore in illo
 Pars maris, & latus subitarum campus aquarum. 315

313. *Separat Aonios, &c.* Topographia & loci descriptio. Montem enim Parnassum describit, in cuius cacumen sua altitudine ab undis tutum, Deucalion & Pyrrha se receperunt. *Phocis*, Regio est inter Bœotiam & Atticam, à Phœco denominata, in qua mons

Parnassus duobus collibus eminet, conspicitur. *Ab Aëæis agris*. Ad Attica regione, quæ olim Aëtea, ab *ἄερα*, *littus*, dicta. *Separat Aonios*. Hypallage: Aonia, id est, Bœotia separat Phœoces ab Atticis.

83

*Or come dunque i miseri mortali
Poteano in tanto mar notando aitarfi?
Come poteano i più forti animali
Varcar tant' alto pelago, e salvarsi?
Si tenne un tempo il vago augel sull' ali
Cercando arbore, o terra ove posarsi:
E stanco al fin lasciò nel mar caderfi,
Che tutti altri animali avea sommersi.*

84

*Era già il mare a tanta altezza giunto,
Che superava ogni superbo monte,
E per tutto era il mar col mar congiunto;
Fatto era mare il lago, il fiume, e il fonte.
Il mar potea vedersi in ogni punto
Bagnare intorno intorno ogni Orizzonte;
Tutto il mondo era mar per ogni suo,
Nè il mare avea da verun lato liso.*

85

*Se i nuvoli, e le nebbie folte e nere
Non t' avesser celato, Apollo, il volto,
Come avresti sofferto di vedere
Il mondo, a cui tu splendi, in mar sepolto?
Avresti il pianto potuto tenere?
Non avresti il carro altrove volto?
Ma tu, per non veder caso sì duro,
Ti velasti d' un nembo così scuro.*

86

*Ditemi, avete voi frenato il pianto,
Nereidi, e voi marittimi divini,
Vedendo l' uman seme tutto quanto
In bocca d' Orche e di mostri marini?
Ed ogni luogo sacro, e tempio santo
Ricetto di Balene, e di Delfini?
Che dovea fare in voi vista sì tetra,
S' or da chi non la vide, il pianto impetra?*

Mons ibi verticibus petit arduus astra duobus,
 Nomine Parnassus, superatque cacumine nubes.
 Hic ubi Deucalion (nam cetera texerat æquor)
 Cum consorte tori parva rate vectus adhæsit,
 Corycidas Nymphas, & numina montis adorat, 320
 Fatidicamque Themis, quæ tunc oracla tenebat.
 Non illo melior quisquam, nec amantior æqui
 Vir fuit; aut illa reverentior ulla Deorum.
 Jupiter ut liquidis stagnare paludibus orbem;
 Et superesse videt de tot modo millibus unum, 325
 Et superesse videt de tot modo millibus unam,
 Innocuos ambos, cultores numinis ambos:
 Nubila disjecit, nimbisque Aquilone remotis,
 Et cælo terras ostendit, & æthera terris.
 Nec maris ira manet, positoque tricuspide telo 330

87 Fra

316. *Petit arduus astra.* Duobus cacuminibus tendit in altum sydera versus: quorum unum (ut Herodot. lib. 8. ait.) *Tithoreum*, alterum *Hyampeum* vocant: hoc Phœbo, illud Baccho sacrum.
 318. *Hic ubi Deucalion.* Deucalion Promethei filius, vir integer ac pius. Vide Hygin. Fab. c. 111.
 320. *Corycidas Nymphas.* Nymphas antri Corycii, quod & ipsum dictum à nympha Corycia, ex qua Apollo genuit Lycorum, à quo urbs nominata est Lycorea. Pau-

sanias in Phœcis, & Delphici dicti Lycores. Schol. Apollon. lib. 2. v. 713. atque hinc Lucianus in Timone ait, arcam appulisse ad Lycorim montem. *Numina montis.* Numina regionis, Indigetes, & Deos Topicos salutare atque adorare advenis moris erat.
 321. *Fatidicamque Themis.* Terræ, quæ prima tenebat oraculum, successit Themis, huic Apollo. *Cum regna Themis tripodesque teneret.* Lucan. 5. 81.

87

*Fra gli Arici, e gli Aonj un monte siede,
Che con due sommità s'erge alle stelle,
La cui cima alle nubi soprastiede,
Nè teme l'oltraggiose lor procelle.
Due quivi alme arrivar, d'amor, di fede,
E d'ogni alta virtute ornate e belle:
Ch' in una piccioletta e debil barca
Scelse, e salvò fra tutti il gran Monarca.*

88

*Il figliuol di Prompteo, io dico quello,
Che sol con la consorte era rimasto;
Sommerso ogn' altro dal marin flagello
Dal Borea all' Austro, e dall' Orto all' Occaso:
Tosto, che s' accostò col suo battello
Alla cima del monte di Parnaso,
Le Coricide Ninfe, e Temi adora,
Che l' oracol tenea de' fati allora.*

89

*Più giusto uom mai non fu, nè più leale
Di quel che sol allor fuggì la morte:
Nè più religiosa e spiritale
Donna della prudente sua consorte:
Giove, che dal celeste tribunale
Scorse tutte le genti esser già morte,
E'l viver solo a due corpi permesso,
Uno dell' un, l' altro dell' altro sesso.*

90

*Trovandogli ambo fidi, ambo innocenti,
Ambo d' ogni virtù nobile ornati,
Fe' per l' aria soffiar gli Arici venti,
Da cui fur tutti i nuvoli scacciati.
Rasserrenati tutti gli elementi,
Ch' eran lunga stagione stati offuscati,
Mostrò la terra al mondo delle stelle
Ed alla terra le cose alte e belle.*

D

Mulcet aquas rector pelagi: supraque profundum
 Exstantem, atque humeros innato murice tectum
 Cæruleum Tritona vocat: conchæque sonanti
 Inspirare jubet, fluctusque & flumina signo
 Jam revocare dato. Cava buccina sumitur illi 335
 Tortilis, in latum quæ turbine crescit ab imo:
 Buccina, quæ medio concepit ubi aëra ponto,
 Littora voce replet sub utroque jacentia Phœbo.
 Tum quoque, ut ora Dei madidâ rorantia barbâ
 Contigit, & cecinit jussos inflata receptus, 340
 Omnibus audita est telluris, & æquoris undis,
 Et quibus est undis audita, coercuit omnes.
 Jam mare litus habet, plenos capit alveus amnes,
 Flumina subsidunt, colles exire videntur,
 Surgit humus, crescunt loca decrefcentibus undis: 345
 Postque diem longam nudata cacumina sylvæ
 Ostendunt, limumque tenent in fronde relictum.
 Redditus orbis erat: quem postquam vidit inanem,
 Et desolatæ agere alta silentia terras,
 Deucalion lacrymis ita Pyrrham affatur obortis: 350
 O soror, o conjux, o sœmina sola superstes,
 Quam commune mihi genus, & patruelis origo,
 Deinde torus junxit; nunc ipsa pericula jungunt:
 Terrarum, quascunque vident occasus, & ortus,

332. *Innato murice*. Ingentis muricibus: vel gerentem homeris ingentos sibi murces & conchas. Est autem *murx* concha ex cujus sanguine purpureus conficitur color.

333. *Conchæque sonanti*. Beroaldus legendum censet *sonati*. Ex opinione & religione veterum interpretandum censet Turneb. lib. 2. cap. 21. credentium Tritonem Neptuni buccinatorem canoro immanique clamore aquas increpare, & tanquam auritas vocare, quæ ejus

imperio consueverint parere.

334. *Soror*. Patruelis; non germana; filia scilicet Epimethei ex Pandora; uti & Deucalion erat Promethei filius, ex Asia uxore: uterque autem Prometheus & Epimetheus filii erant Japeti.

332. *Patruelis origo*. Deucalion enim & Pyrrha patruelis fuerunt. Nam Japetus duos suscipiisse filios dicitur; Prometheus, qui Deucalionem: & Epimetheum, qui Pyrrham genuit.

91

*Il gran Rettor del pelago placato,
L'ira del mare in un momento tronca,
Fa che 'l trombetta suo Triton dia fiato
Alla cava sonora e torta conca.
Al suono altier da tal tromba spirato
Non può risponder concavo, o spelonca:
Ma rompe in modo l'aria, e con tal volo,
Che ne rimbomba l'uno, e l'altro polo.*

92

*Sparto ch'ebbe Triton l'orrendo suono
Che vuol, ch' ai luoghi lor riornin l'acque,
Ch' insieme dolci, e false unite sono,
Fer tutti quel, che al Re dell'onde piacque.
Si mise ogn' acqua in corso, e in abbandono
Finchè nel primo suo letto si giacque;
Già l'onda tuttavia manca, e di cresce
E secondo che manca, il terren cresce.*

93

*Il noto lito già percosso l'onde
Del mar, che poco cura uscirne fuore,
Ogni fiume ha dai lati argini, e sponde
Alte per l'ordinario suo furore:
Se vivessero quei, che il mare asconde,
Saria resa la terra al primo onore.
Standosi adunque muta in ogni canto,
Così l'uom rompe l'aria in voce, e in pianto.*

94

*O Pirra, o mia sorella, o mia consorte,
O donna dagli Dei sola salvata,
O sola a me di sangue, e d'un più forte
Nodo d'affinità giunta, e legata:
O sola a cui m'unisce or l'empia sorte,
Ch' in noi l'umana specie ha riservata;
Ecco or noi fiam tutta l'umana prole,
E dove nasce, e dove muore il Sole.*

D ij

Nos duo turba sumus: possedit cætera pontus. 354
 Hæc quoque adhuc vitæ non est fiducia nostræ
 Certa satis: terrent etiam nunc nubila mentem.
 Quid tibi, si sine me fatis crepta fuisses,
 Nunq̃ animi, miserranda, foret? quo sola timorem
 Ferre modo posses? quo consolante dolores? 360
 Namque ego (crede mihi) si te quoque pontus haberet,
 Te sequeretur, conjux; & me quoque pontus haberet.
 O utinam possem populos reparare paternis
 Artibus, atque animas formatae infundere terræ!
 Nunq̃ genus in nobis restat mortale duobus, 365

363. *Pæternis*. Prometheus fingitur
 hominum imagines è luto finxisse,
 atque has igne cœlitus surrepta
 animasse; vel quia rudes homines
 ad civilem vitam perocavit, arti-

busque inventis instruxerit; an
 quod primus artem invenerit sta-
 tuas & simulachra fingendi. Lac-
 tantius q. div. inst. de orig.

95

Noi tutto il popol, noi tutta la gente
 Di tutto il mondo siamo insieme unita,
 Benchè ancor l'aria ne turba la mente,
 Nè fiam molto sicuri della vita;
 Deh che faresti misera, e dolente
 Se fosti senza me dal mar fuggita?
 Come sola il timor discaccaresti?
 Chi ti consoleria, dove n' andresti?

96

Sappi pur certo compagna diletta,
 Che se l'onda ver noi cruda, ed avara
 Avesse ancor di te fatta vendetta,
 E me lasciato in questa vita amara:
 Io ti seguirei con quella fretta,
 La qual ricercheria cosa sì cara;
 Anch'io mi gitterei nel mar profondo
 Per non star sol nel desolato mondo.

97

Sapeffi almen con la mirabil arte
 L'uom di terra formar del padre mio;
 E dargli l'alma, e riparare in parte
 Quel che morrà, se tu ti muori ed io:
 Or fiam dell'uomo esempio in ogni parte,
 A' monti, a' boschi, agli elementi, a Dio,
 Ed odon solo i nostri alti lamenti
 Le rive, i sassi, le campagne, e i venti.

98

Miseri che farem noi soli in terra?
 Già non potremo abitar noi per tutto.
 Come empieremo il mondo che la terra
 Non renda in vano il suo pregiato frutto?
 Come sarassi quando an'iem sotterra,
 Ch'ella non resti desolata al tutto?
 Qual luogo abiteremo, o quello, o questo
 Che non lasciam disabitato il resto?

D iij

Sic visum Superis; hominumque exempla manemus.
 Dixerat, & flebant: placuit cæleste precari
 Numen, & auxilium per sacras querere sortes.
 Nulla mora est: adeunt pariter Cephisidas undas,
 Et nondum liquidas, sed jam vada nota secantes.
 Inde ubi libatos irroravere liquores 371
 Vestibus, & capiti, stectunt vestigia sanctæ
 Ad delubra Deæ; quorum fastigia turpi
 Pallebant musco, stabantque sine ignibus aræ.
 Ut templi tetigere gradus, procumbit uterque 375
 Proavis humi, gelidoque pavens dedit oscula saxo.

368. *Per sacras sortes.* Per oracula
 & Deorum responsa. Turneb. lib.
 5. c. 21.

369. *Cephisidas undas.* Cephisus Boe-
 otie fluv. Delphos præterfluens. Lu-
 can. 3. lib. v. 377. *quos impiger*

ambit Fœtidæ Cephissus aqua.
 371. *Inde ubi libatos &c.* Themidi
 sacer erat ille amnis. Antiqui
 templa ingressuri, Deosque preca-
 turi, prius se aqua aspergebant &
 lavabant.

99

*Voi, che noi mai con mille, e mille ingegni
 Nel volere acquistar spuntaste avanti,
 Voi, che per farvi ricchi agiati e degni
 Vedeste ora Ponente, ora Levante;
 Voi, che per possedere imperj, e regni
 Avete fatte tante guerre e tante:
 Che fate, ah! lasso! perchè non correte
 A farvi or quella parte che volete.*

100

*Fermò il parlare avendo così detto;
 Ma non potè fermar l'immenso pianto;
 Straccia la Donna il crin, percote il petto
 Di lagrime spargendo il viso, e il manto.
 E s'è lo spirto in modo in lei ristretto,
 Che non puote formar parola intanto:
 Piange, sta muta, e il fido sposo abbraccia,
 E non sa, che si dica o che si faccia.*

101

*Conchiudon' ambo alfin, che si ricorra
 All' oracol celeste per ajuto:
 Pregandol che risponda, e lor discorra
 Come han da racquistar quel ch' han perduto;
 Non avendo altra via che a ciò soccorra,
 Se ne vanno al Cefiso che venuto
 Se n'era già nelle sue note sponde,
 E si mondar nell' ancor torbide onde.*

102

*Sparsi dall'acqua il capo, e il vestimento
 Al tempio van della divina Teme,
 Dove il loto ascondea di fuori, e dentro
 E le pareti, e le parti supreme;
 Stassi ne' sacri altari il foco spento:
 Giunti ivi s'inchinano a terra insieme,
 E poi, ch'ebber baciato il freddo sasso,
 Incominciar con suono afflutto, e lasso.*

D iv

Atque ita: Si precibus, dixerunt, numina iustis
 Visita remollescent; si flectitur ira Deorum,
 Dic, Themis, qua generis damnum reparabile nostri
 Arte sit; & meritis fer opem, mitissima rebus. 380
 Mora Dea est; sortemque dedit: Discedite templo,
 Et velate caput, cinctasque resolvite vestes,
 Ossaque post tergum magnæ iactate parentis.
 Obsupere diu: rupitque silentia voce
 Pyrrha prior, iussisque Deæ parère recusat: 385
 Detque sibi veniam pavido rogat ore, pavetque
 Lædere iactatis maternas ossibus umbras.
 Interea repetunt cæcis obscura latebris
 Verba datæ sortis secum, inter seque volutant.
 Inde Promethides placidis Epimethida dictis 390
 Mulcet; &, Aut fallax, ait, est solertia nobis;
 Aut pia sunt, nullumque nefas oracula suadent.
 Magna parens terra est: lapides in corpore terræ
 Ossa reor dici: jacere hos post terga jubemur.

381. *Sortemque dedit.* Responsum oraculi; ut modo v. 368. *Discedite.* Ritu sacro atque ex more augurum. *Templo.* Templum enim est locus auguris manu vel lituo designatus.

382. *Velate caput.* Velati capite Deos adorabant humiles se & indignos confessi, aut veriti, ne quid mali ominis sacra inturbaret. Plutarch. Rom. quæst. 10. & Helenus 3. *Æneid.* Purpureo velare comas adoperius amictu; Ne qua inter sanctos ignes in honore Deorum Hostilie facies occurrat & omnia turbet.

387. *Umbras.* Animas, quas lædi credebat antiquitas, illata cadaveribus aut tumulis injuria.

390. *Promethides.* Deucalion Promethei filius. *Epimethida.* Pyrrham, Epimethei filiam.

393. *Magna parens.* Respexisse ingeniosissimum poetam opinatur Muræus 10. lib. var. lect. 2. cap. ad historiam Rom. Liv. 1. lib. cum Regiis adolescentibus responsum effer, eum regnaturum Romæ, qui primus marri osculum tulisset? Brutus è navi descendens simulato casu terram osculatus est, &c.

103

*Se mai posson del ciel mitigar l'ira
I giusti preghi de' mortali in parte:
Il modo in noi Temi fatale ispira
Da riparar l'umana specie e l'arte,
Alle cose del mondo attendi, e mira,
Che son tutte sommerse in ogni parte;
La Dea si mosse alla giusta proposta,
Dando all' intento lor questa risposta.*

104

*Dal tempio uscite; e discinte ch' avrete
Le vesti intorno, le tempie velute,
Della gran Madre poi l'ossa prendete,
E quelle dietro alle spalle gittate.
Stero un gran pezzo stupefatte e chete
Quell' anime irasue e sconsolate;
Parla alfin Pirra, e nega che s' adempia
La risposta fatal crudele ed empia.*

105

*Perdonami, dicea, sublime ed alma,
Immortal Dea, sebben non mi son mossa
Ad ubbidir, che temo offender l'alma
Della gran madre mia gittando l'ossa;
Pianger non cessa, e bauer palma a palma,
Ch' altro non sà che più giovar le possa:
Pur ripensando al dir degli altri Dei,
Così Deucalion parlò con lei.*

106

*Pirra, l'opinion tua di molto erra,
Se, che l'Oracol ne comandi, credi,
Che con le putride ossa omai sotterra
Crear dobbiamo al mondo i novi eredi,
Io sò, che la gran madre è la gran terra,
Son l'ossa sue le pietre, che tu vedi;
Nè pensar posso, che l'Oracol falle,
Se quest' ossa gittiam dietro alle spalle.*

Conjugis augurio quamquam Titania mora est, 395
 Spes tamen in dubio est: adeo cælestibus ambo
 Diffidunt monitis; sed quid tentare nocebat?
 Discedunt, velantque caput, tunicaeque recingunt;
 Et iussos lapides sua post vestigia mittunt.
 Saxa (quis hoc credat, nisi sit pro teste vetustas?)
 Ponere duritiem cœpere, suumque rigorem, 401
 Mollirique morâ, mollitaque ducere formam.
 Mox, ubi creverunt, naturaque mitior illis
 Contigit, ut quædam, sic non manifesta, videri
 Forma potest hominis: sed uti de marmore cœpto 405
 Non exacta satis, rudibusque simillima signis.
 Quæ tamen ex illis aliquo pars humida succo,
 Et terrena fuit, versa est in corporis usum:
 Quod solidum est, flectique nequit, mutatur in ossa:
 Quod modo vena fuit, sub eodem nomine mansit:
 Inque brevi spatio, Superiorum munere, saxa 411
 Missa viri manibus faciem traxere virilem;

395. *Augurio quamquam*. Interpretatione sancta, sana, felici. *Titania*. Pyrrha, Japeti Titanis neptis.

406. *Non exacta satis*. Exculta, perfecta. *Rudibus signis*. Inelaboratis statuis.

107

*Benchè la donna confortasse alquanto
 Quel che il marito suo detto gli avea,
 E sebben fu quel senso fido, e santo,
 Non però fermamente si credea;
 Pur s' accordaro di provarlo intanto
 Ch' altro alla mente lor non occorre;
 E sebben pareva lor cosa alta e nova:
 Che nocer potea lor farne la prova?*

108

*Escon dal tempio, e si bendan la fronte,
 Indi ciascun di lor scinto, e disciolto,
 I spessi sassi che produce il monte,
 Gitta alla parte, ove non guarda il volto:
 Io dirò cose manifeste, e conte,
 Nè forse mi sarian credute molto,
 Dicendo quel ch' ogni credenza eccede,
 Se non ne fesse il tempo antico fede.*

109

*I sassi spartì per piani e per colli,
 Secondo la fatal prefissa norma,
 Deposta la durezza, e fatti molli,
 Cominciaro a sortire un' altra forma;
 Già si scorgono e capi, e braccia, e colli,
 E d' uomini imperfetti una gran torma;
 Simili a' corpi ne' marmi scolpiti,
 I quai s'iano abbozzati, e non finiti.*

110

*L' umida erbosa lor parte terrena
 Cangiossi in carne, in sangue, in barbe, e' a chiome,
 E quella, che ne' sassi è detta vena
 Tenne in quest' altra forma il proprio nome,
 Le parti di più nervo, e di più lena,
 Diventar nervi, ed ossa, e non so come;
 Prese ogni sasso quel divino aspetto,
 Ch' ha il senso esteriore e l' intelletto.*

Et de fœmineo reparata est fœmina jactu.
 Inde genus durum sumus, experientisque laborum;
 Et documenta damus, qua simus origine nati. 415

Cætera diversis tellus animalia formis
 Sponte sua peperit; postquam vetus humor ab igne
 Percaluit Solis, cœnumque, udæque paludes
 Intumuerunt æstu, fœcundaque semina rerum
 Vivaci nutrita solo, ceu matris in alvo, 420

Creverunt; faciemque aliquam cepere morando.
 Sic, ubi deseruit madidos septemstius agros
 Nilus, & antiquo sua flumina reddidit alveo,
 Æthereoque recens exarsit sidere limus;
 Plurima cultores versis animalia glebis 425
 Inveniunt; & in his quædam modo cœpta sub ipsum
 Nascendi spatium; quædam imperfecta, suisque
 Trunca vident numeris: & eodem in corpore sæpe
 Altera pars vivit; rudis est pars altera tellus.

FAB. VIII. *Arg.* Cætera diversis, &c.
*Post Cataclysmum, addidit terra
 Pythonem serpentem, speciem ignota
 mortalibus. Hunc Apollo sagittis
 interemit: & ne ejus aboleret no-
 men, instituit ludos & certami-
 na, quæ jam in his ludis osten-
 dit: unde etiam Apollo Pythius
 est appellatus, ipsique ludi Py-
 thii.*

422. *Septemstius Nilus.* Exemplo

declarat; reliqua animalia ex terra
 sponte fuisse orta; Nilus autem
 fluvius, singulis quibusque annis
 Egyptum inundans; fœcundam
 non solum frumentorum, sed va-
 riorum quoque animalium eam
 reddit. Vide Plin. lib. 7. Senec.
 Natural. lib. 3. cap. 25. Aili-
 an. histor. animal. lib. 10. cap. 44.
Septemstius idcirco dicitur, quod
 septem hostiis in mare erumpit.

111

*E come dagli Dei lor fu concesso ,
I sassi, che dall' uom furo gittati
Tutti sortir faccia virile, e sesso,
Fur tutti gli altri in donne trasformati;
Ben ne facciamo esperienza adesso,
Da che duri principj siamo nati:
Perciò siam forti alle fatiche, e pronti,
Che siam nati di sassi in aspri monti.*

112

*Così ripieno fu d' uomini il mondo,
Che del luoco natio ser poca stima,
Girar fra i Poli, e l' Equinozio il tondo,
Fin ch' abitaro ogni paese, e clima:
Al terren, più che mai lieto, e secondo
Mancava ogni animal, che v' era prima,
E quelli ad uso dell' umana gente,
La terra partorì spontaneamente.*

113

*Che poi che riscaldò Febo il terreno,
Ch' avea renduto dianzi umido il mare
E concepì nel suo secondo seno
La terra la virtù del generare:
L' umido, e il caldo, temperaro appieno
Le parti, ove volean l' alme informare,
Fe', che la terra partorì per tutto
Questo, e quell' animale, il bello, e il brutto.*

114

*Come quando le sette altiere corna
Unisce il Nilo e il suo paese inonda
Tosto che nel suo letto antico torna,
E va levando la sua ricca sponda;
Fa d' animali assai se stessa adorna
La terra aitata dal Sole, e dall' onda.
Ecco una fera intera, una imperfetta,
Mezza n' è viva, e mezza è terra schietta.*

Quippe ubi temperiem sumpserit humorque, calorque,
 Concepiunt: & ab his oriuntur cuncta duobus. 431
 Cumque sit ignis aquæ pugnax; vapor humidus omnes
 Res creat; & discors concordia fœtibus apta est.
 Ergo, ubi diluvio tellus lutulenta recenti
 Solibus æthereis, altoque recanduit æstu, 435
 Edidit innumeras species, partimque figuras
 Rettulit antiquas, partim nova monstra creavit:
 Illa quidem nollet, sed te quoque, maxime Python,
 Tum genuit: populisque novis, incognite serpens,
 Terror eras; tantum spatii de monte tenebas. 440
 Hunc Deus arcitenens, & nunquam talibus armis
 Ante, nisi in damis, capreisque fugacibus usus,
 Mille gravem telis, exhaustâ pene pharetrâ
 Perdidit, effuso per vulnera nigra veneno.

438. *Illâ quidem nollet.* Gigantes
 Terra lubens & læta peperit, ut
 & progeniem ex gigantum san-
 guine; Pythona non item, sed in-
 vita. *Python.* A πύθων, Exhala-
 tionis enim putredinem a Diluvio
 gravem Sol radiorum tanquam sa-
 gittarum ictu attenuavit exsicca-
 vitque. Alias mythologias vide
 apud Macrobiū lib. 2. Saturn.
 c. 17. Nat. Comit. &c.

439. *Incognite serpens.* Incognita

Bernegger. Neap. & octo vel do-
 cem alii: apposite Lucanus libro vi.

— *hinc maxima serpens*
*Descendit Python, Cyrræaque flu-
 vit in antra.*

qui hunc Nasonis locum. videtur
 respexisse; ita & pro *Hunc* mox
Hunc idem Neapolitanus & secun-
 dus Medicus, ut & paulo post
predominantem serpentem, vocat li-
 bro 11. fabulâ Ocythoæ diram
serpentem dixit.

115

*E sebben l'acqua, e il fuoco son discordi,
Posson l'umido e il caldo unirsi insieme:
E fatti amici temprati e concordi
Fan grvida la terra del lor seme;
E sebben questo a quel par che discordi,
E sempre l'un l'altro contrario preme,
Con la discorde lor concordia fanno,
Che nascon gli animai, vivono, e vanno.*

116

*E non sol rinovò l'antiche sorti
Degli animali a se stessa la terra;
Ma spaventosi mostri immensi e forti,
Ch' infiniti animai cacciar sotterra:
Ma più da te ne fur feriti e morti,
E n' ebbe tutto il mondo maggior guerra,
Da te crudel Piton serpente ignoto,
Che quasi il mondo ritornasti voto.*

117

*Come una gran montagna era eminente,
E nero d'un color come d'inchiostro,
Una grossa colonna era ogni dente,
E n' avea tre corone intorno al rostro:
Sembrava ogni occhio una fornace ardente:
Ogni membro, che avea, tenea del mostro;
Febo al mondo levò sì grave incarco,
Votando la faretra, oprando l'arco.*

118

*L'arco, che solo in cervi, in capri, e in dame
Dal biondo Dio fu nelle caccie usato,
Forò la pelle, e quelle dure squame,
Onde il mostro crudel tutto era armato;
E solo Febo quella ingorda fame
Spense che il mondo avria tutto ingojato;
Ed ucciso che l'ebbe sì disperso,
E come prima in terra si disperso.*

Neve operis famam posset delere vetustas, 445
 Instituit sacros celebri certamine ludos,
 Pythia de domitæ serpentis nomine dictos.
 His juvenum quicumque manu, pedibusve, rotæve
 Vicerat, esculeæ capiebat frondis honorem.
 Nondum laurus erat: longoque decencia crine 450
 Tempora cingebat de qualibet arbore Phœbus.
 Primus amor Phœbi Daphne Peneia: quem non
 Fors ignara dedit: sed sæva Cupidinis ira.
 Delius hunc, nuper victâ serpente superbus,
 Viderat adducto flectentem cornua nervo: 455

119 E

446. *Instituit sacros.* Sciendum apud Græcos nobilitata fuisse quatuor ludorum genera, Olympiacos, Pythios, Isthmicos, Nemæos, de quibus Pausanias, lib. 2. c. 3. Natal. Com. lib. 5. c. 12. & 34. Scalig. Poët. lib. 1. cap. 23.

449. *Esculeæ frondis honorem.* Coronam ex frondibus esculi contectam. Esculus enim arbor est glandifera, sic dicta, quod præci, ex illius fructu escam fumerent.

FAB. IX. *Arg.* Primus amor Phœbi Daphne Peneia, quem non &c. *Daphne Penei fluminis filia, omnium virginum, quæ in Thessalia essent, speciosissima habebatur, adeo quidem ut deus pulchritudine sua*

caperet: Apollo cum eam conspexisset, forma ejus expalluit. Quam cum neque pollicibus, neque precibus vincere posset, vini ei inferre instituit: At illa cursu conspectum ejus effugere cupiens, patrem invocavit, ut virginitati suæ, quam sibi permiserat, ferere auxilium; quam ille auditis precibus filie, Deorum ut vim effugeret, in laurum convertit.

452. *Peneia.* Daphne fingitur Penei filia, quod laurus abunde nascitur in ripis Penei, qui fluvius e radicibus Pindi montis ortus, per Tempe amœnissimum Thessaliæ nemus labitur.

119

*E perchè il tempo ingordo non s'ingegni
 Tor la memoria di sì degna offesa:
 Più giochi instituiti celebri e degni,
 Per l'età giovenil nobil contesa
 Chiamolli Puij, e diè premj condegni
 Al vincitor d'ogni proposta impresa,
 Che per immense e più lodate prove
 Si coronava dell'arbor di Giove.*

120

*Colui, che più veloce era nel corso
 Il premio avea dell'arbore, e l'onore;
 E se col carro alcun meglio avea corso,
 Il medesimo unea pregio, e favore.
 Chi con più forza, destrezza, e discorso
 Restava nella lotta vincitore,
 Cingea di quelle frondi il capo a tondo,
 Ch'ancor non era il verde Alloro al mondo.*

121

*Apollo allor d'ogni arbor d'ogni sorte
 Ornò le belle tempie e il suo crin d'oro:
 Fin che il suo primo amor non fe' di sorte,
 Che nacque al mondo il sempre verde Alloro.
 E non fu l'empia e dispietata sorte,
 Che'l fece entrar nell'amoroso coro:
 Ma sdegno, onde lo Dio d'Amor s'accese
 Per l'arroganza, che d'Apollo intese.*

122

*Lieto Apollo sen già gonfio, e superbo,
 D'avor ucciso il mostro orrendo, e crudo
 E incontrato in quel garzone acerbo,
 Contra il cui stral non vale elmo, nè scudo:
 Vedendogli incurvar le corna, e il nerbo
 All'arco, e gir con tanta audacia ignudo
 Si tenne a grande ingiuria, a grande incarco,
 Che sì fiero, ed altier portasse l'arco.*

Tom I.

E

Quidque tibi, lascive puer, cum fortibus armis?
Dixerat; ista decent humeros gestamina nostros;
Qui dare certa feræ, dare vulnera possumus hosti;
Qui modo pestifero tot jugera ventre prementem
Stravimus innumeris tumidum Pythona sagittis. 460
Tu face nescio quos esto contentus amores
Irritare tuâ; nec laudes asserere nostras.
Filius huic Veneris, Figat tuus omnia, Phœbe,
Te meus arcus, ait; quantoque animalia cedunt
Cuncta tibi, tanto minor est tua gloria nostrâ. 465
Dixit; & eliso percussis aëre pennis
Impiger umbrosâ Parnassi constitit arce:

461. *Nescio quos amores.* Cum quodam contemptu hæc dicuntur; ac

si diceret, leves, molles, atque viris negligendos.

123

*E a lui disse: Lascivo fanciullo
 Che vuoi tu fare o di saette, o d'archi?
 Che sei nel mondo un giuoco, e un trastullo
 A quei, che di pensier son voti, e scarchi;
 Io quello or son, ch'ogni valore annullo
 A ciascun, che quest'arme adopri, e scarchi;
 Ch'in altro spender so le mie saette,
 Ch'in ferir garzoncelli, o giovinette.*

124

*A me sta ben usar l'arco, e lo strale,
 Che so con esso far più certa guerra,
 Far piaga più sicura, e più mortale,
 E cacciar l'avversario mio sotterra;
 Trovai pur dianzi il più fero animale,
 Che si vedesse mai sopra la terra:
 E fu quest'arco poderoso e forte,
 Ch'a Febo diede fama, al mostro morte.*

125

*Leggier fanciul con la tua face attendi
 Ad infiammare i più lascivi cori,
 Con quella ne' tuoi servi imprimi e accendi
 Non so che vani tuoi scherzi, ed amori:
 Dell'arco nulla, ovver poco t'intendi,
 Tutti i pregi son miei, tutti gli onori;
 Lo Dio d'amor così punto, e schernito,
 Disse a lui più che mai fiero ed ardito:*

126

*Vaglia con fere pur l'arco che mostri,
 Che'l mio val contra te, contra ogni Dio,
 E quanto agli alti Dei cedono i mostri,
 Tanto è minore il tuo valor, che il mio:
 Quest'arco, acciò che meglio io te'l dimostri,
 Farà di tanto ardir pagarti il fio;
 E spiegò ratto le veloci penne,
 E nel monte Parnaso il vol ritenne.*

E ij

Eque sagittiferâ promisit duo tela pharetrâ
 Diverforum operum : fugat hoc , facit illud amorem :
 Quod facit , auratum est ; & cuspide fulget acuta : 470
 Quod fugat , obtusum est , & habet sub arundine plum-
 bum .

Hoc Deus in Nympha Peneïde fixit : at illo
 Læsit Apollineas trajecta per ossa medullas .
 Protinus alter amat : fugit altera nomen amantis ,
 Silvarum latebris , captivarumque ferarum 475
 Exuviis gaudens , innuptæque æmula Phœbes .
 Vitta coërcebat positos sine lege capillos .
 Multi illam petiere : illa averfata petentes ,
 Impatiens , experſque viri , nemorum avia lustrat .
 Nec quid Hymen , quid Amor , quid ſint connubia ,
 curat . 480

Sæpe pater dixit : Generum mihi , filia , debes :
 Sæpe pater dixit : Debes mihi , nata , nepotes .
 Illa velut crimen tædas exosa jugales ,

474. *Fugis altera*. Fingit Daphne
 Apollinem fugere, quod Laurus
 umbram & opaca loca amet.

477. *Vitta coërcebat*. *Vitta* tegmen
 est capitis muliebre. Et alia vir-
 ginum, alia matronarum. *Vitta*

duntaxat fluentes capillos collige-
 bat. *Sine lege*. Sine ordine.

483. *Tædas jugales*. Nuptias. Novis
 enim nuptiis quinque faces accensas
 præferebantur, ut Plutarchus scri-
 bit in problematis.

127

*Della riposta sua maggior faretra
Due strali sceglie di contrario effetto:
Questo sprona ad amare, e quello arretra;
Infiamma l'uno, e l'altro agghiaccia il petto;
Questo fa l'uom di foco, e quel di pietra,
Perch' hanno questo e quel contrario obbietto.
E' d'or quel, ch' ad amare inchina, e sforza;
Di piombo quel, ch' ogni gran foco ammorza.*

128

*Torna con le nove armi alla vendetta,
E trova il biondo Dio non meno altiero.
Tosto l'aurato stral tira, e faetta
Il core al forte, ed oltraggioso arciero;
Poi gli mostra una vaga giovinetta,
Che gl'imprime nel cor novo pensiero:
Lo stral di piombo allor dall'arco scaccia,
E il cor di quella Ninfa indura, e agghiaccia.*

129

*Dafne figlia a Peneo fu l'alma e bella
Ninfa, che allor solinga se ne giva:
E, cercando imitar Diana, anch'ella
Fu dell'uom sempre mai nemica, e schiva:
Molti, e molti cercar per moglie avella
Per l'immensa beltà, che in lei fioriva:
Gli amori ella, e i connubj dispregiando,
Sen giva a caccia per le selve errando.*

130

*Contenta or questa, or quella fera piglia
Ne' boschi più selvaggi, e più remoti;
Spesso il padre le disse: O cara figlia,
Già da te spero e genero, e nipoti,
Proterva ella al contrario si consiglia
Servare i casti suoi pensieri, e voti:
Come fosse il connubio un grave eccesso,
Conoscer non volea l'ignoto sesso.*

E iij

Pulcra verecundo suffunditur ora rubore,
 Inque patris blandis hærens cervice lacertis : 485
 Da mihi perpetua, genitor carissime, dixit,
 Virginitate frui; dedit hoc pater ante Dianæ.
 Ille quidem obsequitur: sed te decor iste, quod optas,
 Esse vetat, votoque tuo tua forma repugnat.
 Phœbus amat, visæque cupit connubia Daphnes: 490
 Quæque cupit, sperat; suæque illum oracula fallunt.
 Utque leves stipulæ demptis adolentur arillis;
 Ut facibus sepes ardent, quas forte viator
 Vel nimis admovit, vel jam sub luce reliquit:
 Sic Deus in flammæ abiit: sic pectore toto 495
 Uritur, & sterilem sperando nutrit anorem.
 Spectat inornatos collo pendere capillos.
 Et, Quid si comantur? ait: videt igne micantes
 Sideribus similes oculos: videt oscula; quæ non

493. *Quas forte viator*. Ita constanter libri veteres, nisi quod in tribus *sæpe*. Scribendum tamen,

— *quas nocte viator*

Vel nimis admovit.

ut nocti respondeat *et* sub luce.

Heinsius. *Viator*. Viatores ajunt

noctu iter pergentes ferre secum faces, quas adveniente luce negliger abijciunt aliquando, unde sepibus incendium. *Semustamque facem vigilata nocte viator*. Fast. lib. 4. vers. 164.

131

Sparsa le guancie di color di rose,
Il collo al padre dolcemente abbraccia,
E con parole sante e vergognose,
Disse: Deh padre mio dolce, vi piaccia,
Che casta io possa per le selve ombrose
Della triforme Dea seguir la traccia;
E non vi paja tal richiesta strana,
Che già il concesse il suo padre a Diana.

132

Vivi pur figlia mia, vergine e casta,
Le disse il padre; ma veggio in effetto,
Che al desiderio, ch' hai, troppo contrasta
Cotesto vago tuo leggiadro aspetto;
Febo l'ama, e la mira, e non gli basta,
Vorria sposarla, e far comune il letto;
La spera, e ne compiace ai desir sui,
Ma gli oracoli suoi mentono a lui.

133

Come l'arida stoppia accende il foco,
O secca siepe manda in aria il vampo,
Comincia in una parte, e a poco a poco
Rinforza intorno, e rende maggior lampo:
Si sparge alfin l'incendio in ogni loco,
E tien tutta la siepe, e tutto'l campo:
Così il foco di Apollo al cor ridotto
Al fin si sparse, e l'infiammò per tutto.

134

Vede alla Ninfa inculti i suoi crin d'oro:
E che saran, disse egli, essendo ornat,
Raccolti in qualche vago, e bel lavoro,
Fra gemme, ed oro, in più foggie intrecciati?
Loda la maestà, loda il decoro
De' santi modi suoi leggiadri, e grati;
Ma più quel vago lume il tira, e alletta,
Onde il folgora Amor sempre, e saetta.

E iv

Est vidisse satis: laudat digitosque, manusque, 500
 Brachiaque, & nudos mediâ plus parte lacertos.
 Si qua latent, meliora putat: fugit ocior aura
 Illa levi; neque ad hæc revocantis verba resistit:
 Nympha, precor, Penéi, mane: non insequor hostis:
 Nympha, mane; sic agna lupum, sic cerva leonem,
 Sic aquilam pennâ fugiunt trepidante columbæ; 506
 Hostes quæque suos, amor est mihi causa sequendi.
 Me miserum! ne prona cadas, indignave laedi

504. *Nympha, precor, Penéi, mane.*
Penéi optimus Florent. & Neapolitanus: sic paulo ante, *Hoc Deus in Nympha Peneide fuit;*

in Fastis lib. vi. *Dodoni & Cadmei* agnoscunt præstantiores libri pro *Dodona & Cadmea*.

135

*D' ogni parte del viso adorna, e piena
Di grazia, e di belia, diletto prende.
Di speme il pasce l' aria sua serena,
E la benignità, ch' ivi risplende.
Loda la dolce bocca, e duolsi, e pena,
Che i frutti suoi non prova, e non intende.
Le braccia mezze ignude ammira, e quelle
Parti, che ascosse son, crede più belle.*

136

*Vede l' accorta Ninfa il bello Dio,
Che così intento, e fisso la riguarda,
E, perchè ha il cor contrario al suo desio,
Prende una fuga subita, e gagliarda:
Ma non sì tosto il corso i piedi aprio,
Che la mossa di lui non fu men tarda.
Fugge ella, ei segue, e in queste dolci noie
Le parla; nè perciò fermar la puote.*

137

*Deh non fuggir, vaga fanciulla e bella,
Dal gaudio d' ambedue, dal piacer nostro,
Come fugge colomba, o tortorella
Dell' Aquila crudel l' artiglio, e il rostro.
Come dal lupo la timida agnella,
Come si fugge un spaventoso mostro:
Ben'è il dover, se il nemico si fugge,
Ma non chi per amor segue e si strugge.*

138

*Guarda quei pruni, oimè, ferma i tuoi passi,
Che non t' involin l'aureo sparso crine.
Oimè: se in qualche tronco t' intoppassi,
Fra sì precipitose, alte ruine,
Ed io fossi cagion, che dirupassi
Per aspri scogli, e fra pungenti spine;
Qual mal potrei trovar sì duro, e forte;
Che potesse ad un Dio porger la morte?*

Crura secent fentes; & sim tibi caussa doloris. 509
 Aspera, qua properas, loca sunt: moderatius, oro,
 Curre, fugamque inhihe: moderatius insequar ipse.
 Cui placeas, inquire tamen; non incola montis,
 Non ego sum pastor; non hic armenta, gregesve
 Horridus observo: nescis, temeraria, nescis
 Quem fugias, ideoque fugis: mihi Delphica tellus, 515
 Et Claros, & Tenedos, Pataraque regia servit:
 Jupiter est genitor: per me quod eritque, fuitque,
 Estque, patet: per me concordant carmina nervis.

515. *Delphica tellus.* Unde *Oracula Delphica* sunt dicta. Delphi urbs Phocidis in Achaia ad Parnassum, oraculo Apollinis clara.
 516. *Claros.* Opp. Ioniz, ubi mons & locus Apollini sacer. *Tene-*

dos. Insula maris Egei. *Pataraque regia.* Urbs Lyciz, templo & oraculo Apollinis clara.
 518. *Per me concordant.* Hoc est, *Musices & harmoniz* ego sum inventor.

139

*Deh non gir sì veloce, ed abbi mente,
Se qualche acuta spina in terra siede,
Che con la punta sua dura, e pungente,
Non fesse oltraggio al tuo tenero piede;
O serpe, od altro insidioso dente,
Che s'asconde fra l'erba, e non si vede.
Va Ninfa, va con passo men gagliardo,
Ed ancor io ti seguirò più tardo.*

140

*Cerca e discorri, a cui non porti amore,
Chi fuggi, e chi sia quel, di cui paventi,
Io non son montanar, non son pastore.
Non guardo rozzo què gregge, od armenù.
Deh volgi un poco a me la fronte, e il core:
Tien nel mio volto i tuoi begli occhi intenti:
Non sai, stolta, non sai chi fuggi; e credi
Forse molto veder, ma nulla vedi.*

141

*Uom terrestre io non son, ma Dio del cielo,
Benchè in terra ho dominio illustre, e raro,
Che son signor di Tenedo, e di Delo,
E di Delfo, e di Patara, e di Claro:
Toglio alla notte il tenebroso velo,
E rendo al mondo il dì splendido, e chiaro,
Quel ch'è, ciò che già fu, quanto poi sia,
Si può sapere per la scienza mia.*

142

*Io son figliuol del sommo Giove, e sono
Quel, che incordando i nervi al caro legno,
Rendo col canto mio sì dolce tuono,
Che rompo, e placo ogni rancore e sdegno.
E, s'ora avessi il plectro, e al suo bel suono
Poteffi'l canto unir, forse che degno
Faresti me, ch'io ti mirassi alquanto
Vinta dal vario suon, dal dolce canto.*

Certa quidem nostra est, nostrâ tamen una sagittâ
 Certior, in vacuo quæ vulnera pectore fecit. 520
 Inventum medicina meum est, opiferque per orbem
 Dicor; & herbarum subjecta potentia nobis.
 Hei mihi, quod nullis amor est medicabilis herbis:
 Nec profunt domino, quæ profunt omnibus, artes!
 Plura locuturum timido Peneia cursu 525
 Fugit: cumque ipso verba imperfecta reliquit.
 Tum quoque visa dicens nudabant corpora venti,
 Obviaque adversas vibrabant flamina vestes;
 Et levis impexos retro dabat aura capillos: 529
 Auscæque forma fugâ est, sed enim non sustinet ultra
 Perdere blanditias juvenis Deus: utque movebat
 Ipse Amor, admissio sequitur vestigia passu:

529. *Certa quidem nostra, &c.* Se
 peritum quidem esse sagittarium

prohtetur: sed Cupidinem, a quo
 erat percussus, peritorem esse ait.

143

*Non si trova a ferir più fermo, e vero
Dell' arco mio, nè più certa saetta,
Anzi m' ha vinto un più sicuro arciero,
Che da' begli occhi tuoi fere, e saetta.
Ho nella medicina il sommo impero,
La gran virtù dell' erbe è a me soggetta.
Oimè, non vaglion' erbe all' amor mio,
Nè quel, che giova altrui giova al suo Dio.*

144

*Che cosa più, crudel, giovar mi puote,
Se' l' giusto priego mio non può fermar?
Non l' amor mio, non le dolenti note,
Non mille, e mille mie lodate parti:
Ma, quanto più il mio duol l' aria percote,
Tanto più fuggi, e men posso arrestar:
Nè giovar ponno alle mie piaghe acerbe,
Regni, fati, beltà, canto, arco, ed erbe.*

145

*Alfin l' innamorato Dio s' accorge,
Ch' ella non vuol, che' l' suo parlar conchiuda;
Tace, e la mira, e più bella la scorge,
Che' l' corso fa, ch' ella arrossisce, e suda.
Gonfia il vento le vesti, e manca, e sorge,
E mostra or questa, or quella parte ignuda;
L' aura, che al corso suo contraria spira,
La chioma alzata in aria apre, e raggira.*

146

*Visto, che ogn' or più vago il divo aspetto
Cresce alla Ninfa, e ch' ascoltar non vuole,
Non può soffrir l' acceso giovinetto
Di giutar più lusinghe, e più parole;
Lo cuoce in modo il foco, ch' ha nel petto,
Che non par più che corra, ma che vole:
E per l' ultimo suo maggior soccorso,
Come gli mostra Amor, ricorre al corso.*

Ut canis in vacuo leporem cum Gallicus arvo
 Vidit; & hic prædam pedibus petit, ille salutem;
 Alter inhæfuro similis, jam jamque tenere 535
 Sperat, & extento stringit vestigia rostro:
 Alter in ambiguo est, an sit deprensus; & ipsis
 Moribus eripitur, tangentiæque ora relinquit.
 Sic Deus, & virgo est: hic spe celer, illa timore.
 Qui tamen insequitur, pennis adjutus Amoris 540
 Ocior est, requiemque negat: tergoque fugaci
 Imminet; & crinem sparsum cervicibus afflat.
 Viribus absumptis expalluit illa; citæque
 Victa labore fugæ, spectans Peneïdas undas, 544
 Fer, pater, inquit, opem; si flumina numen habetis.
 (Qua nimium placui, tellus, aut hisce, vel istam,
 Quæ facit ut lædar, mutando perde figuram).
 Vix prece finitâ, torpor gravis alligat artus:
 Mollia cinguntur tenui præcordia libro.
 In frondem erines, in ramos brachia crescunt: 550

546. *Qua nimium placui, Tellur,*
ait, hisce. Aut hisce rectius multi
 ex antiquis. Quidam hos duos
 versus superiori præponunt; veter-
 ritus Palatinus hunc non agno-
 scit: unus Gronovianus neutrum
 habet, & certe tollendi videntur;

nisi legas ordine inverso,
Qua facis ut lædar, Tellur,
aut hisce, vel istam
Qua nimium placui, mutando
perde figuram.
 Sed Ovidianos esse Heinkius non
 existimat.

147.

*Tal, se talor la lepre al veltro innanzi
 Si stende al corso in ben aperto campo,
 Ch'ei corre ove correva ella pur dianzi,
 Col piè l'un cerca preda, e l'altra scampo;
 E, perchè l'avversario non l'avanzi,
 Questa, e quel passa ogni dubbioso inciampo,
 Già il can la piglia, e par che l'abbia in bocca,
 Ella è in dubbio s'è presa, ei non la rocca.*

148

*Così Febo, e la vergine fugace,
 Fan: questo sprona Amor, quella timore;
 Alfin, chi segue tiranno, e rapace
 Forse ajutato dall'ali d'Amore,
 Nel corso più veloce, e pertinace:
 Già il respirar, che dal corso è maggiore,
 Soffia nel crin della Ninfa già stanca,
 A cui la forza, e la prestezza manca.*

149

*Mirando sbigottita il patrio fiume
 Disse piangendo: O mio benigno padre,
 S'è ver, che i fiumi abbian potere, e nume,
 Togliami tosto alle mani empie, e ladre:
 Terra, che tutto produci, e consume,
 Terra, che a tutti sei benigna madre,
 Questa, onde offesa son, bramata forma,
 Inghionti, o in altro corpo la trasforma.*

150

*Volea più dir, ma di tacer la sforza
 Novo stupor, che tutto il corpo prende,
 E fallo un corpò immobil senza forza
 Che non ode, non vede, e non intende;
 La cinge intorno una novella scorza,
 Che dal capo alle piante si distende.
 Crescon le braccia in rami, e in verdi fronde
 Si spargon l'agitate chiome bionde.*

Pes modo tam velox pigris radicibus hæret.
 Ora cacumen obit: remanet nitior unus in illâ.
 Hanc quoque Phœbus amat: positrâque in stipite dextrâ
 Sentit adhuc trepidare novo sub cortice pectus.
 Complexusque suis ramos, ut membra, lacertis, 555
 Oscula dat ligno: refugit tamen oscula lignum.
 Cui Deus, At quoniam conjux mea non potes esse,
 Arbor eris certe, dixit, mea: semper habebunt
 Te coma, te citharæ, te nostræ, laure, pharetræ.
 Tu ducibus Latiis aderis: cum lata triumphum 560
 Vox canet, & longæ visent Capitolia pompæ.
 Postibus Augustis eadem fidissima custos
 Ante fores stabis, mediamque tuebere quercum.
 Utque meum intonsis caput est juvenile capillis;
 Tu quoque perpetuos semper gere frondis honores.
 Finierat Pæan: factis modo laurea ramis 566
 Annuit: utque caput, visa est agitasse cacumen.

151 21

553. *Hanc quoque.* Laurus Apollini (inquit Masebius præpar. Evang. 11.) dedicarunt, quia ignea est, unde odio Dæmonibus; & si comburitur, plurimum sonat, quod prædicendi virtutem significat, &c. Nam Phœbi Delphica laurus terribili sonitu flamma crepitante crematur. Lucrēt. lib. 6. Divinationis symbolum esse voluit.

559. *Te Citharæ.* Hinc laureati in scena citharædi.

560. *Tu ducibus.* Laurus, inquit Plinius l. 15. cap. 30. triumphis proprie dicatur, gratissima domibus janitrix Cæsarum Pontificumque. Quæ sola & domos exornat & ante limina excubat; & infra: Romanis præcipue lætitiæ victoriarumque nuncia additur literis, &

militum lanceis pilisque. Ex his in gremio Jovis Opt. Max. deponitur, quoties lætitiarum nova victoria attulit. Trist. 4. lib. eleg. 1.

561. *Pompæ.* Captivorum ac rerum omnium pretiosarum in bello captarum, simulachrorum præterea urbium expugnatarum: hæc enim omnia in triumpho gestabantur.

563. *Mediamque tuebere quercum.* Hinc intelligunt nonnulli mediam inter duas lauros ante Imperatoris fores plantatam stetisse quercum: aliud tamen declarat Dio l. 53.

564. *Intonsis capus.* Apollo, quem eundem cum Baccho esse volunt, comatus fingitur & imberbis, quo radii Solis & vigor nunquam senescens significatur.

251

*Il piè veloce s'appiglia al terreno ,
 E con radice immobil vi si caccia :
 La sommutà del nuovo arbore ameno
 Tenne la grata sua leggiadra faccia .
 Serba sol lo splendore almo , e sereno ,
 Che vuol , ch' a Febo ancor quest' arbor piaccia :
 Dubbiofo il tocca , e trova con effetto
 Tremar sot' altra scorza il vivo petto .*

152

*E 'ncontrando le mani intorno al legno
 L'abbraccia come fosse un corpo umano ;
 Il bacia , ma del bacio fugge il segno
 L'arbore , che'l risolve , e'l rende vano :
 Gli parla , e dice : Arbore eccelfo , e degno ,
 Dappoi , che sposa io t' ho bramata in vano ,
 Tu sarai l' arbor mio , tu la mia cetra ,
 Tu la chioma ornerai , tu la faretra .*

153

*Tu cingerai l'invitto capo intorno
 Ai sommi trionfanti Imperatori ,
 In quel festivo , e glorioso giorno ,
 Che i meriti mostrerà de' vincitori ,
 E'l Tarpejo vedrà superbo , e adorno
 Le ricche pompe , e trionfali onori .
 Le porte auguste ornerai di ghirlande ,
 Avendo incontro l'onorate ghiande .*

154

*Le bionde giovenil mie lunghe chiome ,
 Non mai da ferro , o man tronche , o scorciate ,
 Delle tue frondi , e del tuo laureo nome
 Andran mai sempre alteramente ornate .
 I sommi rami suoi ser cenno , come
 Dell' arbor capo , esser accette , e grate
 Le sue larghe promesse più , che prima ,
 Chinando spesso la cortese cima .*

F

Est nemus Æmonia, prærupta quod undique claudit
 Silva: vocant Tempe, per quæ Peneus, ab imo
 Effusus Pindo, spumosis volvitur undis; 570
 Dejectuque gravi tenues agitantia fumos
 Nubila conducit, summisque aspergine silvis
 Influit, & sonitu plusquam vicina fatigat.
 Hæc damus, hæc sedes, hæc sunt penetralia magni
 Amnis: in his residens, facto de captibus antro, 575
 Undis iura dabat, Nymphisque colentibus undas.
 Conveniunt illuc popularia flumina primum,
 Nescia gratentur, consolenturne parentem,
 Populifer Sperchius, & irrequietus Enipeus, 579
 Apidanusque senex, lenisque Amphrysus, & Æas:
 Moxque amnes alii, qui, qua tulit impetus illos,
 In mare deducunt fessis erroribus undas.
 Inachus unus abest, imoque reconditus antro
 Fletibus auget aquas, natamque miserimus Io

FAB. X. Est nemus, Io Inachi
 amnis filia, cum aequalis sua spe-
 cie præcederet, ab Iove adamata
 est, qui ad motis precibus desi-
 derium explevit; & ne puella in
 Junonis iram incideret, a com-
 pressore in vaccam, est transfigu-
 rata: cuius fallaciam Iuno cum
 intellexisset, petit ea a Iove, ut
 velut munus sibi daret vaccam,
 quia speciosior erat cæteris armen-
 tis, quæ in Peloponneso essent.
 Iupiter vero ne si negasset, prode-
 ret puellam, tribuit consensum.
 Iuno autem ne amplius ejus pel-
 lex cum Iove concumberet, Argum
 Aristhoris filium centum oculos
 habentem ei praposuit. Quem
 Mercurius patris iussu interemit,
 & a casu ejus Argiphontes est
 cognominatus. Iuno Argum quem
 ob custodiam ille occiderat, in
 volucrem pavonem transformavit,
 & receptum in suam tutelam pen-
 nis insignibus (quibus amissa lu-
 mina indicaret) ornavit.

568. Est nemus Æmonia. Nam juxta
 Tempe est spelunca Penei fluvii,
 Daphnes patris, ad quem consolan-
 dum omnes vicini amnes conven-
 runt, præter Inachum, qui ami-
 sam filiam lugebat. V. Ælian. var.
 hist. l. 3. c. 1. Pl. 4. c. 8. Æmonia.
 Thessalix. Æmonia enim Thessalia
 dicitur, ab Æmone Chlorig Pelasgi
 filio, Thessali autem patre.

579. Populifer Sperchius. Populos
 arbores ferens. Spercheos autem
 fluvius est Thessalix, qui ex Pelio
 monte ortus in Maliacum labitur
 sinum. Sic dictus, quod sit velo-
 cissimi cursus, & πρίχτος, festinare,
 Enipeus. Fluvius Thessalix, ex
 Othy monte in Apidanum defluens.

580. Apidanus. Thessalix fluvius,
 quem idcirco senem appellat, quod
 tardè admodum fluat. Amphry-
 sus. Fluvius quoque Thessalix est
 leniter fluens. Æas. Fluvius Be-
 pyri.

583. Inachus. Fluvius Achaix, ab
 Inacho rege sic dictus.

155

*Ha l'Emonia una valle ampia, ed amena
Cinta intorno di selve alte ed ombrose,
Ch'è detta Tempe, dove in giro mena
Il Penco l'onde sue torte e spumose:
E di tal nebbia tien l'aria ripiena,
Ch'avanza l'alte selve, e tiene ascose:
E'l suo gran mormorar tanto si stende,
Ch'intorno più, che i suoi vicini offende.*

156

*Qui di spugnosi sassi è l'alta sede,
E l'antro opaco del potente fiume:
Dove a dar leggi all'onde altier risiede,
Ed alle Ninfe, ch'han l'onde per Nume.
Ogni fiume, che a lui propinquo siede,
Venne a serbar l'antico suo costume,
Dubbj tra lor di quel, ch'aveano a farsi,
O da dolersi seco, o d'allegrarsi.*

157

*Fra l'adorne di pioppi ombrose sponde
Vi vien lo Sperchio, e l'Enipeo inquieto,
L'Apidan vecchio, con le sue fredde onde,
E l'Anfriso piacevole, e quieto:
Ed altri, ed altri ne vennero altronde
Per far quell'atto fra doglioso, e lieto:
E fer con dignitate, e con decoro
Quel, che s'apparteneva al caso, e loro.*

158

*Inaco sol restò, ch'ivi non venne,
E mancò sol di quel, che far dovea:
Onde imputato da qualchun ne venne,
Che'l suo grande infortunio non sapea:
Di far sì degno ufficio lui ritenne
Una sua figlia, che perduta avea,
Per cui nell'antro suo chiuso si giacque;
Forze acquistando co'l suo pianto all'acque.*

F 4

Luger, ut amissam: nescit vitæ fruat, 585
 An sit apud Manes: sed quam non invenit usquam,
 Esse putat nusquam, atque animo pejora veretur.
 Viderat a patrio redeuntem Jupiter illam
 Flumine: & Q virgo Jove digna, tuoque beatum
 Nescio quem factura toro, pete, dixerat, umbras 590
 Altorum nemorum, (& nemorum monstraverat umbras)
 Dum calet, & medio sol est altissimus orbe.
 Quod si solâ times latebras intrare ferarum;
 Præside tuta Deo nemorum secreta subibis:
 Nec de plebe Deo, sed qui cælestia magnâ 595
 Sceptra manu teneo; sed qui vaga fulmina mitto.
 Ne fuge me; fugiebat enim. Jam pascua Lernæ,
 Consitæque arboribus Lyrcea reliquerat arva.
 Cum Deus inductâ latas caligine terras
 Occuluit, tenuitque fugam, rapuitque pudorem. 600

585. *Patrio flumine*. Ab Inacho Achaïæ fluvio.

597. *Pascua Lernæ*. Lerna palus est

Argivorum in Peloponneso, in qua habitavit Hydra serpens ab Hercule interfecta.

159

Tien per trovarla ogni modo, ogni via,
E più, che ne investiga, men ne sente;
Nè può pensar, che in alcun luogo sia,
Nè che dimore fra l'umana gente:
Poichè luogo non trova dove stia,
In qual si voglia Occaso, ed Oriente.
Io, nome avea la fanciulla, e per frodo
Fu trafugata al padre a questo inodo:

160

La vide un dì partir dal patrio speco
Giove, e disse ver lei con caldo affetto:
O ben degna di me, chi sia, che teco
Vorria bear nel tuo felice letto?
Deh vieni, o Ninfa, fra quest' ombre meco,
Che sian oggi per noi dolce ricetto;
Mentre alto è il Sol, che'l suo torrido raggio
Non fesse a tal beltà noja, ed oltraggio.

161

E, se qualche animal nocivo e strano
Temì, che non t'offenda, o ti spaventa,
Non temer, che quel Dio vero, e soprano,
Ch' ha lo scettro del ciel, mai gliel consenta:
Quel Dio, che con la sua sicura mano
Il tremendo dal ciel folgore avventa.
Non suggir Ninfa a me, che son quell'io
Del ciel signore, e folgorante Dio.

162

Fugge la bella Ninfa, e non ascolta:
Ma Giove che d' averla era disposto,
Fe nascere una nebbia oscura e folta,
Che con la Ninfa il tenesse nascosto:
Qui lei fermata, ed a suoi preghi volta,
Non pensa di partirsi così tosto:
Ma seco quel piacer sì grato prende,
Che quel, ch' ama, e l'otvien, beato rende.

F iiij

Interea medios Juno despexit in agros;
 Et noctis faciem nebulas fecisse volucres
 Sub nitido mirata die, nec fluminis illas
 Esse, nec humenti sensit tellure remitti:
 Atque suus conjux ubi sit circumspicit: ut quæ 605
 Deprensi toties bene nosset furta mariti.
 Quem postquam cælo non repperit: aut ego fallor,
 Aut ego lædor, ait: delapsaque ab æthere summo
 Constitit in terris, nebulasque recedere jussit.
 Conjugis adventum præsenferat; inque nitentem 610
 Inachidos vultus mutaverat ille juvencam.
 Bos quoque formosa est: speciem Saturnia vaccæ,
 Quamquam invita, probat; necnon & ejus, & unde,
 Quove sit armento, veri quasi nescia, quærit.
 Jupiter e terra genitam mentitur, ut auctor 615
 Desinat inquiri: petit hanc Saturnia munus.
 Quid faciat? crudele, suos addicere amores:
 Non dare, suspectum: pudor est, qui suadeat illinc;

608. *Delapsaque ab æthere summo.*
 Celeritatem non autem venientis: tan-
 quam quæ aliis delata: Virg. 1.
 Æn. *Ætheria quos lapsa plaga*

Iovis ales aperio — *Turbas calo.*
 Item 4. *Æneid. Vade æq, gnave,*
voca Zephyros, & labere pennis.

163

*Gli occhi in tanto Giunon chinando a terra,
Vide la spessa nebbia in quel contorno,
E che poco terren ricopre, e ferra,
E ch' in ogn' altra parte è chiaro il giorno.
Vedendo, che nè i fiumi, nè la terra
L' han generata, riguardando intorno,
D'el marito ha timor, che in ciel non vede;
E conosce i suoi furti, e la sua fede.*

164

*Nol ritrovando in cielo, è più che certa,
Che sian contro di sè fraudi, ed offese;
Discende in terra, e quella nube aperta
Non se le fe quel, che credea, palese.
Giove, che tal venuta avea scoperta,
Fe, che la donna un' altra forma prese,
E fe la violata Ninfa bella
Una matura, e candida Vitella.*

165

*Poi finse per diporto, e per ristoro
Andar godendo il bel luogo, ov' egli era;
Giunon con gelosia, con gran martoro,
La giovenca mirò sdegnata e altera:
Pur finge, e dice: O ben felice Toro,
Che godrà così leggiadra fera!
Cerca saper qual sia, donde, e di cui,
E di che armento, e chi l' ha data a lui.*

166

*Per troncar Giove ogni sospetto, e guerra,
Che la gelosa già nel suo cor sente:
Perchè non ne cerchi altro, che la terra,
L' ha da sè partorita, afferma, e mente.
Ella, ch' aver non vuol quel dubbio in terra,
Cerca, che voglia a lei farne un presente.
Che sarai, Giove? a che risolvì il core?
Quinci il dover ti sprona, e quindi amore.*

F iv

Hinc dissuadet amor; victus pudor esset amore :
 Sed leve si munus sociæ generisque torique . 620
 Vacca negaretur; poterat non vacca videri.
 Pellice donatâ non protinus exuit omnem
 Diva metum, timuitque Jovem, & fuit anxia furti,
 Donec Arestoridæ servandam tradidit Argo.
 Centum luminibus cinctum caput Argus habebat: 625
 Inde suis vicibus capiebant bina quietem;
 Cætera servabant, atque in statione manebant.
 Constiterat quocunque loco, spectabat ad Io:
 Ante oculos Io, quamvis averfus, habebat.

620. *Sociæ generisque torique*. Nam Iuno & soror esse, & uxor Iovis fingitur.

623. *Anxia furti*. Ne Juppiter ad consuetudinem ejus rediret.

624. *Argo*. Argus universæ mundi machinæ typus est, cujus caput cœli præ se fert imaginem, oculi stellarum, quæ inferiora respiciunt. Io ergo, si terram capias, non minus ab Argo nocturno, vicibus alternis respicitur, quam a Cyclope diurno, id est, Sole. Si vacca sit, Lunam crescentem referunt

cornua, nuptaque est Osiridi, cujus cornua pleno orbe cœuntia Solem referunt. Utrumque numinum loco Egyptios, Persas, alios coluisse notum est. Alias Mythologias quæ Historiam, quæ Physicam, nec non Mores spectant, habes apud Natal. Comitem lib. 8. cap. 18. Seldenum de Diis Syris &c.

627. *In statione manebant*. Hoc est, vigilabant. Translatio est a militibus sumpta, qui in statione tunc manere dicuntur, cum diligenter excubias agunt.

167

*Troppo è contro il suo fin , ch' egli si spoglie.
D' una vita sì dolce , e sì giojosa.
Ma , se nega alla sua sorella , e moglie ,
Che sospetto darà sì lieve cosa ?
Amor vuol , ch' ei compiacca alle sue voglie ,
Ma non vuol già la sua moglie riuosa .
Al fin , per torle allor quel gran sospetto ,
Tolse a se stesso il suo maggior diletto .*

168

*Così la Dea ben curiosa ottiene
Quel don , che tanto travagliata l' ave :
Nè però tolto quel umor le viene ,
Che l' imprime nel cor cura sì grave :
Anzi tal gelosia nel cor ritiene ,
Che novì inganni , e novì furù pave ;
Onde diè il don , che sì l' accora e infesta ,
In guardia ad un ch' avea cent' occhi in testa .*

169

*Argo avea nome il lucido pastore ,
Che le cose vedea per cento porte ,
Gli occhi in giro dormian le debue ore ,
E due per volta avean le luci morte ;
Gli altri , spargendo il lor chiaro splendore ,
Tra lor divisi sean diverse scorte ;
Altri avean l' occhio alla giovenca bella ,
Altri intorno facean la sentinella .*

170

*Ovunque il bel pastor la faccia gira ,
Ch' ha di sì ricche gemme il capo adorno ,
Alla giovenca sua per forza mira ,
Perch' egli scuopre ancor di dietro il giorno ;
Nè gli è d' uopo , s' altrove ella s' aggira ,
Voltar per ben vederla il capo auorno :
Che , se ben , dietro a lui si parte , o riede ,
Dinanzi agli occhi suoi sempre la vede .*

Luce finit pasci: cum sol tellure sub altâ est, 635
Claudit, & indigno circumdat vincula collo.
Fronibus arboreis, & amarâ pascitur herbâ;
Proque toro, terræ, non semper gramen habenti,
Incubat infelix, limosæque flumina potat.
Illa etiam supplex Argo cum brachia vellet 639
Tendere, non habuit quæ brachia tenderet Argo:
Et conata queri, mugitus edidit ore,
Pertimuitque sonos, propriâque exterrita voce est.
Venit & ad ripas, ubi ludere sæpe solebat,
Inachidas ripas, novæque ut conspexit in unda 640
Cornua, pertimuit, seque exterrita fugit.
Najades ignorant, ignorat & Inachus ipse,
Quæ sit: at illa patrem sequitur, sequiturque sorores:
Et patitur tangi, seque admirantibus offert.

171

*Lascia, che pasca il dì l'erbose sponde,
Che sparte son nel suo bel patrio regno:
Acque fangose, ed erbe amare, e fronde
Le sue vivande sono, e 'l suo sostegno;
Ma, come il Sol nell'Ocean si asconde,
Argo le gitta al collo il laccio indegno:
E le sue piume son, dove la ferra,
La non ben sempre strameggiata terra.*

172

*Talvolta l'infelice apre le braccia
Per abbracciar il suo nuovo custode;
Ma col piede bovin da sè lo scaccia,
Nè man può ritrovar' onde l'annode.
Pregar il vuol, che d'ascoltar gli piaccia;
Ma, come il suo muggire orribil' ode,
Scorre di quà, di là tutto quel sito,
Fuggendo se medesima, e 'l suo muggito.*

173

*Dove la guida il suo pastor, soggiorna
Pascendo l'erbe fresche, e tenerelle;
Alle paterne rive un dì ritorna
Dove giocar solca con le sorelle:
Ma, come le sue nove altere corna
Mira nell'acque cristalline e belle,
S'adombra tutta, e si ritira, e mugge,
E mille volte vi si specchia, e fugge.*

174

*Le Njadi non fan che la vitella,
Che vuol giocar con loro, e le scompiglia,
Sia la perduta lor cara sorella:
Ed Inaco non sa, che sia la figlia:
Tutto quel, ch'esse fan, vuol fare anch'ella,
Dando a tutti di sè gran meraviglia;
Toccar si lascia, e fugge e torna a prova,
Come fa il can, che 'l suo patron ritrova.*

Decerptas senior porrexerat Inachus herbas; 645
Illa manus lambit, patriisque dat oscula palmis,
Nec retinet lacrymas: &, si modo verba sequantur,
Oret opem, nomenque suum, casusque loquatur.
Littera pro verbis, quam pes in pulvere ducit,
Corporis indicium mutati triste peregit. 650
Me miserum! exclamat pater Inachus: inque gementis
Cornibus, & niveæ pendens cervice juvenæ,
Me miserum! ingeminat: tunc es quæsitæ per omnes
Nata mihi terras? tu non inventa, reperta es;
Luctus eras levior: retices; nec mutua nostris 655

175

*Mentre scherzando ella s'aggira, ed erra,
Il meslo padre suo grato, ed umano.
Svelle di propria man l'erba di terra;
A lei la porge, e mostra di lontano;
Ella s'accosta, e leggiemente afferra
L'erba, e poi bacia la paterna mano,
Dentro a sè piange, e direbbe anche forte,
Se potesse parlar, l'empia sua sorte.*

176

*Pur fa, che il padre (tanto, e tanto accenna)
Seguendo lei nel nudo lito scende,
Dove l'unghia sua fessa usa per penna
Per far noto quel mal, che sì l'offende,
Rompe col piede al lito la cotenna
Per driuo, per traverso, e in giro il fende:
E tanto, e tanto fa, che mostra scritto
Il suo caso infelice al padre afflitto.*

177

*Quando il misero padre in terra legge,
Che la figlia da lui cercata tanto,
E' quella, che credeva esser nel gregge,
Nascosta sotto a quel bovino manto;
Appena in piè per lo dolor si regge,
Raddoppia il duol, la pena, il grido, e il pianto
Le nove corna alla sua figlia abbraccia,
Baciando spesso la cangiata faccia.*

178

*O dolce figlia mia, che in ogni parte
Da dove nasce il Sol fin all'Occaso,
Già ti cercai, nè mai potei trovarla,
E finalmente or t'ho trovata a caso;
Figlia, onde il cor per gran duol mi si parte;
Mentre ch'io penso al tuo nefando caso:
O dolce figlia mia; deh chi t'ha tolto
Il tuo leggiadro e delicato volto?*

Dicta refert: alto tantum suspiria prodis
 Pectore; quodque unum potes, ad mea verba remugis.
 At tibi ego ignarus thalamos tædasque parabam:
 Spesque fuit generi mihi prima, secunda nepotum.
 De grege nunc tibi vir, nunc de grege natus ha-
 bendus.

660

Nec finire licet tantos mihi morte dolores,
 Sed nocet esse Deum; præclusaque janua leti
 Æternum nostros luctus extendit in ævum.
 Talia mærentem stellatus submovet Argus:
 Ereptamque patri diversa in pascua natam
 Abstrahit: ipse procul montis sublime cacumen
 Occupat: unde sedens partes speculatur in omnes.

665

664. *Stellatus Argus*. Quod ejus oculi
 ad similitudinem stellarum mica-
 rent.

666. *Ipse procul*. Prope. Nam in

propinquum montem ascenderat,
 unde sedens in omnes partes specu-
 tarer. Sic Virgil. Ecloga 8. *Serra*
procul tantum capisi delapsa.

179

*Deh, perchè col parlar non mi rispondi?
 Ma sol col tuo muggir ti duoli, e lagni?
 E il tuo parlar col tuo muggir confondi?
 E col muggito il mio pianto accompagni?
 Tu sai dal mio parlar, che duol m'abbondi;
 Ved'io dal tuo muggir, come tu piagni.
 Io parlo, e fo quel che si dee fra noi:
 Ma tu sol muggi, e fai quel che far puoi.*

180

*Oimè; che le tue nozze io preparava
 Far con pompa, con gaudio, e con decoro;
 Onde nepoti, e genero aspettava
 Per la mia vecchia età dolce ristoro;
 E questo dunque il ben, ch'io ne sperava?
 Dunque ho da darti per marito un Toro?
 Dunque i vitelli al nostro ceppo ignoti
 I tuoi figli saranno, e i miei nipoti?*

181

*Potessi almen finir con la mia morte
 L'inteso e disperato dolor mio,
 Che a fin verrei di sì perversa sorte.
 Veggio or quanto mi nocchia essere Dio;
 Poich' al morir mi son chiuse le porte,
 Che posso altro per te, che dolerm'io?
 E mentre rotan le celesti tempre,
 Il tristo caso tuo pianger mai sempre?*

182

*Mentre il misero vecchio ancor si duole,
 E tutte le sue pene in un raccoglie;
 Lo stellato pastor, che la riuole,
 Presente il padre la rilega, e toglie,
 E per diversi pascoli, ove suole
 Condurla spesso, la rimena, e scioglie;
 Egli in cima d'un colle fa soggiarnar,
 Che scopre la foresta intorno intorno,*

Nec Superum rector mala tanta Phoronidos ultra
 Ferre potest: natumque vocat, quem lucida partu
 Pleiās enixa est: letoque det, imperat, Argum. 670
 Parva mora est alas pedibus, virgamque potenti
 Somniferam sumpsisse manu, tegimenque capillis.
 Hæc ubi disposuit, patriâ Jove natus ab arce
 Desiluit in terras: illic tegimenque removit,
 Et posuit pennas; tantummodo virga retenta est. 675
 Hac agit, ut pastor, per devia rura capellas,
 Dum venit, abductas: & structis cantat avenis.
 Voce novæ captus custos Junonius artis:
 Quisquis es, hoc poteris mecum confidere saxo,
 Argus ait: neque enim pecori sæcundior ullo 680
 Herba loco est: aptamque vides pastoribus umbram.
 Sedit Atlantiades: & euntem, multa loquendo,
 Detinuit sermone diem, junctisque canendo
 Vincere arundinibus servantia lumina tentat.
 Ille tamen pugnat molles evincere somnos: 685

183 Giove

FAB. XI. *Arg.* Nec superum, &c.
Iuppiter mittit Mercurium habitu
pastoris ad Argum interficiendum.
 668. *Phoronidos.* Phoronei neptis.
 Phoroneus Inachi pater fuit.
 670. *Pleiās enixa est.* Maja, una
 ex septem Atlantis filiabus *Pleia-*
dum pulcherima. *Lesboque.* Unde
 nomen illi *Ἀΐγυπτιός τε*.
 671. *Alas pedibus.* Hoc est, talaria
 alata, quæ ideo Mercurio at-
 tribuuntur, quod planetarum om-
 nium sit velocissimus. *Virgam som-*
niferam. Caduceum dicit: de quo

Virg. 4. *Eneid.*

Tum virgam capis: hæc ani-
mas ille evocat orco,
Pallentes, alias sub vestigia Tar-
tara mittit:
Das somnos, adimitque, & lu-
mina morse resinas.
 762. *Tegmenque capillis.* Petasum
 & pileum, quem causiam dicunt.
Alas pedibus. Epist. Parid. 16,
 v. 68.
 763. *Novæ artis.* Tibi, noviter a
 Mercurio inventæ.

133

*Giove non vuol, come ben grato amante,
Ch' in sì gran mal l' amata sua s' invecchi.
Onde al suo figlio, e nipote d' Atlante,
Commette, che conir' Argo ir s' apparecchi:
E perchè non sia più sì vigilante,
Vegga di tor la luce a tanti specchi;
Tosto ei la verga, e l' ali, e'l pileo appresta
Alle mani, ed a' piedi, ed alla testa.*

184

*Lasciata l' alta region celeste,
Nella parte più bassa se ne venne,
Dove giunto muò sembante, e veste,
E lasciò il suo cappel, lasciò le penne;
Per far dormir le tante luci deste
Sol la potente sua verga ritenne:
E, dove è quel pastore, il cammin prese,
Che in capo uen tante facelle accese.*

185

*Come rozzo pastor gli erra da canto,
Che alle fresche erbe il suo gregge ristora:
E con le canne sue sì dolce canto
Rende, che n' addolcisce il cielo, e l' ora.
Or l' occhiuto pastor, che l' ode intanto,
Di sì soavi accenti s' innamora;
E dicea a lui: Qui meco venir puoi;
Ch' aviem grata erba, ed ombra il gregge, e noi.*

186

*Il cauto Dio fa tutto quel, che vuole
L' avveduto custode, e circospetto,
E col suon dolce, e le saggie parole
Cerca addolcirgli il senso, e l' intelletto:
D' Argo molui occhi han già perduto il Sole;
E forza è, che stian chiusi a lor dispetto:
Ma molui ei ne tien desti, e gli ritarda,
E con quei veggia, e la giovenca guarda.*

Tom. I.

G

Et quamvis sopor est oculorum parte receptus,
 Parte tamen vigilat: quærit quoque (namq. reperta
 Fistula nuper erat) qua sit ratione reperta.

Tum Deus, Arcadiæ gelidis in montibus, inquit,
 Inter Hamadryadas celeberrima Nonacrinas 690
 Naias una fuit: Nymphæ Syringa vocabant.
 Non semel & Satyros eluserat illa sequentes,
 Et quoscunque Deos umbrosoque silva, feraxque
 Rus habet: Ortygiam studiis, ipsâque colebat
 Virginitate Deam: ritu quoque cincta Dianæ, 695
 Falleret, & credi posset Latonia, si non
 Corneus huic arcus, si non foret aureus illi.
 Sic quoque fallebat. Redeuntem colle Lyceo
 Pan videt hanc: pinuque caput præcinctus acutâ

FAN. XII. Arg. Tum Deus Arcadiæ,
 &c. *Consensu hic refert inquisitionis Argi de fistula: & tam cōcinne fabulam fabula connectit Poeta, ut cum multis simul descriptoribus transfigurationes, minime tamen a proposito discedat. Exponit enim quemadmodum Syringa Nympha Ladonis fluvii filia, ardentem a Pane Deo amata; & ne virginitatem amitteret, in arundinem apud Ladonem fluvium fuerit commutata, ex qua Pan ad mitigandos amoris ardores sibi fistulam composuerit: unde Virg. Pan primus calamos cera coniungere plures instituit.*

690. *Hamadryadas.* Nymphas arborum quæ cum arboribus nascuntur una & intereunt: ex ἀμὰ & δρῦς. *Nonacrinas.* Arcadicas. Nonacris mons est Arcadiæ cum urbe cognomine.

693. *Et quoscunque deos.* Sylvanos, Faunos ac Panas, ait: hos namque sylvarum ac nemorum Deos antiquitas putabat.

694. *Ortygiam.* Dianam, natam in Delo ins. quæ & Ortygia, a copia coturnicum.

696. *Latonia.* Diana, Latoniæ filia.

699. *Pan.* Pælonum ac nemorum Deus. *Pinuque caput.* Corona e pinu, quæ propria Panos arbor.

187

*Mentre in parte discorre, e in parte sogna,
E non dà noja al discorso il sognare,
Col pensier desto di sapere agogna,
E'l pastor prega, che voglia contare,
Come fu ritrovata la sampogna,
Che sì soavemente ei fa sonare.
Disse quel Dio, cantando in dolce suono,
Facendo pausa al suo cantar col suono.*

188

*Nei gelati d' Arcadia ombrosi monti
Fra l' Amadriadi Nonacrine piacque
Una, che Naiade era, che in quei fonti,
Che sorgon quivi, fe sua vita, e nacque.
Satiri, e Fauni, e Dei più vaghi e conti,
Sempre scherniti avea, tanto le spiacque
Il commercio d' Amor, quasi empio e stolto:
Per aver a Diana il suo cor volto.*

189

*Siringa nome avea la Ninfa bella,
Che studiò d' imitar l' Ortigia Dea,
Con la virginità, con la gonnella,
Con ogni cosa, ch' essa usar solea;
Non si riconoscea questa da quella,
Ch' in ambe ugual beltà si discernea.
Nell' arco sol disconvenner tra loro:
Questa l' usò di corno, e quella d' oro.*

190

*Mentre ella un dì dal bel Liceo ritorna
Castà nel cor, nel volto allegra e vana,
La vede un Dio, ch' ha due caprigne corna,
Co i piè di capra, e con sembianza umana.
Com' ei la vede sì vaga, e sì adorna,
Nè sa, che il cor sacrato abbia a Diana,
Le dice: or Ninfa i dolci voti attendi,
E quel Dio, che ti vuol, marito prendi.*

G il

Talia verba refert. Restabat verba referre: 700
 Et precibus spretis fugisse per avia Nympham:
 Donec arenosi placidum Ladonis ad amnem
 Venerat: hic illam, cursum impediētibz undis,
 Ut se mutarent, liquidas orasse sorores:
 Panaque, cum prensam sibi jam Syringa putaret, 705
 Corpore pro Nymphæ calamos tenuisse palustres:
 Dumque ibi suspirat, motos in arundine ventos
 Effecisse sonum tenuem, similemque querenti:
 Arte novâ, vocisque Deum dulcedine captum,
 Hoc mihi colloquium tecum, dixisse, manebit: 710
 Atque ita, disparibus calamis compagine ceræ
 Inter se junctis, nomen tenuisse puellæ.
 Talia dicturus, vidit Cyllenius omnes
 Succubuisse oculos, adopertaque lumina somno.
 Supprimat extemplo vocem, firmatque soporem, 715
 Languida permulcens medicatâ lumina virgâ.

712 *Nomen tenuisse.* Græci namque fistulam Syringa vocant ab ipsa puella.

191

*Avea molto che dir Mercurio intorno
 A quel, che a Pane in questo amore occorse,
 Il qual di pino, e di corona adorno,
 In van pregolla, in van dietro le corse:
 E come corso avrian tutto quel giorno,
 Se non, che un fiume a lor venne ad opporse,
 Che 'l Ladon fiume il correre impedìo
 Alla gelata Ninfa, al caldo Dio.*

192

*Laddove giunta pregò le sorelle,
 Che volesser salvarla in alcun modo:
 E s' appreser le piante tenerelle
 Al terren paludoso, e poco sodo,
 Che tutte l' ossa sue si fer canelle,
 Ch' ogni giuntura sua si fece nodo,
 Che gran foglie si fer le vesti tosto,
 E tutto il corpo suo tenner nascosto.*

193

*E che correndo Pane in abbandono
 Pensò tenerla, e sfogar la sua voglia:
 E che prese una canna, donde un tuono
 Flebile uscì, come d' uom che si doglia;
 Che mentre ella spirò, rendè quel suono
 Il vento mosso in quella cava spoglia:
 E come Pan da tal dolcezza preso;
 Disse: in van non avrò tal suono inteso.*

194

*E di non pari calami compose
 Con cera aggiunì il flebile istrumento,
 A cui poscia Siringa nome pose
 Dal nome suo, da quel dolce lamento.
 Dovea dir queste con molte altre cose
 Mercurio intorno a questo cambiamento;
 Ma, perchè già tutte le luci chiuse
 In Argo scorse, il suo parlar conchiuse.*

Nec mora : falcato nutantem vulnerat ense ,
 Qua collo est confine caput , saxoque cruentum
 Dejecit , & maculat præruptam sanguine rupem . 719

Arge , jaces ; quodque in tot lumina lumen habebas ,
 Extinctum est , centumque oculos nox occupat una .
 Excipit hos , volucrisque suæ Saturnia pennis
 Collocat , & gemmis caudam stellantibus implet .

Protinus exarsit , nec tempora distulit iræ :

718. *Qua collo confine* . Qua caput
 conjungitur cum collo .

720. *Arge jaces* . Virg. 10. Æn. *Isic*
nunc , metuende jace . Hom. *Iliad.*
χ & v. 386.

Κίται παρ ἑστει νῦν ἀλλαν-
 50 , ἀλαν 50 ,

Πάτραλ 50 , & alibi . De iis ,
 qui terro pereunt , qui non sua
 morte defunguntur . Cui contra-
 rium stare , incolumem esse . Vir-
 gil. 2. *Æneid.*

Dum stabas regno incolumis .

195

*Dà la sampogna il suono; e la favella
Dalla sua lingua subito disgiugne.
Con maggior sonno poi gli occhi suggella,
Che con la verga sua toccando aggiugne;
Sfodra la spada sua lucida e bella,
E dove il capo al collo si congiugne,
Fere, e tronca la spada empia e superba,
E macchia del suo sangue i fiori, e l'erba.*

196

*Argo tu giaci, e'l gran lume che avevi
In tanti lumi, un sol colpo ti fura;
Tanti occhi, onde veggier sempre solevi,
Perpetuo sonno or t'addormenta, e tura;
E'l dì, che più d'ogn' un chiaro vedevi,
Una infelice, e tetra notte oscura;
Solo una man con tuo gran danno, e scorno
T'ha tolto i lumi, la vigilia, e'l giorno.*

197

*Ma la gelosa Dea, che gli occhi a terra
Chinava spesso al suo fido pastore,
Quando il vide giacer disteso in terra,
E'l capo tronco senza il suo splendore,
E ch'empia morte quei bei lumi ferra,
I quai soleano assicurarle il core:
Dal morto capo quei cent'occhi svelle,
E fa le penne al suo pavon più belle.*

198

*Empie di gioje la superba coda
Del suo pavone, e gli occhi, che distacca
Dal capo tronco, ivi gl'imprime, e inchioda,
E con mirabil' arte ve gli attacca.
Tutta arrabbiata poi la lingua snoda:
Dunque, disse, debb'io per questa vacca
Sempre star in sospetto, in pene, e in guai,
E non mi debbo risentir giammai?*

G iv

Horriferaque oculis, animoque objecit Erinny 725
 Pellicis Argolicæ, stimulosque in pectore cæcos
 Condidit, & profugam per totum terruit orbem.
 Ultimus immenso restabas, Nile, labori:
 Quem simul ac tetigit, positisque in margine ripæ
 Procubuit genibus; resupinoque ardua collo, 730
 Quos potuit, solos tollens ad sidera vultus,
 Et gemitu, & lacrymis, & luctifono mugitu
 Cum Jove visa queri est, finemque orare malorum.
 Conjugis ille suæ complexus colla lacertis,
 Finiat ut pœnas tandem, rogat: Inque futurum 735
 Pone metus, inquit, nunquam tibi caussa doloris
 Hæc erit: & Stygias jubet hoc audire paludes.

725. *Erinny*. Furoris æstrum.
Hoc quondam monstro horribiles
exercuit iras Inachia Iuno pestem
meditata juventa. Virg. 3. Georg.
 726. *Pellicis Argolicæ.* Ius Inachi
 Argivorum fluvii filius.
 728. *Nile.* A Phœnicibus raptam

ex Argis Io scribit Herodotus in
 Clio per initium libri, & ab iis
 in Ægyptum deportatam. Ibi a-
 junt, cum Ægyptios multa nova
 inventa docuisset, Api regi nupsi-
 se.

199

*Non pon già tempo in mezzo alla vendetta,
Ma fa venire una furia infernale
Contra la figlia d' Inaco ristretta
Dentro alla scorza d' un brutto animale;
Laddove giunta, il corpo, e l' alma infetta
Di quella afflitta, e giugne male a male;
E tal furor a lei nell' alma porse,
Che tutto il mondo profuga trascorse.*

200

*La spiritata bestia scorre, e passa
Dove il rabbioso suo furor la mena:
E, s' alcun le s' oppon, le corna abbassa,
E' l' fa cader dall' aria in su l' arena,
Gli uomini, e gli animali urta, e fracassa,
Che a tempo a lei non san voltar la schiena;
Tu solo altero Nil restavi in terra
A veder la sua rabbia, e la sua guerra.*

201

*Laddove giunta prostrata su' l lito
Sol col volto, e con gli occhi al ciel s' eresse,
E con un sospirar, con un muggito,
Che veramente pareva, che piangesse;
Parea, che con Giunone, e col marito
De' suoi strani accidenti si dolesse;
E che chiedesse il fin, come innocente,
Del suo doppio martir, che prova, e sente.*

202

*Giove con grato modo, e caldo affetto,
Per ammorzare ogni rancore, e sdegno,
Che rode alla gelosa moglie il petto,
Per l' acque giura del tartareo regno,
Che mai più non avrà di lei sospetto,
E tenga il giuramento Stigio in pegno:
E prega che placare omai si voglia,
E torle quella rabbia, e quella spoglia.*

Ut lenita Dea est, vultus capit illa priores:
 Fitque, quod ante fuit: fugiunt de corpore setæ,
 Cornua decrescunt, fit luminis arctior orbis, 740
 Contrahitur rictus; redeunt humerique, manusque,
 Ungulaque in quinos dilapsa absumitur unguēs:
 De bove nil superest, formæ nisi candor, in illâ:
 Officioque pedum Nymphe contenta duorum
 Erigitur; metuitque loqui, ne more juvenem 745
 Mogiat, & timidè verba intermissa retentat.
 Nunc Dea linigerâ colitur celeberrima turbâ.

Hinc Epaphus magni genitus de semine tandem
 Creditur esse Jovis: perque urbes juncta parenti 749
 Tempa tenet. Fuit huic animis æqualis, & annis

744. *Nympha*. Per *e* simplex scribitur; estque recti casus, ut *Penelope*.

747. *Nunc Dea linigera*, etc. Nunc, inquit, Io pro Dea Iſide colitur ab Ægyptiis lineas vestes gestantibus. Iſidis namque sacerdotes lineis vestibus utebantur. Iſidem verò Ægyptii Lunam esse putant,

ut Ofiridem Solem. Vide Diodorum. *Niligera turba*. Rectius nonnulli *linigera*. *Platimilinigera*, sed mendose.

748. *Epaphus*. Herodotus in Euterpe Apin Græca lingua Epaphum esse ait, & in Thalia: Est autem hic Apis, idemque Epaphus, e vacca genitus, &c.

203

Udito il giuramento allegra torna
 Giunon, ed Io racquistò il primo stato:
 Si fan due bionde trecce ambe le corna;
 Ogni altro pel da lei toglie commiato:
 L'occhio suo come pria picciol ritorna,
 Il volto è più che mai giocondo, e grato,
 E, tornata che fu l'umana faccia,
 I piè dinanzi suoi, si ser due braccia.

204

L'unghia sua fessa di nuovo si fende
 D'altri tre fessi, che fan cinque dita;
 La man già si disnoda, e già s'arrende,
 E torna più che mai sciolta, e spedita:
 Tosto si leva, e in alto si distende,
 E ferma su due piè tutta la vita,
 Mutata tutta in un punto si vede,
 E quanto più le par, men ella crede.

205

Volea parlar per veder s'era quella
 Ch'esser solea, ma temea non muggire:
 Apre la bocca al dir, poi la suggella
 Per non udir quel, che fuggia d'udire:
 S'arrischia alfin, ma con rotta favella
 Tutta dubbiosa sotto voce a dire,
 E poi che'l caso suo conobbe espresso,
 Il Cielo ringraziò del buon successo.

206

A cui dappoi più d'un tempio s'eresse,
 E venerata fu fra gli altri Dei,
 Onde si tien, che a Giove nascesse,
 Epaso, un bel figliuol, che uscì di lei:
 Ed in segno di ciò, par, ch'egli avesse
 Nel mondo tempj assai giunti a costei.
 D'animo, e d'anni uguale ebbe in quel tempo
 Un figliuol di colui, che temprò il tempo.

Sole fatus Phaëthon, quem quondam magna loquen-
tem,

Nec sibi cedentem, Phœboque parente superbum
Non tulit Inachides: matrique, ait, omnia demens
Credis, & es tumidus genitoris imagine falsi.

Erubuit Phaëthon, iramque pudore repressit: 755

Et tulit ad Clymenem Epaphi convitia matrem.

Quoque magis doleas, genitrix, ait, ille ego liber,

Ille ferox, tacui: pudet hæc opprobria nobis.

Et dici potuisse, & non potuisse refelli.

At tu, si modo sum cælesti stirpe creatus, 760

Ede notam tanti generis, meque adfere czlo.

752. *Nec sibi cedentem*. Quia Phœbo patre Deo natus esset, æque ac Epaphus. Verum non æque magno deo, ut ille: nam quid Iove majus habetur? Cedere ergo Phaëthon Epapho debuisset hæc in parte. Sed Phaëthonti animos augebat, quod avum haberet Iovem, & Epaphus de avo gloriari non poterat: nam Saturni nullum jam nomen erat.

753. *Inachid*. Epaphus, Inachi nepos.

756. *Ad Clymenem*. Quæ fertur Nympha fuisse Oceani, & Tethyos filia, ex qua Apollo suscipit Phaëthontem. *Tulit*. More puerorum, qui offensi ab æqualibus, rem ad parentes deferunt, & ab iis vindictam petunt.

207

*Fer sì la nobiltà, gli anni, e il valore,
Ch' ebber contesa della precedenza,
Ch' esser questo di quel volea maggiore,
Ciascun per la celeste discendenza;
E stavansi nei punti dell' onore,
Che ne fu gran querela, e differenza,
Perchè Fetonte, il bel figliuol del Sole,
Disse un dì molto altier queste parole;*

208

*Qual più chiara progenie può trovarsi
Di quella, che dal Sol chiaro discende?
E, se qualch' una illustre osà chiamarsi,
Tanto illustre più sia, quanto più splende:
Non so chi possa al mio padre agguagliarsi,
Che vien da Giove: e sì gran lumi rende,
Che, s' ei ponesse alla sua luce il velo;
Faria steril la terra, oscuro il cielo.*

209

*Non potè più patir quell' altro altiero
Figliuol di Giove, e d' Inaco Nepote:
E disse a lui tutto alterato, e fiero
Con queste acerbe, ed orgogliose note:
Come sai tu di questa istoria il vero?
Chi far del tuo parlar fede ci puote?
Qual ragion, qual certezza a dir ti muove,
Che tu sia figlio al Sol, nepote a Giove?*

210

*Io ben con gran ragion posso vantarmi
D' esser nato di quel, che regge il tutto,
E di questo fan fede i Tempi, e i marmi,
Ch' alla mia madre son sacri per tutto:
Ma tu per qual segnal puoi dimostrarmi,
Che tanto illustre Dio t' abbia prodotto?
E quando ancor di ciò dessi alcun segno,
Ti terrei forse ugual, ma non più degno.*

Dixit, & implicuit materno brachia collo,
Perque suum, Meropisque caput, tædæque sororum,
Traderet oravit veri sibi signa parentis. 764
Ambiguum est Clymene precibus Phaëtonis, an irâ
Mota magis dicti sibi criminis; utraque cælo
Brachia porrexit; spectansque ad lumina solis,
Per jubar hoc, inquit, radiis insigne coruscis
Nate, tibi juro, quod nos auditque, videtque; 769

211

*Tu mostri ben poco sano discorso,
Poichè ogni cosa alla tua madre credi:
Pon per l'innanzi alla tua lingua il morso,
Fin che maggior chiarezza non ne vedi:
Fetonte allor così sbattuto, e morso
Subito mosse i suoi veloci piedi,
E ver la madre Climene andò ratto,
Per ritrovar il ver di questo fatto.*

212

*Tosto la madre sua trova Fetonte
Spinto da quel pensier, ch'entro il consuma.
E prima, che il suo obbrobrio le racconta,
Più volte fra se stesso il volge, e ruma:
Madre mia, disse poi, non ho più fronte
Farmi figliuol di quel, che il mondo alluma;
Poichè non posso indubitata fede,
Farne a ciascun, che'l nega, e non mel crede.*

213

*E quì le raccontò tutto l'oltraggio,
Ch'intorno a questo gli era stato opposto,
E che per non poter del suo lignaggio
Dar segno alcuno, non avea risposto:
E, s'ella a lui non ne dava alcun saggio,
Saria sempre a tal biasmo sottoposto:
E saria sempre astreuo di star cheto,
Per non poterlo ributare indietro.*

214

*Or, se gli è ver, che di stirpe celeste
Dal gran Pianeta, che distingue l'ore,
Io tragga questa mia corporea veste,
A cui l'alma dà legge in mezzo al core,
Se felice Imeneo le nozze appresse
Delle sorelle tue con ogni onore;
Dammi quei segni, che figliuol mi fanno
Di chi col suo cammin pon meta all'anno.*

Hoc te, quem spectas; hoc te, qui temperat orbem,
Sole fatum: si ficta loquor, neget ipse videndum
Se mihi, sitque oculis lux ista novissima nostris.
Nec longus patrios labor est tibi nosse penates:
Unde oritur, terræ domus est contermina nostræ. 774
Si modo fert animus, gradere, & scitabere ab ipso.
Emicat extemplo lætus post talia matris
Dicta suæ Phaëthon; & concipit æthera mente.

215

*Non sò, chi nella donna abbia più forza,
 O il pregio di Fetonte, o la grand' ira,
 Che l'un, e l'altra a risponder la sforza
 Quel, che il temprato suo furor l'ispira.
 O figliuol (disse) ogni sospetto ammorza
 Che sopra ciò ti affligge, e ti martira;
 Che all'esser tuo vital diede la luce
 Il gran Rettor della superna luce.*

216

*E distendendo al cielo ambe le braccia,
 Per fuggir tanta infamia, e tanto scorno;
 Disse: sei figlio a quella allegra faccia,
 Che con bel variar dà luce al giorno;
 A quel splendor che le tenebre scaccia
 Per tutto, ove apparisce intorno intorno;
 A quel, ch'apporta a questa nostra sfera
 Estate, Autunno, Verno, e Primavera.*

217

*Ti cinse l'alma di corporee fasce
 Quel, ch'or le luci abbaglia ad ambedue,
 Quel Dio che sempre muore, e sempre nasce,
 Quel che sorgendo a noi tramonta altrui,
 Quel che convien, che trasportar si lasce
 Contra il suo fin da chi può più di lui;
 E se di quel bel Sol figliuol non sei,
 S'oscuri oggi per sempre agli occhi miei.*

218

*Ma, perchè meglio in questo ti contenti,
 E ben, che da lui proprio te ne vadi;
 E che il tuo desiderio gli appresenti
 Di quel segnal, che par, che sì ti aggradi;
 Pur che il lungo cammin non ti spaventi,
 Che si scosta da noi novanta gradi.
 Fetonte a ciò s'attien con buon coraggio,
 E stima poco un sì lungo viaggio.*

Tom. I.

H

Æthiopasque suos, positosque sub ignibus Indos
Sidereis, transit; patriosque adit impiger ortus.

Finis Libri I.

*Ver l'orto Ibero si drizza Fetonte,
E va sì ratto che par ch'abbia l'ale,
L'Orsa, quanto ei più va, più par che smonte,
E restino da scender manco scale;
Vide ambi i Poli star nell'Orizzonte,
Quand'egli entrò nell'Equinoziale;
E quindi andò contro la Zona ardente
Alla corte del padre in Oriente.*

Il Fine del Primo Libro.

P. OVIDII NASONIS
METAMORPHOSEON

LIBER SECUNDUS.

SYNOPSIS.

PHAETHON *cælo dejectus: Ejus Sorores in populos mutatæ: Cycnus in olorem: Calisto in ursam: Corvus ex albo in nigrum: Ocyroë in equam: Apollo in pastorem: Battus, & Agraulos in lapides: Jupiter in taurum. Invidiæ domus. Europe rapta.*

REGIA Solis erat sublimibus alta columnis,
Clara micante auro, flammæque imitante pyropo:

1. *Regia solis erat.* Volunt nonnulli poetam intendisse digitum ad Augusti Templum cum porticu & bibliotheca magnifice constructum in parte Palatii. Alii, habuisse eum ante oculos regiam Latini a Virgilio descriptam 7. *Æneid.* Ego certe credo Poëtam, quo fuit ingenio, in mentem suam tantum rinxisse calamum, atque inde cum Phaëthonte suo concepisse *arbera mente*. Nisi forte in manibus habuerit Euripidis Phaethonta qui

nobis interiit, cujus meminit Athenæus 11. lib. & cujus a Longino, dum exempla poeticæ phantasæ adfert, specimen citatur, inibique præcepta Phœbi Phaëthontem suum monentis instituentisque, infra ad vers. 54. & 133.

2. *Pyropo.* Gemma radiante instar carbunculi. Neque enim placet, de ære coronario: quod Plinius lib. 34. c. 8. scribit *auri certis scrupulis mixtum præcens pyropi bractea ignescere.*

DELLE
METAMORFOSI
D' OVIDIO
LIBRO SECONDO.

ARGOMENTO.

FETONTE è fulminato; e le Sorelle
Divengon Pioppe; e il Zio canoro augello:
Orse Arcade, e Calisto, e poi due stelle;
Coronide Cornice. Al Sol rubello
Nettimene è l'augel. Per sue novelle
Si cangia in ner di bianco il Corvo fello;
Cavalla è Ocira; e Batto Indice; e Aglauro
Dur sasso; e Giove un bianco, e vago Tauro;

I¹l sublime, real, superbo tetto
Di lui, che il mondo alluma, informa, e veste,
E d'argento, d'avorio, e d'oro schietto,
Con gemme riccamente ivi contesse;
Ben'opra par di divino Architetto,
E non terreno intaglio, ma celeste;
E che val (di tal pregio è quel lavoro)
Più l'artefizio, che le gemme, e l'oro.

²
Il muro in quadro è di massiccio argento,
D'or le superbe statue uniche, e sole;
Che fanno insieme istoria, e ornamento,
E mostran tutti gli effetti del Sole;
Avorio è il tetto, e marmo il pavimento
Della superba incomparabil mole;
Quel poi che sporge in fuori, e che traspare;
Son tutte gemme preziose e rare.

Cujus ebur nitidum fastigia summa tegebat:
Argenti bifores radiabant lumine valvæ.
Materiem superabat opus: nam Mulciber illic 5
Æquora cælarat medias cingentia terras,
Terrarumque orbem, cælumque quod imminet orbi.

3

*L' elevate colonne, e i capitelli
 Sporgon con tutto il fregio intiere in fuore,
 Di rubin, di zaffir, d' altri gioielli,
 Diversi d' artificio, e di colore:
 Ricchi carbonchi trasparenti e belli
 Ornan tutta la parte inferiore;
 Son le colonne del più basso loco
 Carbonchi, che fiammeggian come foco.*

4

*Posano queste senza base in terra,
 Di sette teste, e d' un lavoro egregio;
 Di tre colonne un van tra lor si ferra:
 Esse stan sotto a' triglifi del fregio,
 Piovon più sotto quei triglifi a terra
 Sei rare gocce d' incredibil pregio:
 Più sotto il capitel rendono adorno,
 Gli uovoli, che gli fan corona intorno:*

5

*Fra colonna, e colonna compartiti
 Distinse i fiori il nobile architetto:
 I mesi intorno a quei stanze scolpiti,
 Che mostran tutti il lor diverso effetto;
 A' corpi mezzo fuor del muro usciti,
 Fan l' architrave, e la cornice un tetto;
 Adornan le metope in più maniere,
 Astrolabj, quadrantì, orologi, e sfere.*

6

*Di qui tolsero i Dorì il bel lavoro,
 Che dorico or si fa per tutto il mondo,
 Come tolser gli Joni ancora il loro
 Dalla forma dell' ordine secondo;
 Qui le colonne di diamante foro,
 Col capitel, che incurva i lati al tondo,
 Che a ritirar la sua voluta in dentro,
 Diverso vuol tredici volte il centro.*

H iv

Cæruleos habet unda Deos, Tritona canorum,
 Proteaque ambiguum, balænarumque prementem
 Ægæona suis immania terga lacertis, 10
 Doridaque, & natas: quarum pars nare videtur;
 Pars in mole sedens virides siccare capillos:

8. *Tritona canorum*. Triton enim
 tibicen Neptuni.

10. *Ægæona*. Ἐγᾱλιος θῆρ, Deum
 marinum, Helychio, quem tamen
 eundem cum Briareo facit Hom.
 Il. 6. & Virg. 10. *Æneid*.

11. *Doridaque*. Doris Nympha fuit,
 Oceani & Tethyos filia ac Nerei

uxor, ex qua maxima Nympha-
 rum multitudo est nata, quas Ne-
 reidas de patris nomine vocant.

12. *Mole sedens*. Scopulo. lib. 13.
 vers. 924. Glaucus de se; *Nunc
 in mole sedens moderaber arun-
 dine linum*.

7

*Le seconde colonne un quarto meno
 Son delle prime; ma col piedestallo
 S'innalzan tanto, che nè più, nè meno
 Vien l'ordin alto il medesimo intervallo:
 Nove larghezze del cerchio più pieno
 Dan lor l'altezza; e fan nel fregio un ballo
 Fanciulli ignudi sì vaghi e lascivi
 Fra festoni d'Allor, che poson vivi.*

8

*Intorno all'ampie fenestre seconde
 I segni splendon del Zodiaco in oro,
 E ciascun sopra il suo mese risponde
 Coi proprj influssi, che piovono in loro:
 Foco il Leon, ghiaccio l'Acquario infonde,
 Sparge il mondo di fior l'Ariete, e il Toro:
 Più quà sta il Cancro, e più là il Capricorno,
 Questo fa lungo, e quel fa breve il giorno.*

9

*L'ultimo adornamento, che sta sopra,
 E' poca cosa differente a quello,
 Ch'or detto abbiám: sol fan diversa l'opra
 Le figure, le pietre, e il capiuello;
 Questo a fogliami, par che mostri, e scopra
 Un artificio svelto, e più bello:
 Le pietre preziose ivi contesse
 Son di Zaffiro, e di color celeste.*

10

*Par, che nel terzo fregio si dispicchi
 Un viuccio, che va con varj giri,
 E con questa, e con quella erba s'appicchi,
 E intorno a lor s'avvolga, e si raggiri:
 Fann' orlo al fregio preziosi, e ricchi
 Rubini in oro, smeraldi, e zaffiri:
 Fior, fronde, e frutti ingombran dentro il loco
 Di lauro, cedro, girasole, e croco.*

Pisce vehi quædam : facies non omnibus una ;
Nec diversa tamen , qualem decet esse sororum .
Terra viros , urbesque gerit , silvasque , ferasque , 15
Fluminaque , & Nymphas , & cætera numina ruris .
Hæc super imposita est cæli fulgentis imago :

11

*I terzi vani ingombran con grand' arte
Tutti i Pianeti: e ciaschedun sta dove
Risponde a piombo sopra quella parte,
Che su'l suo segno del Zodiaco piove:
Sovra Ariete, e Scorpion si vede Marte,
Sta sopra Pesci, e Sagittario Giove:
Aver si veggon due case ciascuno:
N' han sol Febo, e Diana una per uno.*

12

*Non son l'altre facciate differenti
Dall'ordine di questa architettura:
E' ben ver, ch'altre istorie, e altre genti
Mostra in lor lo scalpello, e la scultura;
Son però tutte cose appartenenti
Al chiaro Dio, che di quel luogo ha cura:
Ma tutto è nulla a quel, che di sua mano
Nella gran porta d'or scolpì Vulcano.*

13

*Il mar vi fe, che circonda la terra,
Nel mar pose i marittimi divini,
Dove ogn' un lieto diportandosi erra
Sopra grand' Orche, e veloci Delfini:
Triton con la man destra il corno afferra,
Con l'altra affrena i suoi destrier marini:
V'è quel che innanzi il suo gregge si caccia,
E muta a suo piacer persona, e faccia.*

14

*Con le Nereidi v'è la madre Dori,
Riurate in atti graziosi, e belli:
Questa coglie in un scoglio varj fiori,
E secca al Sole i suoi verdi capelli;
Quella sta sopra un pesce mezza fuori;
L'altra balestra i suoi marini augelli:
Tutte un viso non han non vario molto,
Qual si convien fra le sorelle il volto.*

Signaque sex foribus dextris, totidemque sinistris.
 Quo simul acclivo Clymencia limite proles
 Venit, & intravit dubitati tecta parentis: 20
 Protinus ad patrios sua fert vestigia vultus,
 Consistitque procul (neque enim propiora ferebat

28. *Signaque*. Sedebat itaque Phoebus in Aequatore, hinc inde Zodiaci signis divisus, Septentriona-

libus ad dextram: Australibus ad sinistram.

15

*Il mar la terra abbraccia, e la circonda,
 Qui fa la terra un braccio, altrove il mare,
 E giunti in un fa la sfera rotonda,
 Benchè qui Pluto, ivi Nettuno appare:
 La terra d'animanti in copia abbonda,
 D'uomini, e di città superbe, e rare,
 Di monii, e boschi, stagni, e laghi, e fiumi,
 Di Ninfe, e mille suoi terrestri Numi.*

16

*Fetonte la facciata altera vede
 Che sotto all'equator guarda all'ocaso.
 Non cura l'altre, e ben degne le crede
 Non men di quella, ch'ha veduto a caso:
 Alza, e pon su la ricca foglia il piede
 Da maggior cura spinto, e persuaso:
 E vede il Sol nel seggio suo giocondo
 Vago di dar la nuova luce al mondo.*

17

*Appena nel grande atrio entrò Fetonte,
 Che la luce del Sol negli occhi il fere,
 E per forza gli fa chinare la fronte,
 E l'ansioso suo passo tenere;
 Uomini, e donne assai leggiadre e conte,
 Che lo stanno a servir cerca vedere;
 E, per mirar quel ch'a ciascun far tocchi,
 Delle sue proprie man fa scudo agli occhi.*

18

*Nell'atrio il Sol s'adorna per uscire,
 Gli ammantan l'Ore il ricco vestimento:
 Queste fanciulle son, ch'hanno il vestire
 Succinto per fuggir l'impedimento:
 Han l'ali, e par, che stian sempre per gire,
 E fan tutte le cose in un momento.
 Stannovi ancora, e servitù gli fanno
 Con gran prestezza il giorno, il mese, e l'anno.*

Lumina). Purpureâ velatus veste sedebat

In folio Phœbus, claris lucente smaragdīs.

A dextrâ, lævâque Dies, & Mensis, & Annus, 25

Sæculaque, & positæ spatii æqualibus Horæ:

Verque novum stabat, cinctum florente coronâ:

26. Horæ. Solis ministræ, cœli janitrices. πολλοὶ τῷ ἡμῶν. Ho-

mer. II. ε. πόλαι μὲν ἡμῶν, αὖ ἔχει ὅροι, &c.

19

*Gli sta dalla man destra una donzella,
Nè mai sta, che non rida, giochi, o balli,
E' la stagion, che verde ha la gonnella
Sparsa di bianchi fior, vermigli, e gialli:
Di rose, e latte è la sua faccia bella;
Son perle i denti, e le labbra coralli:
E ghirlande le fan di varj fiori,
Scherzando seco i suoi lascivi amori.*

20

*Una donna, il cui viso arde, e risplende,
V'è che di varie spighe il capo ha cinto,
Con un specchio, che al Sole il foco accende,
Dove il suo raggio è ribattuto, e spinto;
Tutto quel, che percote, in modo offende,
Che resta secco, strutto, arso, ed estinto;
Ovunque si riverberi, ed allumi,
Cuoce l'erbe, arde i boschi, e secca i fiumi.*

21

*Stavvi un uom più maturo da man manca,
Due de tre mesi, i quai precede Agosto,
Che il viso ha rosso, già la barba imbianca,
E sta sordido, e grasso, e pien di mosto:
Ha il fiato infetto; e tardi si rinfranca
Chi vien dal suo venen nel letto posto;
D'uve mature son le sue ghirlande,
Di fichi, e ricci di castagne, e ghiande.*

22

*Un vecchio v'è, ch'ognun d'orrore eccede,
E fa tremar ciascun, ch'a lui pon mente.
Sol per traverso il Sol talvolta il vede;
Ei sta rigido, e freme, e batte il dente,
E' ghiaccio ogni suo pel dal capo al piede,
Nè men brama ghiacciar quel raggio ardente.
E nel fiatar tal nebbia spirar suole,
Ch'offusca quasi il suo splendore al Sole.*

Stabat nuda Æstas, & spicea ferta gerebat :

Stabat & Autumnus calcatis fordidus uvis :

Et glacialis Hyems canos hirsuta capillos.

30

Inde loco medius, rerum novitate paventem

Sol oculis juvenem, quibus adspicit omnia, vidit.

23

*Un altro vecchio più grato, e più bello,
 V'è molto amato, e conosciuto poco;
 Ha l'ali, e vola ogn'or come un uccello,
 E par che non si muova mai di loco;
 Or se ne sta col verno, or col fratello,
 Or con lei, ch'ha nello specchio il fuoco,
 Or con l'allegra Primavera il vedi,
 Nè mai tien fermi i suoi veloci piedi.*

24

*Con qualunque si stia, vuol mangiar sempre,
 E cibi poco preziosi gode:
 D'acciajo ha i denti, e di sì dure tempre,
 Ch'ogni sporcizia, ogni durezza rode;
 Par, che il ferro, e l'acciar divorì, e stempre,
 E se si puon trovar cose più sode;
 Ma molto più si pasca, e nutrichi
 Di statue rotte, e d'edifizj antichi.*

25

*Sebben il tempo è tanto ingordo vecchio,
 Ch'a lungo andare ogni cosa consuma,
 Egli è padre del vero, un lume, un specchio,
 Ch'ogni interno pensier scuopre, ed alluma.
 Ha sì buon occhio, e sì sottile orecchio,
 Che non bisogna, che alcun si presuma
 Parlar mai sì secreto, o mai far'opra
 Sì sol, ch'egli non l'oda, vegga, e scuopra: —*

26

*Ciò, che i secoli suoi gli dan davante,
 E i lustri, e gli anni, e i mesi, e i giorni, e l'ore,
 S'ingoja infino il porfido, e'l diamante,
 Non che il gaudio, e il dolor, l'odio, e l'amore:
 Tranguggia le scritture tutte quante,
 Mangia la gloria altrui, l'arme, e il valore;
 Sol tre libri v'ha salvi ornati d'oro,
 Incoronati di palma, e d'alloro.*

Tom. I

I

Quæque viæ tibi causa? quid hac, ait, arce petisti,
Progenies Phaëthon haud inficianda parenti?
Ille refert: O lux immensi publica mundi, 35
Phœbe pater, si das usum mihi nominis hujus
Nec falsâ Clymene culpam sub imagine celat;

27

*Ha rosa a questi intorno la coperta,
 Ma la corona non ha punto guasta:
 S' ha mangiata la margine, e scoperta
 La lettera, ch' ancor dura contrasta;
 La scrittura si sta libera, e certa,
 Che il suo rabbioso dente non gli basta;
 Quivi son tutte l'opre dei migliori
 Filosofi, Poeti, ed Oratori.*

28

*Guarda quei libri di mal' occhia il Tempo,
 E rodergli si sforza più che mai:
 Poi fra sè dice: E verrà bene il tempo;
 Che di sì saldi io n' ho perduti assai,
 Questo non sarà già così per tempo,
 Nè le glorie giammai spegner potrai
 Di quei prudenti Principi e discreti,
 Amici d' Oratori, e di Poeti.*

29

*Nè spegnerai, come di molti Eroi,
 L' invitto nome di ENRICO secondo,
 Ch' ha fatto l' alto Dio scender fra noi,
 Acciocchè dia più bella forma al mondo:
 Cantan già molti i chiari gesti suoi
 Con sì felice stile, e sì giocondo,
 Ch' a far, che restin divorati e spenti,
 Ti varran poco i tuoi rabbiosi denti.*

30

*Con gli occhi il Sole onde illumina il tutto,
 Onde scopre ogni dì tutte le cose,
 Vide il figliuol, che Climene ha prodotto,
 Star con le luci basse e vergognose:
 O figliuol, disse, e chi t' ha qui condotto?
 Chi tanto alto desir nel cor ti pose?
 Chi t' ha dato l'ardire, e chi'l governo
 Di pervenire al bel regno paterno?*

Pignora da, genitor, per quæ tua vera propago
Credar, & hunc animis errorem detrahe nostris.
Dixerat; at genitor, circum caput omne micantes 40
Deposuit radios, propiusque accedere jussit,
Amplexuque dato: Nec tu meus esse negari
Dignus es; & Clymene veros, ait, edidit ortus:
Quoque minus dubites, quodvis pete munus, ut illud
Me tribuente feras: promissis testis adesto 45
Dis juranda palus, oculis incognita nostris.
Vix bene deficiat: currus petit ille paternos,
Inque diem alipedum jus, & moderamen equorum.

31

O padre, ei disse, s'io non sono indegno
Di poterli chiamar per questo nome,
Per lo splendor, ti prego, illustre e degno,
Che nasce dalle tue lucide chiome,
Dammi qualche certezza, e qualche pegno,
Onde si vegga manifesto, come
Io sia vero a te figlio, a me tu padre;
Nè m'abbia il falso mai detto mia madre.

32

Il Sol, ch' intende quella intensa voglia,
Ch' ha fatto al figlio far sì gran viaggio,
Per poter meglio a lui parlar, si spoglia
Del suo più chiaro, e luminoso raggio;
Nè basta, che l'abbracci, e che il raccoglie;
E gli mostri nel viso il suo coraggio;
Per dimostrar, ch' egli è sua vera prole,
Disse lieto ver lui queste parole:

33

Non si potrà negar giammai, Fetonte,
Ch' un ramo tu non sia dell' arbor mio,
Per quel, che mostran l' animo, e la fronte,
Che ti scopron figliuol d' un grande Dio:
Non mente Febo, e Climene; ed ho pronte
Le voglie ad empir meglio il tuo desio:
Chiedi pur quel, che più t'aggrada, e giova,
Che di questo vedrai più certa prova.

34

Circa il proposto mio fermo pensiero,
Serva Palude Stigia il tuo rigore:
Voglio, perchè ei non dubiti del vero,
Ch' in ciò mi leghi il mio libero cuore:
Della proferta il giovinetto altero
Tropo si confidò del suo valore;
E disse: un giorno voler esser duce
Del suo bel carro, e della sua gran luce.

i iij

Pœnituit jurasse patrem, qui terque, quaterque
Concutiens illustre caput, Temeraria, dixit, 50
Vox mea facta tua est: utinam promissa liceret
Non dare! confiteor, solum hoc tibi, nate, negarem.
Dissuadere licet: non est tua tuta voluntas:
Magna petis Phæthon, quæ nec viribus istis
Munera conveniunt, nec tam puerilibus annis. 55
Sors tua mortalis; non est mortale, quod optas.
Plus etiam, quam quod Superis contingere possit,
Nescius adfectas: placeat sibi quisque licebit;
Non tamen ignifero quisquam consistere in axe,
Me, valet, excepto: vasti quoque rector Olympi, 60
Qui fera terribili jaculatur fulmina dextrâ,
Non aget hos currus: & quid Jove majus habetur?
Ardua prima via est, & qua vix mane recentes
Enituntur equi: media est altissima cælo,
Unde mare, & terras ipsi mihi sæpe videre 65
Sit timor, & pavida trepidet formidine pectus.

35

Udito l'incredibile ardimento,
 Subito il padre si venne a pentire
 Della promessa, e del gran giuramento,
 Che l'impediano a poterli disdire,
 Crollando il capo illustre, e mal contento,
 Disse: O figliuol questo è troppo alto ardire;
 E se mancar potessi a' detti miei,
 Questa domanda sol ti negherei.

36

Da questa, figliuol mio, ti dissuado,
 Come quel, ch'antivedo i nostri danni,
 Che mio tu periresti, e tuo mal grado,
 E se credi altrimenti, tu t'inganni:
 Quest'è troppo alto onor, troppo alto grado
 Per le tue forze, e per sì teneri anni:
 Questo pensier, dov'hai l'animo inteso,
 E' per gli omeri tuoi troppo gran peso.

37

Figliuol, t'ha fatto il tuo destin mortale:
 Ma quel, che cerchi, dal mortal si parte:
 Che regger questo carro alcun non vale,
 Fuor, ch'io, che n'ho l'esperienza, e l'arte.
 Gli sfrenati destrier, le rapide ale
 Non potria raffrenar Giove, nè Marte:
 Giove, che avventa i folgori, e'l ciel move;
 E che si può trovar maggior di Giove?

38

Erra è la prima via sì, che a gran svento
 I miei freschi destrier posson montarla:
 Quando all' altezza poi giunto mi sento,
 E vengo con la mente a misurarla,
 M' assal tanto timor, tanto spavento,
 Ch'io non oso con gli occhi riguardarla;
 E tremo, figlio, ancor solo a pensare,
 Quanto bassa allor sia la terra, e'l mare.

I iv

Ultima prona via est, & eget moderamine certo:
 Tunc etiam, quæ me subiectis excipit undis,
 Ne ferar in præceps, Tethys solet ipsa vereri.
 Adde, quod assidua rapitur vertigine cælum, 70
 Sideraque alta trahit, celerique volumine torquet.
 Nitō in adversum: nec me, qui cætera, vincit
 Impetus; & rapido contrarius evchor orbi.
 Finge datos currus; quid ages? poterisne rotatis
 Obvius ire polis, ne te citus auferat axis? 75
 Forsitan & lucos illic, ubiæque Deorum
 Concipias animo, delubraque ditia donis
 Esse: per insidias iter est, formasque ferarum.
 Utque viam teneas, nulloque errore traharis,
 Per tamen adversi gradieris cornua Tauri, 80
 Æmoniosque arcus, violentique ora Leonis,
 Sævaque circuitu curvantem brachia longo
 Scorpion, atque aliter curvantem brachia Cancrum.

70. *Vertigine*. Motu violento, quo primum Mobile orbes subiectos ab ortu ad occasum, inde per Antipodum Horizontem ad ortum nostrum 24. horarum spatio incitissima conversione rapit, super polos mundi.

72. *Nitor in adversum*. Cælum namque ab Oriente in Occidentem volvitur, secumque trahit & Solem & reliquos planetas. Sol vero cum aliis planetis, suo ac na-

turali motu, contra cœli conversionem nititur, hæc est, cum quodam nisu & conatu movetur.

75. *Citus axis*. Cellerrima illa rotatio cœli, quam hic *citus axis* nominat. Alioqui *axis* est linea recta, per centrum sphaeræ ad illius circumferentiam transiens, circa quam sphaera ipsa volvitur.

80. *Adversus tauri*. Oppositi; nam versus Orientem spectat Taurus.

39

Quindi comincio a declinare al basso,
E tal furia alla china il carro mena,
E ponmi in tal travaglio, in tal conquasso,
Che mi fa perder l'animo, e la lena:
E regger posso affaticato, e lasso
Con ambedue le man la briglia appena;
Talchè Teti talor paventa, e teme,
Non pera io co' cavalli, e'l carro insieme.

40

E più bisogna opporsi al ciel, che gira,
All' assiduo rotar del mobil primo,
Ch' a forza in alto l' altre stelle tira,
Di via le toglie, e le trabocca all' imo:
Me dal viaggio mio già non ritira,
Gli vò sicuro incontro, e non lo stimo:
Ti dò il carro, i destrier, la sferza, e l' morso:
Pensi tu contro il ciel far il tuo corso?

41

Nè ti creder tra via prender rislauro,
Selve, e città del ciel poter godere:
Pensa pur pria, che giungi al vecchio Mauro,
Insidie austraversar d' orrende fiere:
S' ha da passar fralle corna d' un Tauro,
Che il più terribil non si può vedere:
Questo mai del Zodiaco non si parte,
E ne guarda di dodici una parte.

42

Si va, dove saetta il Sagittario,
E dove ruggia il feroce Leone:
E ciaschedun di lor crudo avversario
A chi passa di là tosto s' oppone:
V'è quel, ch' incurva le branche al contrario
Di quel, che fa l' orrendo Scorpione;
Un piega, e l' altro sì stende le braccia,
Che fuor del segno suo la Libra abbraccia.

Nec tibi quadrupedes animosos ignibus illis, 84
Quos in pectore habent, quos ore, & naribus efflant,
In promptu regere est: vix me patiuntur, ubi acres
Incaluere animi; cervixque repugnat habenis.
At tu, funestij ne sis tibi muneris auctor,
Nate, cave; dum resque finit, tua corrige vota.
Scilicet, ut nostro genitum te sanguine credas, 90
Pignora certa petis; do pignora certa timendo:
Et patrio pater esse metu probor: adspice vultus
Ecce meos: utinamque oculos in pectora posses
Inferere, & patrias intus deprendere curas!
Denique quidquid habet dives circumspice mundus; 95
Deque tot, ac tantis cæli, terræque, marisque,
Posce bonis aliquid; nullam patiére repulsam.
Deprecor hoc unum, quod vero nomine pœna,
Non honor est: pœnam Phaëthon pro munere poscis.
Quid mea colla tenes blandis, ignare, lacertis? 100
Ne dubita: dabitur (Stygias juravimus undas)
Quodcunque optaris: sed tu sapientius opta.

43

*Ti pensi tu gli alipedi destrieri,
Fatti arditì dal fuoco, e dal veneno,
Che sbuffan fuor, indomiti ed altieri,
Poter ben governar sotto il tuo freno?
Posso appena farl'io quando empì e fieri,
Per la gran fuga han maggior foco in seno.
Deh, figliuol mio, non m'astinger sì forte,
Perchè l'autor sarei della tua morte.*

44

*Tu cerchi solo un fido pegno avere,
Per saper, se da me disceso sei;
Questo tu puoi dal mio volto sapere,
Dalla pietà, che sta negli occhi miei:
In lor puoi chiaro scorgere, e vedere,
Se io ti son padre, o nò: così vorrei,
Che penetrar potessi nell'interno,
Per veder meglio il mio pensier paterno.*

45

*Che mi preghi, infelice, che m'abbracci,
Per ottenere il temerario intento?
Che senza, che parola più ne facci,
Ho da servar lo Stigio giuramento;
Mi spiace ben, che cosa ti procacci,
Ond'io ne viva poi sempre scontento:
Ciò, che chiedi, averai; ma ben t'esorto,
Che più nel chieder tuo ti mostri accorto.*

46

*Ciò, che di ricco ha il ciel, la terra, e'l mare,
Chiedi, figliuol, che non ti si contende:
Ma questo, che d'euo hai, lascialo stare,
Ch'ogni ruina tua di qui dipende;
Quel desio che ti fa tanto elevare,
Sol la bassezza tua cerca, ed attende;
Quell'alto onor, che il tuo pensiero agogna,
Sarà la morte tua, la tua vergogna.*

Finierat monitus: dictis tamen ille repugnat;
 Propositumque tenet, flagratque cupidine currus.
 Ergo, qua licuit genitor cunctatus, ad altos 105
 Deducit juvenem, Vulcania munera, currus.
 Aureus axis erat, temo aureus, aurea summæ
 Curvatura rotæ, radiorum argenteus ordo:
 Per juga chrysolithi, positæque ex ordine gemmæ
 Clara repercusso reddebant lumina Phœbo. 110
 Dumque ea magnanimus Phæëthon miratur, opusque
 Perspicit, ecce vigil nitido patefecit ab ortu
 Purpureas Aurora fores, & plena rosarum
 Atria: diffugiunt stellæ, quarum agmina cogit
 Lucifer, & cæli statione novissimus exit. 115
 At pater, ut terras, mundumque rubescere vidit,
 Cornuaque extremæ velut evanescere lunæ,
 Jungere equos Titan velocibus imperat Horis:
 Jussa Deæ celeres peragunt, ignemque vomentes
 Ambrosiæ succo saturos præsepibus altis 120
 Quadrupedes ducunt; adduntque sonantia fræna.

113. *Et plena rosarum.* Nam antiquitas Auroræ rosas dicavit.

114. *Diffugiunt.* Ex sententia vulgi. Neque enim stellæ diffugere possunt, quum sint fixæ, sed adveniente aurora fulgere desinunt.

115. *Cæli statione exit.* Venustia translatio a stationariis.

118. *Velocibus imperat Horis.* Horæ autem ideo Solis equorum curram

habere finguntur, quod ex cursu Solis oriantur, seu potius mensurentur & distinguantur.

120. *Ambrosia succo.* Herba suavissima, qua dii vescuntur, quaque immortales efficiuntur. Simul etiam eo alludere videtur, quod Sol medicaminum inventor & auctor.

47

Avea già detto il Sole ogni ragione ,
Che più dal suo desio potea ritirarlo ;
Ma vuol Fetonte il carro , e se gli oppone ,
E dice tuttavia , che vuol guidarlo ;
Quando ei vide la stessa intenzione ,
E non poter da lei punto levarlo ;
Condusse lui , prendendol per la mano ,
Al carro , al dono egregio di Vulcano .

48

Di ricche gemme è quel bel carro adorno ,
Ed ha d'oro il timone , e l'asse d'oro ,
Le curvature delle rote intorno
Da salda fascia d'or cerchiata foro ;
I raggi son che fan più chiaro il giorno ,
D'argento , e gemme in un souil lavoro ;
E tutto insieme sì gran lume porge ,
Ch' in Ciel da terra il carro non si scorge .

49

Mentre mira il magnanimo Fetonte
Il nobil carro , il lavoro eccellente ,
L'Aurora uscendo fuor dall' Orizzonte
Sparge di rose tutto l'Oriente ;
Fuggon le Stelle , e si bendan la fronte
Tosto , ch' appar la stella più lucente ;
Ch' ancor si mostra , e coprir non si vuole ,
Se fuor non vede pria spuntare il Sole .

50

Febo che l'aria già farsi vermiglia
Vede , e fuggir le tenebre l'Aurora ,
Comanda all' Ore , che mettan la briglia ,
E ciò , che fa mestier per uscir fuori ;
Corre la velocissima famiglia ,
E fa tutte le cose allora allora :
Tosto i freschi destrier d'ambrosia pieni ,
Sentiro al collo i lor sonori freni .

Tum pater ora sui sacro medicamine nati
 Contigit, & rapidæ fecit patientia flammæ,
 Imposuitque comæ radios, præsagaque luctus
 Pectore sollicito repetens suspiria, dixit: 125
 Si potes his saltem monitis parere paternis,
 Parce, puer, stimulis, & fortius utere loris:
 Sponte sua properant; labor est inhibere volentes.
 Nec tibi directos placeat via quinque per arcus;
 Sectus in obliquum est lato curvamine limes, 130
 Zonarumque trium contentus sine, polumque
 Effugito australem, junctamque Aquilonibus Arcton:
 Hæc sit iter; manifesta rotæ vestigia cernes.
 Urque ferant æquos & cælum, & terra, calores,
 Nec preme, nec summum molire per æthera currum:
 Altius egressus caelestia tecta cremabis; 136
 Inferius terras: medio tutissimus ibis.
 Neu te dexterior tortum declinet ad anguem;
 Neve sinisterior pressam rota ducat ad aram:

129. *Nec tibi.* Non eundem recte per 5. circulos parallelos: sed per Zodiacum, qui Equatorem oblique intersecans Tropicum Canceri a dextra, Arcticum versus attingit; Tropicum Capricorni a sinistra, ad Antarcticum. *Arcus.* Circulos, qui & Zonæ dicuntur. Cælum enim in quinque circulos æqualiter a se distantes divisum est: arcticum, antarcticum, tropicum canceri, tropicum capricorni, æquinoctialem: quorum æqui-

noctialis est medius. Zodiacus autem obliquus est circulus, qui æquinoctialem secat, & ad tropicum canceri & capricorni usque pervenit.

130. *Sectus obliquum.* Periphius est Zodiaci.

139. *Aram.* Sidus Australe, constans 7. stellis, non longe a cauda Scorpionis. Larus autem mundi Austrinum, depressius: Boreale, nobis sublime.

51

*Il Sol pria che Fetonte il lume prenda,
Gli unge di liquor sacro il capo, e il viso,
Che dalla fiamma rapida il difenda,
E'l faccia star da lei sempre diviso;
Gli veste i raggi, e fa, che 'l carro ascenda,
E poi, che nel suo seggio il vide assiso;
Piangendo disse: Poi, ch'ir t'apparecchi,
A quel, ch'or ti vuol dir, presta gli orecchi.*

52

*La sferza coi destrier non usar troppo;
Ma fa, che sappi ben tenergli il freno,
Perchè con l'ordinario lor galoppo
Faran questo viaggio in un baleno;
Attendi or, per non dar in qualch'intoppo
A quel cammin, ch'io ti descrivo appieno:
Per quella zona hai da guidare il plaustro,
Ch' in mezzo sta fra l'Aquilone, e l'Austro.*

53

*Un cerchio obliquo questa zona cinge,
E per confin da questo, e da quel lato,
Ha le due zone, che la nostra attinge,
In questo obliquo è il tuo cammin serrato;
Il vestigio vedrai, che vi dipinge
Il carro mio, che per tutto è segnato;
Ma fa, ch'a questo ancora abbi rispetto,
Ch'importa molto più di quel ch'ho detto.*

54

*Per far la terra, e il ciel nel caldo eguali,
Fa che troppo alto, o basso andar non tenti:
Se s'egghi verso il ciel troppo alto l'ali,
Gli arderai tutt'i suoi corpi lucenti;
Ma se troppo all'ingiu' t'atterri, e cali,
Con la terra arderai gli altri elementi;
Se'l ciel vuoi salvo, e non arder la terra,
Fra l'uno e l'altro il tuo cammin riserra.*

Inter utrumque tene: fortunæ cætera mando, 140
 Quæ juvet, & melius, quam tu tibi, consulat opto.
 Dum loquor, Hesperio positas in litore metas
 Humida nox tetigit; non est mora libera nobis:
 Poscimus, & fulget tenebris Aurora fugatis.
 Corripe lora manu: vel, si mutabile pectus 145
 Est tibi, consiliis, non curribus, utere nostris,
 Dum potes, & solidis etiam nunc sedibus adstas;
 Dumque male optatos nondum premis inscius axes;
 Quæ tutus spectes, sine me dare lumina terris.
 Occupat ille levem juvenili corpore currum, 150
 Statque super, manibusque datas contingere habenas
 Gaudet, & invito grates agit inde parenti.
 Interea volucres Pyroëis, Eous, & Æthon,
 Solis equi, quartusque Phlegon, hinnitibus auras
 Flammiferis implent, pedibusque repagula pulsant. 155

242. *Hesperio litore*. Atlantico: quo cum nox pervenit, relinquit terras necesse est.

255. *Repagula*. Obstacles: alludat ad carceres, e quibus equi in certaminibus emittebantur.

55

*Io raccomando alla fortuna il resto,
Che meglio di te stesso ti consigli;
E di nuovo t' esorto, e ti protesto,
Che'l periglioso freno in man non pigli:
Ma bisogna d' andar, ch' io son richiesto
Dai colori del ciel bianchi e vermigli;
E già la notte, fuggendo tal vista,
Nell' Ocean sommersa, è scura, e trista.*

56

*Più non può starfi, eccoti il freno in mano;
O, se pur è mutabile tuo cuore,
Mentre ancor fare il puoi, discendi al piano,
E lascia guida me del mio splendore:
Ti metti ad un peglio sopra umano,
E da poterne uscir con poco onore;
Deh non voler andar, deh prendi figlio,
Piuttosto che il mio carro, il mio consiglio.*

57

*Egli con giovenil corpo, e pensiero
Possiede allegro il bel carro, e paterno;
Allegro prende il fren d' ogni destriero,
Gli accoglie allegro sotto il suo governo;
E più, che fosse mai vano, e leggiero,
Ringrazia il padre, che il dolore interno
Mostra col sospirar, ch' ogni or rinnova,
E con ogni azion, che'l vero approva.*

58

*Intanto Eto, e Piroo, con gli altri augelli,
Che senton della sferza il moto, e'l vento,
Si muovon, si raccolgon, si fan belli,
E coi piè zappan tutto il pavimento;
Sbuffan fiamme, annitriscon, come quelli,
Che tutto hanno al volar l' animo intento;
Tolti tutti i ripari, e in aria alzati,
Trappassan gli Euri in quelle bande nati.*

Tom. I.

K

Quæ postquam Tethys, fatorum ignara nepotis,
 Reppulit; & facta est immensi copia mundi;
 Corripuere viam, pedibusque per aëra motis
 Obstantes findunt nebulas, pennisque levati
 Prætercunt ortos isdem de partibus Euros. 160
 Sed leve pondus erat; nec quod cognoscere possent
 Solis equi: solitæque jugum gravitate carebat.
 Uique labant curvæ iusto sine pondere naves,
 Perque mare instabiles nimîa levitate feruntur;
 Sic onere assueto vacuos dat in aëra saltus, 165
 Succutiturque alæ, similisque est currus inani.

156. *Tethys*. Oceani uxor & Clymènes mater, apud quam Sol pernoctare creditur.

59

*Gioisce all' apparir del Sol la terra,
Levan' allegre il capo l'erbe, e i fiori:
Cantando il vago augel s'aggira, ed erra,
E saluta la luce che vien fuori;
Superbo l'aureo serpe esce fuorierra,
Che spera al Sol goder gli usati amori;
Godono uomini, e fiere intorno intorno,
Che veggon far sì bel principio al giorno.*

60

*O cieca terra, o miseri animali,
Non sapete che male il Sol v'apporti,
Nè men ch'oggi saran tutti i mortali
Dal suo foco crudel distrutti, e morti:
Poco a te vago augel gioveran l'ali;
Poco a voi serpì esser al Sol più forti:
E te terra, a cui par che tanto giove,
Vedrò contro di lui dolerti a Giove.*

61

*Fendon le rare nebbie i destrier tutte
Coi piedi, con le penne, e con le rote,
E le fa tosto rimaner distrutte
L'impetuoso Sol, che le percote;
E leve il peso, e le rote condutte
Son dai destrier per regioni ignote;
Che non sentendo all'uso il giogo grave,
Van come in mar mal governata nave.*

62

*Nave, che senza il peso che richiede,
Sia combattuta dal vento, e dal mare,
Che sì sopr'acqua il mar vagando fiede,
Che par, che sempre stia per traboccare:
Or s'alza, or si ribalta, or torna in piedi,
Così quel carro era costretto a fare;
E senza il peso suo con più d'un salto,
Gir balzando per l'aria, or basso, or alto.*

K ij

Quod simul ac sensere, ruunt, tritumque relinquunt
 Quadrijugi spatium: nec, quo prius, ordine cur-
 runt.

Ipse pavet, nec qua commissas flectat habenas,
 Nec scit, qua sit iter: nec, si sciat, imperet illis. 170
 Tum primum radiis gelidi caluere Triones;

Et verito frustra tentarunt æquore tingi.

Quæque polo posita est glaciale proxima serpens,

Frigore pigra prius, nec formidabilis ulli,

Incaluit, fumpsitque novas fervoribus iras. 175

Te quoque turbatum memorant fugisse, Boote;

Quamvis tardus eras, & te tua plaustra tenebant. 180

171. *Triones*. *Κμαζα ιλιαν*. Urfa
 major constans ex 27. stellis, qua-
 rum septem lucidiores plaustri for-
 mam referunt.

172. *Vesito æquore*. Quia numquam

occidunt. Hinc Virgil. *Circum per-
 que duas in morem fluminis Ar-
 ctos. Arctos Oceani motuantes æ-
 quore tingi.*

63

*Gl' indomiti destrier, ch' han fatto il saggio
 Di questo nuovo lor più dolce morso,
 Lasciano il noto lor trito viaggio,
 E dove ben lor vien, drizzano il corso;
 Feiote se ne sta con mal coraggio,
 Che non ha più consiglio, nè soccorso,
 Non sa dove si vada, o per qual via,
 Nè se 'l sapesse, il fren regger potria.*

64

*Vaghi forse veder varj Paesi,
 I cavalli cominciano a drizzarsi,
 Dove il giorno, e la notte è di sei mesi,
 Dove si vede il Polo immobil starsi,
 Già l' Orse, e i Buoi dal troppo caldo offesi,
 Nel proibito mar vollen tuffarsi;
 E tu non men di lor tardo Boote,
 Fuggisti ancor con le tue pigre rote.*

65

*Quel pigro Drago, che dal freddo affretto
 Non fu mai formidabile a nessuno,
 Come sentì dal Sol scaldarsi il petto,
 Diventò fiero, orribile, e importuno;
 Già si prepara, e si mette in affetto
 D' uccider quei cavalli ad uno, ad uno:
 E s' oppon lor sì spaventoso e fiero,
 Che gli fece cangiar strada, e pensiero.*

66

*Per fuggire i cavalli e danno, e scorno,
 Voltan la groppa al Drago, e via sen vanno,
 Tanto affrettando verso il mezzo giorno,
 Che il Tropico del Cancro passar hanno;
 Già non pensan gir là dal Capricorno,
 Come nel noto lor viaggio fanno;
 Ma per non gir, come avean fatto a caso,
 Si drizzan per la posta in ver l' Occaso.*

K iij

Ut verò summo despexit ab æthere terras
 Infelix Phaëthon, penitus penitusque jacentes,
 Palluit, & subito genua intremuere timore; 180
 Suntque oculis tenebræ per tantum lumen obortæ:
 Et jam mallet equos numquam tetigisse paternos,
 Jamque agnosce genus piger, & valuisse rogando:
 Jam Meropis dici cupiens, ita fertur, ut acta
 Præcipiti pinus Borcâ, cui victa remisit 185
 Frena suus rector, quam Diis, votisque reliquit.
 Quid faciat? multum cæli post terga relictum,
 Ante oculos plus est: animo metitur utrumque:
 Et modo, quos illi fatum contingere non est,
 Prospicit occasus; interdum respicit ortus: 190
 Quidque agat ignarus, stupet: & nec frena remittit,
 Nec retinere valet: nec nomina novit equorum.
 Sparsa quoque in vario passim miracula cælo,
 Vastarumque videt trepidus simulacra ferarum. 194
 Est locus, in geminos ubi brachia concavat arcus
 Scorpius, & caudâ, flexisque utrimque lacertis,
 Porrigit in spatium signorum membra duorum.

184. *Jam Meropis dici*, &c. Filius
 subintelligatur: Merops enim Cly-
 menes fuit maritus: quanquam
Meroper, homines dicantur apud
 Homerum, quod divitas habeant
 voces; qua significatione hic quo-
 que accipi potest: ac si diceret,
 cupiens jam hominis filius, ma-

gis quam Dei, appellari.

196. *Scorpius*. Signum Zodiaci
 constans stell. 21. duorum pene
 signorum spatia occupans: chelæ
 siquidem Libram constituere vi-
 detur; scorpium vero ipsum cau-
 da recurva designat.

67

Or come l'inesperto *Auriga* stolto,
 Mira dall' alto ciel la bassa terra,
 Trema, e diventa pallido nel volto,
 E poco men, che non ruini a terra;
 Già quel tanto splendor gli ha il veder tolto,
 Che gli occhi contra il suo voler gli ferra:
 Vorria già aver creduto alla sua Madre,
 E non aver mai conosciuto il Padre.

68

Gli *Astrologi* sagaci, ed altri assai,
 Sebben non sono in tal scienza istrutti,
 Stupiscon, che i solari ardenti rai
 Veggon da Polo a Polo esser condutti,
 E più che ardon sì torridi, ch' omai
 Gli han quasi tutti quanti arsi, e distrutti;
 Ma ben novo stupor allor gl' ingombra,
 Ch' all' *Austro* il corpo lor veggon far ombra.

69

Che farà l' infelice! ha già lasciato
 Un gran spazio di ciel dietro alle spalle,
 E già si vede a quel giogo arrivato,
 Dove comincia a declinare il calle;
 O voglia andar da questo, o da quel lato,
 Forza è calar nella profonda valle;
 Tiene il fren, ma nol regge, e non sa come
 Gl' infiammati destrier chiamar per nome.

70

Mentre scorrendo il ciel piange e sospira
 Il timido garzon, nè sa che farsi,
 Molti orrendi animali incontra, e mira,
 Che son per tutto il ciel divisi e sparsi:
 Fra il *Sagittario*, e la *Vergine* il tira
 Il carro intanto, ed ecco appresentarsi
 L' orrendo *Scorpion*, che sì s' estende;
 Che'l luogo di due segni ingombra, e prende.

K iv

Hunc puer ut nigri madidum sudore veneni
 Vulnere curvatâ minitantem cuspide vidit;
 Mentis inops, gelida formidine, lora remisit. 200
 Quæ postquam summo sensere jacentia tergo,
 Exspatiantur equi; nulloque inhibente per auras
 Ignotæ regionis eunt; quaque impetus egit,
 Hac sine lege ruunt, altoque sub æthere fixis
 Incurfant stellis, rapiuntque per avia currum: 205
 Et modo summa petunt; modo per decliva, viasque
 Præcipientes, spatio terræ propiore feruntur:
 Inferiusque suis fraternos currere Luna
 Admiratur equos, combustaque nubila fumant.
 Corripitur flammis ut quæque altissima tellus, 210
 Fissaque agit rimas, & succis aret adeptis.
 Pabula canescunt: cum frondibus uritur arbor:

198. *Madidum*. A caloris vicinia
 sudantem, æstuantem, ferventem.

205. *Avia currum*. Avia cum Phaë-

thonta rapax vis Solis equorum
 Æthere rapavit toto. Lucret.
 lib. 5.

71

*Quando il pentito giovane s' accorge ,
Dell' animal , che per ferir s' è mosso ,
E ruggiadoso , ed umido lo scorge
Di morüfer venen per tutto il dosso ,
Che restette la coda , e innanzi sparge
L' acute branche , e vuol venirgli addosso :
Per fuggir lascia il freno , e più che puote
Con la sferza i destrier batte , e percuote .*

72

*Come i cavalli abbandonato in tutto
Sentono il freno , e batterfi sul dorso ,
Schivan quell' animal nocivo e brutto ,
E il suo crudele , e venenoso morso ;
Scorrono or alto , or basso il ciel per tutto ,
Che più no' l vieta l' inimico morso ;
Il misero s' appiglia ove ha più fede ,
E più fermo che può su' l carro siede .*

73

*Come il nocchier , che l' albore , e il timone
Perde , risolve il suo dubbioso petto ,
Contra il voler del mar più non s' oppone ,
Che non può più salvarsi a suo dispetto ;
Ma si dà tutto a sua discrezione ,
Indi si volge a Dio con caldo affetto :
Tal' ei ch' ha il freno , e' l suo cammin perduto
S' arrende , e sol da Dio ricerca ajuto .*

74

*Tanto verso la terra il carro scende ,
Che si trova da lei poco lontano ;
Maraviglia , e stupor la Luna prende
Vederfi sotto i destrier del germano .
Fuman le nubi , e la terra si fende ,
Arde già il mondo , è tutto aperto il piano ;
I pascoli dal Sol percossi e secchi ,
Diventan tuttavia canuti e vecchi .*

Materiamque suo præbet seges arida damno.
 Parva quæron: magnæ pereunt cum mœnibus urbes:
 Cumque suis totas populis incendia gentes 215
 In cinerem vertunt: silvæ cum montibus ardent:
 Ardet Athos, Taurusque Cilix, & Tmolus, & Oete,
 Et tum sicca, prius celeberrima fontibus, Ide;
 Virgineusque Helicon, & nondum Oeagrius Hæmus:
 Ardet in immensum geminatis ignibus Ætna, 220
 Parnassusque biceps, & Eryx, & Cynthus, & Oihrys,
 Et tandem nivibus Rhodope caritura, Mimasque,
 Dindymaque & Mycale, natusque ad sacra Cithæron:
 Nec profunt Scythiæ sua frigora: Caucasus ardet,
 Ossaque cum Pindo, majorque ambobus Olympus,
 Aëriæque Alpes, & nubifer Apenninus. 226
 Tunc verò Phaëihon cunctis e partibus orbem
 Adspicit accensum, nec tantos sustinet æstus:
 Ferventesque auras, velut e fornace profunda,
 Ore trahit; currusque suos candescere sentit; 230
 Et neque jam cineres, eiectatamque favillam
 Ferre potest; calidoque involvitur undique fumo.
 Quoque eat, aut ubi sit, piccâ caligine tectus,
 Nescit, & arbitrio volucrum raptatur equorum.

217. *Athos*. Mons est Macedoniæ altissimus. *Taurusque* &c. Taurus Ciliciæ mons est. *Tmolus*. Fl. & mons Phrygiæ: melle, vino & croco abundans. *Oete*. Mons Thessaliæ, Herculis morte, rogò & sepulchro nobilis.

219. *Helicon*. Mons Boeotiæ est Helicon; quem ideo *Virginum* appellat, quia Musis est consecratus. *Hæmus*. Hæmos, mons Thraciæ altissimus; in quo Orpheus Oeagrii fluvii filius, dicitur a Mænadibus fuisse disceptus, a quo etiam *Oeagrius* fuit appellatus.

221. *Parnassus*. Mons Phocidis in duos vertices divisus. *Eryx*. Mons Siciliæ Veneri sacer: unde & *Erycina* dicitur. Et *Cynthus*. Mons Deli, unde Cynthius Apol-

lo vocatur. *Oihrys*. Mons Thessaliæ.

222. *Mimasque*. Mons est minoris Asiæ, haud longe distans a Colophone; perpetuis nivibus obrutus, a Ninante gigante denominatus. *Rhodope*. Mons Thraciæ nivofus.

223. *Dindyma*. Mons Phrygiæ marri deorum sacer. *Mycale*. Mons & urbs Cariz.

224. *Scythiæ*. Scythia regio est ad Septentrionem frigidissima. *Caucasus*. Mons Scythiæ Promethei relegatione notissimus.

225. *Ossaque cum Pindo*. Montes Thessaliæ altissimi. *Olympus*. Verticem illius accolæ *cælum* vocant; unde & factum, ut Poëtæ *Olympum* pro cælo ponant.

75

*Già le mature e secche biade danno
Occasion, che vi s' appicchi il foco ,
E porgon materia al lor gran danno ,
Ch' ad arder son le prime in ogni loco ;
Gli arbori senza onor ne' monu stanno ,
Già si veggon fumare a poco a poco ;
Arde l' antica quercia , e la castagna ,
E sembra un Mongibello ogni montagna .*

76

*Arde il già vivo frassino , e l' abete ,
Come saria lino incerato , o paglia ,
Tutto è foco Ida , ed Emo , e Tauro , ed Ete ,
In Frigia , in Tracca , in Cilicia , in Tessaglia .
Freddi monti di Scitia non potete
Far , ch' il vostro gran freddo oggi vi vaglia :
Caucaaso abbrucia , e Cinto , Olimpo , e Calpe ,
Ed ogni parte , ove dividon l' Alpe .*

77

*Il pien di nebbie e selvofo Apennino ,
E Pindo , ed Ossa , e Parnaso s' accende ;
Più basso arde il Tarpejo , e l' Aventino :
Di raddoppiate fiamme Eina risplende ;
Indi prende nel pian forza , e domino
Il foco , e in ogni parte si distende :
Converte al fin , così terribil sassi ,
In cener le città , le mura , e i sassi .*

78

*Vede il mesto Fetonte il mondo acceso ,
E star di vive fiamme risplendente ,
No sa che far , ch' ogn' or più resta offeso
Dal cieco fumo , e dal calor che sente ,
Il metallo del carro ha il color preso ,
Che dà Vulcan nella facina ardenie ;
Confuso sta , nè sa dove andar debbia ,
Cieco dalla fumosa oscura nebbia .*

Sanguine tum credunt in corpora summa vocato
 Æthiopum populos nigrum traxisse colorem. 236
 Tum facta est Libye, raptis humoribus æstu,
 Arida: tum Nymphæ passis fontesque, lacusque,
 Dessevere comis: quærit Bœotia Dirce*.
 Argos Amymonen, Ephyre Pirenidas undas*. 240
 Nec sortita loco distantes flumina ripas
 Tuta manent: mediis Tanais fumavit in undis,
 Peneusque senex, Teuthranteusque Caycus*,
 Et celer Ismenos, cum Phocaico Erymantho*,
 Arsurusque iterum Xanthus, flavusque Lycormas*, 245
 Quique recurvatis ludit Mæander in undis,
 Mygdoniusque Melas, & Tænarius Eurotas.
 Arsit, & Euphrates Babylonius; arsit Orontes*,
 Thermodonque citus, Gangesque, & Phasis, & Ister*.
 Æstuat Alpheus: ripæ Sperchiades ardent*: 250
 Quodque suo Tagus amne vehit, fluit ignibus aurum,
 Et quæ Mæonias* celebrabant carmine ripas
 Flumineæ volucres medio caluere Caystro*.
 Nilus in extremum fugit perterritus orbem, 254
 Occulitque caput, quod adhuc latet: ostia septem
 Pulverulenta vacant, septem sine flumine valles.
 Sors eadem Ismarios Hebrum cum Strymone siccatur,
 Hesperiosque amnes*, Rhenum, Rhodanumque, Pa-
 dumque*.
 Cuique fuit rerum promissa potentia Tibrim. 259
 Dissilit omne solum, penetratque in Tartara rimis
 Lumen, & infernum terret cum conjuge regem.
 Et mare contrahitur, siccæque est campus arenæ,

237. *Tum facta est Libye.* Regio Africa aridissima, sic dicta, quod *λῆψα* : *uris*. quod deficit pluvia, ut Servius scribit. *Raptis.* Exsiccatis, ereptis.

242. *Tanais.* Fluvius est Scythiam maximus, Europam ab Asia dividens.

246. *Mæandros.* Fluv. Phrygiæ finibus flexibus prolapsus (600, ut

numerant gyris) in fontem suum multoties referri videtur.

247. *Mygdoniusque Melas.* Fluvius est Mygdoniam, qui oves nigras efficere dicitur; unde & nomen accepit. *Tænarius Eurotas,* Laconiae fluv.

251. *Tagus.* Fluvius Hispaniæ, aureas vehens arenas, quæ tunc incendio liquecebant.

79

*Allor si crede ch' arso , e in fumo volto
 Dal foco il sangue alla suprema carne ,
 L' adusto Etiope sorrise quel volto ,
 E quel nero color venisse a trarne ;
 Allor fu al terren Libio il vigor tolto ,
 Che mai potesse poi più frutto darne ;
 Le Ninfe allor coi crin sparii , ed inconti
 Cercaro in vano i fiumi , e i laghi , e i fonti .*

80

*Beocia Dirce , ed Esiro Pirene
 Cercano , ed Argo d' Amimmene l' onde ;
 Nè sol l' augusto fonte secco viene ,
 Ma i fiumi che più larghe hanno le sponde ;
 Chi da' lati l' Europa , e l' Asia tiene ,
 In mezzo all' acqua avvampa , e si nasconde ;
 Xanto impara a gittar fiamme , e faville
 Per saper arder ben poi contra Achille .*

81

*Arse in Armenia Eufrate , in Siria Oronte ,
 Il Gange dove a noi nasce l' Aurora :
 Arse in Scitia il veloce Termodonte ,
 In Spagna il Tago che il suo letto indora ,
 Nel mondo estremo la superba fronte
 Nascosè il Nil , che sta nascosta ancora :
 E le sue parti già dall' acque ascosè ,
 Fur sette valli aduste ed arenose .*

82

*I fiumi dell' Esperia non fur meno
 Degli altri frati lor secchi , ed asciutti ,
 Il Rodano restò senz' acqua , e il Reno ;
 E il Tebro altero Imperator di tutti :
 Il mar , che suol aver sì gonfio il seno ,
 Allor mancò de' suoi superbi flutti ;
 Molti bracci di mar chiusi fra terra ,
 Restar campi arenosi , arida terra .*

Quod modo pontus erat, quosque altum texerat æquor,
 Exsistunt montes, & sparsas Cycladas augent.
 Ima petunt pisces: nec se super æquora curvi 265
 Tollere consuetas audent delphines in auras.
 Corpora phocarum summo resupina profundo
 Exanimata jacent: ipsum quoque Nerea fama est,
 Doridæque, & natas, tepidis latuisse sub undis.
 Ter Neptuneus aquis cum torvo brachia vultu 270
 Exferere ausus erat, ter non tulit aëris æstus.
 Alma tamen Tellus, ut erat circumdata ponto,
 Inter aquas pelagi, contractusque undique fontes,
 Qui se condiderant in opacæ viscera matris,
 Sustulit omniferos, collo tenus, arida vultus; 275
 Opposuitque manum fronti, magnoque tremore
 Omnia concutiens, paullum subsedit, & infra,

264. *Sparsas*. Unde & *περίηδες* dic-
 tm. Virgil. 3. Eneid. *Sparsæque*
per aquor Cycladas, & crebris le-
gimus freta confita terris. Cy-
 clades vero quod κύκλος, id est,
 circulum inter se formant.

269. *Doridæque*. Oceani & Tethys
 filiam, Nerei uxorem, matrem

Nympharum marinarum.

275 *Sustulit omniferos* : omnia fe-
 rentes & producentes. *Sustulit* :
 videtur poeta respexisse ad locum
 Pausaniæ in Artica. Est apud A-
 thenienses simulacrum terræ Jovi
 supplicantis ut e coelo imbrem de-
 mitteret.

83

*Crescon per tutto il mar gli scogli e i monti,
 Che l' elevato mar tenea coperti,
 Più non sono i Delfini agili e pronti
 A saltar sopra il mar tutti scoperti;
 Altro pesce non v' è che sopra monti,
 Ne stan molti su i liti arsi e deserti:
 Molti sopra acqua i più grandi e più forti
 Ne vanno a galla rovesciati, e morti.*

84

*E come suona la fama nel mondo,
 Il dubbio Proteo, e le Nereide, e Dori
 Trovar del mare il più sepolto fondo,
 Sotto i men saldi, e men nocivi umori;
 Nettuno in volto irato, e furibondo,
 Infino al petto uscì tre volte fuori,
 E tre volte attuffossi, e non stè saldo,
 Per non poter soffrir la luce, e il caldo.*

85

*Ha fessure, e voragini la terra,
 Che scuopron dentro ogni suo luogo interno,
 Talchè 'l raggio solar ch' entra sotterra,
 Fa lume al Re del tenebroso inferno:
 Tem' ei, che 'l ciel non gli abbia mosso guerra
 Per privarlo del suo Stigio governo:
 Percote Erinni il petto afflitta e mesta,
 E 'l capel viperin si straccia in testa.*

86

*L' alma gran Terra ch' è cinta dal mare,
 Non può vietar, che 'l foco empio non entre
 Dove son seco ritirati a stare
 I fonti nel materno ombroso ventre;
 Alza il fruttifer volto per parlare,
 Oppon la mano all' arsa fronte; e mentre
 Vuol dir, trema, e si move, e gir si lascia
 Più che star non solea, terrena e bassa.*

Quam solet esse, fuit; sacrâque ita voce locuta est:
 Si placet hoc, meruique, quid ô tua fulmina cessant,
 Summe Deûm? liceat perituræ viribus ignis, 280
 Igne perire tuo, clademque auctore levare.
 Vix equidem fauces hæc ipsa in verba resolvo:
 (Presserat ora vapor) tæstos en aspice crines;
 Inque oculis fumum; volitant super ora favillæ.
 Hosne mihi fructus? hunc fertilitatis honorem, 285
 Officiiue, refers? quod adunci vulnera aratri,
 Rastrorumque, fero, totoque exerceor anno?
 Quod pecori frondes, alimentaue mitia fruges
 Humano generi, vobis quoque thura, ministro?

282. *Alimentaue*. Prodiga rerum
 omniaque ad victum morta-

lium, & ad cultum Deorum per-
 tinent.

87

*Poi disse con parlar tremante, e finto:
O gran Dio degli Dei che pensi farmi?
Se sì par che perir meriti di foco,
Fa, che dal fuoco tuo senta abbruciarmi;
Avventa il solgor tuo, che il duol non poco,
Se tu l'autor farai, vedrò mancarmi,
Che il mal non mi parrà, che sì m'annoi,
Se questo tu farai, che il tutto puoi.*

88

*Perchè sì crudo ed empio oggi il Sol viene,
Che meco i dolci figli arde, e consuma?
Perchè non fa quel, che a lui si conviene,
Nè il mondo come pria scalda, ed alluma?
Perchè fa quel ch' a te sol s' appartiene?
Com' esser può, che tanto ei si presuma?
Che faccia a tutto il mondo sì gran torri
E tu presente il vegga, e te'l comporri?*

89

*Oimè, che appena la mia debil voce
Nel mio flebil parlar risolvere posso,
Impedito dal foco che mi coccia
Il mio già lieto volto, e tutto il dosso;
Il qual non solo in quel ch' appar mi noce,
Ma strugge dentro le midolla, e l'osso:
Guarda gli arsi capei, l' arficcia pelle
Delle già membra mie sì vaghe e belle.*

90

*E' questo il guiderdone, è questo il frutto?
Dunque i miei premj, i miei meriti son tali
Della fertilità, ch' io fo per tutto
Di fior, di erbe, di frutti, e d' animali,
Ch' ogni anno ho il corpo lacero, e distrutto
Dal crudo aratro, e dagli empj mortali?
Nutrisko piante, augei, montoni, e buoi,
E fo le biade all' uom, gl' incensi a voi;*

Tom. I.

L

Sed tamen exitium fac me meruisse: quid undæ? 290
 Quid meruit frater? cur illi tradita sorte
 Æquora decrescunt, & ab æthere longius absunt?
 Quod si nec fratris, nec te mea gratia tangit;
 At cæli miserere tui: circumspice, utrimque
 Fumat uterque polus, quos si violaverit ignis, 295
 Atria vestra ruent: Atlas en ipse laborat,
 Vixque suis humeris candentem sustinet axem.
 Si freta, si terræ pereunt, si regia cæli,
 In chaos antiquum confundimur: eripe flammis,
 Si quid adhuc superest, & rerum consule summæ.
 Dixerat hæc Tellus: neque enim tolerare vaporem 301
 Ulterius potuit, nec dicere plura; suumque
 Rettulit os in se, propioraque Manibus antra.

294. *Circumspice utrimque.* Utrumque meliores: nempe polum, & utriusque, pro violaverit. Utrumque. Plato in Timæo fabulam refert ad montanarum regionum incendia. In Phadone ad affectuum incontinentiam; ita Clemens Alex. Stromat. 5. Lucianus in Astiologia, ad Solis eursum a Phaethonte deprehensum, sed imperfecte relictum. Tertullianus ad conflagrationem Sodomæ. Rami- res ad Heliam in curru igneo rap-

tum. Pentecontarch. 26. Alii ad temeraria Principum juvenum imperia.

296. *Atlas laborat.* Atlas mons Mauritaniz, qui cælum ideo sustinere dicitur; quod Atlas qui in illum montem fectur transmutatus, primus omnium Astrologica scrutari coeperit.

303. *Propioraque Manibus antra.* Hoc est, speluncas inferis propioras.

91

*E' dunque ben, che per premio, e per merto
Di convertirmi in cener ne consegua?
Orsù poniam per qualche mio demerto,
Che il crudel foco m'arda, e mi persegua:
Ch' ha fatto il tuo' fratel, che sta coperto
In mezzo all' Oceano, e si dilegua?
Che 'l batte il Sol sì pertinace, e duro,
Ch' in mezzo all' onde sue non è sicuro.*

92

*Perchè gli manca il mar? perchè dicresce
Quel gran regno, ch' a lui toccò per sorte,
Perchè gli uccida il suo gregge, il suo pesce
Il più superbo Dio della tua corte?
Or se di me, nè di lui non t' incresce,
E giudichi ambedue degni di morte,
Deh movati il tuo ciel, deh guarda intorno,
Come l' infoca il portator del giorno.*

93

*Deh gran reitor del ciel provvedi innante,
Che 'l tuo ciel cada a quelle fiamme sparte,
Ch' a te brucian le stelle, a me le piante,
E fan già rosso il cielo in ogni parte,
E cuocon sì le spalle al vecchio Atlante,
Che lascerà cader Mercurio, e Marte,
E te, se i poli il foco arde e consuma:
E vedi ben che l' uno, e l' altro fuma.*

94

*Perchè non pera il ciel, la terra, e 'l mare,
Nè torniam, come pria, tutti in confuso,
Salva dal foco quel che puoi salvare,
E riserva le cose a maggior uso;
Il vapor non potrà più sopportare
La terra: e il volio in sè medesima chiuso
Si ristrinse nel suo luogo più interno,
Presso al già bujo, or fuminoso inferno.*

L ij

At pater omnipotens, Superos testatus, & ipsum;
 Qui dederat currus, nisi opem ferat, omnia fato 303
 Interitura gravi, summam petit arduus arcem,
 Unde solet latis nubes inducere terris:
 Unde movet tonitrus, vibrataque fulmina jactat.
 Sed neque, quas posset terris inducere, nubes
 Tunc habuit; nec quos cælo demitteret imbres. 310
 Intonat, & dextrâ libratum fulmen ab aure
 Misit in aurigam; pariterque animâque, rotisque
 Exuit, & sævis compescuit ignibus ignes.
 Consternantur equi, & saltu in contraria facto 314
 Colla jugo excutiunt, abruptaque lora relinquunt.
 Illic fræna jacent, illic temone revulsus
 Axis: in hac radii fractarum parte rotarum:
 Sparsaque sunt latè laceri vestigia currus.
 At Phaëthon, rutilos flammâ populante capillos,

313. *Compescuit ignibus ignes.* Οὐδ' ἴσχυει. Ignis enim potius auget: verum flamma valentior, minus

valentem oppremit; sicut infirmiora a robustioribus in natura subiguntur in eodem genere.

95

*Mosso dal giusto priego il Re celeste
Tutto chiamò per testimonio il cielo,
E quel che diede il carro, e quella veste,
Che sforza l'auree stelle a porsi il velo:
E mostrando le fiamme ingorde, e preste,
Che fa nel mondo il destruttur del cielo:
Disse, arderà, se da noi gli è permesso,
La Terra, il Cielo, il Mar, l'aria, e se stesso.*

96

*Tosto all' altezza malagevol poggia,
Onde di nubi, e nebbie il mondo ingombra,
E di neve, e di grandine, e di pioggia,
Di tutto quel ch' al Sol soglion far ombra;
Ma la trovò con nuova e strana foggia,
Tutta dal foco esser bruciata, e sgombra;
E'l luogo, onde credea spegner Vulcano,
Ritrovò tutto dileguato e vano.*

97

*Alla maggior altezza irato ascende,
Onde tra le saette accende i lampi;
Un mortifero folgore in man prende,
Poi, fa che il cielo in quella parte avvampi:
Lancia, e tornando impetuoso scende
L'ardente stral, che giugne vampi a vampi:
Quel tolse al miser l'anima, e'l corpo accense,
Onde foco per foco allor si spense.*

98

*Dal foco, dal gran colpo, e dal rumore
Sbigottiti i cavalli un salto fanno
Contrario l'uno all' altro, e'l collo fuore
Tolgon dal giogo, e vagabondi vanno.
Spargonsi i raggi, e quel chiaro splendore,
Le rotte rote in quella parte stanno:
Quì l'asse, ivi il timon, là il seggio cade,
Per gli arsi campi, e incenerite strade.*

L. iij]

Volvitur in præceps, longoque per aëra tractu 320
Fertur: ut interdum de cælo stella sereno,
Etsi non cecidit, potuit cecidisse videri.

Quem procul a patria diverso maximus orbe
Excipit Eridanus, spumantiaque abluit ora.

Najades Hesperiae trifidâ fumantia flammâ 325
Corpora dant tumulo: signant quoque carmine saxum.

Hic situs est Phaëthon, currus auriga paterni;

Quem si non tenuit, magnis tamen excedit ausis.

Nam pater obductos luctu miserabilis ægro

Condiderat vultus, & (si modo credimus) unum 330

Isse diem sine Sole ferunt: incendia lumen

Præbebant, aliquisque malo fuit usus in illo.

At Clymene, postquam dixit, quæcunque fuerunt

In tantis dicenda malis, lugubris, & amens,

Et laniata sinus, totum percensuit orbem, 335

Exanimisque artus primo, mox ossa requirens,

323. *Quem procul a patria.* Longe enim Italia Padusque ab Æthiopia distant.

324. *Eridanus.* Fluvius Italiae, qui alio nomine Padus dicitur. *Excipit.* Longe quippe ab Æthiopia distat Eridanus Italiae fluv. max.

Fab. II. & III. *Arg.* Naiades Hesperiae, &c. Sorores Phaëthontis, Phaëthusa, Lampetis, & Phoebe, caelum fratris defuncti deorum mi-

sericordia in arbores populeas mutata sunt.

325. *Naiades Hesperia.* Nymphae Italicae ac Occidentales. *Trifida flamma.* Fulmine, quod ita pingebatur. Ut enim tradens Neptuno; sic trifidum fulmen attribuitur Jovi. A triplici potestate sic dictum volunt: ferit enim, penetrat, & adurit.

99

*Si volge in precipizio il corpo estinto,
 Ardendo l'aureo crin doppia facella,
 E per l'aria all'ingiù gran tratto spinto,
 Sembra quando dal ciel cade una stella;
 E, se non cade, e quel cadere è finto,
 Pur par, che cada, e che dal ciel si svella;
 Lontan dalla sua patria il Pò l'accoglie,
 E lava lui con l'infiammate spoglie.*

100

*Le Ninfe dell'Italia, il foco spento,
 (Che'l corpo ancora ardea) nel maggior fiume
 Gli dier sepolcro, e fer su'l monumento
 Così notar dalle fabrili piume:
 Fetonte giace quì, ch'ebbe ardimento
 Del carro esser rettor del maggior lume,
 E, se reggere alfin ben no'l poteo,
 Pur osando alte imprese, arse, e cadeo.*

101

*Il mesto volto il suo padre infelice
 Al mondo ascosse, e tutto sol si dolse,
 E, se creder vogliam quel che si dice,
 Un dì passò, ch'egli girar non volse.
 L'incendio, ch'ogni piano, ogni pendice
 Ardeva, al mondo il suo splendor non tolse:
 Tutto il mondo allumò l'incendio, e 'l foco,
 Tanto, che pur giovò quel danno un poco.*

102

*Poi, che la madre Climene ebbe detto
 Quel ch' in tanto infortunio era da dire:
 Stracciando i crini, e percottendo il petto,
 Fè noto a tutto 'l mondo il suo martire:
 Come insensata uscì dal patrio tetto,
 Spargendo amare lagrime, per gire
 Per tutto il mondo tapinando tanto,
 Che potesse al figliuol morire a canto.*

L. iv

Repperit ossa tamen peregrinâ condita ripâ;
Incubuitque loco; nomenque in marmore lectum
Perfudit lacrymis, & aperto pectore fovit.

103

O Dio, che disse, e se, quando fu giunta
 Alla terra lontana e peregrina,
 Dove il Pò fende in due parti la punta,
 E ne va per due strade alla marina:
 Da soverchio dolor trafitta e punta
 Sopra il novo sepolcro il volto china;
 Legge, e sparge di pianto il dolce nome,
 Stracciando le canute inculie chiome.

104

Alzando al cielo poi gli umidi rai;
 Disse, dal dolor cieca e dallo sdegno:
 Deh, perchè, Giove, un figlio tolto m' hai,
 Degno della tua corte e del tuo regno?
 Qual uom, qual Dio fra voi si trovò mai,
 Che s' alzasse con l' animo a quel segno?
 Dunque un cor sì magnanimo e sì forte,
 Dovea per premio aver da voi la morte?

105

Non ebbe intenzion d' ardere il mondo
 Quando s' accinse a sì magnanim' opra;
 Nor ornò di quei raggi il suo crin biondo,
 Per far oltraggio a voi che state sopra:
 Per saper quel viaggio obliquo e tondo,
 Che fa, che verso il giorno a noi si scopra,
 V' andò: perchè sapendol far egli anco,
 Potea giovar talora al padre stanco.

106

Deh non potevi senza fulminarlo,
 Rapiro dal bel carro, ove sedea?
 E tal nel tuo superbo imperio farlo,
 Qual meritava l' animo ch' avea?
 Molto maggior' onor t' era esaltarlo,
 Per lo spirito divin ch' in lui splendea:
 Ben potevi schivar quel gran periglio,
 E non mi tor sì generoso figlio.

Nec minus Heliades lugent, & inania morti 340
 Munera, dant lacrymas, & cæsa pectora palmis,
 Non auditurum miseras Phaëthonta querelas
 Nocte, dieque vocant; adsternunturque sepulcro.

340. *Heliades*. Solis filie, ἀἰὲρ τῷ ἡλίῳ, a Sole: quæ etiam a fratre *Phaëthoniades* appellata fuerunt. Earum nomina sunt Phaëtusa, Lampetia, Phoebe. Quæ cum fratrem per quatuor menses assidue

fluisse, tandem Jovis miseratione, in populos, vel ut alii volunt, in alnos mutatae sunt. Lacrymæ verò ipsarum, in succina seu electra conversae fuere.

107

*Questa nobile idea sublime e degna,
Al cui figliuol tutto 'l Mondo era poco,
Può star ch' un piccol sasso or chiuda, e tegna,
E capir possa in così stretto loco?
Ahi saetta morisera ed indegna,
Ahi crudo, ingrato, e sconoscente foco,
Ch' osasti a sì bell' alma arder la scorza,
Che nota se la tua possanza e forza.*

108

*Le sue dolenti affettuose note,
Con mesti e graziosi atti accompagna,
Si straccia i crini, e si graffia le gote,
E con tale maestà si dole, e lagna,
Che muovere a pietà d' intorno puote
Le rive, i monti, i boschi, e la campagna;
E tanto il Pò ne pianse, e se ne dolse,
Che l' acqua racquislò, che il Sol gli tolse.*

109

*Ogni sorella di Fetonte, e figlia
Del Sol, non men di Climene si dole,
Si graffia, si percote, e si scapiglia,
Ed empie il ciel di pianto, e di parole.
Questa alza al ciel le rugiadose ciglia;
E quando incolpa Giove, e quando il Sole:
Quella sopra il sepolcro si distende,
E chiama il frate in van, che non l' intende.*

110

*La terza stanca alfin s' affide in terra,
Le man commette, e in seno asconde il viso,
E fralle braccia il muto capo ferra,
Col pensiero al fraiello intento e fiso,
Stavvi un gran pezzo, e poi le man differra,
E rompe quel silenzio all' improvviso;
Si graffia, e straccia: e le man baue, e stride,
Finchè di nuovo si stanca, e s' affide.*

Luna quater junctis implerat cornibus orbem:
 Illæ more suo (nam morem fecerat usus) 345
 Plangorem dederant: e queis Phaëtusa, sororum
 Maxima, cum vellet terræ procumbere, quæstæ est
 Diriguissæ pedes; ad quam conata venire
 Candida Lampetie, subitâ radice retenta est.
 Tertia, cum crinem manibus laniare pararet, 350
 Avellit frondes: hæc stipite crura teneri,
 Illa dolet fieri longos sua brachia ramos.
 Dumque ea mirantur; complectitur inguina cortex:
 Perque gradus uterum, pectusque, humerosque, ma-
 nusque
 Ambit: & exstabant tantum ora vocantia matrem. 355

344. Luna quater junctis, &c.

Quatuor menses transierant. Tran-
 sit ad Metamorphosin Heliadum.
 346. A quis Phaëtusa. Phaëthon-

tis sorores alii in αἰγύγες, po-
 pulos nigras, alii in alnos mu-
 tatas fuisse fabulantur. Virg. 6.
 Ecloga 10. Tzetzes 137. Chiliad. 9.

111

*Passando van d' un in un altro gesto,
D' un in un altro gemito, e lamento,
E ad ogni atto grazioso e mesto,
Danno un soave e doloroso accento;
Passan di novo poi di quello in questo,
Dove le move, e sprona il lor tormento:
E tutti indizio manifesto fanno,
Del crudel caso, e del dolor che n' hanno.*

112

*Quattro volte scoperte, e quattro ascese
La Luna avea le luminose corna;
Da quauto segni avea di gigli, e rose
L' Aurora innanzi al Sol la terra adorna;
Cento, e più volte avea tutte le cose
Scoperte il biondo Dio, che'l mondo aggiorna;
E quelle per lungo abito, e costume
Ancor piangeano il mal rector del lume.*

113

*Stanca Fetusa, la maggior sirocchia,
Penfa sedersi, e trova l' infelice,
Le giunture indurate, e le ginocchia,
Nè come prima più seder le lice,
Lampezie andar vi vuol, che questo adocchia,
Ne la ritiene insolita radice.
Crede l' altra stracciar le chiome bionde,
E si trova le man piene di fronde.*

114

*Chi si duol, che non può con ogni forza
Piegar le gambe, ovver girar la faccia:
Chi che virtute insolita già sforza
Farfi due lunghi rami ambe le braccia;
Veggono intanto una più dura scorza,
Che'l corpo loro appoco appoco abbraccia;
Sol restava la voce, e il mesto viso,
Con cui ne diero alla lor madre avviso.*

Quid faciat mater? nisi, quo trahat impetus illam,
 Huc eat, atque illuc? &, dum licet, oscula jungat?
 Non satis est: truncis avellere corpora tentat;
 Et teneros manibus ramos abrumpere: at inde
 Sanguineæ manant, tanquam de vulnere, guttæ. 360
 Parce, precor, mater, quæcunque est saucia, clamat:
 Parce, precor: nostrum laniatur in arbore corpus.
 Jamque vale, cortex in verba novissima venit.

Inde fluunt lærymæ: stillataque sole rigescunt
 De ramis electra novis: quæ lucidus amnis 365
 Excipit, & nurius mittit gestanda Latinis.

Adfuit huic monstro proles Sthenelæia Cynus,
 Qui tibi materno quamvis a sanguine junctus,
 Mente tamen, Phæthôn, propior fuit; ille relicto
 (Nam Ligurum populos, & magnas rexerat urbes) 370
 Imperio ripas virides amnemque querelis

FAB. IV. Arg. Affuit, &c. Cynus Stheneli filius materno genere Phæthonti proximus, cum Liguriam incoleret, & in ripa Eridani amnis, quem quidam Padum vocant, vidisset corpus Phæthontis a sororibus ejus ablui, pari calamitate est conensus: plus enim justo descendendo propinqui in-
 ventum, Deorum voluntate in volucrum Cygnum abiit, qui per-
 vosus caelestem ignem, paludes ac flumina quibus insensceres, est secutus.

367. Affuit huic monstro. Cynus Stheneli filius, rex Liguriæ, Phæthonti & sanguine materno & summa benevolentia devinctus, cum relicta Liguria, ad Padi ripas venisset, multumque amici casum decesset, in avem sui nominis fuit commutatus.

370. Ligurum populos. Liguria Italiae regio est, inter amnes Varum & Macram sita, Tuscia contermina, cujus caput Genua est.

115

*Or che può far la sconsolata, e mesta,
Che sì strano spettacolo rimira?
Ed alle figlie vede un' altra vesta,
Se non andar dove il furor la tira?
Corre, e soccorrere vuole or quella, or questa:
Vuol far, nè sa che farsi, e pur s'aggira;
Guarda, e non vede cosa in quel contorno
Da torle quel novello arbor d'intorno.*

116

*A' più teneri rami alfin s'appiglia,
E d'ira accesa a più poter gli schianta,
Per liberar l'incarcerata figlia
Dall'indiscreto legno che l'ammanta;
Fa del suo sangue la terra vermiglia
Ogni ferita, e lacerata pianta;
E dice: Non troncar madre se m'ami,
Che laceri il mio corpo in questi rami.*

117

*La scorza intanto tutte le circonda,
E toglie a loro il volto, e le parole,
Il pianto nò, che più che mai n'abbonda
L'arbor, ch'or sol col lagrimar si dole;
Ben ch'alfin perdon la forma dell'onda
Le lagrime indurate a più d'un Sole.
Esse or son pioppi, ambre i disfatti lumi,
Queste adornan le donne, e quelle i fiumi.*

118

*A questo nuovo e mostruoso fatto
Il Re della Liguria fu presente,
Dal grande amore a quel sepolcro tratto,
Che porta al folgorato suo parente;
Ma l'avea più che per lo sangue fatto,
Che gli era giunto d'animo, e di mente;
E lo stimò sì generoso e degno,
Ch'abbandonò per lagrimarlo il regno.*

Eridanum implet, silvamque sororibus auctam :
 Cum vox est tenuata viro : canæque capillos
 Dissimulant plumæ : collumque a pectore longum
 Porrigitur, digitosque ligat junctura rubentes : 375
 Penna latus vestit ; tenet os sine acumine rostrum :
 Fit nova Cygnus avis : nec se cæloque Jovique
 Credit, ut injustè missi memor ignis ab illo.
 Stagna colit, patulosque lacus : ignemque perosus,
 Quæ colat, elegit contraria flumina flammis. 380
 Squallidus interea genitor Phaëthontis, & expers
 Ipse sui decoris, qualis, cum deficit orbem,
 Esse solet : lucemque odit, seque ipse, diemque :
 Datque animum in luctus ; & luctibus adjicit iram :
 Officiumque negat mundo. Satis, inquit, ab avi 385

377. *Cygnus avis.* Cygnum Ligurum regem in Muscis claruisse refert Pausanias in Atticis : sed in avem mutatum minime fide dignum videri, uti nec ipsam avem mortis suæ præsciam canere.

382. *Cum deficit.* Ubi deliquium & Eclipsin patitur, opaci Lunæ corporis interjectu obscuratus, neque tamen simultorum deficit orbem, sed partem.

119

Più folti boschi, per li novi rami,
Delle meste sorelle di Fetonte,
Ripieni avea di dolorosi e grami
Pianù, e lamenti, e'l fiume, e'l piano, e'l monte.
E vedendo gl' insoliti legami,
Che coprian lor la dolorosa fronte;
Credo, ch' invidia gli toccasse il core,
Che fosser fuor del solio dolore.

120

Tosto altro suon la voce mesta rende,
Di bianche piume poi coprir si vede:
Il collo se gli allunga, e si distende,
Lega rossa giuntura i diui, e il piede,
La bocca un rostro non aguzza prende,
L' ala asconde la mano, e non si vede;
Cigno avea nome il Re Ligure, e quello
Nome ritenne essendo fatto augello.

121

In mente ancor quanto già nocque, e ferra
A Fetonte a spiegar troppo alto l' ale;
Però non molto alzar si osa da terra,
Che teme Giove, e il suo fulmineo strale;
Sol fra paludi egli s' aggira, ed erra,
E per non cader giù, poco alto sale;
Abita fiumi, e laghi, ed ogni loco,
Che pare a lui, che sia contrario al foco.

122

Squallido il Padre di Fetonte intanto,
Come morto cader del carro il mira,
Odia il giorno, e se stesso, e il regio ammantò;
E senza il suo splendor piange, e sospira:
Nè basta, che si doni in preda al pianto,
Che dal pianto si dona in preda all' ira:
E nega in volto irato, e furibondo
D' esser più scorta della luce al Mondo.

Tom I.

M

Sors mea principiis fuit irrequieta: pigetque
Actorum sine fine mihi, sine honore, laborum.
Quilibet alter agat portantes lumina currus:
Si nemo est, omnesque Dei non posse fatentur;
Ipse agat: ut saltem, dum nostras tentat habenas, 390
Orbatura patres aliquando fulmina ponat.
Tum sciet, ignipedum vires expertus equorum,
Non meruisse necem, qui non bene rexit illos.
Talia dicentem circumstant omnia Solem
Numina: neve velit tenebras inducere rebus, 395
Supplices voce rogant: missos quoque Jupiter ignes
Excusat, precibusque minas regaliter addit.
(Colligit amentes, & adhuc terrore paventes,
Phœbus equos: stimuloque domans & verbere sævit:
Sævit enim, natumque objectat, & imputat illis.) 400

123

*Troppo è stato inquieto il viver mio,
Dal secolo primier ch' incominciai,
Ch' avendo al Mondo di giovar desio,
Vagato son senza posarmi mai.
Poich' altro onor di ciò trar non poss' io,
Me ne starò ne' miei tormenti, e guai;
Trovifi un altro duce, un' altra scorta,
Che guidi il carro che la luce porta.*

124.

*S' alcun non v' è sì coraggioso e forte,
Guidilo il Re de' folgori, e de' lampi;
Ch' allor saprà quel che 'l mio carro importe;
S' avvien quel ch' io non credo, che ne scampi;
Allor saprà, che non merita la morte,
Chi guida i miei cavalli, ancorch' inciampi,
A cagion, che talor lanciar s' arresti
Lo stral, che rende i padri obbui e mesti.*

125

*Mentre che 'l Sol così s' affligge, e dole,
Tutti i celesti Dei gli stanno intorno:
E prega lui con supplici parole,
Che renda il Mondo del suo lume adorno:
Che vede ben, che l' universa mole
Fia tenebrosa, se le ioglie il giorno:
Giove si scusa, e prega; indi minaccia,
Non però sì, che più sdegnato il faccia.*

126

*Gli spauriti raggi per gli arsi sentieri
Fecho ruova, e l' infiammate spoglie:
Gli ancor smarriti e stupidi destrieri
Sotto il suo duro fren di nuovo accoglie;
E incolpa lor, che sì vani e leggieri
Mal secondar l' altrui giovinil voglie:
E, come fian cagion del suo martiro,
Gli batte, e sferza, e in crudelisce in loro.*

M ij

At pater omnipotens ingentia mœnia cœli
 Circuit; &, ne quid labefactum viribus ignis
 Corruat, explorat; quæ postquam firma, sui que
 Roboris esse videt: terras, hominumque labores
 Perspicit: Arcadiæ tamen est impensior illi 405
 Cura suæ: fontesque, & nondum audentia labi
 Flumina restituit: dat terræ gramina, frondes
 Arboribus; læsasque jubet revirescere silvas.
 Dum redit, itque frequens; in virgine Nonacrinâ *
 Hæsit: & accepti caluere sub ossibus ignes. 410
 Non erat hujus opus lanam mollire trahendo;

FAB. V. & VI. *Arg.* At pater omnipotens. Iupiter cum reliquis torrentis ignis persequeretur, ut laborantibus opem ferret mortalibus, cum circa Nonacrinum montem Arcadia, ubi genitus existimatur, vagaretur, in Callistûs Lycaonis filia incidit amorem. Cui cum preces de explemento desiderii sui admovisset, frustra-
 tasque voces suas intellexisset, ostu eam subiit: in Diana namque sexum se trajecit, ac fatigata, ornatus phœretra, sagittisque velut Diana, occurrit, ac veste pariter posita virgo, Iovem exposita est. Neque ideo a Iunone immerenti delictum remissum est.

Nam confestim pellicatu ejus incensa, ne amplius pulchritudine conjugem caperet, in ursam eam transfiguravit, quæ à Iove cum Arcade filio, quem erat enixa, inter sydera collocatur, a Græcis autem Helice, a nostris Septentrio nuncupatur, & a Teiby & Oceano ob lunæ iram inter cætera sidera liquore non tingitur.

405. *Arcadia suæ.* A te amatæ. Sive propter Majam, quæ in Cyl-lene, ipsius Arcadiæ monte Mercurium peperit. Sive ad illud Poëta alludit, quod Arcades non minus quam Cretenses apud Ie-narum esse Iovem contendunt.

127

*Poichè l' alto Motor le luci sparte
Vide raccor dal suo rettor primiero;
Volle veder, se il foco in qualche parte
Nociuto avesse al suo superbo impero:
Dove Vener trovò, Saturno, e Marte,
Tutti il lor cerchio aver saldo, ed intero,
Onde volse alla terra il suo coraggio,
Per ristorarle il ricevuto oltraggio.*

128

*Discende in terra, e la sua maggior cura
E' di risarle in tutto il torto, e il danno;
E trova i fiumi ancor pien di paura,
Che nel materno ventre ascosi stanno:
E d'uscir fuora alcun non assicura
Il timor, ch' han del foco avuto, ed hanno;
Egli li fece uscir, benchè sospetti,
A dar da bere ai lor bruciatì letti.*

129

*Gli arbori arsicci, e senza il primo ornato,
Senza fior, senza frutti, e senza frondi,
Tutti fa ritornar nel primo stato,
Di tutti i pregj lor lieti e fecondi;
Fa, che'l distrutto polveroso prato
D'erbe, e di fior, più che mai lieto abbondi;
E fiumi, e piante, e prati, ed erbe, e fiori,
Racquistar tutti i lor perduti onori.*

130

*Andando Giove in questa parte, e in quella
Per veder s' altro il Mondo avea di guasto,
Trova in Arcadia una Vergine bella,
Ch' ha il sembiante lascivo, e'l petto casto.
Serve Diana, e Calisto s'appella,
Figlia a colui che Lupo era rimasto,
Quando per far le temerarie prove,
Fe quel convito sì nefando a Giove.*

Nec positas variare comas: ubi fibula vestem,
 Vittæ cœrcuerat neglectos alba capillos,
 Et modo leve manu jaculum, modo sumpserat ar-
 cum;

Miles erat Phœbes: nec Mœnalon attigit ulla 415
 Grator hac Triviæ; sed nulla potentia longa est.

412. *Variare comas.* Variis coloribus ornare, id quod læcivæ virgines maxime facere solent.

413. *Vittæ.* Tepmen capitis, quo mulieres continent capillos. *Neglectos.* Impexos, inornatos.

415. *Miles erat Phœbes.* Dianæ. *Mœnalon.* Mons Arcadiæ celeberrimus,

& urbs clarissima a Mœnalo Lycæonis filio condita.

416. *Triviæ.* Dianæ, quæ tres sortitur vias sub Zodiaco, secundum longitudinem, latitudinem, altitudinem; motu scilicet proprio nec non violento, ab Ecliptica devio, & Apudalium.

131

*Sopra tre lustri avea girato il Sole
Una volta il suo cerchio intorno intorno,
Dal dì, ch' in terra uscì sì degna prole,
Che se di sì bel dono il Mondo adorno:
Ben mostran le bellezze uniche, e sole,
Che non ha più, nè manco tempo un giorno,
Che'l ben disposto corpo, e la beltade
Ben corrisponde alla sua verde etade.*

132

*Non vuol, nè men l'accade per ornarsi,
Che capei biondi si procaccia, o finga:
Ch' assai l'è, perchè i suoi non cadan sparsi,
Ch' un sottil nastro li circondi, e stringa.
Ai vestimenti suoi succinti e scarfi,
Basta tanta cintura, che li cinga:
E sta sì ben disposta ogni sua parte,
Che rassembra un dispregio fatto ad arte.*

133

*Sola e sicura la Vergine bella
Figlia del Re d' Arcadia se ne gia,
Vestita a guisa d' una Pastorella,
Come alla legge sua si convenia:
Perchè costume fu d' ogni Donzella,
Che di Diana la norma seguia,
Fuggir le pompe, e vestir puro e schietto,
Per dimostrar la purità del petto.*

134

*L' angelico suo viso, il bel sembiante,
Il vago de' begli occhi, e lo splendore,
E le maniere graziose e sante,
Che mostran la bellezza interiore,
E l' altre cose belle che son tante,
Quante n' ha fatte di sua mano Amore,
Con dolce vago fan, ch' insieme accolto
Fa Venere albergar nel suo bel volto.*

M iv

Ulterius medio spatium Sol altus habebat ;
 Cum subit illa nemus, quod nulla ceciderat ætas .
 Exiit hinc humero pharetram, lentosque retendit
 Arcus : inque solo, quod texerat herba, jacebat : 419
 Et pictam positâ pharetram cervice premebat .
 Jupiter ut vidit fessam, & custode vacantem ;
 Hoc certe conjux furtum mea nesciet, inquit :
 Aut si rescierit ; sunt ô, sunt jurgia tanti .

417. *Ulterius spatium.* Meridiem jam pertransisse significat.

419. *Exiit hic humero pharetram.* Iterum videtur ad Virg. 5. *Æneid.* Poëta respicere.

Hæc foris, duplicem ex humeris rejecit amictum,

Et magnos membrorum artus, magna ossa, locertosque Exiit, atque ingens media consistit arena.

Ubi tamen *vò* exuere ad *vò* nudare etiam inelinat.

135

Giove come farà, ch' incontra, e guarda
Un sì leggiadro, e sì divino aspetto,
Che nuovo amor per lei nol prenda, ed arda,
Che non cerchi gustar nuovo diletto?
Per lo piacer, ch' egli ha, pur si ritarda
Del suo libero andar senza sospetto:
Quel bello andar dal suo desio l' arretra,
Che fa superbo l' arco, e la faretra.

136

Dal più supremo ciel Febo avea visto,
Tutto il caldo fuggir del mezzo giorno:
Volta era al cerchio l' ombra di Calisto,
Ch' ella fe poi di sì bel nome adorno;
Col metro la cicala infame e tristo,
Rendea noioso il mondo d' ogni intorno;
Quando ella per fuggir quel caldo raggio,
Volle por meta alquanto al suo viaggio.

137

Dal Sole in una selva si nasconde
Di grossi faggi, e d' elevati cerri,
Che cento volte avean cangiate fronde,
Nè mai sentiti gl' inimici ferri;
Si ferma ad un ruscel di limpid' onde,
Ma l' arco allenta prima che s' attersi:
L' arco s' allunga, e l' nervo corto torna,
E tocca un sol delle distese corna.

138

Indi si china alla gelata fonte,
E spesso l' acqua in sù con la man balza;
Le suibonde fauci aperte e pronte
Quella parte n' inghiotton, che più s' alza;
Beve, e poi lava la sudata fronte,
Indi s' affide in terra, e si discalza;
Lava poi (che veduta esser non crede)
Fin' al ginocchio il suo candido piede.

Protinus induitur faciem cultumque Dianæ, 425
 Atque ait: O comitum virgo pars una mearum,
 In quibus es venata jugis? de cespite virgo
 Se levat, &: Salve numen, me iudice, dixit,
 Audiat ipse licet, majus Jove: rider, & audit;
 Et sibi præferri se gaudet, & oscula jungit; 430

425. *Cultum*. Habitum & ornatum
Dianæ.

427. *Cespite virgo*. Solo quod texe-
 rat herba, modo v. 420.

139

*Vestito ch' ebbe il piè fatto più bianco ,
E ben tre volte trattasi la sete ,
E la faretra toltasi dal fianco ,
Pensa prendere alquanto di quiete ;
Distende il corpo travagliato e stanco
Per darsi per un pezzo in preda a Lete :
La faretra le serve in quel che puote ,
E fa guanciaie alle vermiglie gote .*

140

*Giove che sempre n' ha seguita l'orma
Con l'animo , e con gli occhi ascosamente ,
Ed alla vaga sua maniera , e forma ,
Di sì belle azioni ha posso mente ;
Non si cura aspettar , ch' ella s' addorma ,
Ma si muta di volto immantimente :
Da lei la riverita forma piglia
Della triforme sua pudica figlia .*

141

*Già non saprà questo mio furto , e frodo ,
Disse , la dispettosa mia consorte ;
E se 'l sa ben , debbo io stimarlo in modo ,
Che disprezzi un piacer di questa sorte ?
Quando m' abatterò , s' or non la godo ,
In così rara avventurosa sorte ?
E giunto a lei con la mentita faccia ,
Le domandò dov' era stata a caccia .*

142

*Tosto si leva la Vergine bella ,
E riverente alla sua Dea s' inchina ;
E dice con la sua dolce favella :
O vera delle Vergini Regina ,
Sappi , ch' io preferisco la tua stella
A tutta quanta la corte divina ;
E ancorchè egli m' oda , dire ardisco ,
Ch' a Giove padre tuo ti preferisco .*

Nec moderata satis, nec sic a virgine danda.
 Qua venata foret silvâ narrare parantem
 Impedit amplexu: nec se sine crimine prodit.
 Illa quidem contra, quantum modo fœmina possit,
 (Aspiceres utinam, Saturnia, mitior esses!) 435
 Illa quidem pugnat: sed quæ superare puella,
 Quisve Jovem poterat? superum petit æthera victor
 Jupiter: huic odio nemus est, & conscia silva.
 Unde, pedem referens, penè est oblita pharêtram
 Tollere cum telis, & , quem suspenderat, arcum. 440

435. *Se sine crimine.* Et vi virgini
illata se prodit.

435. *Aspiceres utinam Saturnia.*
hinc per parenthesis Junoni a Po-

ëta dicuntur in Callisto defen-
sionem.

438. *Conscia sylva.* Stupri ab Jove
illati.

143

*Tu sei di castitate un vero esempio
Alle dilette tue pudiche ancelle:
Figli si fa talor rapace, ed empio
Ver le donne, ch' a lui pajon più belle;
Trasforma il volto, e con lor grave scempio
Suole ingannar le semplici donzelle;
Rid' ei, che preferir s' ode a se stesso,
Ed accusar del suo propinquo eccesso.*

144

*Allegro Giove intanto al bacio viene,
Bacio, che poco a donna casta lice,
E non che ad una Vergine stia bene,
Ma faria troppo ad una meretrice:
Ella per far quel, ch' a lei si conviene,
Della sua caccia le ragiona, e dice;
Ma trattosi egli le mentite spoglie,
Dir non la lascia, e l' onor suo le toglie.*

145

*La misera donzella per salvarsi,
Con parole, e con fatti si difende;
Ma come puote una fanciulla aitarfi
Contra chi tutto muove, e tutto intende?
Pur l' infelice fa quel, che può farsi.
Guarda grande Giunon s' ella contende:
Che non saran sì crudi i pensier tuoi,
Nè il mal farai, che le facesti poi.*

146

*Giove nel ciel vittorioso riede,
E lascia quella sconsolata e mesta,
Ch' ha quella selva in odio; e ciò, che vede,
Ch' ha veduto il suo caso, la molesta.
Dal consapevole loco a torre il piede
Si move sì sollecita e sì presta,
Ed ha tanto la fretta d' andar via,
Che quasi l' arco, e la faretra obblia.*

Ecce, suo comitata choro Dictynna per altum
 Mænalon ingrediens, & cæde superba ferarum,
 Aspicit hanc, visamque vocat: clamata refugit;
 Et timuit primò, ne Jupiter esset in illà.
 Sed postquam pariter Nymphas incedere vidit; 445
 Sensit abesse dolos: numerumque accessit ad harum.
 Heu quam difficile est, crimen non prodere vultu!
 Vix oculos attollit humo: nec, ut ante solebat,
 Juncta Deæ lateri, nec toto est agmine prima:
 Sed filet; & læsi dat signa rubore pudoris. 450
 Et (nisi quod virgo est) poterat sentire Diana
 Mille notis culpam. Nymphæ sensisse feruntur.

447. *Dictynna*. Diana. *ἀνὰ τὸν δάκρυον*, a retibus quibus usa venatrix Dea. Aliis, quod nomen hoc sibi assumere dignata est Diana in honorem, & memoriam Britomartis comitis suæ, quæ Minoen præ amore insequentem eum fugeret, se in mare præcipi-

tavit. Cretes postea, dira grassante peste, oraculo moniti virginis cadaver retibus e mari extraxere, atque Dianæ templum sub Dictynnæ nomine extructum dicavere. Diodor. lib. 6. paulo aliter hanc fab. in Corinthiacis. Aliis Dictynna est luna.

147

*Mentre fra sè la sua sfortuna piagne,
E quasi ad ogni suo passo sospira,
Diana scevra dalle sue compagne
Venirle incontro all'improvviso mira:
La Dea fa cenno a lei che s'accompagne;
Ma quella al primo fugge, e si ritira,
Che teme ancor, che Giove infidioso
Non si dimori in quella forma ascoso.*

148

*Ma come poi s'accorge, che le vanno
Non lungi l'altre sue caste sorelle,
E che conosce esser lontan l'inganno,
S'accosta, e cresce il numero di quelle.
Ahi, come asconde mal seta, nè panno
Quel vizio che fa donne le Donzelle;
Come ne danno indubitato avviso
Le maniere, l'andar, la lingua, e'l viso.*

149

*Più non si vede andar lieta e superba
Innanzi l'altre, come far solea:
Ma gli occhi non ardisce alzar dall'erba,
Nè il volto all'alma e riverita Dea;
Pur cerca asconder la sua doglia acerba,
Per non far noto il caso ond'ella è rea:
Ma di poterlo ben celar l'è tolto
Dal raddoppiato suo rossor del volto.*

150

*Le Vergini hanno il cor pudico e netto,
Nè san per segni accorgerfi del vero;
Onde tutte ne van senza sospetto,
Pensando, che le preme altro pensiero;
Ma ben saprete, onde vien il difetto
Prima che passi il nono mese intero;
Vivete pure, e conversate insieme,
Che saprete il dolor, ch'oggi la preme.*

Orbe refurgebant Lunaria cornua nono;
 Cum Dea venatrix, fraternis languida flammis, 454
 Nacta nemus gelidum: de quo cum murmure labens
 Ibat, & attritas versabat rivus arenas.
 Ut loca laudavit; summas pede contigit undas.
 His quoque laudatis, Procul est, ait, arbiter omnis:
 Nuda superfusis tingamus corpora lyrrhis.
 Parrhasis erubuit: cunctæ velamina ponunt: 460
 Una moras quærit; dubitanti vestis adempta est:
 Qua positâ nudo patuit cum corpore erigen.
 Attonitæ, manibusque uterum celare volenti,
 I procul hinc, dixit, nec sacros pollue fontes,

151 Dal

453. Orbe nono. Nono mense.

460. Parrhasis. Callisto Arcadica.
 Parrhasia dicta est Arcadia, ab
 Arcadiæ regione & oppido ejus
 nominis: cujus conditor fuit Par-

rhasius Lycaonis filius juxta Ste-
 phanum.

464. Sacros. Fontes, quibus perem-
 nis erat scarutigo, numen habere
 credebantur.

151

*Dal dì, ch' in forma della Figlia Giove,
Sfogò l'immoderato suo desio,
Nove volte mostrò le corna nove
La Luna, ed altrettante il tondo empio,
Pria che Diana un dì giugneste dove
Le parve di fermarsi appresso un rio,
In una selva di quercie, e di faggi,
Per fuggire i fraterni eslivì raggi.*

152

*Lodato ch' ebbe l'ombra, il bosco, e il suo,
Le parve fare il saggio ancor dell'acque,
E dentro il piede poslovi, e sentito
Il suo temperamento, assai le piacque;
E fatto a tutte un generale invito
Di doversi bagnar, lor non dispiaque;
Ch' hanno il loco opportuno e ben disposto,
E ogni occhio, ed ogni arbitrio discosto.*

153

*Or che farà Calisto? se si spoglia,
Forz' è che l'error suo si manifeste:
S'indugia, e mostra ben, che non n'ha voglia;
Ma l'altre a forza le iraggon la veste,
E scopron la cagion della sua doglia,
E il bel ricetto del seme celeste;
Ella non può con man celar sì il seno,
Che l'error non palesi il ventre pieno.*

154

*Fuggi, putta sfacciata, e come hai fronte
Star con noi senza il tuo virginal fiore?
Non profanar questo sacro fonte,
Non macchiar questo limpido liquore;
Deh! non, Diana, non le dir tant'onte,
Che s'ha corrotto il corpo, ha casto il core:
Ha sano il suo di dentro, ma la scorza
No, che il tuo genitor le ha fatto forza.*

Tom. I.

N

Cynthia: deque suo jussit secedere cœtu. 465
 Senferat hoc olim magni matrona Tonantis:
 Distuleratque graves in idonea tempora pœnas.
 Causa moræ nulla est: & jam puer Arcas (idipsum
 Indoluit Iuno) fuerat de pellice natus.
 Quo simul obvertit sævam cum lumine mentem; 470
 Scilicet hoc unum restabat, adultera, dixit,
 Ut fœcunda fores: fieretque injuria partu
 Nota: Jovisque mei testatum dedecus esset.
 Haud impune feres: adimam tibi nempe figuram;
 Qua tibi, quaque places nostro, importuna, marito.
 Dixit: &, adversâ prensis a fronte capillis, 476
 Stravit humi pronam. Tendebat brachia supplex:

465. *Cynthia*. Diana, a Cyntho Deli monte, ubi nata.

466 *Senferat hoc olim &c.* Jam pridem de hoc furto Jovia cognove-

rat Iuno: sed ultionem in tempus aliud rejecerat.

469. *De pellice*. De Callistone.

155

*La casta compagnia sdegnata diede
Alla compagna rea perpetuo esiglio.
L'infelice Calisto, che si vede
Esser in odio al virginal consiglio,
Scontenta e trista al patrio albergo riede,
Dove poco dappoi diè fuora un figlio,
Che riuscì da seme sì perfetto
Nobil di sangue, d'animo, e d'aspetto.*

156

*Giunon lo stupro avea già presentato,
Che fatto avea l'adultero consorte,
Ed aveva in buon tempo stabilito
Di castigar colei di mala sorte;
Ma come ha poi notizia, ch' al marito
Ha fatto un figlio, s'altera sì forte,
Che più la pena a lei tardar non vuole,
Per l'ira ch' ha dell' odiosa prole.*

157

*Questo mancava un testimonio certo
Dell' altrui fallo, e dell' ingiuria mia,
Disse: ma tosto n' averai quel merto,
Ch' alla tua colpa convenevol fia;
Or or voglio, che toglia il tuo demerto
A te la forma, a me la gelosia:
Non avrai più quel sì lodato volto,
Col quale il senno al mio marito hai tolto.*

158

*La prende con gran rabbia ne' capelli,
E la declina a terra, e tira, e straccia.
Quell' alza gli occhi lagrimosi e belli,
E supplice ver lei stende le braccia:
Già coprono le braccia oridi velli,
E ver la bocca s' aguzza la faccia;
Si veste a poco a poco tutto il dosso
D' un rugginoso pel fra il nero, e' l rosso.*

N ij

Brachia cœperunt nigris horrescere villis,
 Curvarique manus, & aduncos crescere in ungues;
 Officioque pedum fungi: laudataque quondam 480
 Ora Jovi, lato fieri deformia rictu.
 Neve preces animos, & verba superflua flectant;
 Posse loqui eripitur: vox iracunda, minaxque,
 Plenaque terroris rauco de gutture fertur. 484
 Mens antiqua tamen factâ quoque mansit in ursâ.

478. *Brachia*. Callisto, ut habet Pappus, venatrix erat: illa ingressa aliquando ursæ cubile, intersecta est ab urâ, quæ mox egressa, a Callisto comitata in ur-

sam mutata credebatur. Sed vide Pausaniam 4. lib. 8. Higynum l. 2. c. 1. Commentatorem in Arati Phenomena.

159

Poi le toglie il parlar grato e giocondo,
Perchè non possa altrui mover col dire:
Un minaccevol suono, ed iracondo
Dal rocco gozzo suo si sente uscire;
L'unghia s'aguizza alla forma del tondo,
E si rende atta a graffiare, e ferire,
Curvar prima la mano, e poi si vede
L'uffizio far del faticoso piede.

160

Quel sì leggiadro e grazioso aspetto,
Che piacque tanto al gran reitor del cielo,
Divenne un fero e spaventoso obbietto
Agli occhi altrui sotto odioso velo;
L'umana mente solo, e l'intelletto
Servò sotto l'irsuto e rozzo pelo;
Questa, ch' in ogni parte Orsa divenne,
L'antica mente sua sola ritenne.

161

Se Giove ingrato ben chiamar non puote,
Ingrato dentro all'animo il comprende,
E se non può con le dolenti note,
Quelle mani che puote al ciel distende;
E in tutti gli atti suoi par, che dinote
Che tutto il mal ch'ella ha, da lui dipende:
Ch'ha per lui il volto, l'onor suo perduto,
E che appartenga a lui di darle ajuto.

162

O quante volte sola dubitando
Gir per le selve come l'altre fere,
Sen giva intorno alle sue case errando,
Ovver per mezzo a qualche suo podere,
Dei proprij nott suoi frutti mangiando
Pruni, mele, castagne, noci, e pere;
Ch'ancor conosce che fa mal colui,
Che del suo puote, e vuol mangiar l'altrui.

N iij

Affiduoque suos gemitu testata dolores,
Qualescunque manus ad cælum & sidera tollit:
Ingratumque Jovem, nequeat cum dicere, sentit.
Ah quoties, solâ non ausa quiescere silvâ,
Ante domum, quondamque suis erravit in agris! 490
Ah quoties per saxa canum latratibus acta est!
Venatrixque metu venantum territa fugit!

163

O quante, e quante volte l'infelice,
Scordatafi, ch'avea cangiata faccia,
Fuggì tai fiere, ch'agli Orsi disdice,
Se non cercan di lor seguir la traccia;
Quante volte l'afflitta cacciatrice,
Dai cani, e cacciatori ebbe la caccia:
Se vide i lupi, ebbe paura d'essi,
Ancorchè il padre in loro ascoso stessì.

164

Fugge gli Orsi essendo Orsa, e amor la sforza
Fuggirsi al proprio albergo, o lì vicino.
Misera dove vai? ragione, e forza
Ti toglie il tuo per l'empio tuo destino;
Non può la mente tua sotto tal scorza
Tenerne più possessò, nè domino:
Che la legge del mondo nol comporta:
Che sei fatta una fera, e t'ha per morta.

165

Quanto infelice sei, se ben ci pensi,
Tu vergine, e compagna di Diana,
Sei per sfogar gli altrui sfrenati sensi,
Dal suo tempio fat' esule, e profana;
Quanti uomini hai col tuo bel viso accensi,
Ed or non hai pur la sembianza umana;
Tu vedi il tuo bel regno, e'l tuo potere,
Ne'l puoi più dominar, nè possedere.

166

Giovane, e nobil nelle caccie altera
Ferir' osasti ogni animal feroce;
Ed or, che sei sì valorosa fera,
Ogni vil' animal ti caccia, e noce;
Deh mostra lor la faccia orrenda, e fera,
Fa loro udìr la tua tremenda voce:
Le forze, il morso, e l'unghie tue son tali,
Che non hai da temer gli altri animali.

Sæpe feris latuit visis; oblita quid esset:
 Uræque conspectos in montibus horruit urfos:
 Pertimuitque lupos; quamvis pater esset in illis. 495

Ecce Lycaoniæ proles ignara parenti
 Arcas adest, ter quinque ferè natalibus actis.
 Dumque feras sequitur; dum salus eligit aptos,
 Nexilibusque plagis sylvas Erymanthidas ambit;

495. *Pater esset in illis.* Lycaonem enim Callistionis patrem in lupum fuisse conversum, lib. 1. narravit poeta.

499. *Erymanthidas.* Arcadicæ. Erymanthus quippe Arcadiæ mons est, apro ab Hercule caso celebris.

167

O sfortunata, abbandonata e priva
D' ogni commercio, perchè fuggi gli Orsi?
Della lor specie sei, lor non sei schiva,
Non dei temere i lor graffi, i lor morsi;
Quanto meglio saria non esser viva,
Ch' ad animal sì brutto sottoporsi:
Pur per men mal, d' andar con loro eleggi,
E i lor costumi impara, e le lor leggi.

168

Figlia del Re d' Arcadia, che potevi
Fra tanti Regi eleggerli un consorte,
Ahi, quanto, quanto credo, che t' aggrevi
Sopporti a un animal di sì vil sorte:
Fallo, scontenta, fa che farlo devi,
Mentre non ha di te pietà la morte:
Per l' uom deforme sei stuprata e fella,
Ma gli Orsi almen t' avran per buona, e bella.

169

Io veggo, io veggo ben come tu piagni
Levata in piè, stendendo al ciel le braccia;
Col batter zampa a zampa anco accompagni
Il suon, che 'l gozzo rauco fuor discaccia;
Oimè, non ti graffiar, vedi che bagni
Del sangue tuo la tua ferina faccia:
Che l' unghia è troppo aguzza, e fora, e fende:
Quella solo usar dei, s' altri t' offende.

170

Arcade, il figlio che già fe Calisto;
(Così avea nome) del Rettor superno
Fra le stagion dell' anno avea già visto
Quindici volte esser signore il verno;
E l' Orsa in quello stato infame e triste
Avea vagato il bel regno paterno,
Insidiata, e piena d' ogni male,
Senza lor compagnia d' altro animale.

Incidit in matrem, quæ restitit Arcade viso; 500
Et cognoscenti similis fuit: ille refugit,
Immotosque oculos in se sine fine tenentem
Nescius extimuit: propiusque accedere aventi
Vulnifico fuerat fixurus pectora telo:
Arcuit Omnipotens: pariterque ipsosque nefasque 505
Sustulit; & celeri raptos per inania vento
Imposuit cælo, vicinaque sidera fecit:

506. *Inania*. Immenſum vacuum Lucr. lib. 2. per ſpatium ætheris;
quod inane videtur.

171

*Cacciando per le selve di Erimanto
Arcade, e ricercando ogni pendice,
Con cani, e reii, e con cento altri a canto,
S'incontrò nell'ignota geniurice.
Come ei la vede si ritira alquanto,
Ma non si ritirò quella infelice;
Ma, come ben riconoscesse il figlio,
Tenne in lui fermo il trasformato ciglio.*

172

*Ei che s'accorge, ch' a lui sol pon mente,
Teme di qualche mal, se non s'aita;
Lo strale, e l'arco incontra immanentemente,
E pensa darle una mortal ferita;
Che farai scellerato e sconoscente,
Darai la morte a chi ti diè la vita?
Provvedi al parricidio, o sommo padre,
Se non tuo figlio ucciderà sua madre.*

173

*Per vietar Giove, ch' Arcade non faccia,
Quel malefizio, al quale il vede intento,
Gli cangia in un momento e sesso, e faccia;
Fallo un'altr' Orsa, e fa levare un vento,
Ch' ambe le leva in aria, e via le caccia
Verso Boote affiderato e lento;
E tanto le portò per l'aria a volo,
Che in ciel le collocò vicine al Polo,*

174

*Laddove poi la lor rugosa pelle
Si fece un manto chiaro e trasparente,
E si fer tutte le lor membra stelle:
Questa è men grande, e quella è più lucente;
Or l'Orse son del ciel lucide e belle,
Ed Orse ancor son dette dalla gente:
E per Orsa minor la madre è nota,
L'altra è maggior, che fa più larga rota.*

Intumuit Juno, postquam inter sidera pellex
 Fulsit: & ad canam descendit in æquora Tethyn,
 Oceanumque senem; quorum reverentia movit 510
 Sæpe Deos: causamque viæ scitantis infit:
 Quæritis æthereis quare regina Deorum
 Sedibus huc adsim? pro me tenet altera cælum.
 Mentiar, obscurum nisi nox cum fecerit orbem,
 Nuper honoratas summo mea vulnera cælo 515
 Videritis stellas illic, ubi Circulus axem
 Ultimus extremum spatioque brevissimus ambit.
 Est verò, cur quis Junonem lædere nolit,
 Offensamque tremat; quæ prolim sola nocendo? 519
 En ego quantum egi! quam vasta potentia nostra est!
 Esse hominem vetui: facta est Dea: sic ego pœnas
 Sontibus impono: sic est mea magna potestas.
 Vindicet antiquam faciem, vultusque ferinos
 Detrahat; Argolicâ quod in ante Phoronide fecit.
 Cur non & pulsâ ducat Junone, meoque 525
 Collocet in thalamo, focerumque Lycaönaumat?

509. *Ad canam Tethyn*. Thetys coeli
 & Vellæ filia fuisse dicitur, uxor
 Oceani ac Junonis nutrix, multo-
 rumque Deorum mater. Et sæpe
 pro mari accipitur.

510. *Quorum reverentia*. Oceanus &
 Thetys magno in honore sunt apud
 omnes Deos, quia antiquissimi.
 Alter Deorum parens: altera mater

sive nutrix. Vide Natal. lib. 8.
 cap. 1.

524. *Quod in ante Phoronide*. Quod
 ante in Phoronide, id est, in le-
 Phoronidis nepte, quæ cum in
 vaccam Iunonis metu fuisset con-
 versa; humanæ tandem formæ a
 Iove fuit restituta.

175

*Ahi, come si gonfiò d'ira, e di sdegno
Giunon vista colei splender nel cielo,
Ed esser fatta del celeste regno
Senza l'irsuto e rugginoso pelo;
Come se n'alterò, come se segno
Del nuovo nato al cor timore, e gelo;
Come andò tosto a scoprir le sue voglie
Al canuto Oceano, ed alla moglie!*

176

*Io so, che avete di saper desio,
Disse, perch'io costì passeggiò l'onda.
Altri nel ciel possiede il loco mio,
Più grata al mio marito, e più gioconda:
E vederete ben, che non mento io,
Tosto che il Sol la sua luce asconda;
Se in ciel ver Borea drizzate lo sguardo
Nel cerchio ch'è più picciolo e più tardo.*

177

*Chi sia per l'avvenir che non mi offenda?
Chi che mi tema più, per quel ch'io vedo?
Come nel mondo il mio poter s'intenda,
Ch'allora io giovo, che d'offender credo.
Da me tal pena ogni nocente attenda,
Questa è la gran possanza ch'io possiedo:
Per nocer toglia altrui l'umana veste,
E giovo, e folla divenir celeste.*

178

*Perchè non rende a lei l'antica faccia,
Come alla figlia d'Inaco se Giove?
Perchè dal letto mio me non discaccia?
Non fa divorzio, e non mi manda altrove?
Perchè nel letto mio poi non abbraccia
Le bellezze per lui sì rare, e nove?
Che non la sposa, oltre il commesso strupo,
E per suocero suo non prende un lupo?*

At vos si læsa contemptus tangit alumnæ,
 Gurgite cæruleo septem prohibete Triones:
 Sideraque in cælo stupri mercede recepta
 Pellite: ne puro tingatur in æquore pellex. 530

Dī maris annuerant: habili Saturnia curru
 Ingreditur liquidum pavonibus aëra pictis:
 Tam nuper pictis cæso pavonibus Argo;

528. *Gurgite*. Ad fabulam traducit causam naturalem, quod sidera polo nobis elevato vicina non subeant horizontem qui poëtis & vulgo *mare*. *Septem triones*. Majorem ursam cum Arctophylace, vel potius eum minore urſa.

FAB. VII. *Argum*. Dī maris annuerant. Corvus volucris initio candidis pennis plumatus fuit, sed quia Coronidem Coronæ filiam indicaverat Apollini in adulterio morari, illaque propter acerbissimum indicium, flagrantis Dei sagittis confusus fuit: ex eo ille niger ex candido factus. Ex Coronide autem & Apolline nascitur *Æsculapius*, quem poterat

cifo utero materis, cum ea rogo esset impoſita, abſtulit. It ad Chironem centaurum a patre in Pelium delatus eſt monſum, ut ab eo incrementum ſimulque ſcientiam acciperet medendi.

531. *Dī maris annuerant*. Oceanus & Thetys nutu promiſerant ſe prohibiturum ne Septentriones in mare deſcendant.

532. *Pavonibus pictis*. Quorum caudas gemmis ſtillantibus ex Argi oculis ornat Juno l. 1. v. 723. Picti vero pavones proprie trahunt currum Junonis, propter variegatam & multicolorem aëris naturam: qua de cauſa & Iris eidem munera & miniſtra eſt.

179

*Or voi, se l'onor mio punto vi preme,
Voi mia nutrice, e tutti i Dei del mare,
Le sette stelle, che vedrete insieme
Fra il Polo, e 'l circol' artico girare,
Che fan quell' Orsa, che nacque del seme
D'un lupo, non lasciate in mar tuffare:
Che al vostro puro mar lavar non lice
Una stuprata, ed una meretrice.*

180

*Gli amici Dei del mar tutti fer segno
Di volerle osservar quanto chiedea,
Onde tornossi al suo celeste regno
La ancor gelosa e vendicata Dea;
Nel carro suo tornò nobile e degno,
Che più che mai superbo risplendea:
Poichè la morte d'Argo, e il suo gran lume
Fece sì belle al suo pavon le piume.*

181

*Con diligenza, e tacito il pavone,
A servir la sua Dea contento attese;
E quando venne poi l'occasione,
Vedete il guiderdon, che gliene rese.
Imita ENRICO invitto oggi Giunone,
Ed ALESSANDRO il mio Signor Farnese:
Che chi con lealtà ben serve loro,
N'acquista onori, e dignitadi, ed oro.*

182

*Talor del ben servir s'ebbe buon merio,
Mai se non mal, del mal servir ne venne,
E può di questo ogn'uom rendere esperto
Quel che al pavone, e al corvo intervenne;
Corvo loquace sai, che 'l tuo demerio
Fece altramente a te cangiar le penne:
E s'ei ne fu sì nobilmente adorno,
Tu ne portasti biasmo, infamia, e scorno.*

Quam tu nuper eras, cum candidus ante fuisses,
 Corve loquax, subito nigrantes versus in alas. 535
 Nam fuit hæc quondam niveis argentea pennis
 Ales, ut æquaret totas sine labe columbas:
 Nec servaturis vigili Capitolia voce
 Cederet anseribus, nec amanti flumina cyeno.
 Lingua fuit damno: linguâ faciente loquaci, 540
 Qui color albus erat, nunc est contrarius albo.
 Pulchrior in totâ, quam Larissæa Coronis,

183 *Sempre*

954. *Quam tu nuper eras.* Corvus initio fuit candidus, sed quum ejus indicio Apollo cognovisset Coronida amicam cum alio quodam juvene rem habere, eamque sagittis interfecisset, puerumq. Alculapium exciso utero extraxisset; poenitentia ductus, corvum indicem sibi aliquid præmii sperantem, ex albo nigrum fecit.

958. *Nec servaturis.* Allusum ad historiam, quæ habetur apud Livium l. 5. Gallos per noctis silentia ad summum Capitolii obfessi ascendisse, ita ut non custodes solum fallesent, sed & canes: anseres tamen clangore & strepitu alarum excitasse M. Manlium, dein alios, qui Gallos præcipites deturbarent. *Fam. Servaturis Capitolia anseribus.* Ex Virgil. 8. *Eneid.*

Atque hic auratis volitans argenteus anser

Porticibus, Gallos in limine adesse canebat.

FAB. VIII. & IX. *Arg.* Pulchrior in tota quam Larissæa Coronis, &c. *Coronis Coronæ filia refert corvus,*

ne indicium Apollini faceret; cum enim Minerva Erichsonium Vulcani filium, ex eo quod ex complexu ipsius in terram ceciderat, natum Vulcani filium suscipulisset, & comitibus suis Pandroso, Herse, Aglauroque Cecropis filiabus, cistella inclusum, custodiendum tradidisset, monuissetque ne quis omnino quod intus esset inspiceret, Coronis supradicta, nobilissima virginum, cum a custodibus cistellam laxatam & insperatam ibi draconem reperisset, divulgavit. Quamobrem Dea illam a se alienavit, quæ cum in solitudine in litore oblectaretur, Neptunus præcul ea confecta Venere ejus incaluit: cui cum vinum afferret, ab eadem Dea propter virginitatem tenaciter custoditam in avem cornicem conversa est, ita tamen ut a templo dea submoveretur.

542. *Larissæa Coronis.* Dum fuerunt Coronides, quarum altera ab Apolline, altera a Neptuno fuit adamata.

183

*Sempre si deve ogni cosa coprire,
Che può portare altrui noja, ed affanno:
Non si vuol mai nè rapportar, nè dire
Cosa onde nascer può scandalo, e danno:
Tu sai, che per merè del tuo fallire
Ti convenne vestir d'un altro panno;
E dove bianco e grato eri ed allegro,
Sei brutto e mesto e odioso e negro.*

184

*Non fu veduto mai più vago augello,
Più grato nell'aspetto o più benigno.
Un manto il Corvo avea sì bianco e bello,
Che non cedeva alle colombe, e al cigno;
Ma dentro il core avea crudele e fello,
E l'animo inamabile e maligno:
E ben il dimostrò quando non tacque
Cosa, onde poi tanta ruina nacque.*

185

*Tempo fu già, che amava una fanciulla
Febo in Tessaglia, nata Larissea,
Che la beltà restar fatta avria nulla
Di qualsivoglia in ciel superba Dea:
La vede il Corvo un dì, che si trastulla
Con altro amante, e che ad Apollo è rea:
E va per accusar l'ingrata e fella,
Che per nome Coronide s'appella.*

186

*Il Corvo se ne va veloce e presto
Per accusar la donna, e non discorre
Se bene, o male è per uscir per questo,
Nè in che periglio egli si vada a porre:
Di servire il padrone è bene onesto,
Ma non però dirgli ogni cosa occorre:
Or mentre andava il vide la Cornacchia,
Che sempre volontier ragiona e gracchia.*

Tom. I.

O

Non fuit Hæmoniâ: placuit tibi, Delphice, certè,
 Dum vel casta fuit, vel inobservata; sed ales
 Sensit adulterium Phœbeïus: utque latentem 545
 Detegeret culpam non exorabilis index,
 Ad dominum tendebat iter: quem garrula motis
 Consequitur pennis, scitetur ut omnia, cornix.
 Auditâque viæ causâ: Non utile carpis,
 Inquit, iter; ne sperne meæ præfagia linguæ. 550

544. *Ales Phœbeïus*. Corvus propter auguria, vaticinia & præfagia Apollini sacer.

187

*Ella che il vede leggier come un vento,
 Con tanto studio il suo cammin spacciare,
 Subito prese indizio, ed argomento,
 Che qualche gran negozio andasse a fare:
 E' delle Donne universale intento,
 Volere i fatti altrui sempre spiare;
 Ond' ella per servare il lor costume,
 Fe sì, ch' al Corvo se raccor le piume.*

188

*Dopo molto pregar, trovato un saggio,
 Fermollo dove il suo pensier intese.
 Mal fia, disse, per te questo viaggio,
 Corvo, se questo error tu fai palese;
 Perchè nè buon non si può dir, nè saggio
 Quel che procura scandali, e contese:
 Non so perchè dir vogli un fatto tale,
 Che non ne può succeder se non male.*

189

*Per quel, che dà più savj odo, ed offervo,
 (Cosa prima da me mal custodita)
 Sebben tu sei d' Apollo augello, e servo,
 Non però dei scoprir l' altrui paruta;
 Tenuto sei, se qualche empio e protervo,
 Gli machina nel regno, o nella vita;
 Poche altre cose un buon servo dee dire,
 E molte men, se mal ne puote uscire.*

190

*O quanti quanti per l' inique Corti
 Pensando di acquistar benevolenza,
 E per mostrar d' esser sagaci e accorti,
 Parlano in danno altrui sempre in absența:
 Imparan poi quel che il lor dir importi,
 Che n' hanno universal malivolenza,
 E ne restan scherniti e vilipesti;
 E ben tu il proverai se ciò palesti.*

O ij

Quid fuerim, quid simque, vide; meritumque
require:

Invenies nocuisse fidem; nam tempore quodam
Pallas Erichthonium, prolem sine matre creatam,

551. *Quid fuerim.* Comes namque
fui Minervæ: *Quid sim.* Nunc a
comitatu Minervæ repulsa contem-
nor.

553. *Pallas.* De ortu Erichthonii •

femine Vulcani, vim Minervæ
parantis, in terram effuso obfi-
gnati, & tribus virginibus Cecro-
pidis commendati, vide Lactan-
tium l. 1. de falsa religione c. 17.

191

*E se conoscer vuoi che non sia bene,
E che senza alcun dubbio erra colui,
Che dice più di quel che gli conviene,
Ricerca quel, ch'io sono, e quel ch'io fui:
E il mal intenderai ch'or me ne viene,
Per voler troppo esser fedele altrui;
Ch'esser dovrei norma, ed esempio a molti,
Siccome intenderai se tu m'ascolti.*

192

*Quando i Giganti mosser guerra a Giove;
Giove con l'ordinarie sue saette
Parve, che indarno fulminasse dove
Fatta la scala avean, che salda stette;
Vulcano allor certe saette nove
Formò per questo fin proprie e perfette,
Ch'addosso a quei mandar l'alto edificio,
E diero al fallo lor degno supplizio.*

193

*Giove, per premio di sì raro ajuto,
Promise al Fabbro dar ciò, che chiedea:
Egli, che sebben zoppo era e canuto,
Dell'amor tutto di Minerva ardea,
Gli disse, che per moglie avria voluto
La casta e saggia e bellicosa Dea;
Giove, che n'avea fatto giuramento
Disse, ch'in quanto a lui n'era contento.*

194

*Vulcano allegro Pallade ritrova,
L'abbraccia, e vuol baciarla come moglie;
Ella, a cui questo par cosa assai nova,
Contrasta acerbamente alle sue voglie.
Lussurioso il vecchio usa ogni prova:
Ella lo scaccia, ei da lei non si scioglie;
Alfin con tal fervor con lui s'afferra,
Che sparge per dolcezza il seme in terra.*

Clauserat Aëtæo textâ de vimine cistâ:
 Virginibusque tribus gemino de Cecrope natis 355
 Hanc legem dederat, sua ne secreta viderent.
 Abdita fronde levi densâ speculabar ab ulmo,
 Quid facerent: commissa duæ sine fraude tuentur,
 Pandrosos atque Herse: timidas vocat una sorores
 Aglauros, nodosque manu diducit; at intus 360
 Infantemque vident, apporrectumque draconem.

355. *Gemino de Cecrope.* Cecrops
 idcirco geminus ac bisformis dici-
 tur, quod ex parte homo, ex par-
 te serpens fuisse perhibetur. De-
 mosthenes ideo hoc fictum dicit,
 quod & prudentia in consiliis sum-

ma esset; & in rebus apendis,
 viribus ac audacia uteretur. Unde
 & Athenienses Cecropidæ vocan-
 tur. Ei tres fuerunt filii, Pan-
 drosos, Herse, Aglauros: vel ut
 alii leg. Aglauros.

195

*Pur conoscendo alfin, ch' ella nol degna,
Scornato il Fabbro, altrove s'incammina;
Ma del suo seme poi la terra pregna
Partorì il danno mio, la mia ruina;
Fece un figliuol, ch' avea nobile e degna
La faccia, e il busto infin dove confina
Col nodo delle coscie; e il resto tutto
Fu di serpente spaventoso e brutto.*

196

*Pallade quel fanciullo avvolse tosto
Fra tela e panno, e in una cesta il pose;
E pensò farlo nutrir di nascosto,
Per non iscoprir mai sì brutte cose:
Diè la cesta a tre vergini in deposito,
Ma, che non la scoprisser loro impose:
Queste donzelle in guardia al mostro date
Del Re d' Atene Cecrope eran nate.*

197

*Sopra un olmo io mi stò tra fronda e fronda
Guardando or questa or quell' altra fanciulla;
Nè la prima non sa, nè la seconda
La legge di Minerva irrita, e nulla.
La terza una, e due volte, e tre circonda
La mal fidata, e mostruosa culla;
Chiama alfin l' altre, e scopre, e mostra, e vede
Il volto umano, e il serpentino piede.*

198

*A Pallade riporto tutto il fatto,
Sperando al ben servir condegno merito:
Come servar Pandroso, ed Erse il patto,
Ch' avean lasciato il parto star coperto,
Ma ben ch' Aglauro avea rotto il contratto,
Nè sol per sè quel cesto avea scoperto,
Ma che aveva a quell' altre ancor mostrato
Quel mostro, ch' Eritonio era nomato.*

O iv

Acta Deæ refero: pro quo mihi gratia talis
 Redditur, ut dicar tutelâ pulsa Minervæ;
 Et ponar post noctis avem: mea pœna volûeres
 Admonuisse potest; ne voce pericula quærant. 563
 At puto non ultro nec quicquam tale rogantem
 Me petiit: ipsâ licet hoc a Pallade quæras,
 Quamvis irata est; non hoc irata negabit.

562. *Acta Deæ refero.* Gesta a Cæcropis filiabus Minervæ nuncio.

563. *Ut dicar.* Cornicem ob garrulitatem avertatur prudentiæ Dea. In Minervæ templis lucisque raro,

Athenis omnino non adspicitur. Plin. lib. 10. cap. 12.

564. *Noctis avem.* Noctivagum quæ Minervæ sacra, quia noctivaga in tenebris perspicit.

199

*Dir non mi curo come s' allevasse
Quel figlio, come poi fu sì prudente,
Che il primo fu che il carro immaginasse,
Cosa di tanto comodo alla gente;
Nè come sempre poi su'l carro andasse
Per nascondere i piedi del serpente:
Ch' il finse far per pompa, e per grandezza,
E' l faceva per coprir la sua bruttezza.*

200

*Nè men dirò, come Giove allettato
Dal suo sottile ed elevato ingegno,
Ch' avesse il Sol sì ben solo imitato,
Nel ciel d' un nuovo lume il fece degno;
Nè come tutto in stelle trasformato
Si fe l' Auriga del celeste regno:
Che' l fan tredici stelle, e intorno a loro
Con Perseo han per confin Gemini, e' l Toro.*

201

*Ma ben dirò, che per la lingua mia,
Per accusar chi mal la legge osserva,
Io ne fui detta novelliera e spia,
E tolta dalla guardia di Minerva:
E dove io l' era serva, e compagna,
Tolse in mio luogo alira compagna, e' serva;
E questo m' è per stimolo e flagello,
Ch' io son postposta ad un notturno augello.*

202

*Dovrebbe far la mia disgrazia accorto
Ogni altro augel di quanto noce il dire,
E quanto merta biasmo, e quanto ha torto
Quel che i delitti altrui cerca scoprire:
Tu vedi ben la pena ch' io ne porto,
Priva del grado mio, del mio servire,
Che già m' ebbe sì grata, e mi diè nome
Di sua compagna, e vo' narrarti come.*

Nam me Phocæicâ clarus tellure Coronæus 569
 (Nota loquor) genuit: fueramque ego regia virgo;
 Divitibusque procis (ne me contemne) petebar.
 Forma mihi nocuit: nam dum per litora lentis
 Passibus, ut soleo, summâ spatiarer arenâ,
 Vidit, & incaluit pelagi Deus: utque precando

569. Nam me Phocæica. Phocis regio est Græciæ, finitima Atticæ: unde Phocæicus deducitur.

203

*Di Coroneo di Focide fui figlia,
 (Oimè , ch' io rinovello il mio dolore !)
 Vergine regia e bella a maraviglia,
 E già fei molti Re servi d' Amore .
 Mio nome al nome di colei simiglia ,
 Che cerchi d' accusare al tuo signore :
 Già della mia beltà molti Re presi
 Per moglie mi bramar , ma non v' aitesi ;*

204

*Perchè le voglie mie pudiche e monde
 Fean resistenza , come all' acque un scoglio .
 Andando un dì per l' arenose sponde
 Del mar con lenti passi , com' io soglio ,
 Arder feci Nettuno in mezzo all' onde ,
 Siccome lampad' arde in mezzo all' oglio ;
 Nè il mar suo tutto potè spegner dramma
 Dell' accesa da me nel suo cor fiamma .*

205

*D' amor costretto alfin del mare uscito ,
 O Dio , che lusinghevoli parole
 Mi disse ! O donna , ch' oggi il cor feriu
 M' hai con le tue bellezze al mondo sole ;
 Donna , che col tuo sguardo almo e gradiu
 Pareggi , e passi il lampeggiar del Sole ,
 Non fuggir , ma quel Dio gradir ti piaccia ,
 Il cui gran regno tutto il mondo abbraccia .*

206

*Quel Dio signor di quel degno elemento ,
 A cui ciascun degli elementi cede ,
 Se la terra io sommergo a mio talento ,
 Pirra , e Deucalion ne faran fede ,
 Temendo non restare il foco spento ,
 Fuggito è nella più suprema sede ;
 Dall' aer puoi veder s' io son temuto ,
 Ch' ogni giorno ho da lui censo , e tributo .*

Tempora cum blandis absumsit inania verbis; 575
Vim parat, & sequitur: fugio, densumque relinquo
Littus, & in molli nequicquam lassor arenâ.
Inde Deos, hominesque voco; nec contigit ullum
Vox mea mortalem: mota est pro virgine virgo,
Auxiliumque tulit. Tendebram brachia cælo: 580
Brachia cœperunt levibus nigrescere pennis.

207

*Perchè nelle caverne della terra,
Nelle spelonche, ch' ha questo, e quel monte,
L'aer, che dentro si rinchiude, e ferra,
Si gela, e sface, e forma il fiume, e il fonte:
Per gli porosi lochi entra sotterra
Novo aer a perder la primiera fonte,
Dove vien se medesimo a trasformare,
Per dar tributo al mio superbo mare.*

208

*Io di ricchezze tanto, e tanto abbondo
D'argento, e d'oro, e pietre preziose,
Che quante ne fur mai per tutto il mondo,
Si trovan tutte nel mio regno ascosse;
Nel mar sta il mio palazzo più profondo,
Dove si veggon le più rare cose,
Rubini, oro, e diamanti già sommersi
Di Latini, e di Greci, Arabi, e Persi.*

209

*Signor son de' coralli, e delle perle,
Ed acquisto ogni dì ricchezze nove:
E se ti piace venir a vederle,
Cose vedrai, che non hai viste altrove.
Per tutto aprir ti farò l'acque per le
Strade del mar, fin che tu giunga dove,
Sta'l mio tesor, ch' è tutto a' piacer tuoi
Per te, per gli parenti, e per chi vuoi.*

210

*Ei non restava di seguir dicendo:
Io fuggir con destrezza avrei voluto;
Alfin l'innamorato Dio vedendo,
Ch' era il parlar con me tempo perduto,
Si prepara alla forza: il corso io stendo,
E gli uomini, e gli Dei chiamo in ajuto;
Minerva sola al mio pregar voltoffe,
E vergine per vergine si mosse.*

Rejicere ex humeris vestem molibar; at illa
 Pluma erat; inque cutem radices egerat imas.
 Plangere nuda meis conabar pectora palmis: 584
 Sed neque jam palmas, nec pectora nuda gerebam.
 Currebam: nec, ut ante, pedes retinebat arena:
 Et summâ tollebar humo; mox acta per auras
 Evehor, & data sum comes inculpata Minervæ.
 Quid tamen hoc prodest, si diro facta volucris
 Crimine Nyctimene nostro successit honori? 590

An, quæ per totam res est notissima Lesbos,
 Non audita tibi est? patrium temerasse cubile

590. *Nyctimene*. Nyctei regis Lesbi
 filia, quæ patris amore capta, in-
 cessu pœnas dedit, in noctuam
 mutata, hinc lucifuga, ab avibus,

interdiu si prodeat, incessitur.
 591. *Per sororem Lesbos*. Insula est
 Egei maris, a conditore sic de-
 nominata.

211

*Levar la cuffia, e i crin stracciar di testa
Volendo, empio le man di nera penna,
La cuffia già s'impiuma, e già s'inneſta,
E fa radice nella mia cotenna;
Io cerco alleggerirmi della veſta,
Ma quella ancora in me s'incarna, e impenna;
Graſſiar volſi le parti ignude e belle,
Ma nè man non trovai, nè nuda pelle.*

212

*Correva a più poter per liberarmi,
Nè il piè poſava in terra come prima:
Ma in aria dal deſio ſentia levarmi,
Nè dello Dio del mar facea più ſtima;
Più non temea che poteſſe arrivar mi,
Nè guadagnar di me la ſpoglia opima:
Poi, perch' all'oneſtà fui ſempre ſerva,
Io fui fatta compagna di Minerva.*

213

*O ſfortunata! e che mi giova or queſto,
Poichè ogni mio favor reſtato è vano?
Che quel dì che l'error fei manifeſto
Di chi ſcoperte il dragon di Vulcano,
Neuimene, ch'avea commeſſo inceſto,
E fatto un nuovo augel notturno e ſtrano,
Ch' in Lesbo nacque già del Re Nitteo,
Pallade in loco mio ſua ſerva feo.*

214

*O Dio, che veggo! e chi m'è preferita?
Una che dell'amor del padre acceſa,
Fu tanto ſcellerata e tanto ardita,
Ed ebbe tanto a ciò la voglia inteſa,
Ch' a lato al padre mezza notte gita,
Dal padre ſuo fu per la moglie preſa:
Ma ſcopertoſi il fallo, acceſo il lume,
Fuggir volendo ſi veſtì di piume.*

Nyctimenen? avis illa quidem: sed conscia culpæ
Conspēctum lucemque fugit, tenebrisque pudorem
Celat; & a cunctis expellitur æthere toto. 595

Talia dicenti, Tibi, ait, revocamina, corvus,
Sint precor ista malo: nos vanum spernimus omen.
Nec cœptum dimittit iter: dominoque jacentem
Cum juvene Hamonio vidisse Coronida narrat.
Laurea delapsa est audito crimine amantis: 600
Et pariter vultusque Deo, plectrumque, colorque
Excidit: utque animus tumidâ fervebat ab irâ,

215

*Un manto di Civetta la coperse,
 Ch' indizio or fa di suo peccato e scorno.
 La luce ha in odio perchè la scopersè
 E non ardisce comparir di giorno;
 Di giorno non bisogna, che converse,
 Che tutti gli altri augei le vanno intorno:
 E perchè fanno il suo peccato atroce,
 Ogni augel più che può l' offende, e noce.*

216

*Or la Civetta perchè serve, e tace,
 Pose nel loco mio, me scacciò via:
 Dicendo, ch' era garrula e loquace,
 Ed oltre ciò rapportatrice, e spia.
 Sicchè Corvo non esser pertinace,
 Non sprezzar l' arte, e la dottrina mia,
 Non accusar colei; ch' io ti predico,
 Che te ne avverrà peggio ch' io non dico.*

217

*Sorride il Corvo udendo la Cornacchia,
 Che fa profession d' indovinare,
 E dice: A posta tua cicala, e gracchia
 Ch' io non stimo il tuo augurio, e' l tuo gracchiare.
 Dall' arbor dove sta iosto si smacchia,
 S' affretta, e giugne al fin del suo volare;
 Trova il padrone, e gli racconta, e dice
 Quel, che gli avea vietato la Cornice.*

218

*Ahi! come all' intelletto il lume ammorza
 La gelosia, e l' uom fa cieco, e stolto:
 Già Febo offesa ha l' anima, e la scorza:
 Già trema il cor, gl' impallidisce il volto:
 Lascia il plettro cader, perde la forza,
 Gli cade il lauro intorno il capo involto;
 Con l' arme usate ove il furor il guida
 Corre, e ritrova alfin l' amica infida.*

Tom. I.

P

Arma assueta capit; flexumque a cornibus arcum
 Tendit: & illa suo toties cum pectore juncta
 Indevitato trajecit pectora telo. 605
 Ista dedit gemitum, tractoque a vulnere ferro,
 Candida Puniceo perfudit membra cruore;
 Et dixit: Poiui pœnas tibi, Phœbe, dedisse;
 Sed peperisse prius: duo nunc moriemur in unâ.
 Hactenus; & pariter vitam cum sanguine fudit. 610
 Corpus inane animæ frigus letale secutum est.

Pœnitet heu serò pœnæ crudelis amantem:
 Seque, quod audierit, quod sic exarserit, odit:
 Odit avem, per quam crimen causamque dolendi
 Scire coactus erat: nervumque, arcumque, manumque
 Odit, cumque manu temeraria tela sagittas; 616
 Collapsamque fovet: serâque ope vincere fata
 Nititur; & medicas exercet inaniter artes.

609. Duo nunc moriamur. Et ego meum. Coronidis concubinum cum
 & infans in utero conceptus. Æmonio juvenc.
 614. Odis avem. Cervum. Cris.

219

L'arco nel pugno suo sinistro prende,
Con la destra lo stral nel nervo incocca;
Poi la saetta, l'arco, e l'occhio tende
Tanto, che la sinistra il ferro tocca:
Apre la destra, e'l nervo si distende,
L'arco si fa men curvo, e 'l dardo scocca;
Ch' a ferir dritto sibilando aspira
Laddove l'occhio avea presa la mira,

220

La misera fanciulla, che si vede
Ferir dal primo amante, stride e langue;
Sì trae dal petto il ferro che la fiede,
E tinge il bianco corpo del suo sangue;
Poi dice: il corpo mio senza mercede
Febo potevi far restar esangue,
Ma pria lasciarmi partorir; perch' ora
Uccidi meco un tuo figliuolo ancora?

221

Quei fere, e quella con l'audace palma
Sì toglie l'empie frecce dalla vira,
Alfin si scioglie da quel nodo l'alma,
A cui sì breve tempo è stata unita;
Della già bianca, ed or purpurea salma
Tinta da più d'una mortal ferita
Sì scarca l'alma, e'l corpo un freddo opprime,
Che nella faccia sua la morte imprime.

222

S' accorge tardi del suo crudo eccesso
Il rigoroso arcier, quando non giova;
E che tanto s' irasse, odia se stesso,
Odia l'augel, che gli portò la nova,
Odia l'arco, lo stral, la mano, e spesso
La tocca, e pur di rivocar fa prova
Lo spirto, che dimora in altra parte,
Oprando in van la medicina, e l'arte.

P ij

Quæ postquam frustra tentata, rogumque parari
 Sensit, & arsfuros supremis ignibus artus; 620
 Tum vero gemitus (neque enim cælestia tingi
 Ora decet lacrymis) alto de corde petitos
 Edidit: haud aliter, quam cum spectante juvencâ
 Lactentis vituli, dextrâ libratus ab aure,
 Tempora discussit claro cava malleus ictu. 625
 Ut tamen ingratos in pectora fudit odores,
 Et dedit amplexus, injustaque justa peregit,
 Non tulit in cineres labi sua Phœbus eisdem
 Semina: sed natum flammis utroque parentis

625. *Dextra libratus ab aure.* Respicit poeta ad Virgil. 5. Æneid.

Dixit, & adversi contra fletit ora juvenei,

Qui donum ostendit pagna: duosque redulta

Libravit dextra media inter cornua cestus

627. *Ingrator odores.* Virg. *Ingrato cineri, Munus flebile, & triste ministerium.*

629. *Natum.* Æsculapium.

223

*Ma poi ch'apparecchiar vede la pira
Per arder il bel corpo di colei,
Ch'egli uccisa s'avea, geme, e sospira
Più di quel che convienfi ai sommi Dei:
Come giovenca, che'l vitello mira,
Ch'ancor il latte suol poppar da lei,
In terra andar dall'empia mazza morto,
Mugge e si duol del figlio ucciso a torto.*

224

*Le diede Apollo alfin gl'ingrati odori,
E poi, che in braccio più volte accolse,
E se l'ingiuste esequie ai morti amori,
Ch'ardesse il seme suo patir non volse;
Trasse del corpo dell'estinta fuori
L'ancor vivo fanciullo, e 'n braccio il tolse;
E quindi il trasportò poi che partissi,
A te saggio Chiron, perchè'l nutristi.*

225

*Sperava il Corvo guiderdone, e merto
Del vero suo, ma scandaloso avviso,
Ma d'un nero mantel ne fu coperto
Per soddisfare in parte al corpo ucciso:
Maledico, loquace, fatti esperto,
Se in mal non vuoi cangiar mantello, e viso:
Se in giudizio non sei per forza astretto,
Non iscoprir giammai l'altrui difetto.*

226

*Chiron, che del figliuol preso avea cura,
Ch'uscì fuor vivo d'un corpo funesto,
Fu sol virile infino alla cintura,
Tutto era forma di cavallo il resto.
Fu figliuol di Saturno, e la natura
Fe, ch'ei nascesse gemino per questo;
Saturno amò già Filira, che nacque
Dell'Oceano, e alfin con lei si giacque.*

P iij

Eripuit; geminique tulit Chironis* in antrum. 630
 Sperantemque sibi non falsæ præmia linguae
 Inter aves albas vetuit considerare corvum.

Semifer interea divinæ stirpis alumno
 Latus erat; mixtoque oneri gaudebat honore.
 Ecce venit rutilis humeros proiccta capillis 635
 Filia Centauri: quam quondam Nympha Chariclo,
 Fluminis in rapidi ripis enixa, vocavit
 Ocyroën. Non hæc artes contenta paternas
 Edidicisse fuit: fatorum arcana canebat.
 Ergo ubi fatidicos concepit mente furores, 640
 Incaluitque Deo, quem clausum pectore habebat,
 Aspicit infantem: Totique salutifer orbi
 Cresce puer, dixit: tibi se mortalia sæpe

FAB. X. Arg. Semifer interea &c. Ocyroë Chironis & Carille filia, contemptis patris artibus, vesania futura præcinnit, Infantique Æsculapio prædixit, quod medicina mortuos ad superos educturus esset, & ab avo fulminis ictum experiturus, patrem quoque Chirona sagittis cruciandum, cupidumque mortis, ex Deo in mortalium numerum venturum. Quæ cum esset elocuta, in equa cecidit figuram; ne adversantibus facis plura edideret, quam prædicta Apollinis fuerent.

635. Semifer. Chiron semiferus. Divina stirpis alumno. Æsculapio Apollinis filio.

635. Ecce venit rutilis, &c. Ocyroë Chironis ex nympha quadam Carille fluvii filia, quum fatorum arcana reteraret, Jovis ira in eam quam fuit converta.

638. Ocyroë. Quæ fuit nympha Oceani & Thetyos filia sic dicta ab οὐρε, celer, & ποταμός, fluvius; est enim velox fluvius. Artes paternas. Medicinam, Astronomiam, Musicam.

642. Totique salutifer orbi. Æsculapio enim adeo præstans in Medicina fuit, ut etiam Hippolytum ab inferis revocaverit; propter quod a Jove fulmine fuit extinctus, ac postea Deus effectus.

227

*Un dì perchè la sua moglie, e sorella,
Che vel trovò, non comprendesse il fallo,
Prese a bel studio una forma novella,
E si fece di subito un cavallo:
Gravida poi lasciò la Ninfa bella,
Onde nacque Chiron semicavallo,
Che l'ignobil sua parte inferiore,
Trasse dal trasformato genitore.*

228

*Questi con studio di nutrir godea
Sì degna prole, fra la sua famiglia,
E dell'onor che giunto al peso avea,
Vivea contento e lieto a maraviglia;
Più cura una donzella ne tenea,
Ch'era indovina, e del Centauro figlia;
Che sapea, che quel parto almo e giocondo,
Salute esser dovea di tutto il mondo.*

229

*In Frigia già nell'onorate sponde
Del furioso e rapido Caico
D'una Naiade nacque di quell'onde
Questa indovina Vergine, ch'io dico;
Chiamossi Ocira, ed ebbe sì seconde
Le stelle al suo natale, e 'l ciel sì amico,
Che profetò gli altissimi decreti,
Che in mente degli Dei stavan segreti.*

230

*Tutta infiammare un dì la fata Ocira
Sì sente dallo Dio, ch'ha chiuso in petto:
Rivolge gli occhi al dolce infante, e 'l mira
Scapigliata ed orribil nell'aspetto:
Indi, secondo il suo furor l'ispira,
Scioglie la lingua a quel, che le vien detto:
Cresci fanciul, la cui somma virtute
Di te gloria sarà, d'altrui salute.*

P iv

Corpora debebunt: animas tibi reddere ademptas
 Fas erit: idque semel Dis indignantibus* ausus, 645
 Posse dare hoc iterum flammâ prohibebere avitâ:
 Eque Deo corpus fies exangue: Deusque,
 Qui modo corpus eras; & bis tua fata novabis.
 Tu quoque, care pater*, non jam mortalis, & ævis
 Omnibus ut mancas, nascendi lege creatus; 650
 Posse mori cupies tum, cum cruciabere diræ
 Sanguine serpentis per faucia membra recepto.

648. *Es bis tuus*. Primò e matris
 morientis utero raptus; secundo,
 ubi à fulminis conflagratione re-
 viviscens divinitatem consecutus es.
 652. *Sanguine serpentis*. Hydre,

quæ cum centum capita haberet,
 ab Hercule fuit interfecta: ejus
 sanguine Hercules sagittæ tinctæ
 insanabilia vulnera inferebant.

231

*Alma gentil, più che mai fosse in terra
Accetta, salutifera e gradita,
Tu l'alma, se dal corpo si differra,
Tornar potrai di nuovo al corpo unita,
Tu sol saprai trar l'anima sotterra,
Donando al corpo sì stupenda aita:
Ma ti torrà da sì mirande prove
Lo stral dell'avo tuo paterno Giove.*

232

*E d'immortal diventerai mortale,
Di mortal morto, e poi di morto Dio:
Onde più volte il tuo destin fatale,
Così rinnoverai, com'or dico io;
Così dicea la donna spiritale,
Al picciolo fanciul, nè qui finio;
Ma rivolse il profetico furore
Al bisforme, ed attento genitore.*

233

*E tu nato immortal padre, che gli anni
Pensi, che non ti debbian mancar mai,
Voglio, che da me sappi, che t'inganni,
E vuo' dirti una cosa, che non sai;
In questa grotta, in questi stessi scanni
Un tuo nipote un dì seder vedrai,
Figlio d'un tuo fratel, ch'avendo un mostro
Ucciso, albergherai nel tetto nostro.*

234

*Le venenose sue freccie mirando,
Che del valor di lui ti faran fede,
E le qualità sue considerando,
Caderanne una, e feriratti un piede:
E nove giorni un gran dolor provando,
Non cesserai di dimandar mercede,
E pregherai, che d'immortal gli Dei
Ti facciano mortal, dove or non sei.*

Teque ex æterno patientem numina mortis
Efficient; triplicesque Deæ tua fila solvent.
Restabat fatis aliquid: suspirat ab imis 655
Pectoribus, lacrymæque genis labuntur obortæ.
Atque ita: Prævertunt, inquit, me fata, vectorque
Plura loqui; vocique meæ præcluditur usus.
Non fuerant artes tanti, quæ numinis iram
Contraxêre mihi: mallet nescisse futura. 660

235

*Onde mossi a pietade essi vorranno,
Che tronchino il tuo fil le tue sorelle:
Dei Fati Ocira, che sol gli Dei fanno,
Avea da dir mill'altre cose belle;
E forse, ch'è gli Dei trasformeranno
Le sue membra bisformi in tante stelle,
Che somigliando il già terrestre velo,
Faran, che splenderà Centauro in cielo.*

236

*Ma tosto lasciò star l'infante, e lui,
Da maggior cura la vergine oppressa;
E non curando ragionar d'altrui,
Volse il profetar tutto a se stessa.
Ahi lascia Ocira, ed indovina fui;
Ma veggo ben, che non sarò più dessa:
Soggiunse poi mirando il padre fiso,
Spargendo amare lagrime dal viso:*

237

*Dolce genitor mio, ferma le ciglia
Ben fisse in me, se mai cara m'avessi:
Godi con gli occhi la tua mesta figlia,
Pria che perda la forma, che le desti:
Fraù, e sorelle, e mia dolce famiglia,
Dolce antro, dolci boschi, e dolci vesti
Godetevi quel poco, che si puote,
L'umana forma mia, l'umane note.*

238

*Felice me, troppo felice s'io
Non avessi saputo i gran secreti
Dell'alta mente dell'eterno Dio,
E men scoperti i suoi santi decreti,
Non perderei l'umano aspetto mio,
E vedrei tutti voi contenti e lieti;
Ch'or con faccia vedrò turbata e mesta,
Mentre pascendo andrò per la foresta.*

Jam mihi subduci facies humana videtur:
Jam cibus herba placet: jam latis currere campis
Impetus est: in equam, cognataque corpora vertor.
Tota tamen quare? pater est mihi nempe biformis.
Talia dicenti pars est extrema querelæ 665
Intellecta parum: confusaque verba fuere.
Mox nec verba quidem, nec equæ sonus ille videtur;
Sed simulantis equam: parvoque in tempore certos
Edidit hinnitus: & brachia movit in herbas.
Tum digiti coeunt, & quinos alligat ungues 670
Perpetuo cornu levis ungula: crescit & oris,
Et colli spatium: longæ pars maxima pallæ
Cauda fit: utque vagi crines per colla jacebant,
In dextras abiêre jubas: pariterque novata est 674
Et vox & facies: nomen quoque monstra dedere.

239

*Già s' incomincia la mia sorte acerba ;
Già perdo il mio bel volto a voi sì grato ;
Già più m' aggrada , e m' appetisce l' erba ,
Che qualsivoglia cibo più pregiato :
Già capricciosa , indomita e superba ,
Scorrei vorrei per ampio e verde prato :
Già prendo (e servo sol l' umana mente)
La cavallina forma mia parente .*

240

*Servassi almen l' uomo al cavallo unito ,
Già mio padre ha viril l' aspetto , e' l dire :
Quest' ultimo parlar mal fu sentito ,
Che nol potè distinto proferire :
Dappoi non fu nè parlar , nè nitrito ,
Ma parve un , che fingesse di nutrire :
Di nuovo si provò , nè passò guarì ,
Che inniti mandò fuor spediti e chiari .*

241

*Star si sforza in due piedi , ed usa ogn' arte
Per voler esser donna , e non le giova :
Ma trasformar si sente a parte a parte ,
Già l' una , e l' altra man la terra trova ;
Si congiungon le dita , e non si parte ,
Più l' un dall' altro , ch' un' altra unghia nova
Le lega , unisce , e cerchia intorno intorno ,
Ch' è nera e soda e quasi a par d' un corno .*

242

*S' allarga il capo verso la cervice ,
Si stringe ove si prende il cibo , e il fiato .
Per lo giogo del collo san radice
Gli sparsi crini , e van dal destro lato ;
Non men la veste misera e infelice
Cangiò contro sua voglia il primo stato ;
Si fe cuojo col pelo ; indi incarnossi ,
Benchè una parte in coda trasformossi .*

Flebat, opemque tuam frustra Philyreus heros,
 Delphice, poscebat; sed nec rescindere magni
 Iussa Jovis poterat: nec, si rescindere posses,
 Tunc aderas. Elin Messeniaque arva colebas.
 Illud erat tempus, quo te pastoria pellis 680
 Textit; onusque fuit baculum silvestre sinistra:

PAN. XI. *Arg.* Flebat, opemque tuam, &c. Mutationem Batti in lapidem indicem, superiori fabula pœta annectit. Nam Apollo, quam ob pulsator interfectosque Cyclopes, quod Iovi fulmen contra Esculapium suppeditassem, divinitate privatus, Admeti regis Thessalia armento in pastorali habitu pasceret; Mercurius boves qua longius forte precesserant, furto abactas in sylva occultavit, Battaque cuidam equarum custodi, a quo uno visus fuerat, mandavit, ne cuiquam illud furtum indicaret: quod quidem ut libentius faceret, vaccam ei pulcherrimam dono dedit. Battus vero ei pollicitus est, se nunquam alicui vaccas illas indicaturum: & lapidem proximum ibi, celerius quam se quisquam indicaturum. Mercurius, ut hominis speriretur fidem,

suscepit alia figura ad eum paulo post rediis, rogans an vaccas quasdam illas transeuntes vidisset; pollicensque si indicaret se vaccam cum sauro daturum. Quod cum accepisset Battus, sub quo monte boves pascerebantur indicavit: quam ob perfidiam cum Mercurius in lapidem, qui Index dicitur, convertit.

676. *Philireus heros.* Chiron, Philyræ ex Saturno filius.

679. *Elin.* Urbs Peloponnesi est Elis, ab Eleo Tantali filio sic appellata: vel ut alii, ab Eleo Nepetuni filio. Altera est Arcadiæ; tertia Hispaniæ. *Messeniaque arva.* Messena & regio, & urbs fuit Peloponnesi, Pylo propinqua, juxta quam Amphrysus labitur. Est & Messene urbs Siciliæ, unde Messenius derivatur.

243

*Il misero Chiron piangendo forte,
Ch' aver la figlia si vedea smarrita,
Del suo destin doleasi, e della sorte,
Che tanto tempo il sostenesse in vita;
Chiamava tutta la celeste Corte,
Ma più, ch' ad altri dimandava aita
A Febo, onde attendea fedel consiglio,
Per aver dato al mal cagione il figlio.*

244

*Meraviglia non è, se non soccorre
Apollo il suo Chirone, e non si move;
Ch' oltre che contrastar non può, nè porre
Le man, dove sentenza il sommo Giove;
Non può manco pregar Giove, che torre
Voglia le membra a lei ferine, e nove:
Ch' il suo crudele e temerario telo
L' ha posto oggi in disgrazia a tutto il cielo.*

245

*Chiron, non aspettar da Febo ajuto
Che privo è del primier divin onore:
E gli è caso sì misero accaduto,
Per stimar poco il suo Padre, e Signore.
Col folgor Giove avea morto, abbattuto
Un, che d' Apollo fu l' anima, e' l core;
Un, che Febo amò già più che se stesso,
Ma non è tempo a dir, chi fosse adesso.*

246

*D' ira troppo profana Apollo acceso,
Che non può contro Giove vendicarsi,
Dai Ciclopi, che fer quel dardo, offeso
Si tiene, e contro lor pensa sfogarsi.
Gli strali immaninente, e l' arco preso,
Trova i Ciclopi affumicati, ed arsi:
Nel primo che trovò la mira prese,
E la saetta, l' occhio, e l' arco tese.*

Alterius, dispar septenis fistula cannis.
 Dumque amor est curæ, dum te tua fistula mulcet;
 Incustoditæ Pylios memorantur in agros
 Processisse boves: videt has Atlantide Majâ 685
 Natus; & arte suâ filvis occultat abactas.

247 *Una*

686. *Arte sua*. Furto scilicet gratuito, utique canit Horat. 10. ode lib. 1. *jocoso*; quem locum huic consonum lege. *Abactas*.

Buculas 12. boves 100. taurumque armenti virum abegisse Mercurium refert Ant. Liberalis Metam. 23.

247

*Una man preme l' arco a più potere ,
E l' alira tira il nervo , e non s' accorda ;
Anzi par ch' ambe diano in un parere
Di romper l' arco , o scavezzar la corda ;
Scocca l' arco , ei sta fermo per vedere
Volar la freccia di ferire ingorda ,
E la vista da lei mai non disgiunge ,
Che vuol veder come obbedisce , e punge .*

248

*Veduto il primo strale ubbidiente ,
Ch' al primo , che trovò , passò la fronte ,
Ne scocca un aliro , e manda similmente
Un altro alla barchetta di Caronie ;
Ed odia sì quell' affumata genie ,
Che non vi lascia Sierope , nè Bronte :
Sdegnato Giove , e tutto il suo consiglio ,
Per un tempo gli dier dal ciel esiglio .*

249

*Sicchè , Chiron , tu preghi senza frutto ,
Ch' alirove egli ha il pensier selvaggio intento :
Sbandito egli dal ciel s' era ridotto
Pastor d' Ameto a guardia del suo armento ;
Dove deposta ogn' alira cura in tutto ,
Menava i giorni suoi lieto e contento ;
E fu sì saggio e temperato e forte ,
Che visse lieto in così bassa sorte .*

250

*Con una pelle da pastore intorno ,
Con un grosso baston d' olivo in mano ,
Sen va lungo l' Anfriso , o in quel contorno ,
E quando pasce il montic , e quando il piano ;
Passa talor con la sampogna il giorno ,
Come convienfi al suo stato silvano ;
Dando spirto or a questi , or a quei fiori ,
Canta i novelli suoi più rozzi amori .*

Tom I.

Q

Senferat hoc furtum nemo, nisi notus in illo
 Rure senex. Ratum vicinia tota vocabant.
 Divitis hic saltus herbosaque pascua Nelei,
 Nobiliumque greges custos servabat equarum. 690
 Hunc timuit, blandâque manu seduxit: & Eia,
 Quisquis es, hospes, ait, si forte armenta requirer
 Hæc aliquis, vidisse nega: neu gratia facta
 Nulla rependatur; nitidam cape præmia vaccam.
 Et dedit; acceptâ voces has reddidit hospes: 695
 Tutus eas; lapis iste prius tua furta loquatur.
 Et lapidem ostendit. Simulat Jove natus abire;

689. *Neleus*. Pater Nestoris fuit Neleus, rex Pyli.

690 *Nobiliumque*. Palmis in certâ-

minibus. Virgil. 1. *Geor. Eliadum palmas Epeiros equarum*.

251

*Felici quei, che son così prudenti,
Che san col tempo accomodar la vita:
Or mentre Febo i suoi soavi accenti
Gusta, e 'l suo dolce suon l'alletta, e invita,
Ha sì gli spirti al suo cantare intenti,
Che gli è la guardia sua di mente uscita;
Tanto, che i buoi da lui suggiti, e sparsi,
Stavan senza custodia a pascolarsi.*

252

*L'accorto Dio de' furti a caso scorge
Ch' Apollo è intento a disnodar le chiome,
E perchè il ciel l'ha in odio, al furto porge
La man, per gravar lui di doppie sorme:
I buoi gl'invola, e sol di ciò s'accorge
Un canuto pastor, che Batto ha nome.
Questi pascea fra Pilo, e 'l luo Alfeo
L'armento marzial del Re Neleo.*

253

*I buoi Mercurio imbosca; indi si parte,
Ed al bosco, ed a' buoi volta le spalle;
Ritrova Batto, e tiratol da parte,
Disse: qual tu ti sia, che in questa valle
Guardi una razza per l'uso di Marte,
Di sì superbe e nobili cavalle,
S'abbi ogni onor dal ciel, quel ch'hai veduto
Serba dentro al tuo cor nascosto, e muto.*

254

*E per farti conoscer, ch'io compasso,
E ch'io misuro ben l'altrui mercede,
Questa giovenca candida ti lasso
In premio, e guiderdon della tua fede:
Rispose Batto, e dimostrando un sasso,
Prima dirà le tue bovine prede,
Quell'atra selce inanimata, e dura,
Che quel pastor ch'or ti promette, e giura.*

Q ij

Mox redit: &, versa pariter cum voce figura;
 Rustice, vidisti si quas hoc limite, dixit,
 Ire boves, fer opem, furtoque silentia deme; 700
 Juncta suo pretium dabitur tibi foemina tauro.
 At senior, postquam merces geminata: Sub illis
 Montibus, inquit, erunt; & erant sub montibus illis.
 Risit Atlantiades: &, Me mihi, perfide, prodis?
 Me mihi prodis? ait: perjuraque pectora vertit 705
 In durum filicem; qui nunc quoque dicitur Index:
 Inque nihil merito vetus est infamia saxo.

699. *Limite*. Pyllos a Messenjis determinante.

701. *Et eraps*. Allusum voluit ad Battum quendam ineptum poetam, qui in verbis suis eadem iden-

tidem iterare solebat. Battum eadem verba titubanter reperentem deridet itidem Mercurius: vide Erasmi adag. *βαττολογία* & *βαττοπίζον*.

255

*Il messaggier di Giove per far prova,
S'egli è per osservare il giuramento,
Si parte, e si trasforma, e torna, e trova,
Quel, che del don bovin lasciò contento;
E con grand' arte gli domanda nova
Del pur dianzi da lui rubato armento.
Se tu mi fai pastor del furto certo,
Un toro, ed una vacca avrai per merto.*

256

*Il buon Pastor, che raddoppiarsi udìo
Il premio di colui, che il furto scopre;
Disse: In quei monti più selvosi, ch'io
T'addito, il gregge tuo s'asconde, e copre;
Quivi starà, finchè il notturno obbligo
Ne' fantastichi sogni il senso adopre:
Ma come al sonno ogn' un la morte chiamo,
Darà la preda al suo paese infame.*

257

*Rise Mercurio, e disse: ah mancatore,
Questo è il silenzio, che tu m'hai promesso?
Che non credendo me l' involatore,
Hai me medesimo accusato a me stesso?
E tratto il primo suo sembiante fuore,
Disse: Guarda, e conosci, s'io son desso:
Dicesti, che'l direbbe un sasso pria;
Ma non vuol, ch'abbi detta la bugia.*

258

*Nero il fa divenir, qual'è un carbone,
E sì l'indura poi, ch'un sasso fallo:
Quel sasso il fa, che chiamiam Paragone,
Che vero saggio dà d'ogni metallo;
Laddove poi mutò condizione,
Nessun poi tradì più, non se più fallo.
Disse poi sempre il ver, per quel ch'io veggio,
Per non sì trasformar di male in peggio.*

Q iij

Hinc se sustulerat paribus Caducifer alis:

Fab. XII. *Arg.* Hinc se sustulerat paribus Caducifer alis &c. *Athenis* virgines per solenne sacrificium in canistris *Minerva* ferunt pigmenta, inter quas a *Mercurio* eminens specie conspecta est *Herse* *Cecropis* filia. Itaque aggressus sororem ejus *Aglauron*, precatusque ut se *Herse* sorori suæ iungeret: ac illa cum pro ministerio aurum

cum poposcisset, *Minerva* graviter offensa est avaritia ejus, & quod cistulam etiam traditam sororibus ejus custodiendam adversum suum prædictum aperuisset. Invidia novissima imperavit, & eam sororis *Herse* successibus exacerbavit, diuque cruciatam saxo mutavit.

259

*Lasciato Apollo il suono, l'occhio porge,
Dove il gregge pascea, nè vede i buoi:
Dal luogo ove jedea subito sorge,
E cerca prima tutti i paschi suoi:
Cerca poscia gli strani, e nulla scorge,
Benchè il tutto trovò poco dappoi.
Seppe il ladro chi fosse, e dove stesse,
Ma non sò ritrovar chi gliel dicesse.*

260

*Il Corvo non fu già, ch'avea giurato
Nova non dar mai più buona, nè rea;
Poichè'l bianco mantel gli fu cangiato,
Per quella donna, ch'accusata avea;
Ed oltre a questo Apollo avea lasciato,
Perchè sbandito e misero il vedea:
Che ogni vil servo, perchè non n'acquista,
Lascia il padron nella fortuna trista.*

261

*Sebben Febo di Dio fatto è pastore,
Non però s'è scordato il trar dell'arco,
Ancorch' un cappio del nervo abbia fuore
Della sua cocca, e stia disleso, e scarco:
Ma già l'incurva con rabbia, e furore,
E tira il nervo in su, finchè l'ha carico:
Trova Mercurio, e in lui dritza lo sguardo,
E tende l'occhio, la balestra, e'l dardo.*

262

*Sì cruda voglia di ferir l'affale,
Che gli fa nel tirar perder la mira;
E manda alquanto a man destra lo strale,
Ond'egli da man manca si ritira,
E par, che dica al dardo, che fa male,
Se non si dritza ov'egli accenna, e mira:
Ma, dove ei si rizzò, d'andar non resta
Per cenni della mano, o della usta.*

Q iv

Munychiosque volans agros, gratamque Minervæ

709. *Munychiosque*. Munychia namque promontorium est Pyræi portus Atticæ, a Munychio dicta illa porticus, quia illic ædificavit templum Munychiæ Dianæ. Vide Joh.

Scoppam lib. 1. cap. 35. Tom. 1. Critic. *Gratam Minervæ*. Periphrasis est Atticæ terræ, quæ Minervæ gratissima.

263

*Veduto il primo colpo senza effetto,
All' arcier novo dardo inviar parve;
Ma Mercurio cangiò subito aspetto,
E si fece invisibile, e disparve.
Come un aer si fe purgato e netto,
E di lui più nulla sembianza apparve:
Io non saprei ben dir che forma avesse,
Che non soffrì, che allora altri il vedesse.*

264

*Apollo si raggira, e più non vede
L' autor dell' altrui danno, e del suo scorno,
E gira, e move indarno l' occhio, e 'l piede;
E cerca con gran studio quel contorno.
Benchè Mercurio alfin visibil riede,
E prega, e slagli con tai mezzi intorno;
Che san la pace, e rende il tolto armento,
E fallo d' un bel don di lui contento.*

265

*Ebbe Mercurio un perspicace ingegno;
E poco prima ritrovato avea
Un istrumento più dolce e più degno
Di quel, che Apollo allora usar solea:
Questo era un cavo, e ben disposto legno,
Che con nervi ineguali il suon rendea,
Dando un l' accento acuto, un altro il grave,
Faceano un suono amabile e soave.*

266

*Per dimostrar Mercurio in qualche parte,
L' animo verso Apollo amico e buono,
Gli diè questo istrumento, e insieme l' arte
Gl' insegnò, che suol far sì dolce suono:
Questa è la Cetra, ch' all' antiche carte
Diè sì sonoro e dilettevol tuono;
Rendè con questa Apollo esperte, ed use
(Onde sì dolce poi cantar) le Muse.*

710. *Lycæi*. Locus amœnus prope
Athenas a Lycio Pandionis filio
nomen habens, ubi Athenienses
deinde, operis præfecto Pericle,

condiderunt gymnasium; frustra
sunt qui vel Lycæum Arcadicum
aut Corinthiacum hic seminaut.

267

*Deh suona, Apollo, la tua cetra suona;
Mentre la Musa mia di te favella:
Dia grazia a quel, ch' ella di te ragiona,
La tua dolce armonia sonora e bella:
Sì ch' un fiume novello d' Elicona
Tragga la nostra ancor nova favella;
Deh rendi a noi sì le tue corde amiche,
Che possiamo imitar le carte antiche.*

268

*Febo un bastone avea di sua man fatto,
Dov' eran due serpeni incatenati
Con quattro, o cinque groppi in un bell' atto
Intorno a quel bastone avviicchiati;
Ambi un cerchio facean, ma non affatto
Verso la testa, ov' erano incurvati:
E le teste guardavano a quel punto,
Ch' un semicerchio, e l' altro avrebbe giunto.*

269

*Donollo a chi già Batto se di pietra,
Lo sbandito dal ciel novo pastore,
Non più per ricompensa della cetra,
Che per mostrar l' interno del suo core;
Così, poichè perdon ciascuno impeira,
E fede acquista al rinovato amore,
Restando ogn' un del suo desso contento,
Questi al ciel si tornò, quelli all' armento.*

270

*Mentre il messo di Giove al cielo aspira
Con l' ali, che i piè gli ornano, e le chiome,
La prudente città passando mira,
A cui Minerva diè l' oliva, e'l nome;
Porge gli occhi per tutto, e vaga, e gira,
E di tornare al ciel si scorda, come
Vede l' alme contrade ornate e belle
Di mille vaghe e nobili donzelle.*

Illâ forte die castæ de more puellæ
 Vertice supposito festas in Palladis arces
 Pura coronatis portabant sacra canistris.
 Inde revertentes Deus aspicit ales : iterque
 Non agit in rectum ; sed in orbem curvat eundem .
 Ut volucris visis rapidissima milvius extis , 716
 Dum timet , & densi circumstant sacra ministri ,
 Flectitur in gyrum ; nec longius audet abire :
 Spemque suam motis avidus circumvolat alis .
 Sic super Aethæas agilis Cyllenius arces 720
 Inclinat cursus : & easdem circumat auras .
 Quanto splendidior , quam cætera sidera , fulget
 Lucifer ; & quanto te , Lucifer , aurea Phœbe ;
 Tanto virginibus præstantior omnibus Herse 724
 Ibat : eratque decus pompæ , comitumque suarum .
 Obstupuit formâ Jove natus : & æthere pendens

711. *Illâ forte*. In celeberrimo Pal-
 ladis festo , cui hinc nomen *παρρη-
 φήσια* , virgines nobiles sc nobiles
 canistra ferebant Deæ , in quibus
 inerant ea quæ ad Panathenæorum
 & aliarum pomparum sacra perti-
 nebant .

714. *Deus ales*. Mercurius citus .
 Omnium enim planetarum celerri-
 me suum conficit cursum .

715. *Sed in orbem curvat eundem*.
 In orbem ideo volasse dicitur , ut
 diutius aspectu Heres amatæ frue-
 retur .

720. *Super Aethæas arces*. Athenien-
 ses .

721. *Inclinat cursus*. Convertit vo-
 latus . *Circumat*. Circundat , & in
 gyrum volat .

271

*Era un festivo ed onorato giorno,
Consacrato a Minerva, e si faceva
Nel Tempio suo più dell' usato adorno,
Un sacrificio alla pudica Dea;
V'era concorsa ogni vergine intorno,
E di fiori, e di frutti ognuna avea
Un bel canestro in capo per donare
Quel con gran pompa al suo divino altare.*

272

*Nel ritornar, che fanno oneste e altere,
Felice è quel, che più bel luogo acquista;
Gli fan gli uomini ai lati due spalliere,
Ed esse in mezzo una superba lista:
Un s' alza, e l' altro spinge a più potere,
Che non vuol perder sì leggiadra vista:
Quel ch' ha già l' amor suo visto, si parte,
E corre per vederlo in altra parte.*

273

*Siccome splende sopra ogn' altra stella
Quella, che innanzi al giorno apparir suole,
Come la Luna appar di lei più bella,
E come d' ambe è più lucente il Sole:
Così splendeva sopra ogni donzella,
Fra tanta virginal concorsa prole,
Erse, la figlia Regia: il cui bel volto
Ha già dal suo cammin Mercurio tolto.*

274

*Lo Dio stupisce di sì bella e vaga
Donna, ch' in mezzo a tante altre risplende;
E del bel viso suo tanto s' appaga,
Che quel piacer, che può con gli occhi prende:
Pensa rapirla, e si raggira, e vaga;
Ma il popol, che l' è intorno gliel contende.
Pensa di torla, e non s' arrischia, e teme:
Sta in dubbio, e ruota, e l' intertien la speme.*

Non secus exarsit, quam cum balearica plumbum
 Funda jactit: volat illud, & incandescit cundo;
 Et quos non habuit, sub nubibus invenit ignes.
 Vertit iter; cæloque petit diversa relicto: 730
 Nec se dissimulat: tanta est fiducia formæ.
 Quæ quamquam iusta est, cura tamen adjuvat illam:
 Permulcetque comas, chlamydemque, ut pendeat aptè,
 Collocat: ut limbus, totumque appareat aurum:

727. *Balearica*. Baleares autem insulæ sunt dux, Hispaniæ adjacentes, quarum incolæ optimi sunt

funditores. *Plumbum*. Plumbeam pilam.

275

*Siccome quando in un altar foresto
 Fan sacrificio i sacerdoti a Giove:
 Se il Nibbio vede all'ostia il core, e il resto
 Onde solea spirar, ch' ancor si move;
 Più volte ruota intorno al cor funesto,
 E la speranza gir non lascia altrove:
 Pur teme, onde nol prende, e via nol porta,
 Quei sacerdoti che gli fan la scorta.*

276

*Poichè nel proprio albergo si coperse
 Ciascuna delle Vergini, e sparìo,
 E Mercurio perdè la vista d' Erse,
 Ardente più che mai crebbe il desiro:
 Tosto alla terra l'animo converse,
 E non si curò più d' andare in giro,
 Ma per fil dritto a terra se ne venne,
 Battendo a più poter l'aurate penne.*

277

*Con quel furor, che caccia un raggio ardente
 Il fuoco, che l' infiamma, e'l fa feroce,
 Che venga tratto da torre eminente,
 Che sibila, e vien giù ratto e veloce:
 Tal Mercurio all' ingiù cacciar si sente
 Da quell' ardor, che sì l' accende e coce.
 Giunto per comparir non si trasforma:
 Tal è la fede ch' ha nella sua forma.*

278

*Sebbene il suo divin sembiante è tale,
 Che mirabile appar parte per parte;
 Pur raffetta il cappel, raffetta l' ale,
 E cerca di ajutarfi ancor con l' arte:
 Aggiusta i serpi e fa pendere eguale
 La veste; e con tal studio la comparte,
 Che mostra tutto il bel del suo lavoro,
 E tutto l'ornamento, e tutto l' oro.*

Ut teres in dextrâ, qua somnos ducit & arcet, 735
 Virga sit: ut terlis niteant talaria plantis.
 Pars secreta domûs ebore & testudine cultos
 Tres habuit thalamos: quorum tu, Pandroso, dextrum,
 Aglauros lævum, medium possederat Herse.
 Quæ tenuit lævum; venientem prima notavit 740
 Mercurium: nomenque Dei scitarier ausa est,
 Et causam adventûs; cui sic respondit Atlantis
 Pleionesque nepos: Ego sum, qui jussa per auras
 Verba patris porto: pater est mihi Jupiter ipse:
 Nec fingam causas; tu tantum fida sorori 745
 Esse velis, prolesque meæ matertera dici.
 Herse causa viæ: faveas oramus amanti.
 Adspicit hunc oculis isdem, quibus abdita nuper
 Viderat Aglauros flavæ secreta Minervæ:
 Proque ministerio magni sibi ponderis aurum 750
 Postulat: interea tectis excedere cogit.
 Vertit ad hanc torvi Dea bellica luminis orbem,

279 *Accomo-*

739. *Aglauros*. Quia Πάνδρος at-
 que Ερση nomen a rore habere vi-
 dentur; sunt qui Ἀγραιοὶ etiam
 ab agris dici volunt, quasi agref-
 tis & immitis.

743. *Qui jussa*. Διάπτερος, κήρυξ,

internuncius Deorum. Mercurius,
 inquit Arnobius, quasi quidam
 Medicurrius dictus est: quod inter
 loquentes duos media currat &
 reciprocetur oratio, &c. lib. 3.
 advers. gentes.

279

*Accommodato il suo celeste ammanno,
Al palazzo regal ratto s' invia:
Affrettu il passo assai, non però tanto,
Ch' alla sua dignità biasimevol sia:
Stanno in tre stanze, e l' una all' altra a canto,
Le tre sorelle come in compagnia,
Con ornamento assai superbo, e quale
E' condecante al lor stato regale.*

280

*Con degno e prezioso adornamento
Pandroso ha il destro, Aglauro ha il manco,
L' altra più bella ha quello appartamento,
Ch' in mezzo all' uno, e all' altro è collocato:
Visto Mercurio, Aglauro ebbe ardimento
Di dir, che l' informasse del suo stato,
Chi fosse, e dove andasse, e d' altre cose;
A cui l' accorto Dio così rispose:*

281

*Quel, che volando l' imbasciate porto,
Son del gran padre mio: mio padre è Giove;
L' almo viso leggiadro, ch' oggi ho scorto,
Nella sorella tua, ver lei mi move;
Qui dentro Erse mi chiama: e ti conforto,
Ch' a pormi in grazia a lei, t' adopri, e prove;
Che vedi, se ciò fai, parente, e zia
Della prole farai celeste mia.*

282

*I cupidi occhi, onde prima scoprio
Quel, ch' in custodia a lei Minerva diede,
Ferma nel bello innamorato Dio
Aglauro, e ben tutto il contempla, e vede:
Poi dando speme al suo caldo desio,
Tutto quel disse far, ch' ei brama, e chiede;
E dimandato un gran tesor gli disse,
Ch' allor le desse luogo, e si parnisse.*

Tom. I.

R

Et tanto penitus traxit suspiria motu,
 Ut pariter pectus, positamque in pectore forti
 Ægida concuteret: subit, hanc arcana profanâ 755
 Detexisse manu tum, cum sine matrè creatam
 Lemnicolæ stirpem contrâ data fœdera vidit:
 Et gratamque Deo fore jam, grâtamque sorori:
 Et ditem sumto, quod avara poposcerit, auro.
 Protipus Invidiæ nigro squallentiâ tabo 760
 Tectâ petit, Domus est inis in vallibus antri
 Abdita, sole carens, non ulli pervia vento;
 Tristis, & ignavi plenissima frigoris; & quæ
 Igne vacet semper, caliginè semper abundet,

755. *Ægida*. Scutum Teu lorica
 Jovi & Palladi propriam, *τῆς αἰγῆς*,
 capræ vel potius squammoso draco-
 nis corio contextam, in quâ Me-
 dulæ caput, homines in lapides

convertens.

757. *Lemnicolæ stirpem*. Erichto-
 nium filium Vulcani, qui in Lem-
 num insulam è caelo cecidit.

283

*Guardò con torto e con crudel aspetto
 Aglauro allor la bellicosa Dea:
 E tal sospir diè fuor, che tremò il petto,
 E lo scudo, ch' a lui giunto tenea;
 Vede, ch' oltre all'ingiuria, oltre al dispetto,
 Ch' a scoprir quel dragon fatto l'avea,
 Per prezzo scellerata, avara e fella
 Cerca vender l'onor della sorella.*

284

*Più la sdegnata Dea non può soffrire
 Costei, che sì malefica comprende:
 Nè men del suo licenzioso ardire
 Biasma quest'altro error, che far intende.
 Per l'uno, e l'altro suo fallo punire
 Verso l'afflitta Invidia il cammin prende;
 Che vuol, che dall' Invidia sia punita
 Aglauro, troppo avara, e troppo ardita.*

285

*Una stretta, selvaggia, e scura valle
 Nella gelata Scittia si nasconde
 Fra monti, che tant' alte hanno le spalle,
 Che 'l ciel la pioggia sua mai non v'infonde:
 Dov' è tanto intricato, e folto il calle
 Al Sol da speffi rami, arbori, e fronde;
 Che non sol Febo mai non vi penetra,
 Ma a mezzo giorno è spaventosa, e tetra.*

286

*In questa valle nel più folto bosco
 Sta cavata una grotta assai più scura,
 Che sempre ha il ciel caliginoso e fosco,
 Che tutte ha muffle le mal poste mura.
 In questo infame albergo, e pien di tofco
 La magra Invidia si ripara, e tura;
 Quei che son sempre seco in casa, e fuore
 Son la Miseria, il Dispregio, e 'l Dolor.*

R ij

Huc ubi pervenit belli metuenda virago , 765
Constitit ante domum , (neque enim forccedere tectis
Fas habet) & postes extremâ cuspide pulsat .
Concussæ patuere fores . Videt intus edentem
Vipereas carnes , vitiorum alimenta suorum ,
Invidiam : visaque oculos avertit : at illa 770
Surgit humo pigrâ , semesarumque relinquit
Corpora serpentum , passuque incedit inerti .
Utque Deam vidit : formaque armisque decoram ;
Ingemuit : vultumque ima ad suspiria duxit .
Pallor in ore sedet : macies in corpore toto : 775
Nusquam recta acies : livent rubigine dentes :
Pectora felle virent : lingua est suffusa veneno .
Risus abest ; nisi quem visi movère dolores .
Nec fruitur somno , vigilacibus excita curis :

287

Quivì dirizzò la Dea prudente e casta
Il suo santo vestigio, e il santo piede;
Giunta percote la porta con l'asta,
E quella al primo picchio s'apre, e cede:
E che vipera, ed aspide, e cerasla
Mangia l'Invidia alla sua mensa, vede;
E che la pascon carni di serpenti
De' brutti vizj suoi degni alimenti.

288

Non si degna la Dea dentro alla porta
Porre il suo altero e venerabil passo,
Anzi tal vista, e l'odio che le porta,
Le fa l'occhio tener curvato e basso;
L'Invidia, che la Dea dell'arme ha scorta,
Mormora, e move il piede afflitto e lasso;
Lascia mezzo mangiate idre, e lacerti,
E va con passi inutili ed inerti.

289

Come meglio la Dea superba mira
D'armi, e di ricche vesti adorna, e bella,
Dal profondo del cor geme, e sospira;
Vedendo a se sì povera gonella:
Le ciglia insue mai dritte non gira;
Se guarda in questa parte, mira in quella;
Pallido il volto, il corpo ha macillante,
E mal disposto, e rugginoso il dente.

290

E' tutto fele amaro il core, e'l petto:
La lingua è infusa d'un velen che uccide:
Ciò, che l'esce di bocca, è tutto infetto:
Avvelena col fiato, e mai non ride,
Se non talor, che prende in gran diletto,
S'un per troppo dolor languisce, e stride.
L'occhio non dorme mai, ma sempre geme
Tanto il gioir altrui l'affligge, e preme.

R iij

Sed videt ingratos, intabescitque videndo, 780
 Successus hominum: carpitque & carpitur una,
 Suppliciumque suum est. Quamvis tamen oderat illam,
 Talibus adfata est breviter Tritonia dictis:
 Infice tabe tuâ natarum Cecropis unam;
 Sic opus est: Aglauros ea est. Haud plura locuta 785
 Fugit; & impressa tellurem reppulit hastâ.
 Illa Deam obliquo fugientem lumine cernens;
 Murmura parva dedit, successurumque Minervæ
 Indoluit: baculumque capit, quod spinea totum
 Vincula cingebant: adopertaque nubibus atris, 790
 Quacunque ingreditur, florentia proterit arva,
 Exuritque herbas, & summa cacumina carpit*:
 Afflatuque suo populos, urbesque, domosque
 Polluit: & tandem Tritonida conspicit arcem;
 Ingeniis, opibusque, & festâ pace virentem: 795
 Vixque tenet lacrymas; quia nil lacrymabile cernit.
 Sed postquam thalamos intravit Cecrope natæ;

783. *Tritonia*. Vel a Τρίλις, quod
 lingua Cretum caput significat;
 eo quod ex capite Jovis nata sit.
 Vel à palude Tritone Libyæ, jux-
 ta quam nata est, ubi *Stagni quie-*
ta Vultus vidit aqua posuisset
in margine plantarum, Et se di-
lecta Tritonida dixit ab unda,
 Lucan. lib. 5. 352.

794. *Tritonida*. Athenas artibus,

studiis, & pace florentes.

797 *Sed postquam, &c.* Supra nar-
 ravit, regiam habuisse tres thala-
 mos, ebores & restudine cultos;
 quorum dexter Pandrosi, lævus
 Aglauri, medius Herfes fuerit.
 Relictis itaque aliis, sinistrum in-
 greditur Invidia, effectum datura
 quod sibi Pallas mandaverat.

291

Allor si strugge, si consuma, e pena,
Che felice qualcun viver comprende:
E questo è il suo supplizio, e la sua pena,
Che se non noce a lui, se stessa offende;
Sempre cerca por mal, sempre avvelena
Qualche emol suo, finchè infelice il rende;
Tien, per non la veder, la fronte bassa
Minerva, e tosto la risolve, e lascia.

292

La temeraria figlia, Aglauro detta,
Del Re d'Atene a ritrovar n' andrai,
E l' alma sua della tua peste infetta
Nel modo più pestifero, che sai.
Percote l' asta in terra; e parte in fretta,
E lascia lei ne' suoi continui guai,
Che mormora, s' affligge, e si tormenta
D' aver a far la Dea di ciò contenta.

293

Prende una verga in man di spinì avvolta,
E vola al danno altrui pronta e veloce,
La circonda una nebbia oscura e folta,
Che fiori, ed erbe, e piante abbrucia, e coce.
Ovunque il viso suo nojoso vola,
Avvelena, fa nausea, infetta, e noce;
Corrompe le città, gli uomini atrofca,
E fa, ch' un se medesimo non conosca.

294

Struggendosi l' Invidia affretta il piede,
Giugne ad Atene, e sta mirando alquanto
Quel popol, ch' in ricchezza ogn' altro eccede,
E tutto il trova in gioco, in festa, e in canto:
Tiene appena le lagrime, che vede,
Che cosa ivi non è degna di pianto.
Ver la casa del Re la strada piglia,
Per farlo poco lieto della figlia.

R iv

Jussa facit: pectusque manu ferrugine tinctâ
Tangit: & hamatis præcordia sentibus implet.
Inspiratque nocens virus: piceumque per ossa 800
Dissipat, & medio spargit pulmone venenum.
Neve mali spatium causæ per latius errent;
Germanam ante oculos, fortunatumque sororis
Conjugium, pulcrâque Deum sub imagine ponit:
Cunctaque magna facit; quibus irritata, dolore 805
Cecropis occulto mordetur: & anxia nocte,
Anxia luce gemit; lentâque miserrima tabe
Liquitur, ut glacies incerto faucia sole:
Felicisque bonis non secius uritur Herfes;
Quam cum spinosis ignis supponitur herbis, 810
Quæ neque dant flammæ, lenique tepore cremantur.

295

*Con le man rugginose più che puote,
 Batte per far venir pallide, e smorte
 D' Aglauro le vermiglie, e bianche gote,
 Che così belle, e così grate ha scorte:
 Con la spinosa poi verga percote
 Quattro, e sei volte lei, più che può forte:
 E tal virtute han la sua verga, e palma,
 Che non nocendo al corpo affliggon l' alma.*

296

*Mentre l' afflitta Invidia e dispietata
 A più poter la misera flagella,
 Fa, che nel suo pensier contempla, e guata
 L' immagin di quel Dio leggiadra e bella:
 Le pone innanzi agli occhi fortunata
 Sopra d' ogni altra donna la sorella,
 Che sfogherà l' amoroso desio
 Con così vago, e così bello Dio.*

297

*Poichè di fiato putrido, e veneno
 Ha l' infelice Aglauro infetta, e guasta
 L' Invidia, e vede aver servito appieno
 La bellicosa Dea prudente e casta:
 Ritorna all' antro suo di serpi pieno,
 A pascere nova vipera, e cerasa;
 E lascia Aglauro al tutto invidiosa,
 Ch' Erse a sì bello Dio si faccia sposa.*

298

*Giorno e notte s' affligge, e si tormenta,
 E ch' abbia tanto ben, le scoppia il core;
 Ma dice pian, perch' altri non la senta,
 E sfoga sotto voce il suo dolore:
 Come una pira che non sia ben spenta,
 Ch' arde di dentro e non appar di fuore,
 Esala, e sfoga in qualche parte, e fuma,
 E dentro a poco a poco si consuma.*

Sæpe mori voluit, ne quicquam tale videret;
 Sæpe velut crimen rigido narrare parenti.
 Denique in adverso venientem limine sedit
 Exclusura Deum: cui blandimenta, precesque, 815
 Verbaque jactanti mitissima: Desine, dixit,
 Hinc ego me non sum nisi te motura repulso.
 Stemus, ait, pacto, velox Cyllenius, isto:

815. *Sæpe velut crimen rig.* &c.
 Quasi in concubinatum Herse Mer-
 curio se dare pararet; crimen hoc
 ad Cecropem parentem deferre,

sororemque accusare decernit A-
 glauros. Morosum senem, *rigi-*
dum vocat.

299

O quante volte invidiosa e trista
Pensò di propria man darsi la morte,
Più tosto che patir, che la sua vista
Vedesse la sorella in sì gran sorte:
S' affligge, si ramarica, e s' attrista,
Che vede, ch' ella è più stimata in corte;
Si duol, ch' abbia tal grazia, abbia tal faccia,
Ch' a tutti più di lei sia grata, e piaccia.

300

E quanto più ci pensa, più s' accora,
Che membra abbia a goder tanto leggiadre;
E non men l' avvelena, e l' addolora,
Che di figli d' un Dio debba esser madre:
E vuol più tosto procacciar, che mora,
E dire il tutto al lor rigido padre.
Sull' uscio al fin di lei trista soggiorna,
Per discacciar Mercurio, se ritorna.

301

Mercurio, come saggio, il tempo apposta,
Che sola Erse si stia nella sua stanza:
E vien con gran tesor per la risposta,
Pien di felicità, pien di speranza:
Agl' auro, come vede, ch' ei s' accosta,
Con villana, e non solita creanza
Lo scaccia, e mostra farne poca stima,
E più non l' accarezza come prima.

302

Allora il cauto Dio pien di malizia,
Scopre il tesor, ch' ella gli chiese, e 'l mostra:
Come ella il vede, aggiugne al cor tristizia;
Che in lei l' Invidia, e l' Avarizia giostra.
Alfin forç' è che perda l' Avarizia,
E l' Invidia abbia il premio della giostra:
Non può patir l' invidiosa e fella,
Ch' ei goda di quel ben, nè la sorella.

Cælataque fores virgâ patefecit: at illi
 Surgere conanti partes, quascunque sedendo 820
 Flectimur, ignavâ nequeunt gravitate moveri.
 Illa quidem recto pugnat se autollere trunco:
 Sed genuum junctura riget, frigusque per ungues
 Labitur; & pallent amisso sanguine venæ.
 Utque malum latè solet immedicabile cancer 825
 Serpere, & illæfas vitiatas addere partes;
 Sic letalis hyems paullatim in pectora venit:
 Vitalesque vias, & respiramina clausit.

820. *Cælataque fores*. Quidam co-
 dices *Cælestique*. *Æratas* puta-
 bat olim Heinſius ſcribendum,
 quanquam hæc ignarus æreas vi-
 rorum principum fores opere cæ-
 lato inſignes fuiſſe. Noſter lib. 11.
 Faſtorum,

Excipit æratas juvenem Collatæ
 porta.
 Claudianus tamen,
Cælataque fores mediisque vo-
lantis ſigna
Nubibus.

303

*Tutta la sua facondia, ed eloquenza
Con grande effetto usa il figliuol di Giove:
Ma quella a più poter fa resistenza,
Nè s'addolcisce punto, nè si move:
Non farò, dice a lui, di quì partenza,
Se prima te non scaccio, e mando altrove;
Orsù, dis' ei, mi piace, vuo' che 'l facci,
Che tu stia sempre quì se non mi scacci.*

304

*Tocca col suo baston la chiusa porta,
E quella al primo urauo s'apre, e cede;
Riman l'afflitta Aglauro mezza morta,
Ch'aprir la porta, e dopo entrare il vede,
Sapendo, quanto a lei tal fatto importa,
Si muove per levarsi donde siede,
Ma i piè, sebben le braccia sforza, e scuote,
Per troppa gravità muover non puote.*

305

*Ella d'alzarsi pur prova, e contende,
E ponvi ogni suo sforzo, ogni sua cura.
Non si piega il ginocchio, e non s'arrende,
Che già indurato ha il nervo, e la giuntura:
Quel mortal freddo a poco a poco prende
Quel corpo, e già s'accosta alla cintura,
Già nella parte fredda, e senza lena
La carne hanno un color, l'unghia, e la vena.*

306

*Siccome l'incurabil cancro ingordo
Serpando rode un corpo, e sempre acquista,
E'l denie suo pernizioso e sordo,
Rende sempre maggior la parte trista,
Tanto, che tutto il fece insetto, e lordo:
Così quel male il ben propinquo attrista,
E l'insensibil parte va crescendo,
Del vivo più vicin sasso facendo.*

Nec conata loqui est; nec, si conata fuisset,
 Vocis haberet iter: saxum jam colla tenebat; 830
 Oraque duruerant, signumque exsangue* sedebat.
 Nec lapis albus erat, sua mens infecerat illam.

Has ubi verborum poenas, mentisque profanæ
 Cepit Atlantiades; dictas a Pallade terras
 Linquit, & ingreditur jactatis æthera pennis. 835
 Scvocat hunc genitor*; nec causam fassus amoris,

Fab. XIII. Arg. Has ubi verborum poenas, mentisque profanæ, Cepit Atlantiades, &c.) Cum Mercurius jussu patris in Phœnicem transfretus esset, ut armenta illius regionis ad litus compelleret, Jupiter in taurum conversus, cum se juvenis Agenoris regis immiscuisset, & in amorem sui sporian-

ter in arena virgines consistere coëgisset, paulatim singulas allec- dent, novissime Europam Agenoris filiam, cujus amore compulsus averterat figuram, insidentem sibi tergo per mare in insulam Cretam detulit, ibique concubitu ejus positus est.

307

Già duro ha il petto, e il respirar vitale
 Le toglie il troppo in su'l cresciuto sasso,
 Non provò di parlar, nè fece male,
 Perocchè chiuso avria trovato il passo.
 La pietra tanto in su crescendo sale,
 Che fa nell' alto quel, che fe nel basso:
 La nera mente sua, nera ancor fece
 La nuova statua, come inchiostro, o pece.

308

Quell' atto, quel dolore, e quell' affanno,
 Ch' ebbe volendo alzarfi, in lei si vede;
 E pontando le man sopra il suo scanno,
 Mostra un gran sforzo per levarsi in piede:
 Ma, come avesse ivi inchiodato il panno,
 Par che non possa alzarfi dalla sede:
 E sì ben quella statua il tutto esprime,
 Che non vi ponno aggiugner le mie rime.

309

Il celeste corrier si torna dove
 Con desiderio, ed ansia l' attendea
 Il superno Rettor, suo padre Giove,
 Che gran bisogno del suo ajuto avea:
 Come io ti voglio in ciel tu fuggi altrove,
 Giove, a cui novo amor l' anima ardea,
 Disse: Deh non aver te tanto a core,
 Che'l tuo ponghi in obbligo padre, e signore.

310

Mercurio allor per iscusarsi in parte,
 E perchè Giove ha gran piacer d' udire
 Quando talvolta egli dal ciel si parte,
 L' esito, e la cagion del suo parire,
 Volea tutto narrar parte per parte:
 Ma Giove, ch' avea voglia d' eseguire,
 Un nuovo amor, non volle, ch' ei seguisse:
 Ma, fattolo tacer, così gli disse:

Fide minister, ait, jussorum nate meorum,
 Pelle moram, solitoque celer delabere cursu:
 Quæque tuam matrem tellus a parte sinistrâ
 Suscipit, (indigenæ Sidonida nomine dicunt) 840
 Hanc pete: quodque procul montano gramine pasci
 Armentum regale vides; ad littora verte
 Dixit: & expulsi jamdudum monte juvenci
 Littora jussa petunt: ubi magni filia regis
 Ludere virginibus Tyriis comitata solebat. 845
 Non bene conveniunt, nec in unâ sede morantur,
 Majestas, & amor: sceptri gravitate relictâ,
 Ille pater rectorque Deûm, cui dextra trifulcis
 Ignibus armata est, qui nutu concutit orbem;
 Induitur tauri faciem: mixtusque juvencis 850

311. Non è

839. *Tuam matrem tellus.* Periphrasis est Phœnicis, quæ a parte sinistra Septentrionem versus, subjicitur Pleiadibus, quarum una est Maja, Mercurii mater.

845. *Virginibus Tyriis.* Tyrus a Tyrio Phœnicis filio dicta, & insula & urbs est Phœnicis Sidoni vicina.

311

Non è tempo di dir, messo mio fido,
 I bei diporti tuoi di questi giorni,
 Che per un nuovo amor, ch' in me fa nido,
 E' forza, che di nuovo in terra torni:
 Vanne in Fenicia, e fa scender su'l lido
 L' armento regio, e fa, ch' ivi soggiorni:
 Fa, che sì presso al mar dal monte scenda,
 Che'l mormorar, che fa Anfirite, intenda.

312

Il nipote d' Atlante ubbidì tosto,
 E l' armento regal mandò su'l lito:
 Questo, non molto alla città discosto,
 Era un ameno e dilettevol sito;
 Concorse a questo loco a Cipro opposto,
 Molte gran figlie allora aue al marito,
 Con la figlia del Re, la cui beltade
 Non ebbi pari al mondo in quella etade.

313

Di questa il padre Agenore fu detto,
 E di Tiro, e Sidonia fu Signore:
 La figlia Europa ebbe sì grato aspetto,
 Ch' accese del suo amor l' alto Motore:
 Ah! come stanno male in un soggetto,
 Con grave maestà lascivo amore;
 Come opran, ch' altri fa (sì mal si regge)
 Cose fuor di misura, e fuor di legge!

314

Quel, che dà legge agli alti Dei del cielo,
 Quel, ch' ad un cenno il mondo fa tremare,
 Chi con sua pioggia, e con suo ardente telo
 Può sommerger la terra, ardere il mare,
 Vesti mentito, e vergognoso pelo,
 Per lascivo pensier, per troppo amare,
 Fuor d' ogni dignità, d' ogni decoro
 Presè per troppo amor forma d' un Toro.

Tom. I.

S

Mugit, & in teneris formosus obambulat herbis.
 Quippe color nivis est; quam nec vestigia duri
 Calcavere pedis, nec solvit aquaticus Auster.
 Colla toris extant: armis palcaria pendent:
 Cornua parva quidem; sed quæ contendere possis 855
 Facta manu, purâque magis perlucida gemmâ.
 Nullæ in fronte minæ; nec formidabile lumen,
 Pacem vultus habet. Miratur Agenore nata,
 Quod tam formosus, quod prælia nulla minetur;
 Sed quamvis mitem, metuit contingere primo.

854. *Toris*. Pulpis. *Euxane*. Eminent. *Palcaria*. Pelles crassiores ab armis colloque boum dependentes.

858. *Agenore*. Europa. Herodotus ipso in historiz suæ limine refert Græcos quosdam, Cretenses postea nominat, raptam Io ulturos, navigasse in Phœniciam, inde in-

ter alias Europam regis Agenoris filiam rapuisse. Navis insignè Taurus, vel, ut alii ferunt, dux prædonum Taurus, ansam dederunt fabulæ Europæ a Jove tauro raptæ; sed vide Clariss. Seldeni Syntagma de Diis Syris 2. cap. 15.

315

*E misto fra il real bovino armento,
D'intorno a lei vagar diletto prende;
La giogaja, che pende sotto al mento,
Infino alle ginocchia si distende;
Nell'umil fronte sua quello spavento,
Che suol ne' tori star, non si comprende;
Il manto suo di neve esser si vede,
Che non ha guasta Sol, vento, nè piede.*

316

*Come una gemma, il chiaro e picciol corno
Sì bel risplende che par fatto a mano;
Move con dignità l'occhio d'intorno,
E mostra un volto amabile ed umano:
Dolce rimira quel bel viso adorno,
Poi si move ver lei quieto e piano.
Paurosa ella l'aspetta un poco, e fugge,
E 'l toro per dolor sospira e mugge.*

317

*Ella del suo muggir si meraviglia,
Che vede, che si dole, e che la guarda,
E che tien ferme in lei l'ignote ciglia,
E che per non nojarla, il piè ritarda.
Dal prato per provar dell'erbe piglia,
E verso lui va paurosa e tarda;
Cresce col destro piè, stende la mano,
E poi si ferma alquanto a lui lontano.*

318

*Il collo, il capo, e 'l muso ei stende e posta,
E mostra di quell'erba aver gran voglia;
Pian pian poi con bel modo a lei s'accosta,
Perchè non tema la mentita spoglia.
Ella stende la mano, e 'l piè discosta,
E come ei sta per abboccar la foglia,
Cader la lascia, e fugge, e si ritira;
E il miser toro ancor mughia, e sospira.*

S ij

Mox adit, & flores ad candida porrigit ora.
Gaudet amans: &, dum veniat sperata voluptas;
Oscula dat manibus: vix ah, vix cætera differt.
Et nunc alludit, viridique exsultat in herbâ:
Nunc latus in fulvis nivcum deponit arenis. 865
Paulatimque metu demto, modo pectora præbet
Virgineâ plaudenda manu; modo cornua fertis
Impedienda novis: ausa est quoque regia virgo,
Nescia quem premeret, tergo confidere tauri.

319

*Il toro per mostrar ch' acceuto, e grato
Gli fu quel don dell' erba, ch' ella offerse,
Senza punto toccar l' erba del prato,
Quella mangiò, ch' ella lasciò caderse:
Vedendolo ella così ben creato,
A lui con esca nova si converse,
E senza averne più tanta paura,
L' aspettò più costante e più sicura.*

320

*Il toro abbocca l' erba con destrezza,
Poi le lecca la man tutto modesto:
E tanto il move quell' alma bellezza,
Ch' appena può più differire il resto:
Ella fa d' una cinta una cavezza,
Che vuol veder, se l' ubbidisce in questo:
Legare il toro allegro il corno lascia,
E poi la segue come un cane a lassa.*

321

*Ella senza timor, senza sospetto,
Per tutto il vuol menar, per tutto il tocca,
Gli palpa leggermente il collo, e il petto,
E sicura la man gli mette in bocca:
L' amante con piacer, con gran diletto
Segue la donna baldanzosa, e sciocca,
La qual più volte le mentite corna,
Di vaghi fiori, e di ghirlande adorna.*

322

*Su l' erba alfin l' astuto bue si getta,
E col bugiardo sen la terra cova:
Allor l' ardua e vaga giovinetta
Di veder sempre qualche cosa nova,
Su' l' fraudolente suo dorso s' affetta,
Che vuol far del giovenco un' altra prova;
Prova vuol far la semplicetta, e stolta
Se vuol, come un destrier, portarla in volta.*

S iii

Cum Deus a terra, siccoque a litore, sensim 870
Falsa pedum primis vestigia ponit in undis.
Inde abit ulterius, mediique per æquora ponti
Fert prædam: pavet hæc, litusque ablata relictum
Respicit, & dextrâ cornum tenet; altera dorso
Imposita est: tremulæ sinuantur flamine vestes. 875

Finis Libri II.

323

*Pian piano il bue si leva, e si diporta,
E move da principio il passo appena:
E la donzella in su le spalle porta,
Poi drizza il falso piè verso l'arena:
La semplice fanciulla, e male accorta,
Non credendo ad un Dio premer la schiena,
Lieta lasciò portarsi ove a lui piacque,
Ed egli a poco a poco entrò nell'acque.*

324

*L'ardita damigella non si crede,
Che'l toro troppo innanzi entri nell'onda:
Ma, come il lito poi scostar si vede,
E trarsi indietro l'arenosa sponda,
Non potendo all'asciutto porre il piede,
Perchè il mar non l'inghiotta, e non l'asconda,
Su'l dorso una man tien, con l'altra afferra
Un corno, e l'occhio tien volto alla terra.*

325

*Bagna di pianto la donzella il volto
Che la terra ogn'or più s'asconde, e abbassa.
Dritto a Favonio il toro il nuoto volto,
Cipro, e Rodi a man destra vede, e passa:
Veder dal lato manco all'occhio è tolto
Le gran bocche del Nil, ch'addietro lascia;
Ella non crede più poter campare,
Ch'altro veder non può, che cielo, e mare.*

326

*Le bionde chiome, il vestimento, e il velo,
Movea dolc'aura, e il mar si stava in calma:
Scacciate avean le nubi il Sole, e'l cielo
Per mirar la bellezza unica ed alma.
Giove sotto il bugiardo, e novo pelo,
Con sì soave e preziosa salma,
Per l'onda n'andò tranquilla e cheta,
Tantochè giunse all'isola di Creta.*

Il fine del Libro II. S iv.

P. OVIDII NASONIS
METAMORPHOSEON

LIBER TERTIUS.

SYNOPSIS.

DRACONIS dentes mutantur in milites: *Adæon* in cervum: *Narcissus* in florem: *Echo* in vocem: *Nautæ* in delphines: *Tiresias* cæcus, & vates: *Bacchi* sacra: *Pentheus* discriptus.

JAMQUE Deus positâ fallacis imagine tauri,
Se confessus erat; Diætaque rura tenebat.
Cum pater ignarus Cadmo perquirere raptam
Imperat: & pœnam, si non invenerit, addit
Exsilium, facto pius & sceleratus eodem.

5

Fab. I. Arg. Jamque, &c. *Agenor* rapta *Europa*, Fratres ejus ad requirendam sororem dimisit, ita ut nisi eam reperissent ad se ne reverterentur. Cilix itaque diversas petit regiones, novissime constituit Ciliciam. Nec minus *Phœnix* a nomine *Phœnicem*. *Cadmus* verò desperata spe visendi parentis, *Apollinis* oraculum ingreditur, sciscitans in quibus partibus orbis consisteret. Accepit itaque sorte ut vocaret a grege secretam qua *Luna* signum in latere haberet, ageret, & ubi sessa procubisset ibi statueret urbem; parens precepto in eam terram devenit, qua postea a bove *Boeotia* est dicta. Illic cum ad fontem *Martis* socius aquatum misisset, & postea

etiam ipse illuc ivisset, ut vidit a dracone socios consumptos, serpentem interfecit, & dentes ejus *Minervæ* monitu humo sparsit, ex quibus armatorum multitudo progignitur, quæ inter se domestico bello configit, ita ut ex ea quinque relinquerentur, qui *Minervæ* voluntate creandi populi; qui *Thebis* consideret, principes essent, quorum nomina hæc produntur fuisse: *Echion*, *Udeus*, *Cribonius*, *Pelorus*, *Hyperenor*. Hi *Cadmo* socii condenda urbis additi sunt.

2. *Diætaque*. Cretam ins. in qua Diæte mons. Se confessus erat. Se manifestat Jovem esse.
3. Cum pater, *Agenor*, ut quidam; ut alii *Phœnix*.

D E L L E
M E T A M O R F O S I
D' O V I D I O
L I B R O T E R Z O
A R G O M E N T O .

De' denti d'un Dragron nascon Guerrieri ;
Cervo Atteon divien ; Vecchia Giunone ;
Tiresia, perchè batte i serpi fieri ,
Gode ambo i sessi . Eco all' altrui sermone
E' risonanza ne' montan sentieri ;
Cangia Narciso in fior folle cagione ,
E Delfino d'Acete ogni consorte ;
Pentec dalle Baccanti ha degna morte .

GIA' del fallace Toro il falso volto ,
Giove lasciato avea , prendendo il vero ,
E del novo amor suo quel frutto colto ,
Che poteva appagare il suo pensiero :
E da quel nodo in breve tempo sciolto
S' era tornato al suo celeste impero ;
Tornar non volle Europa al patrio seno ,
Conoscendo alterato aver il geno .

2

*Il mesto padre suo non la trovando ,
Per ritrovarla un stran partito piglia :
Dà con pena del capo a' figli bando
Dal suo dominio , e dalla sua famiglia ,
Se non vanno di lei tanto cercando ,
Che a lui ritornin la perduta figlia ;
E su sì caldo in questo suo desio ,
Che si mostrò non men crudel , che pio .*

Orbe pererrato (quis enim deprendere possit
 Furta Jovis?) profugus patriamque iramque parentis
 Vitat Agenorides; Phœbique oracula supplex
 Consulit, &, quæ sit tellus habitanda, requirit.
 Bos tibi, Phœbus ait, solis occurret in arvis, 10
 Nullum passa jugum, curvique immunis aratri.
 Hac duce carpe vias, &, qua requieverit herbâ,
 Mœnia fac condas: Bœotiaque illa vocato.
 Vix bene Castalio Cadmus descenderat antro:
 Incustoditam lentè videt ire juvencam, 15
 Nullum servitii signum cervice gerentem.
 Subsequitur, pressoque legit vestigia gressu;
 Auctoremque viæ Phœbum taciturnus adorat.

11. *Passa jugum*. Vaccis non secus
 ac bobus & tauris ad culturam
 agri utebantur præci.
 12. *Bœotiaque*. Ἀπὸ τῆς βœῖς regio-
 nem dici volunt: alii a Bœoto
 Neptuni & Arneæ filio. Thebas
 vero urbem a Θῆβαις, quam Syra

lingua bovem & vaccam signifi-
 care volunt.

14. *Castalio*. Castalius quidem fons
 & mons est Phœcidis inter Del-
 phos & Parnassum, è cujus vici-
 nia Delphicum oraculum hic in-
 telligi vult.

3

*Cadmo, un de' figli suoi, che vuol fuggire
 Quegl' ingiustli del padre empj decreti,
 Cercò per tutto, ove si potea gire,
 Nè potè mai di lei gli occhi aver lieti.
 Ma chi gl'inganni mai potria scoprire
 Del gran Motor del cielo, e de' pianeti?
 Si volse alfine in sì crudele esiglio,
 All' oracol d' Apollo per consiglio.*

4

*Poich' al bel regno mio, non vuol, ch' io torni
 La legge del mio padre, iniqua e dura,
 (Cominciò Cadmo) e il resto de' miei giorni
 Ho da fondare in patria più sicura;
 Dimmi, Apollo, ov' è ben ch' io mi soggiorni,
 Dov' abbia a por le mie novelle mura?
 Rispondi: e fa ch' a tal patria io m' appigli,
 Ch' a me sia fausta, a' miei nipoti, e a' figli,*

5

*Un ben maturo e candido vitello
 Nè più deserti campi incontrerai,
 (Risponde Febo) a meraviglia bello,
 Che non ha il giogo ancor senuto mai:
 Prendi seco il cammin, segui, finch' ello
 Si ferma, e quivi il tuo seggio porrai:
 Chiama Beozia poi la tua contrada
 Dal bue, ch' or or ti mostrerà la strada.*

6

*Appena pon fuor di quell' antro il piede,
 Dove sta delle Muse il sacro fonte,
 Cadmo, che solo un bel giovenco vede,
 Ch' ha volto il tergo a quel famoso monte;
 Dando al consiglio pio d' Apollo sede,
 Il passo verso lui drizza, e la fronte.
 Febo adora fra se, ch' autor ne fue,
 Con ritenuto piè seguendo il bue.*

Jam vada Cephisi, Panopcsque evaserat arva:
 Bos stetit; &, tollens spatiosam cornibus altis 20
 Ad cœlum frontem, mugitibus impulit auras.
 Atque ita, respiciens comites sua terga sequentes,
 Procubuit, tenerâque latus submisit in herbâ.
 Cadmus agit grates, peregrinæque oscula terræ
 Figit: & ignotos montes agrosque salutat. 25
 Sacra Jovi facturus erat: jubet ire ministros,
 Et petere è vivis libandas fontibus undas.

29. *Cephisi*. Fl. Boeotiz. *Panopcs-*
que. Urbis Phocidos.

27. *Et petere è vivis*. Abesse a sa-
 crificiis aqua non potest.

7

*Già le contrade, che il Cefiso bagna,
Avean lasciate, ed eran giunti dove,
In una amena e ferùle campagna
Dovea Cadmo fondar le mura nove;
Qui volse il volto a quel, che l'accompagna,
A quel, cui tolse la sorella Giove,
Quel bue, che non curando andar più avanti
Mugghiando verso il ciel fermò le piante.*

8

*Poich' ebbe il ciel del suo mugghiar ripieno,
Fermò ne' Tiri la fronte superba,
Come dicesse lor: Questo è il terreno,
Questa è la patria, che per voi si serba.
Nel loco più nobile ed ameno,
Ch' elegger seppe, si corcò su l'erba,
Forse per dare a lor più certo segno,
Ch' ivi dovean fondare il novo regno.*

9

*Ringrazia Cadmo la fortuna, e'l cielo,
Che vede il bel giovenco, che s'atterra:
E pien di santo e di divoto zelo
Corre a bacciar la peregrina terra.
Saluta l'aer sano al caldo, e al gielo,
Che scorge amico alla futura terra;
Saluta i lieti campi, e i monti ignoti,
Co i seguaci di lui non men divoti.*

10

*Prima i debiù onori a Febo rende,
Poi con più diligenza al Tiro piacque
Far sacrificio a Giove, e farlo intende
Laddove appunto il bel giovenco giacque:
A quel divin mistero ognuno accende,
Poi manda tutti per trovar dell'acque
A investigare a' piè dei novi monti,
Dove diano acque vive i sacri fonti.*

Silva vetus stabat, nullâ violata securi.

Est specus in medio virgis ac vimine densus,

Efficiens humilem lapidum compagibus arcum; 30

Uteribus fecundus aquis: hoc conditus antro

Martius anguis erat, cristis præsignis & auro.

Ignem micant oculi; corpus tumet omne veneno:

Tresque vibrant linguæ: triplici stant ordine dentes.

Quem postquam Tyriâ lucum de gente profecti 35

32. *Martius anguis*. Huius serpentis, item fontis, etiam Pausanias meminit in Bœoticis. Ipse autem serpens, quem hic *Martium* appellat Ovidius, ab aliis proprio nomine *Dercyllus* dicitur; ut est videre in comment. Euripidis in Phœnissis.

35. *Quem postquam*. Respexisse volunt Ovidium ad serpentem illum miræ magnitudinis, qui apud Ba-

gradum fluv. Africæ Atilii Reguli exercitum usum amnis prohibuit, multis militibus correptis elisisque, de quo Pilinius lib. 8. cap. 14. A. Geilius l. 6. c. 4. Silius lib. 6. Orosius lib. 4. cap. 8. alii. Mihi potius videtur imitatus Euripidem in Phœnissis, ubi Cadmi ipsius & serpentis habetur certamen. Lege Nonnum sub exitu lib. 4. hoc idem referentem.

11

*Non molto lungi una gran selva antica
 Facea di spessi rami a se stessa ombra,
 Che la scure crudele ed inimica
 Mai non avea d'alcuna pianta sgombra:
 Quì dove il bosco più folto s'intrica,
 Una rustica grotta il centro ingombra,
 Rustico un umile arco ha nella fronte,
 Rustica è dentro, ed ha nel mezzo un fonte.*

12

*Quivi era ascoso un marzial serpente,
 Di cresle, e d'oro orribilmente adorno,
 Ch' in tre partite avea distinto il dente,
 E su la fronte un bellicoso corno:
 Il suo collo elevato ed eminente,
 Ovanque vuol snoda, e raggira intorno;
 E fa scherno col collo agile e leve
 Al dorso suo più faticoso e greve.*

13

*Negli occhi un così orribil foco splende,
 Che l'uom non puote in lui fermar la vista:
 Di fuor la lingua iriforcata rende,
 E con sibilo orrendo il mondo aurisfa:
 Quando di più color l'ali distende,
 Prestezza, e forza al pigro corpo acquista:
 Noce assai con la lunga ed agil coda,
 La qual non men del collo aggira, e snoda.*

14

*Non fa il piè nel ferir minore effetto
 Che l'unghia ha curva, e lacera, e divide:
 L'aer, che fuor la bocca esala infetto
 L'erbe, e le piante, e gli animali uccide:
 Or qual sia mai sì valoroso petto,
 Ch' eslinguer possa le membra omicide?
 Ch' ogni parte ch' è in lui nocer si vede,
 La coda, il corno, il fiato, il dente, e'l piede..*

Infausto tetigere gradu, demissaque in undas
 Urna dedit sonitum; longo caput extulit antro
 Cæruleus serpens, horrendaque sibila misit.
 Effluxere urnæ manibus: sanguisque relinquit
 Corpus, & attonitos subitus tremor occupat artus.
 Ille volubilibus squamosos nexibus orbes 41
 Torquet, & immensos saltu sinuatur in arcus:
 Ac mediâ plus parte leves erectus in auras
 Despicit omne nemus: tantoque est corpore, quanto,
 Si totum spectes, geminas qui separat Arctos. 45
 Nec mora: Phœnicas (sive illi tela parabant,
 Sive fugam; sive ipse timor prohibebat utrumque)

44. *Tantoque est corpore.* Tam magnus inquit erat ille serpens, quantus est is qui inter duas urâs in

cœlo spectatur. Est autem tantus ut fluvius esse videatur, ut Virg. scribit.

15

*Gli sfortunati Tiri che non fanno,
Che quivi il fier serpente ascoso stassi,
Lieu, e senza sospetto se ne vanno,
E pongon dentro gl'infelici passi;
Ma risonar la fonte appena fanno
Con l'urna, ch' a tuffar nell'onda dassi,
Che l'ali sibilando il Drago scuote,
E'l collo innalza, e stende più che puote.*

16

*Come il romore ode la genie Tira,
E vede quel Dragon tanto innalzarsi,
Che minaccioso ed empio gli rimira,
E guarda a chi di lor debba avventarsi,
Dagli estremi del corpo si riura
Il sangue al core, e lascia i membri sparsi
D'un subito tremor, che tanto abbonda,
Che cadon lor di mano i vasi, e l'onda.*

17

*Mentre tiene il timor ciascun sospeso,
S'han da tentar la fuga, o pur la spada,
Fu dal Dragone un nella testa preso,
Per togli a un tratto l'una e l'altra strada:
Cadere il lascia poi morto, e disteso
Il mostro, onde ogn' un fugge, e più non bada:
Vede il Dragon quel, che tal fuga importa,
E corre rauo anch'ei fuor della porta.*

18

*Siccome un fiume, ch' esce dal suo letto
Per troppe pioggie rapido, ed errante,
A ciò che l'impedisce dà di petto,
E schianta, e rompe le più grosse piante:
Tal quel Dragon, pien d'ira, e di dispetto,
Seguendo quei, che gli han volte le piante,
Per forza apre le macchie, e rompe, e passa,
E chi ceder non vuol schiantato lascia.*

Tom. I

T

Occupat; hos morfu, longis complexibus illos;
Hos necat afflatus funesti tabe veneni.
Fecerat exiguas jam Sol altissimus umbras:
Quæ mora sit sociis miratur Agenore natus,
Vestigatque viros: tegimen derepta leoni
Pellis erat: telum splendenti lancea ferro,
Et jaculum; teloque animus præstantior omni.

50

32. *Tegimen derepta leoni*. Spolium leoninum virtutis est hieroglyphicum. Aliarum quoque generosorum animalium exuvias ac pel-

les, virtutis puta alumnos ac satellites sese ostentantes, antiqui heroës gestabant.

19

*Altri uccide co' denti, altri col finto,
 Quei straccia l'unghia, e quei trafora il corno.
 Poichè il crudel serpente ebbe mirato
 Non aver uom, che non sia morto intorno,
 Come un' eccelsa torre in piè levato,
 Cercò con gli occhi tutto quel contorno:
 E'l può ben far la mostruosa belva,
 Che vede sotto a lei tutta la selva.*

20

*Ben grande può parer distesa, e'n piede:
 Che, se vien torto nel suo stato a porse,
 Non men grande del Drago esser si crede,
 Che come un fiume in ciel divide l' Orse:
 Or poi, che il mostro incomparabil vede,
 Ch' altri non v' è, che possa contraporse,
 Distese in terra in varj modi attorti
 Gli slanchi membri in mezzo a' corpi morti.*

21

*Già nel meridiano era il Sol giunto,
 Della nuova città, che far si deve,
 E stando allor nel più supremo punto
 In quel loco rendea l'ombra più breve;
 Quando al lor Re da gran pensier compunto,
 Pareva l'aspettar noioso e greve;
 E stranamente il cor teneangli oppresso,
 Muraviglia, e timor d'un mal successo.*

22

*Non è per l'orme loro a seguir tardo
 Di pelle di leon forte ed ornato:
 Tien nella destra atto a lanciar un dardo,
 La spada al fianco ha dal sinistro lato:
 La manca un cerro tien grosso e gagliardo,
 Ch' uno estremo ha d'acciar lucido armato:
 Ha il cor poi sì magnanimo, e preclarò,
 Che più d'ogni arme val, più d'ogni acciaro.*

T ij

Ut nemus intravit, letataque corpora vidit, 55
 Victoremque supra spatiosi corporis hostem
 Tristitia sanguineâ lambentem vulnera linguâ;
 Aut ulcor vestræ, fidissima corpora, mortis,
 Aut comes, inquit, ero. Dixit, dextrâque molarem
 Sustulit; & magnum magno conamine misit. 60
 Illius impulsu cum turribus ardua celsis
 Mœnia mota forent: serpens sine vulnere mansit.
 Loricæque modo squamis defensus, & atræ
 Duritia pellis, validos cute reppulit ictus.
 At non duritiâ jaculum quoque vincit eâdem; 65
 Quod medio lentæ fixum curvamine spinæ
 Constitit; & toto descendit in ilia ferro.
 Ille dolore ferox caput in sua terga retorfit:
 Vulneraque adspexit, fixumque hostile momordit.
 Idque, ubi vi multâ partem labescit in omnem, 70
 Vix tergo eripuit: ferrum tamen ossibus hæret.

55. *Letata*. Leto data, mortua. Vocabulum vetus.

59. *Molarem*. Antiqui Heroës confumtis gladiis finguntur ad grandia confugere saxa, quibus hostem obtrebant. Id quod ubique in Homero.

65. *Vicit*. Repulit. Tunc enim jacula vinci dicuntur, cum repelluntur.

66. *Lenta spine*. Flexibilis dorsû.

23

*Com'entra, e vede la selva funesta,
E come il troppo sangue il fondo allaghe,
E il Drago star con elevata cresta,
Leccando aluer le velenose piaghe,
Forza è, fidi compagni, che di questa
Ingiuria vostra io mi compiaccia, e paghe;
O ch'io vendicherò sì fatto torto,
(Disse) o qui presso a voi restlerò morto.*

24

*Ecco che vede un grave sasso in terra,
Che gli pare atto a far l'oste morire,
Posa il dardo la destra, e'l sasso afferra,
Per abbondare in arme da ferire:
Gli tira quel con tal furor, ch'a terra
Un grosso muro avria fatto venire:
Ma l'aurea squama sua sostenne il peso,
E restò da quel colpo il Drago illeso.*

25

*Sebben non nocque al crudo serpe il sasso,
Pure il se risentire, e'l mosse ad ira,
Sbatte l'ali, e la coda, e affretta il passo,
E d'affalire il suo nemico mira:
Vedendo Cadmo l'impeto, e'l fracasso,
Prende tosto di terra il dardo, e tira,
Che le squame passò, la carne, e l'osso,
E fu cagion, che non gli venne addosso.*

26

*Perchè, com' il crudel mostro s'accorse,
Del dardo, che per togli andò la vita,
A quella parte il curvo collo torse,
E riguardò su'l tergo la ferita;
Poi con gran rabbia l'alta affissa morse,
Nè lasciò fin che non la vide uscita,
E tanto se che alfin fuor trasse il cerro:
Ma restò ben nella ferita il ferro.*

T iij

Tum vero, postquam solitas accessit ad iras
 Plaga recens, plenis tumuerunt guttura venis:
 Spumaque pestiferos circumfluit albida rictus,
 Terraque rafa sonat squamis; quique halitus exit 75
 Ore niger Stygio, vitiatas inficit auras.
 Ipse modo immensum spiris facientibus orbem
 Cingitur: interdum longâ trabe rectior exit.
 Impete nunc vasto, ceu concitus imbribus amnis,
 Fertur, & obstantes proturbat pectore silvas. 80
 Cedit Agenorides paulum: spolioque leonis
 Sustinet incurfus; instantiaque ora retardat
 Cuspide pratentiâ: furit ille, & inania duro
 Vulnere dat ferro, figitque in acumine dentes.
 Jamque venenifero sanguis manare palato 85
 Cœperat, & virides aspergine tinxerat herbas:
 Sed leve vulnus erat, quia se retrahebat ab ictu;
 Læsaque colla dabat retro; plagamque sedere
 Cedendo arcebat, nec longius ire sinebat,
 Donec Agenorides conjectum in gutture ferrum 90
 Usque sequens pressit: dum retro quercus eunti
 Oblitit; & fixa est pariter cum robore cervix.
 Pondere serpentis curvata est arbor, & imæ

77. *Ipse modo*. Quod ad mores attinet, lege mythologiam fab. Cadmi apud Delrium, in Senecæ Oedipoden v. 747. Quoad historiam, Palæphatus lib. 1. refert Cadmum interfecisse Draconem regem Thebanorum, Martis filium; Draconis autem filios cum amicis con-

tra Cadmum insurrexisse; qui tamen omnes viribus inferiores superati ab eo sunt, postquam discordiæ dissensionisque semina inter illos sparsisset. Sed & legatur Claud. Minos comment. ad Alciani emblem. 13.

27

*Cadmo in quel tempo, ch'era il Drago volto
A trarsi il dardo col tenace morso,
Impiagò con l'altr' asta (il tempo colto)
Nell'altra parte all'animale il dorso:
Ma com'ei fu di quell'impaccio sciolto,
Contra il nemico suo risolve il corso;
Cadmo ben fermo in bell'atto si pone,
E la punta dell'asta al mostro oppone.*

28

*Il Drago del suo sangue il ferro opposto
Vede tutto esser tinto, e quello incolpa
Del suo gran male, ed imboccandol iusto
Si sfoga contro lui che non n'ha colpa;
Ma ben dal duro acciar gli fu risposto,
Che nel palato penevò la polpa,
Ma l'osso nò, che'l ferir ch'ei sentio,
A mezzo il corso il se venir restio.*

29

*Non può nell'osso peneirar la punta,
Che il crudel mostro ha ritirato il piede,
E per non far maggior la parte punta,
Ritira il collo, e la persona, e cede;
Cresce ognor Cadmo innanzi, e perchè giunta
Quell'empia belva a mal partito vede,
Tien nel suo stato l'asta, e a crescer mira
Quando cede il serpente, e si ritira.*

30

*Mentre ch' in quello stato ognun contrasta,
E Cadmo spinge ben la punta ultrice,
E il Drago cede all'impeto dell'asta,
Acciocchè non gli fori la cervice,
Un'altra quercia ogni disegno guasta
Al mostro, e'l ritirarsi gli disdice:
Laddove urtando a caso il tergo offeso,
Piegar se il tronco il suo soverchio peso.*

T iv

Parte flagellari gemuit sua robora caudæ.

Dum spatium victor victi considerat hostis; 95

Vox subito audita est: (neque erat cognoscere prom-
tum

Unde; sed audita est) Quid, Agenore nate, pe-
rentum

Serpentem spectas? & tu spectabere serpens.

Ille diu pavidus, pariter cum mente colorem

Perdiderat; gelidoque coræ terrore rigeant. 100

Ecce viri faulrix superas delapsa per auras

Pallas adest: moræque jubet supponere terræ

Vipereos dentes populi incrementa futuri.

Paret: &, ut presso sulcum patefecit aratro,

95. *Victor.* Cadmea utique victoria etiam victoribus infelix & dam-
nosa.

98. *Et tu spectabere.* Regno pulsus ab Amphione & Zetho ad Illyri-
os transit, ubi ipse cum uxore
Hermione in serpentes transmu-
tati sunt, lib. 4. v. 563. Euripi-
des in *Racchis*.

101. *Ecce viri faulrix.* Repentinum
Palladis adventum illa particula
ecce significat. Ac Ovidius quidem
Palladis jussu dentes serpentis a

Cadmo ait fuisse seminato: Lysimachus verò, Marte jubente, nar-
rat seminato fuisse. Pherecydes
autem scribit Martem ac Palladem
serpentis illius dentes in duas par-
tes æquales divisisse, alteramque
Cadmo, alteram Ætæ tradidisse,
Cadmumque illos seminare, ex
quibus homines armati sint nati.

105. *Mortalia semina.* Hominum
semina non frugum. Nam homi-
nes armati ex illis dentibus orti
sunt.

31

*Il fiero Drago allor fora la testa:
E perchè par che l' arbor vi consenta,
La coda di vendetta avida e presta
La quercia a più poter batte, e tormenta;
L' arbor di lui mal soddisfatto resta,
E geme, si rammarica, e lamenta:
Gli par che faccia torto il serpe ingiusto
All' innocente suo sostegno, e fusto.*

32

*Mentre nel morto Drago egli si specchia,
E considera i membri smisurati,
Una gran voce gl' intuona all' orecchia:
Perchè più, dice, in quel serpente guati?
Se tu nell' età tua matura, e vecchia,
Non sai che i' abbian destinato i Fati?
La serpe or miri tu che più non serpe,
E serper tu sarai mirato serpe.*

33

*Scorger non si potè da cui venisse
La voce: pure uscir s' udì dal cielo,
E di colore, e d' animo smarrisse
Il Tiro, ed arriccioglisti ogni pelo.
Mentre stava così, gli apparve, e disse
Minerva, accesa d' amichevol zelo:
I denti al Drago cava, e spargi in terra,
Se vuoi sondar la destinata terra.*

34

*Così detto, la Dea disparve presto,
E lasciò quel signor tutto smarrito,
Che non sa, s' egli dorme, o s' egli è desto,
Da tante novità viene assalito;
Pur destoso di veder il resto,
Dappoichè si fu alquanto risentito,
Per ubbidir la Dea si fe bisfolco,
Con l' aratro alla terra aprendo il solco.*

Spargit humi jussos mortalia semina dentes . 105
 Inde (fide majus) glebæ cœpère moveri :
 Primaque de sulcis acies apparuit hastæ.
 Tegmina mox capitum picto nutantia cono :
 Mox humeri pectusque , onerataque brachia telis
 Existunt , crescitque seges clypeata virorum . 110
 Sic , ubi tolluntur festis aula theatri ,
 Surgere signa solent , primumque ostendere vultum ;
 Cætera paulatim : placidoque educta tenore
 Tota patent , imoque pedes in margine ponunt . 114
 Territus hoste novo Cadmus capere armâ parabat :

108. *Tegmina mox capitum* Periphrasis est galcarum. *Picto cono*. Crista picta variis pennarum coloribus.

111. *Aulas*. Ab aula Attrali regis , ubi primum inventa sunt , fuere vocata. *Festis theatri*. In quibus ludi ac dies festi celebrantur. *Theatra* autem , cum ludi fiebant , aulæ ornabantur.

115. *Territus*. Cadmus ubi armatis viros è terra exoriri conspexit ,

lapides inter eos conjecit : Turn ii a se invicem feriri se existimantes mutuum inter se pugnam iniierunt. Apollodorus l. 3. ex Pherecyde. Hi , ut tradunt Mythologi , quum proximarum essent regionum , adversus Cadmum subito constiterunt , ac propter repentinos quasi de terra ortos conflictus , ex omni parte confluentes vocabantur Sparti , a *σπάρτα*.

35

*Su'l campo arato quei denti comparte,
 E poi fa che l'aratro gli ricopra;
 Indi si mette a rimirar da parte,
 Che frutto mieterà di sì stran' opra.
 Non molto sta, che molte punte sparie
 Di fino acciar vede apparir di sopra,
 E percosse dal Sol rendeano il lampo,
 Che rende il ferro di mol' aste in campo.*

36

*Ecco, che l'asta appar già fuori un piede,
 E mentre ei mira a che questo riesce,
 La penna, e'l morion la terra eccede
 Di più d'un cavalier, che di sotto esce:
 Il busto già d'ogni guerrier si vede,
 E tuttavia la nobil biada cresce,
 Già mostra i fianchi, e gli aluri membri ornati
 La nobil messe di guerrieri armai.*

37

*Tal se'l teatro il ricco razzo adorna,
 Mentre s'innalza al ciel la seta, e l'opra,
 Delle varie figure, ond'ella è adorna,
 Prima lascia apparir la testa sopra;
 Poi, secondo ch'al panno alzan le corna
 Le corde, fa che'l busto si discopra:
 Come poi giugne al segno, ivi si vede
 D'ogni effigie ogni membro insino al piede.*

38

*Cadmo, che vede sì superba gente,
 E tanto ben armata, e ben disposta,
 Dei denti nata dal crudel Serpente,
 Ch'ei pur dianzi atterrò, da lor si scosta;
 Prende le solite armi immaninente,
 E in buona guardia la persona posta,
 L'aspetta, e fermo tien, che quelle squadre
 Cerchin vendeua all'infelice padre.*

Ne cape, de populo, quem terra creaverat, unus
 Exclamat; nec te civilibus inferre bellis.
 Atque ita terrigenis rigido de fratribus unum
 Cominus ense ferit: jaculo cadit eminus ipse.
 Hic quoque, qui leto dederat, non longius illo 120
 Vivit, & exspirat, modo quas acceperat, auras.
 Exemploque pari furit omnis turba: suoque
 Marte cadunt subiti per mutua vulnera fratres.
 Jamque brevis spatium vitæ sortita juvenus
 Sanguineam trepido plangebant pectore matrem; 125
 Quinque superstitibus: quorum fuit unus Echion.
 Is sua jecit humi monitu Tritonidis arma;
 Fraternalque fidem pacis petiitque deditque.
 Hos operis comites habuit Sidonius hospes;
 Cum posuit iussam Phœbæis sortibus urbem. 130

122. *Suoque*. Cadmus fertur ex Phœnicia advexisse primus literas in Græciam, Græcam characteribus expressisse linguam, ac rebus dedisse nomina. Erasmus serpentinos dentes interpretatur literas, quibus digladiantur inter se, conficiuntque se invicem seditiosi & literatis.

126. *Quinque superstitibus*. Omnes namque viri illi armati mutuis vulneribus ceciderunt, præter hos

quinque, Udam, Chthonium, Pelorem, Hyperenorem, & Echionem: quos quidem Cadmus socios urbis condendæ habuit. Hi verò etiam *εραγροι*, hoc est seminati, fuerunt appellati.

129. *Sidonius hospes*. Cadmus Phœnix. Nam Sidon urbs est Phœnicie.

130. *Iussam urbem*. Thebas Bœotias. *Phœbæis sortibus*. Apollinis oraculis.

39

*Quando un di quei, che nacquer della terra,
Che in atto il vide di voler ferire:
Non impedir la civil nostra guerra,
Disse; e fra noi lascia diffinire.
Così dicendo, addosso ad un sì ferra,
E con la spada ignuda il fa morire:
Ecco lui fere un dardo all'improvviso,
E fa, che l'uccisor rimane ucciso.*

40

*Questo omicida ancor, che con lo strale
L'altro omicida avea morto atterrato,
Fu ferito da un colpo aspro e mortale
D'un asta, che gli aperse il manco lato;
E spirò quello spirito vitale,
Che pur dianzi gli avea la terra dato:
Così l'un contro l'altro empj e ribelli
S'uccidon tutti i miseri fratelli.*

41

*Quelle due squadre coraggiose e pronte
Vogliono morire, o guadagnar la lite,
E questi, e quelli mostrando la fronte
Caggion per le reciproche ferite:
Così sen vanno al regno d'Acheronte
Le così poco incorporate vite;
Il corpo cade, a cui lo spirto è tolto,
Battendo alla sanguigna madre il volto.*

42

*Già s'era a cinque il numero ridotto,
Quando un di lor detto Echinon già cede;
E getta l'arme da Minerva istruito,
E pace agli altri suoi fratelli chiede.
Gli altri deposta ogni discordia al tutto,
D'eterna pace si donar la fede:
Questi ebbe il Tiro valoroso, e degno
Compagni per fondare il fatal regno.*

Jam stabant Thebæ: poteras jam, Cadme, videri
 Exilio felix: sociari tibi Marsque Venusque
 Contigerant: huc adde genus de conjuge tantâ,
 Tot natos, nataque, & pignora cara nepotes.
 Hos quoque jam juvenes: sed scilicet ultima semper
 Expectanda dies homini: dicique beatus 136
 Ante obitum nemo supremæque funera debet.

Prima nepos inter tot res tibi, Cadme, secundas
 Causa fuit luctûs, alienaque cornua fronti
 Addita, vosque canes satiata sanguine herili. 140
 At bene si querâs, Fortunæ crimen in illo,

Fab. II. Arg. Jam stabant Thebæ, poteras jam Cadme videri, &c. Diana cum in valle Gargaphia assivo tempore fatigata ex assidua venatione, se ad fontem perlucet, Alceon Aristai & Autonoe filius eundem locum petens, ad refrigerandum se, & canes quos exercebat, feras persequens in conspectum Deæ incidit; qui ne eam rem eloqui posset, habens ejus in ceruam ab ea conversus est, ita ut pro fera laceratus a suis canibus sit.

132. Sociari tibi Marsque Venusque. Uxorem namque Hermionem duxit

Cadmus, Martis Venerisque filiam. Marsque. Diodorus tamen lib. 6. scribit, Cadmum duxisse Harmoniam (quam alii vocant Hermionem) uxorem Jassii, non ut Græci fabulantur, Martis sororem, aut filiam.

134. Tot natos. Filias quatuor, Ino, Semelen, Agaven, Autonoe; filium unum, Podonum: alii, Polydorum. Nepotes. Ex Ino, quæ nupsit Athamanti, Melicertam & Learchum; Ex Semele & Jove, Bacchum; ex Agave & Echione, Pentheum; ex Autonoe & Aristæo, Actæona.

43

*Cadmo dopo sì vario e gran periglio,
Tebe veduto avea crescer di sorte,
Ch' in questo suo non meritato esiglio
Si potea contentar della sua sorte:
Avea più d' un nipote, e più d' un figlio,
E la più bella e più saggia consorte
Ch' al mondo fosse in qualsivoglia parte,
E per soceri avea Venere, e Marte.*

44

*Che gran felicità! che gran contento,
Vederfi una famiglia sì fiorita,
E cominciata aver dal fondamento
Una città sì nobile, e fornita!
Ma che? nessun si può chiamar contento
Fin all' estremo punto della vita:
Fortuna ogni suo gaudio in pianto volse,
E il contento ch' avea, tutto gli tolse.*

45

*Cadmo un nipote avea d' una sua figlia:
Felice lui se non l' avesse avuto,
Ch' ancor serene avria le meste ciglia,
Che non si piange il ben non conosciuto:
Cortese era e leale a meraviglia,
Da tutto quanto il Regno ben voluto;
Grato, giocondo, e di piacevol faccia,
E sopra modo vago della caccia.*

46

*Un caso strano al misero intervenne,
Il maggior infortunio non fu mai,
E di quanti parlar l' antiche penne,
Tutti gli altri avanzò questo d' assai.
Da lui Diana offesa un dì si tenne,
Ma non l' offese, e tu Fortuna' l' sai;
E sebben quel meschino Diana incolpa,
Tu sai pur, che fu tua tutta la colpa.*

Non scelus invenies: quod enim scelus error habebat?
 Mons erat, infectus variarum cæde ferarum:
 Jamque dies rerum medias contraxerat umbras,
 Et Sol ex æquo metâ distabat utrâque; 145
 Cum juvenis placido per devia lustra vagantes
 Participes operum compellat Hyantius ore:
 Lina madent, comites, ferrumque cruore ferarum:
 Fortunæque dies habuit satis: altera lucem

147. *Hyantius*. Thebanus: Hyantes
 enim populi sunt Bœotim, qui
 & *Hyantis* appellantur. Hyantis

etiam urbs est Locrorum, unde
Hyantius derivatur.

47

*Io scuso in parte la silvestre Dea,
Ch' ebbe a pensar di tempo poco spazio,
Della pena, ch' a lui donar dovea,
Che non avria sofferto sì gran strazio,
Ch' ogni vil can che l' infelice avea,
S' avesse a far del viril sangue sazio:
Ben saria stata di pietade ignuda,
Se fosse stata in lei voglia sì cruda.*

48

*Quest' infelice (ch' era Atteon detto)
Soleva a caccia andar quasi ogni giorno ;
Nè si togliea talor da tal diletto
Se 'l ciel pria non vedea di stelle adorno :
Un dì che 'l bosco avea di sangue infetto
Di belve senza fin, non se soggiorno,
Finchè 'l Sol s' attuffasse a star con Teti ,
Ma se piuttosto assai raccor le reti .*

49

*Già nel cielo era il Sol cresciuto tanto,
Che scopriva il declinar del monte ,
E dall' occaso era discosto quanto
Gli era lontano il contrario orizzonte :
Teneano l' ombre delle cose intanto
Tutte al Settentrion volta la fronte ,
Quand' ei levò da quei cocenti ardori
Gli affaticati cani , e i cacciatori .*

50

*Ben è stato il diletto oggi compito ;
Ben' oggi avuto il fatto abbiám secondo :
Che veggio il sangue in favor nostro uscito ,
A tutto il bosco aver macchiato il fondo ;
Già fra Favonio , ed Euro compartito ,
Ha con ugual distanza Apollo il mondo ,
Disse ; e sia bene omai ritarre i passi ,
E ricreare i corpi affluti e lassi .*

Tom. I.

V

Cum croceis invecsta rotis Aurora reducet; 150
 Propositum repetamus opus: nunc Phœbus utrâque
 Distat idem terrâ; finditque vaporibus arva.
 Siste opus præsens, nodosaque tollite lina.
 Jussa viri faciunt, intermittuntque laborem.
 Vallis erat piccis & acutâ densa cupressu; 155

155. *Vallis*. Fontis Garpaphii in
 hac valle meminerunt Herodotus
 in Caliope, & Pausanias in Boeo-

ticis, obstructum scil. fuisse a
 Persis in bello Persico, mox a
 Platæensibus restitutum.

51

*Tosto i nodosi e infanguinati lini
 Dai pali si disciolgano bicorni,
 Poscia ov'han più grat'ombra i faggi, e i pini;
 Ciascun prenda riposo, e si soggiorni:
 Come di perle adorna, e di rubini
 La desfiata Aurora a noi ritorni,
 E faccia a pien del novo giorno fede,
 Tenteremo altre caccie, ed altre prede.*

52

*O sfortunato giovane che fai?
 Ch' al riposo dei can tanto riguardi?
 Perchè quest'ozio, e quiete loro dai?
 Perchè possan seguirti più gagliardi?
 O misero infelice perchè stai,
 Che non cacci ancor oggi infino al tardi?
 Se in questi boschi hai già spenta ogni fera,
 Che non cerchi altre caccie infino a sera?*

53

*Già destoso ognun della quiete
 Fa quanto egli far dee per riposarsi,
 Chi sotto un faggio, e chi sotto un abete,
 Non lungi l'un dall'altro erano sparsi:
 Altri guarda la preda, altri la rete,
 I can si veggon respirando starsi,
 Co'l penoso esalar, con lordo morso
 Mostran quanto hanno il dì pugnato, e corso.*

54

*Vicino al loco ove a prender riposo
 Gli afflitti cacciator s'erano messi,
 V'era una valle amena, e un bosco ombroso
 Di molto antichi pini, e di cipressi;
 Dove era un antro assai remoto, e ascoso.
 Ignoto infino a' paesani stessi;
 Sola il sapea la cacciatrice Dea,
 Ch'ivi il caldo del dì fuggir solea.*

V ij

Nomine Gargaphie, succinctæ sacra Dianæ:
 Cujus in extremo est antrum nemorale recessu,
 Arte laboratum nullâ: simulaverat artem
 Ingenio Natura suo; nam pumice vivo
 Et levibus tophis nativum duxerat arcum. 160
 Fons sonat a dextrâ tenui perlucidus undâ,
 Margine gramineo patulos incinctus hiatus.
 Hic Dea silvarum venatu fessa solebat
 Virgineos artus liquido perfundere rore.
 Quo postquam subiit; Nympharum tradidit uni 165
 Armigeræ jaculum, pharetramque, arcusque retentos;
 Altera deposuit subjecit brachia pallæ.

157. *Nemorale*. Nemoribus tectum. poliendis rebus accommodatus.
 159 *Pumice vivo*. Naturali. Pumex 160. *Et levibus tophis*. Tophus
 autem lapis est levis, cavernosus, lapis est cavernosus.

55

*Detta Gargafia è quella nobil parte,
Di cui tenea la Dea silvestre cura;
Non è la grotta fabbricata ad arte,
Ma ben l'arte imitato ha la natura:
Un nativo arco quell'antro comparte,
Ch' in mezzo è posto alle native mura:
Tutta d'un fragil tuso è la caverna,
La fronte, i lati, e ancor la volta interna.*

56

*Goccia per tutto intorno la spelonca,
E un chiaro fonte fa dal destro lato,
Dove più basso a guisa d'una conca,
La natura quel tuso avea cavato;
Forma la goccia il tondo, e poi si tronca;
Nè stillamento v'è continuato:
Ma per più goccie sparse un ruscel cresce,
Ch'empie quel vaso, e poi trabocca, e n' esce.*

57

*Dell'antro il ciel che natura compose,
Dalle goccie, e dal gel diviso e rotto
V'ha mille varie forme e capricciose,
Ch'esser mostran d'artefice ben dotto;
Tronchi ovati, e piramidi spugnose
Vi pendon, ch'al gocciar fanno acquedotto;
Compartimento ha tal, che lo scalpello
Nol potria far più vago, nè più bello.*

58

*Qui star solea la Dea silvana spesso
Per fuggir il calor del mezzo giorno,
Dove giunta ora, e le compagne appresso
L'arco in man d'una diede, i dardi, e il corno.
L'aureo sparso suo crin sottile e spesso
Raccoglie, e poi l'avoglie intorno:
Poi glie lo lega in capo in un bel modo,
Con un leggiadro e maestrevol nodo.*

V iij

Vincla duæ pedibus demunt; nam doctior illis
 Ismenis Crocale, sparsos per colla capillos
 Colligit in nodum; quamvis erat ipsa solutis. 170
 Excipiunt laticem Nepheleque, Hyaleque, Rhanisque,
 Et Psecas, & Phiale; funduntque capacibus urnis.
 Dumque ibi perluitur solita Titania lympa;
 Ecce nepos Cadmi dilatâ parte laborum
 (Per nemus ignotum non certis passibus errans) 175
 Pervenit in lucum: sic illum fata ferebant.
 Qui simul intravit rorantia fontibus antra;
 Sicut erant, viso nudæ sua pectora Nymphæ
 Percussere viro: subitisque ululatibus omne
 Implevere nemus: circumfusæque Dianam 180

169. *Vincla*. Cothurnos. Venus habitu venartricis assumpto. *Æneid.*
 1. *Purpureoque alte furas vincire cothurnos.*

160. *Ismenis*. Ismeni fluv. filia: ex te adaptat nomina de Græco. *κρηάλη* calculus est litoralis, vel in imo fontis.

171. *Excipimus laticem Ninheque*. *N'preque* Bersmannus ἀπὸ τοῦ νί-
πλου. Sed recte verustiores ma-
 gno numero *Nepheleque*. Heinsius.
Laticem: Aquam, a latendo,

quod in terræ venis lateat. *Ni-
 pheque*: Quasi lotrix, a νίπλω.
Hyaleque: Pellucida, ab ὑάλω,
 vitrum. *Rhanisque*: Α *ρῆαν*,
 aspergo.

172. *Titania*. Diana Titanii proge-
 nies, ut Sol Titan. Quæ ead-
 em esse cum Luna putatur,
 quæ quidem ut Sol *Titan*, sic
Titania Titanisque interdum a
 poetis vocatur.

174. *Ecce nepos Cadmi*. *Astræon*.

59

*Chi le slaccia i coturni, e scopre il piede,
 Altra le spoglia la succinta veste,
 E l'una all'altra in ben servir non cede,
 Ma stanno pronte, vigilantì e preste:
 Come la Dea spogliata esser si vede,
 Non vuol ch' alcuna fuor vestita reste;
 E ignude se n' entrar (come a lei piacque)
 Nelle dolci tranquille e lucid' acque.*

60

*Mentre si stan le Ninfe ivi adunate
 Senza sospetto alcun liete e sicure,
 E si lavan le membra delicate
 Nelle dolci acque cristalline e pure:
 E con parole accorte oneste e grate
 Passan quell' ore sì noiose e dure;
 Atteon, ch' a diporto iva soletto,
 Venne a caso in quest' antro a dar di petto.*

61

*Siccome piacque all' empio suo destino,
 S' era a' compagni l' infelice tolto;
 Ch' altri prono, altri in fianco, altri supino
 Veduto avea nel sonno esser sepolto:
 Entrò in quel bosco, che 'l cipresso, e il pino
 Ed altri arbori fanno ombroso e folto,
 Tanto che 'l trasse il piacer, che n' avea,
 Dov' era ignuda la silvestre Dea.*

62

*Come son d' Atteon le Ninfe accorte,
 Ch' in lor tien gli occhi stupidi ed intenti,
 E veggon ch' egli le ha già ignude scorte,
 Con muti e rotii gemiti, e lamenti
 Batton le mani, e 'l sen non però forte,
 Perch' han vergogna; e misere e dolenti
 Le parti ascondon che natura asconde,
 Dentro alle trasparenti e limpid' onde.*

V iv

Corporibus texere suis, tamen altior illis
 Ipsa Dea est, colloque tenus supereminet omnes.
 Qui color infectis adversi Solis ab ictu
 Nubibus esset solet, aut purpureæ Auroræ:
 Is fuit in vultu visæ sine velle Dianæ. 185
 Quæ quanquam comitum turbâ stipata suarum;
 In latus obliquum tamen adstitit: oraque retro
 Flexit: & ut vellet promptas habuisse sagittas;
 Quas habuit, sic hausit aquas: vultumque virilem
 Persudit, spargensque comas ultricibus undis, 190
 Addidit hæc cladis prænuntia verba futuræ:
 Nunc tibi me posito visam velamine narres,
 Si poteris narrare, licet; nec plura minata,
 Dat sparso capiti vivacis cornua cervi:
 Dat spatium collo, summasque cacuminat aures: 195

183. *Qui color.* Pudicitiam tenerum florem, & expressum; Verecundiam tincturam comparat Iridis rubori & Auroræ.

192. *Visam.* Actæonis transmutati causa, inquit Diodorus lib. 3., traditur a nonnullis, quod Dianæ concubitum, quum venaretur in

montibus, adpetierit. Euripides, quod se illi Actæon prætulerit venandi arte. Juno apud Lucianum illi scopticè exorobrat deformitatem: visam scilicet ab Actæone, veritatem, ne adolescens ipsius turpitudinem, αἴχνη, evulgaret, immisisse illi canes.

63

*Confusa tutte cercan far coperchio,
Ch'egli ignuda la Dea non vegga, e note:
E le fan mormorando intorno un cerchio,
E lei coprono, e lor più che si puote;
Ma il capo lor sovrasta di soverchio,
Nè può la Dea celar le rosse gote;
Le gote più che mai tinte ed accese
Per la troppa vergogna che la prese.*

64

*Come si tinge una nube nel cielo,
Che dall' avverso Sol venga percossa,
Come al tor del notturno ombroso velo
La parte Oriental diventa rossa;
Tal la sorella del signor di Delo
Si tinge in viso, e da grand' ira mossa
Si duol, ch' in man non ha gli strali, e l' arco,
Per levarsi quel biasmo, e quell' incarco.*

65

*Subito volta a lui la bassa fronte,
E non avendo altre arme da valersè,
Prese con ambe man l'acque del fonte,
E'l miser con quell'acque ultrici asperse;
Or voglio, se potrai, che tu racconti,
Come Diana ignuda si scoperse:
Questo gli disse la sdegnata Dea,
Che fu indizio al gran mal, ch' aver dovea.*

66

*Vede intanto l'irata cacciatrice,
Ch' a venir la vendetta non soggiorna,
Ch' a lui già crescon sopra la cervice
Di cervo a poco a poco un par di corna:
Il naso entra nel viso, e la narice
Resta aperta più sotto, e'l mento torna
Dentro in se stesso, e in modo vi si ferra,
Che la bocca vien muso, e guarda in terra.*

Cum pedibusque manus, cum longis brachia mutat
 Cruribus: & velat maculoso vellere corpus,
 Additus & pavor est; fugit Autoncius heros,
 Et se tam celerem cursu miratur in ipso.
 (Ut vero solitis sua cornua vidit in undis) 200
 Me miserum! dicturus erat: vox nulla secuta est.
 Ingemuit: vox illa fuit; lacrymæque per ora

197. *Maculoso vellere*. Pilo diversi
 coloris: rufo, leucophæo &c.

198. *Autoncius*. Actæon, filius Am-
 tonœs.

67

Quell' aspetto sì vago, e sì giocondo,
D' animal bruto nova forma prende,
S' allunga il collo, e dove egli era tondo,
Diventa piatto, e per lo taglio pende:
Se di peli ei fu già purgato e mondo,
Or novo pel tutto macchiato il rende.
Da quattro piè quel corpo or vien sospeso,
Che già dava a due piè soverchio peso.

68

Quel subito timor, quella paura,
Che suol nei cervi stare, a lui s'aggiunge:
E vedendo ogni Ninfa già sicura,
Che forte il grida, e minacciando il punge,
Dove la selva è più frondosa e scura,
Fuggendo va da lor più, che può lunge:
Si maraviglia ei, che non sa l'intero
Dell'esser suo, di correr sì leggiere.

69

Mentre il paese via correndo sgombra,
Dal corso un'acqua limpida l'arresta:
Ma, come scorge nella sua nova ombra
Le nove corna, e la cangiata testa;
Si tira addietro attonito, e s'adombra,
E sì questo l'affligge, ange, e molesta,
Che vi torna più volte, e vi si specchia,
E non può ritrovar l'ombra sua vecchia.

70

Mentre il meschin, misero me, dir vole,
Queste son' ombre vere, o pur son finte?
Trova, che più non può formar parole,
Di più sillabe unite ovver distinte:
Gemere è'l suo parlar, come far sole
Il cervo, e le novelle luci vinte
Dal duolo interior, stillan di fuore,
Per lo volto non suo novo liquore.

Non sua fluxerunt: mens tantum pristina mansit.
 Quid faciat? repetatne domum regalia tecta? 204
 An lateat silvis? timor hoc, pudor impedit illud.
 Dum dubitat, videre canes: primusque Melampus,
 Ichnobatesque sagax latratu signa dedere;
 Gnosius Ichnobates, Spartana gente Melampus.
 Inde ruunt alii rapida velocius aura. 209
 Pamphagus, & Dorceus, & Oribasus; Arcades omnes:
 Nebrophonosque valens, & trux cum Lelape Theron,

206. *Melampus*. Canum aliis nomina Græca indidit a forma; aliis a natura, aut colore; aliis a sexu & genere; laudat etiam a patria.

207. *Ichnobatesque sagax*. Ichnobates dicitur per vestigia vadens.

208. *Gnosius*. Cretensis. *Spartana*. Laconica, Cretenses autem & Laconici canes aprissimi sunt vena-

tionibus.

210. *Pamphagus*. Omnia comedens. *Dorceus*. Acute videns. *Oribasus*. Montes ascendens.

211. *Nebrophonosque valens*. Hinnulos, hoc est, cervorum catulos, interficiens. *Trux Theron*. Terribilis aspectu. *Lelape*. A velocitate atque impetu sic est appellata.

71

*L'antica mente sol di lui riserba:
Or, che farà l'afflutto trasformato?
Rivedrà la sua reggia alta e superba,
Tra' suoi regj parenti in quello stato?
O quivi pascerà le ghiande, e l'erba,
Fra mille dubbj, e morte imprigionato?
Misero lui, nè quel, nè questo agogna:
Questo il timor non vuol, quel la vergogna.*

72

*Mentre fra se col non perduto ingegno
Trovar pensa al suo mal pur qualche scampo
Fu sentito dai cani, e ne dier segno,
Col solito latrar Tero, e Melampo;
Fa, vinto dal timor, tosto ei disegno
D'uscir dal bosco in ben aperto campo:
Che sì leggier si sente esser nel corso,
Che non pensa trovar miglior soccorso.*

73

*Pensa forse avanzar tanto nel piano,
Che i can debbian di lui perder la vista,
E poi salvarsi in Ermo più lontano,
Così perdendo il bosco, il campo acquista:
Ma gli uscirà questo disegno vano,
Che già del folto esce una turba mista
Di cani, di cavalli, e cacciatori,
Empiando il ciel di strida e di romori.*

74

*Acquista il Cervo per quella campagna,
E mostra aver la gamba più leggiera:
I veltri Turchi, d'Italia, e di Spagna,
Son men discosti alla cacciata fera:
Di Corsica i can grossi, e di Bertagna,
Fan dopo i veltri una più grossa schiera:
Son quei che 'l sentir pria, più lungi e stanchi,
I Bracchi della Marea, e i Livrier Franchi.*

Et pedibus Pterelas, & naribus utilis Agre,
 Hylæusque fero nuper percussus ab apro,
 Deque lupo concepta Nape, pecudesque secuta
 Pæmenis, & natis comitata Harpyia duobus, 215
 Et substricta gerens Sicyonius ilia Ladon:
 Et Dromas, & Canace, Sticteque, & Tigris, & Alce,
 Et niveis Leucon, & villis Asbolus atris,
 Prævalidusque Lacon, & cursu fortis Aëllo,
 Et Thous, & Cyprio velox cum fratre Lycisce: 220
 Et nigram medio frontem distinctus ab albo
 Harpalos & Melaneus, hirsutaque corpore Lachne:
 Et patre Dictæo, sed matre Laconide nati,
 Labros, & Agriodos, & acutæ vocis Hylæctor:
 Quosque referre mora est. Ea turba cupidine prædæ
 Per rupes, scopulosque, adituque carentia saxa, 226

212. *Et pedibus Pterelas*. Alatus
 five alis impulsus. *Agre*. Vena-
 tio interpretatur *αγρη*.

213. *Hylæusque*. Videtur alluisse
 ad Hylæum illum, qui cum An-
 ceo ab apro Calydonio est inter-
 fectus teste Apollodoro. *Hylæus*.
 Sylvestris.

214. *Nape*. Quod in saltibus ver-
 saretur.

215. *Pæmenis*. Pastoralis. *Harpyia*.
 Rapax, & Harpyiarum similis,
 quæ sunt rapacissimæ.

216. *Ladon*. A fluvio Arcadiæ no-
 men sumpsit hic canis; vel etiam
 a *λάζωμαι*, quod capio significat.

217. *Et Dromas*. Currrens. *Canace*.
Καναξ strepitum significat, unde
 nomen cani fuit inditum, quod
 ejus latratu omnia resonarent.
Sticteque. Hec a colorum varie-
 tate nomen sumpsit.

218. *Leucon*. Albus a colore. *Et
 villis Asbolus atris*. Hoc est,
 pilis nigris. *Asbolus* autem a co-
 lore est dictus, *ἄσβολου* enim fuli-
 ginem significat, eo quod nigris
 villis ac fuliginosis esset.

219. *Lacon*. A patria, quod Laco-
 nicus. *Aëllo*. A procella, quod
 impetuosus.

220. *Thous*. Velox dicitur & impe-
 tuosus. *Lycisce*. Canis ex lupo
 nata *Lycisca* dicitur, quasi parva
 lupa.

222. *Harpalos*. Rapax. *Melaneus*.
 Niger. *Hirsutaque corpore Lachne*.
 Verbum de verbo expressit. *Lach-
 ne* enim villorum densitas voca-
 tur.

223. *Dictæo*. Cretenfis.

224. *Labros*. Hoc quoque nomen
 cani conveniens est, vehemens
 enim impetuosusque transietur.

75

*Scorre il veloce Cervo e valli, e monti,
E salta fossi, e macchie, e passa via.
Per linea retta i can veloci e pronti,
Gli corron sempre a traversar la via:
Il passar spesso di fossi, e di ponti,
Tien molto addietro la cavalleria:
Gli equestri cacciator non son sì presso,
Perchè impedita è lor la via più spesso.*

76

*Colui, che più vicin segue la traccia,
Siasi sorte, o giudizio, o il destrier buono,
Per far sapere agli altri, ov' è la caccia,
Dà fiato al corno, e fa sentire il suono:
Quei, che non fanno ove voltar la faccia,
Per la distanza, che infiniti sono,
Che'l vario corso gli ha sparsi d'intorno,
Si drizzan tutti ove gl' invita il corno.*

77

*Già il cervo preso avea tanto vantaggio,
Che non era lontan forse a salvarsi,
Ma venne l'infelice in quel viaggio
In due sui gentil' uomini a incontrarsi:
Ch'avean del mezzo dì fuggito il raggio
In quella parte, ov' ora eran comparsi,
Che nel cacciar di prima eran perduti
Dagli altri, al maggior caldo ivi venuti.*

78

*Or mentre a riposarsi erano all'ombra,
Su'l mezzo giorno i lassi cavalieri,
Quel gran romor l'orecchie loro in gombra
Di can, di cacciatori, e di destrieri:
Subito l'uno e l'altro il bosco sgombra
Coi freschi veltri a lassa atti e leggieri,
Che si sforzan sentendo gli altri cani
A più poter d'uscir lor delle mani.*

Qua via difficilis, quaque est via nulla, feruntur,
 Ille fugit, per quæ fuerat loca sæpe securus.
 Heu famulos fugit ipse suos! clamare libebat,
 (Actæon ego sum: dominum cognoscite vestrum.) 230
 Verba animo defunt: resonat latratibus æther.
 Prima Melanchætes in tergo vulnera fecit:
 Proxima Theridamas; Oresitrophus hæsit in armis.
 Tardius exierant; sed per compendia montis
 Anticipata via est: dominum retinentibus illis 235
 Cætera turba coit, confertque in corpore dentes.
 Jam loca vulneribus defunt; gemit ille, sonumque,
 Et, si non hominis, quem non tamen edere possit
 Cervus, habet: mœstisque replet juga nota querelis;
 Et genibus supplex pronis similisque roganti, 240
 Circumfert tacitos, tanquam sua brachia, vultus.

79 *Quei*

232. *Melanchætes*. Iubam & pilos
habens natos.

233. *Theridamas*. Feras domans.

Oresitrophus. In montibus nutri-
tus.

79

*Quei veltri con gli orecchi alti, ed intenti
 Dan più scosse or da questo, or da quel canto;
 E san gemendo certi lor lamenti,
 Con certo flebil suon, che mostran quanto
 Han voglia d' ire a insanguinare i denti
 Nell' animal, ch' ancora è lungi alquanto:
 Ma quei cacciator pratici, ed accorti,
 Per far lassa miglior, gli tengon fori.*

80

*Giammai nel volto all' animal cacciato,
 Quando incontro ti vien, non dei far lassa,
 Perch' egli sguinza lo scontro da un lato,
 E scorrer lascia il cane, e innanzi passa:
 Il veltro dal grand' impeto sforzato
 Non può tenerfi, e trasportar si lassa;
 E la fugace belva acquista molto
 Prima che possa il can voltarle il volto.*

81

*Or ecco il cervo affaticato e lasso
 Con debil corso, e con la lingua fuori,
 Che giunge al tristo e sfortunato passo,
 Dove l' attendon quei due cacciatori:
 Egli, che gli conosce, affrena il passo,
 E ferma gli occhi in quei suoi servidori;
 E detto avrebbe, s' avesse potuto,
 Il Signor vostro io son, datemi ajuto.*

82

*Ma le parole mancano alla mente,
 E non può esprimer fuor quel che vorria:
 In vece di parlar gemer si sente;
 Pur a' suoi servi il suo gemito invia.
 Quei, che'l veggon fermato, immanentemente
 Gli van di dietro, e i can lascian gir via;
 Il cervo, che lasciarsi i veltri vede,
 Affrena più che può lo stanco piede.*

Tom. I.

X

At comites rapidum solitis latratibus agmen
 Ignari insigant, oculisque Aëtæona quærunt;
 Et velut absentem certatim Aëtæona clamant.
 Ad nomen caput ille refert: ut abesse queruntur,
 Nec capere oblatæ segnem spectacula prædæ. 246
 Vellet abesse quidem; sed adest: velletque videre,
 Non etiam sentire, canum fera facta suorum,
 Undique circumstant: meritisque in corpore rostris

249. *Undique circumstant.* Aëtæonem a veris canibus laceratum apud Corinthios, huiusque fuisse facinoris auctores Bacchides refert Max. Tyrius. Stephichorus prodit,

eum a Diana pelle cervina circumdatum, incitatoque ab ea in herilem necem canes, ne Aëtæon Semelen in uxorem duceret. Vide Pausan. in Boeot.

83

*E per quei luoghi, ov' egli avea seguito
 Più volte fiere assai, vien seguit' esso:
 Ma già si vede il corso aver fornito,
 Ch'è stanco, e i freschi veltri ha troppo appresso.
 Ecco nel fianco l' ha Tigri ferito,
 Licisca in una orecchia il dente ha messo
 E l' han già inginocchiato al suo dispetto,
 Stracciando a più poter l' ignoto petto.*

84

*Quivi intanto arrivar su i lor cortaldi
 Quei che lasciaro i can poco lontano,
 E pajon ben volonterosi e caldi
 Che'l cervo ucciso sia per la lor mano.
 Giunti nol toccan già, ma stando saldi
 Tutti cercan con gli occhi il monte, e'l piano:
 E questi, e quegli Atteon chiama, e grida,
 Acciò ch' Atteon sia, che il cervo uccida.*

85

*Il cervo al nome suo leva la testa,
 E par, che dica: io son, dammi soccorso;
 Ma l' uno, e l' altro can tanto il molesta,
 Ch' a lor si volge, e placar cerca il morso.
 Questo, e quel cacciator gridar non resta,
 E far segno al Signor, ch' affretti il corso,
 Al lor Signor, che già credon scoprire
 Fra quei, che di lontan veggon venire.*

86

*Giunge intanto dei can la prima schiera
 Dei presti veltri affaticati, e ingordi
 Di far su'l dorso alla cacciata fera
 I musci lor infanguinati e lordi.
 Ei, che non ha la sua favella vera,
 Gemendo prega i can spietati e sordi,
 E inginocchiato a lor si raccomanda,
 Volgendo il volto a questa, e a quella banda.*

X ij

Dilacerant falsi dominum sub imagine cervi. 350
 (Nec nisi finitâ per plurima vulnera vitâ
 Ira phœcitratæ fertur satiata Dianæ.)

Rumor in ambiguo est: aliis violentior æquo
 Visa Dea est: alii laudant, dignamque severa
 Virginitate vocant: pars invenit utraque causas. 355
 Sola Jovis conjux non tam culpetne probetne
 Eloquitur; quàm clade domus ab Agenore ductæ
 Gaudet. & a Tyriâ collectum pellice transfert
 In generis socios odium. Subit ecce priori 359
 Causa recens; gravidamque dolet de femine magni

Fab. III. *Arg.* Rumor in ambiguo est: aliis violentior æquo, &c. Juno suspectam Semelen Cadmi & Hermiona filiam cum haberet, quod cum Iove concubuisse, in anum conversa, ut se fallacia sine invidia cujusdam ulcisceretur, ad eam venit, persuadetque ei, ne alio Iovem apparatus recipiat ad cubile, quam solitus sit apparere Iunoni; quo ut illius auctoritas gravis, proinde ipsius concubitus insignis esset. Quod cum impetras-

set a cupiente, Deus instructus contritiis ac fulminibus domum Semeles ingressus est, recta ejus deceptæ opacis flammis adurit, Liberumque conceptum utero gravida incendio eripit, ac femore insuit suo, postea complatis mensibus, nymphis, quæ Nysam montem India perfrequenterent, clam tradidit nutriendum.

358. *A Tyria pellice.* Ab Europa, quam è Phœnicia Jupiter rapuit.

87

*Questo, e quel di quei due diventa roco,
E si duol, che'l Signor non è presente;
Nè può gustar di quel piacere un poco,
Di sì degno spettacolo niente:
Ma il miser, che non è fuor di quel loco,
Ne vorrebbe del tutto esser absente
Che vede esser per lui spettacol tale,
Ch' altri gusta il piacere, ei senta il male.*

88

*E tanto più, ch' ogni altro cane è giunto,
E par che mordan tutti quanti a prova:
Nè più si vede nel suo corpo un punto
Da poter darvi una ferita nova;
Così Atteone alfin steso e desunto
Dai cacciator, che giungono, si trova:
E così vendicata esser si dice,
La Dea contra quel giovane infelice.*

89

*Per questo in gran romore il mondo venne
Per la gran crudeltà, che usò Diana;
E la parte maggior conchiuse, e tenne,
Che fu troppo crudele, ed inumana.
Non mancò già chi'l contrario sostenne,
Che per servarsi ed incorrotta, e sana
La fama d' esser vergine e sincera,
Doveva in quel castigo esser severa.*

90

*Sopra ogn' altro Giunon la loda forte,
Ch' l facesse morir con quel martoro:
Non per ragion, ma perch' ella odia a morte
Cadmo coi figli, e tutto il sangue loro;
L' odia, che per Europa il suo consorte
Già non si vergognò di farsi un toro:
Per una or più che mai sospira, e langue,
Dell' odiofo a lei Sidonio sangue.*

X iij

Esse Jovis Semelen: tum linguam ad jurgia solvit.
 Profeci quid enim toties per jurgia? dixit.
 Ipsa petenda mihi est: ipsam, si maxima Juno
 Rite vocor, perdam; si me gemmantia dextrâ
 Sceptra tenere decet; si sum regina, Jovisque 265
 Et soror & conjux: certe soror; at puto furto
 Contentam: & thalami brevis est injuria nostri.
 Concipit; id deerat: manifesta que crimina pleno
 Fert utero: & mater, quod vix mihi contigit uni,
 De Jove vult fieri: tanta est fiducia formæ. 270

266. *Certe soror.* Hoc ita a Junone infertur, ac si conjux esse desierit, cum Jupiter alias amet. Sic quoque apud Senecam ipsa loqui-

tur. *Soror Tonantis: hoc enim solum mihi, nomen reliquum est.* Senec. Herc. Fur. 1.

91

*Giunon sapea non senza gran dolore ,
Ch' a Giove il core ardea nova facella ,
Che Semele godea d' ingiusto amore ,
Ch' allora il primo avea grado di bella ,
Figlia al primo di Tebe Imperatore ,
A cui già tolse il toro la sorella ;
Or quel , che fa Diana , le rammenta ,
Com' ella a vendicarsi è troppo lenta .*

92

*Oimè , che da ciascun vendetta è presa
Contra questa impudica e infame gente ;
E Giunon , che n' è più d' ogni altro offesa ,
Si sta da parte , e non se ne risente .
Ogni alma illustre di giust' ira accesa ,
Di desio di vendetta arma la mente :
Io stommi , e ogn' una omai Giove mi toglie ,
E pure io son di lui sorella , e moglie .*

93

*Sorella io ben gli son : ma moglie in vano
Mi chiamo più di lui , se più no' l godo ,
S' ogn' or l' empio figliastro di Vulcano
Con novo amor me' l toglie , e novo modo ;
Ma ben di questo amore al tutto vano
Farò quel forte indissolubil nodo ,
Ond' ha legato il mio marito , e preso ,
Con modo non più usato e non più inteso .*

94

*Regina esser del Ciel detta non voglio ,
Nè seder più sù' l mio sublime seggio ,
Se non isfogo in modo il mio cordoglio ,
Ch' a lei desiderar non sappia peggio :
Madre del seme , ond' io madre esser soglio ,
Vuol farsi , e già n' è grave a quel , ch' io veggio ,
Del seme del maggior celeste padre ,
Di cui solo Giunon debbe esser madre .*

Fallat eam faxo: nec sim Saturnia; si non
Ab Jove merfa suo Stygias penetrarit in undas.

Surgit ab his folio; fulvaeque recondita nube
Limen adit Semeles; nec nubes ante removit,
Quam simulavit anum: posuitque ad tempora canos,
Sulcavitque cutem rugis, & curva trementi 276
Membra tulit passu: vocem quoque fecit anilem.
Ipfaque fit Beroë, Semeles Epidauria nutrix.
Ergo ubi, captato sermone, diuque loquendo,

95

*Contro lei vendicarmi in una volta
Voglio, e contro l'ingiusto mio consorte;
E farò, che costei sarà sì stolta,
Che di sua bocca chiederà la morte;
E vorrò, che le sia la vita tolta
Da Giove suo, da chi l'ama sì forte:
Così s'avvolge in una nube, e scende
In terra, e verso Tebe il cammin prende.*

96

*Non pria da se la Dea la nube sgombra,
Che di forma senil tutta si veste:
Fa bianco il crin, di color morto adombra
Il volto, e crespe fa le guance mesle;
Al volto antico quell'aria, e quell'ombra,
Quel velo al capo, al dosso quella veste
Dà, ch'una vecchia balia oggi usa, ed ave,
Che tien del cor di Semele la chiave.*

97

*Sapea tutto il suo amor, tutto il suo intento
Beroe Epidaura di colei nutrice;
Il tardo parlar suo, l'andar suo lento
Ben finger sa di lei l'imitatrice.
Or preso un vario, e gran ragionamento
La Dea con quella giovane infelice,
L'aggira con grand'arte, e alfin la move
A ragionar sopra l'amor di Giove.*

98

*Quanto è che feco non fece soggiorno
Le chiede, e come Amor per lei l'accenda?
Ella risponde: E non passa mai giorno,
Ch'egli per troppo ardor dal ciel non scenda;
Pur dianzi se n'andò, fia di ritorno
Diman, secondo ha detto ch'io l'attenda:
E sempre ch'egli vien, ha per costume
Porfi meco a giacer su queste piume.*

Ad nomen venere Jovis; suspirat: &, Optem 280
 Jupiter ut sit, ait: metuo tamen omnia. Multi
 Nomine Divorum thalamos inière pudicos.
 Nec tamen esse Jovem satis est: det pignus amoris;
 Si modo verus is est: quantusque, & qualis ab altâ
 Junone excipitur; tantus, talisque rogato 285
 Det tibi complexus, suaque ante insignia sumat.

Talibus ignaram Juno Cadmeïda dictis
 Formârat: rogat illa Jovem sine nomine munus.
 Cui Deus: Elige, ait, nullam patiêre repulsam.
 Quoque magis credas, Stygii quoque conscia sunt
 Numina torrentis: timor & Deus ille Deorum. 291

99

*Sospira dal profondo del suo petto
La finta Dea con non finto sospiro,
Perchè quel che la giovane l'ha detto,
Ha raddoppiato in lei l'odio, e'l martiro;
Bramo che questo sia Giove in effeuto,
Ch'ogni dì teco adempie il suo desiro,
Perch' altri, disse, con mentiti aspetti
Macchiar più volte i più pudichi letti.*

100

*Non basta ch'egli dica essere Dio,
Se non dà del suo amor più certo pegno:
Però se vuoi seguire il parlar mio,
Vuò che sopra di ciò tu chieda un segno;
Che com'ei per dar loco al suo desio,
A te discende dal celeste regno,
Non venga, come suol, sotto uman velo,
Ma con la maestà, che sta nel cielo.*

101

*Venga nel suo decoro, e seco porte
Le regie insegne, e il suo divin splendore:
Come quand'egli va dalla consorte,
Per tor piacer del conjugale amore:
Così se' che ella dimandò la morte;
Che non vedendo il simulato core
Della finta nutrice, il dì che venne,
Il mortal don da lui non cauto ottiene.*

102

*Senza scoprir qual dono, un don gli chiede,
Ma vuol che Giove pria prometta farlo.
Egli ch'altro non brama, altro non vede,
Che piacere al suo amore, e contentarlo,
Acciocchè ella abbia indubitata fede,
Che se'l promette, egli è per osservarlo;
Per quel fiume infernal promette, e giura,
Ond'hanno gli alii Dei tanta paura.*

Læta malo, nimiumque potens, perituraque amanti
 Obsequio Semele: Qualem Saturnia, dixit,
 Te solet amplecti, Veneris cum sædus initis,
 Da mihi te talem, voluit Deus ora loquentis 295
 Opprimere: exierat jam vox properata sub auras.
 Ingemuit: neque enim non hæc optasse, neque ille
 Non jurasse potest; ergo mœstissimus altum
 Æthera conscendit, nutuque sequentia traxit
 Nubila: quis nimbos, immistaque fulgura ventis 300
 Addidit, & tonitrus, & inevitabile fulmen.
 Qua tamen usque potest, vires sibi demere tentat.

103

*La giovine mal cauta e desiosa
Di veder cose sopr' umane e nuove ,
Non sapendo la morte essere ascosa
Per lei nel don ch' ella vorria da Giove :
Gli dice umil la fronte e vergognosa ,
Che come amor ver lei di nuovo il move ,
Nella sua maestà celeste vegna
Con l' arme innanzi , e con la regia insegna ;*

104

*Nel modo ch' alla sposa ei s' appresenta
Quando vuol seco il conjugal diletto .
Di darle Giove in su la voce tenta ;
Ma non può far , ch' ella non l' abbia detto :
Gli preme , e duolsi , e più , che si rammenta
Del giuramento stigio , ond' è costretto
Di compiacer in modo a' desir sui ,
Che lui privi di lei , e lei di lui .*

105

*Giove da questo error cerca ritrarla ,
Mostrando il grave mal , ch' indi s' aspetta ;
Ma tutto quel che le suade , e parla ,
Rende la donna incauta più sospetta .
E quanto più difficile nel farla
Di ciò contenta il trova , più l' affretta ;
Che già suspizion l' ha presa , e vinta ,
Per quel ch' udì dalla nutrice finta .*

106

*Vedendo alfin ch' ogni suo priego è vano ,
Si torna Giove al Cielo , ove si veste
Del suo splendore , e poi di mano in mano
Di nuvoli , di venti , e di tempeste ,
E di lampi , e di tuoni , e alfine in mano
Toglie il terribil folgore celeste ,
Non però il più dannoso , anzi si sforza
Di scemargli l' ardor , l' ira , e la forza .*

Nec, quo centimanum dejecerat igne Typhœa,
 Nunc armatur eo: nimium feritatis in illo.
 Est aliud levius fulmen; cui dextra Cyclopum 305
 Sævitiæ, flammæque minus, minus addidit iræ.
 Tela secunda vocant superi: capit illa; domumque
 Intrat Agenoream. Corpus mortale tumultus
 Non tulit æthercos; donisque jugalibus arsit.
 Imperfectus adhuc infans genitricis ab alvo 310
 Eripitur, patrioque tener (si credere dignum)
 Infuitur femori; maternaque tempora complet.
 Furtim illum primis Ino matertera cunis
 Educat; inde datum Nymphæ Niseides antris

303. *Typhes*. Vastæ magnitudinis Gigantem, belli, quod Jovi Titanes intulerunt, auctorem.

313. *Ino matertera*. Ino Cadmi fuit filia ac Semeles soror, quæ Bacchum ex Iovis femore eductum, clam Iunone nutritiv.

314. *Antris suis*. Antrum illud in quo Bacchus se tur educatus *Dythyrites* vocatur. Unde & Bacchus Dythyrambus fuit appellatus, eo quod *Δύς* *Θύρας*, hoc est, duas januas antrum habuerit, ut quidam à Græcis narrant. *Nyfeides*. Infantem, inquit Diodorus

lib. 5., Jupiter Mercurio dedit ad antrum Nysæ, quod inter Phœniciam Nilumque est, deferendum: a nymphisque omni studio curaque educandum; unde ab Jove Nysæque Dionysium dixerunt: quod Homerus in hymnis testatur. Inquit fabula, quod Plato monet, flagrantem & remulentum Deum sobriis nymphis restinguendum esse, id est, merum temperandum, & aqua diluendum; quod eleganti carmine expressit Meleager, Anthologiæ l. 2. c. 19. Αἱ νύμφαι τοὶ βάνχοι ἔρ' ἐν πυρὶ, &c.

107

*Non quel ch' arse il centimano Tifone
Toglie, che troppo è quel tremendo e fero,
Ma fra quei di minor condizione
Sceglie il manco nocivo, e'l più leggiere.
E così Giove contentò Giunone,
Che colei non potè l'aspetto vero
Soffrir di lui, quando in tal forma apparse,
E dell' amante il don l'accese, ed arse.*

108

*L' infante che nel corpo era imperfetto
Dell' infelice donna che s'accese,
Che del seme di Giove avea conceuto,
Del ventre ch' aprir fece, il padre prese;
E se creder vogliam quel che vien detto,
Con tanta industria a quel fanciul s'attese,
Ch' unito un tempo all' utero del padre,
Finì quei mesi, onde mancò la madre.*

109

*Quando fu poi perfetta, e ben matura
La degna prole ch' in due ventri crebbe,
Giove da se spiccolla, e ne diè cura
Ad Ine, una sua Zia, che cura n' ebbe,
La qual, sebben di Giuno avea paura,
Non mancò al nipotin di quel che debbe;
Alle Ninfe Niseide il diè di notte,
Ch' ascoso il nurir poi nelle lor grotte.*

110

*Questo fu il padre Bacco, e l' inventore
Del miglior culio alla seconda vite,
Che la dolce uva, e quel divin liquore
Porge al sostegno delle nostre vite:
Or, mentr' egli è d' ogni periglio suore,
Giunon, che star non suol mai senza lite,
Vedendo in vista assai turbato Giove,
Per più turbarlo un' altra lue move.*

Occuluère suis; lactisque alimenta dedère.

Dumque ea per terras fatali lege geruntur;
Tutaque bis geniti sunt incunabula Bacchi:

III Staffe

Fab. IV. Arg. Dumque ea per terras. Iupiter cum Iunone jocando omisit omnibus iurgis, reserens in conjunctione majorem capere faminas quam viros voluptatem, Tiresiam judicem adendum censuit, qui utramque naturam maris ac fœmina fuerat expertus. Nam quodam tempore cum serpentes concubitu barentes baculo percussisset, in mulierem versus fuerat, ac rursus proximo vere eadem usus ratione, ac tactu, in virum cesserat. Qui cum Iovis sententiam tuiatus esset, damnata Iuno lusum in iracundiam vertit, ac Tiresiam luminibus orbavit. Pro qua iniuria, quod majus esset, Iupiter futururum ei scientiam tribuit.

set, in mulierem versus fuerat, ac rursus proximo vere eadem usus ratione, ac tactu, in virum cesserat. Qui cum Iovis sententiam tuiatus esset, damnata Iuno lusum in iracundiam vertit, ac Tiresiam luminibus orbavit. Pro qua iniuria, quod majus esset, Iupiter futururum ei scientiam tribuit.

111

*Staffi Giove turbato per la morte ,
 Ch' ogni sua gioja , ogni suo ben gli ha tolto ,
 E' l punge , e rode quel pensier di sorte ,
 Che qual sia dentro il cuor , fuor mostra il volto .
 Di questo s' affliggea la sua conforte ,
 Che scorgea il suo desio lascivo e stolto ;
 E questo tal travaglio , e duol l' apporta ,
 Ch' ha gelosia di lei sebbene è morta .*

112

*Nè può tenersi d' ira , e rabbia accesa ,
 Vinta dal duol , che non le venga detto :
 Che cosa tanto v' ha la mente offesa ,
 Che vi fa sì turbato nell' aspetto ?
 Pensate forse a nova rete tesa ,
 Per farmi ogn' or star vedova nel letto ?
 Pensier nel ver da trarne onore , e frutto
 Degno di quel gran Dio , che regge il tutto .*

113

*Infinitè ragion creder mi fanno
 Ch' all' uom maggior contento amore arrechi :
 Poichè 'l poter sì spesso usa , e l' inganno ,
 Per venire a quegli aiuti infami e biechi ;
 Correte al vostro biasimo , al vostro danno
 Per soverchia lascivia infanti e ciechi ;
 Che 'l fin d' amor per voi soave è tanto ,
 Che vi fa la vergogna por da canto .*

114

*Ma ben nacquer le donne per sentire
 Tutti quanti i martir , tutte le doglie :
 L' esser gravida , e' l duol del partorire ,
 E' l nutrir tocca alla scontenta moglie :
 Questo è il nostro piacer , questo è 'l gioire ,
 Questo frutto d' amor per noi si coglie .
 Ciocchè di male ha il matrimonio , è 'l nostro ;
 Ma il piacer , e' l contento , è tutto il vostro .*

Forte Jovem memorant diffusum neclare curas

Seposuisse graves, vacuâque agitasse remissos 319

Cum Junone jocos: &, Major vestra profecto est,

115

*Maraviglia non è dunque, s' amore
Del fuoco suo così spesso v' accende,
E non curate punto dell' onore;
Tal gioja, e tal piacer da voi si prende.
Non ci pensate più, sfogate il core,
Gite a trovar l' amica, che v' attende:
E senza aver d' onor, nè d' altro cura,
Date luogo al diletto, e alla natura.*

116

*Non potè far allor, che non ridesse
Giove, bench' altro avesse in fantasia,
Udendo le querele strane e spesse,
Che la moglie movea per gelosia;
Nè si potè tener che non dicesse,
Che dava qualche indizio di follia
A dir, che l' uom più si compiaccia, e goda,
Quando con la consorte amor l' annoda.*

117

*E se par, ch' abbia l' uom maggior piacere,
Ch' ei prega, ei serve, ei narra il suo martiro,
E con difficoltà le donne avere
Può, se non spende i prieghi, il tempo, e l' oro:
Questo avvien, che le leggi fur severe,
Che conoscendo l' ingordigia loro,
Fer come infame esser mostrata a dito
Donna, ch' altri godea che il suo marito.*

118

*Che se non raffrenasse questo alquanto
Quel desio, che le donne hanno di noi;
L' uom pregato saria da tante, e tanto,
Ch' uopo non gli saria pregare altrui.
Questo è quel, che vi tien: che se far quanto
Sta bene all' uom lecito fosse a voi;
Sareste al proferir tanto per tempo,
Che l' uom non spenderia priego, oro, o tempo.*

Y ij

Quam quæ contingit maribus, dixisse, voluptas:
 Illa negat: placuit quæ sit sententia docti
 Quærere Tirsiæ. Venus huic erat utraque nota.

323. *Tirsiæ*. Tirsiam mythologi annum interpretantur, propter alternas anni vices, modo marem, modo foeminam; vere, quo generantur omnia, marem; æstate,

qua pariunt, foeminam: redire autem ad generationem autumnus. Lucianus in *Astrologia* ait, Græcos fabulatos Tirsiam ancipitis fuisse sexus.

119

*E che questo sia il ver, poniamo mente
A chi pon maggior cura in adornarsi.
Le donne, sol per allettar la gente,
Altro non studian mai, che belle farsi:
Ben vede questo ogn' un palesemente,
Io non parlo di quel, che dee celarsi;
Che voi, se come all' uom vi fosse onesto,
Fareste a la scoperta ancora il resto.*

120

*Ben raddoppia in Giunon l' orgoglio, e l' ira
Questa ingiusta ed infame opinione;
E tanto più le preme, e se n' adira,
Quanto più vede, ch' egli al ver s' oppone.
Trova che quel piacer gli uomini tira
Fuora d' ogni onestà, d' ogni ragione;
Nè tien, che tanto a lor aggradi, e giove,
Dappoichè tanto non le sforza, e move.*

121

*Replica, e dice, e pur cerca provare,
Che l' uom più dolce frutto gusta, e coglie.
Egli la lascia a suo modo sfogare,
E in pazienza ogni cosa si toglie:
Alfin sì il punge, ch' ei risponde, e pare
Più il maruo ostinato, che la moglie;
E vuol, che nelle donne al suo dispetto,
Sia senza paragon maggior diletto.*

122

*Dopo molto garrir conchiufa sue;
Per por silenzio al lor ridicol piato,
Che dicesse ciascun le ragion sue
Ad un che maschio e femmina era stato.
Fu femmina una volta, e maschio due
Un uom ch' era Tirestia nominato:
E spesso or donna, or uom gustauì avea
I frutti del figliuol di Citera.*

Nam duo magnorum viridi coeuntia silvâ
Corpora serpentum baculi violaverat ictu:
Deque viro factus (mirabile) fœmina, septem
Egerat autumnos; octavo rursus eodẽm

123

*Più strano caso mai non fu sentito,
Più degno di memoria, e di stupore:
Ch'essendo questi un giorno a caso gito
In un bosco a fuggir le più calde orè,
Vide due serpi la moglie, e'l marito,
Che congiunti godean del lor amore;
E con un cerro a lor battendo il tergo
Fe ch' al lor fin cercar più occulto albergo.*

124

*Appena dà nell' auree e vaghe pelli,
Che gli vien l'esser suo di prima tolto,
Manca la barba e cresce ne' capelli,
Si fa più molle e delicato il volto:
S'ingrossa il petto, e fuggon tutti i velli,
Si ritira entro al corpo, e sta sepolto
Quel che distingue dalla donna l'uomo,
Talchè si trova donna, e non fa como.*

125

*Trovo che la natura ha molto a sdegno
Chi impedisce i diletti naturali,
E se n' adira forte, e talor segno
Ne fa con varj ed infiniti mali;
Dispiacque alla natura che quel legno
Tolse gli abbracciamenti lor carnali
Agli indolciti serpi, e dimostrollo
Allor ch' irata disse, e trasformollo.*

126

*Del sesso io voglio farti per tua doglia,
Che tanto ingordo quel diletto agogna,
Acciò che quando n' averai più voglia,
T'impedisca il baston della vergogna;
Ma'l vezzo rio segua la nova spoglia,
E dell' onor schernendo ogni rampogna,
Poco passò che per esperienza,
Avria potuto dar quella sentenza.*

Y iv

Vidit: &, Est vestræ si tanta potentia plagæ,
Dixit, ut auctoris fortem in contraria mutet:
Nunc quoque vos feriam: percussis anguibus isdem
Forma prior rediit; genitivaque venit imago. 331

127

*Si fa ben provveder secretamente
Per soddisfar la sua voglia impudica
Tiresia, ma non tanto che la gente
Nol veda, non ne mormori e non dica:
Ahi! come donna si scuopre sovente
Dell' onor di se stessa poco amica,
Ch' a disonesto amor ceda, e compiacchia,
Pensando che si celi, e che si taccia.*

128

*Ben fortunata si può dir colei,
Che non dà orecchie a disonesto invito:
E che può far, che la ragione in lei
Vinca il pensier lascivo, e l'appetito.
O ben felice cinque volte, e sei,
Chi si sa contentar del suo marito,
E non la lega impudico nodo:
Che son gli uomini alfin tutti ad un modo.*

129

*Vide dopo sett'anni che fu donna,
La serpe sotto l'amorosa soma,
E disse: s' a turbargli l'uom s' indonna,
Io vuo' provar, se la donna s' inuoma:
Gli batte, e un sajo allor si fe la gonna,
Crebbe la barba, e s' accortò la chioma,
Spianossi il petto, e quel ch' era nascosto
Uscendo, il fe per uom conoscer tosto.*

130

*E s' è ver quel che molti hanno affermato,
Quand' ei l'ultima volta gli batteo,
Volle il colpo ritrar, ch'avea menato,
Ma calato era troppo, e non poteo:
Che trovò sempre in femminile stato,
Come più volte esperienza feo,
Venere assai più dolce, e più soave;
E però il tornar uom le pareva grave.*

Arbiter hic igitur sumtus de lite jocosa,
 Dicta Jovis firmat. Gravius Saturnia iusto,
 Nec pro materia fertur doluisse: sui que
 Judicis æternâ damnavit lumina nocte.

335

At pater omnipotens (neque enim licet irrita cui-
 quam

Facta Dei scisse Deo) pro lumine adempto
 Scire futura dedit: pœnamque levavit honore.

Ille per Aœnias famâ celeberrimus urbes
 Irreprehensa dabat populo responsa petenti.

340

333. *Gravius*. Sic Hesiodus, Tzet-
 zes, Liberalis, alii tum poetæ,
 tum interpretes. Callimachus vero
 in lavacro Paliadis, & Nonnus
 Dionys. 5. Tiresiam oculis priva-
 tum fuisse eadem de causa, qua
 Aethæona tradunt: a Pallade scilicet
 quam nudam viderat, visus
 incultoditi poenam dedisse; & Pro-
 pert. l. 4. 9. *Magnam Tiresias
 aspexit Pallada vates, Fortis dum,
 posita Gorgone, membra lavæ.*

Fab. V. Argum. Ille per Aonias fa-
 ma celeberrimus urbes, &c. Li-
 riopæ nympha ex amno Cephiso
 procreavit Narcissum, cui Tires-
 ias Eueris filius omnia prospera
 responso pollicitus est, si pulchri-
 tudinis suæ nullam habuisset no-
 titiam. Hunc igitur Echo cum

*diligeret, neque viam potiundi
 inveniret, cura & sollicitudine
 juvenit, quem extremis vocibus
 persequatur fugientem, extabuit,
 ejulque reliqua corporis in la-
 pidem conversa sunt. Quod ei
 incidit Iunonis ira, quia garru-
 litate sua eam saepe esset morata,
 ne Iupiter in montibus persequens
 nymphas, manifesto deprehendi
 posset. Fertur Echo filia Iunonis
 ob deformitatem montibus recon-
 dita, neque ejus præter vocens
 quicquam inspicere posse, quæ ta-
 men post obitum auditur.*

339. *Ille per Aonias*. Boeotias. Aœ-
 nia enim pars est Boeotiæ mon-
 tana ab Aone rege cognominata.
 Hæc autem inferuntur, ut com-
 modius fabulæ conjugantur.

131

*Vuo' (disse) ad ogni modo castigarti
Ver lui (ch'era ancor donna) la Natura;
E intendo il tuo maggior piacer levarti,
Poichè non hai della vergogna cura:
E quanto erra colui, vuo' ancor mostrarti
Che d'impedir l'altrui gioja procura;
E così tolse il ben più dolce a lui,
Per la dolcezza, ch'avea tolto altrui.*

132

*A questo eletto giudice s'espone
La di ridicol merito tenzone;
Il qual, senza pensarvi su, rispose,
E la sentenza diè contro Giunone;
Le man sdegnata addosso ella gli pose,
E fuor d'ogni dover, d'ogni ragione,
Come s'avesse a lei fatto uno scorno,
Gli occhi innocenti suoi privò del giorno.*

133

*Così perpetua notte il miser' ebbe
Per pagamento della sua sentenza;
E'l Re del cielo, a cui molto n'increbbe,
Sofferse, che il facesse in sua presenza:
Perocchè giusto a un Dio già non sarebbe
All'opra d'altro Dio far violenza;
Pur per ricompensar quel rio destino,
Delle cose future il se indovino.*

134

*Così diè Giove ricompensa in parte
Al miser uom, ch'avea perduto il lume;
E per dirlo la Fama in ogni parte
Tosto spiegò le sue veloci piume:
Come in Beozia un cieco v'è che l'arte,
D'indovinar il ver saper presume,
E in poco tempo da tutte le bande
Vi concorse a trovarlo un popol grande.*

Prima fide vocisque ratæ tentamina sumsit
 Cærule Liriope: quam quondam flumine curvo
 Implicuit; clausæque suis Cephisos in undis
 Vim tulit. Enixa est utero pulcherrima pleno 344
 Infantem, Nymphis jam tunc qui posset amari,
 Narcissumque vocat; de quo consultus, an esset
 Tempora maturæ visurus longa senectæ,
 Fatidicus vates: Si se non noverit, inquit.
 Vana diu visa est vox auguris: exitus illam, 349
 Resque probat, letique genus, novitasque furoris.

341. *Vocisque data*. Concessit artis vaticinandi.

342. *Liriope*. Congruum Narcissi matri nomen. ἀπὸ τοῦ λειρίω, a lilio. *Cærule Liriope*. Narcissi in florem ejusdem nominis mutationem referre incipit poeta. Nam Liriope nymphea Oceani ac Tethyos filia, a Cephiso fluvio Boeotiae compressa, Narcissum peperit, quem Tiresias consultus a matre, ad maturam senectutem perven-

turum, si se non nosset, prædixit. Id verò cum ambiguum videretur, exitu tandem fuit comprobatum.

346. *Narcissumque*. Ἀπὸ τοῦ μαρκεῖν, quod marcescat cito, si florem respicias; si puerum, quod suo desiderio marcidus torpuerit.

348. *Si se non noverit*. Hoc est, si numquam suam pulchritudinem cognoverit.

135

*Quel vuol saper il fin d'una sua lite ,
'E quell' altro il successo d'una guerra ;
Chi di fanciulli le future vite ,
Chi s' un absente è vivo , ovver sotterra .
Innamorate , e gelose infinite
Corron da tutti i lati della terra ;
Ei , secondo che lor la sorte viene ,
Predice ad altri il male , ad altri il bene .*

136

*Di una Ninfa arse già lo Dio Cefiso ,
Deua Liriope , che di Teti nacque ;
E potè tanto il suo leggiadro viso ,
Ch' ei la sforzò nelle sue limpid' acque :
N' ebbe ella un figlio nomato Narciso ,
E dato che fuor l' ebbe , andar le piacque
A quel , che l' occhio esteriore ha scuro ,
Ma con l' interior vede il futuro .*

137

*Dove poichè fu giunta dimandollo ,
Che per virtù della sua profezia
Al figlio predicesse , ch' avea in collo ,
La sorte della sua stella natia ;
No' l' potendo veder , con man toccollo ,
Poi con questo parlar la mandò via :
Che un viver lungo a lui saria concesso ,
Purchè non conoscesse mai se stesso .*

138

*Parve per lungo tempo van quel detto ,
Nè la madre ne fu mesta , nè lieta ,
Se non dappoi che ne seguì l' effetto ,
Che se vera la voce del profeta .
Ahi strano amore , ah! troppo caldo affetto !
Da far i sassi intenerir di pietà ;
Che togliesti a quel misero la vita ,
Nell' età sua più verde , e più fiorita .*

Jamque ter ad quinos unum Cephisius annum
 Addiderat: poteratque puer, juvenisque videri.
 Multi illum juvenes, multæ cupiêre puellæ.
 Sed fuit in tenerâ tam dira superbia formâ;
 Nulli illum juvenes, nullæ tetigêre puellæ. 355
 Aspicit hunc, trepidos agitantem in retia cervos,
 Vocalis Nymphe; quæ nec reticere loquenti,
 Nec prior ipsa loqui didicit, resonabilis Echo.

352. *Puer*. Propter pulchritudinem.
Juvenis. Propter magnitudinem.
 Erat enim magnus & formosissimus, quæ quidem rara est felicitas.

356. *Aspicit hunc*. Fabulam interponit de Echo nymphea compositam, cui primum hoc ira Juno-

nis evenit, ut ultimas tantum de vocibus referret. Deinde cum a Narcisso, cujus amore ardebat, spreta esset, in lapidem ira fuit conversa, ut vox sine corpore remaneret in montibus, ultima verborum auditorum repetens.

139

*Dal dì, che l'empio suo destino, e fato
 Diè per natale al misero garzone,
 Sopra tre lustri era tre volte andato
 Apollo dalla Vergine al Leone,
 Quand' egli un volto avea sì bello e grato,
 Ch'innamorava tutte le persone
 Di qualsivoglia grado, e qualitate,
 D'ogn' affar, d'ogni sesso, e d'ogni etade.*

140

*Le fattezze del viso eran sì belle,
 Ch'ogni volto più bel fean parer nullo;
 Erano in modo adulte, e tenerelle,
 Che io non so s'era giovane, o fanciullo;
 E maritate, e vedove, e donzelle
 Ardean dell' amoroso suo trastullo.
 Non v'era cor sì mondo, nè sì casto,
 Che non avesse allor macchiato e guasto.*

141

*Ma fu cotanto altier che non tenea
 Delle più scelte vergini pur cura.
 Se l'amor virginal non gli premea
 Dove più l'uomo invia la natura,
 Ben può pensarsi quel che far dovea
 Di qualche donna vedova, e matura:
 Si riputò sì bel, nobile, e degno,
 Ch'avea ciascun, fuor che se stesso, a sdegno.*

142

*Vide un dì quelle luci alme e gioconde,
 Vide le bianche e le vermiglie gote
 Una Ninfa, ch'al dir d'altrui risponde,
 Ma cominciare a dir ella non puote:
 Replica il tutto, ma il parlar confonde,
 E lascia solo udir l'ultime note;
 Che mentre l'uno, e l'altro a dire attende,
 Il parlar che precede non s'intende.*

Corpus adhuc Echo, non vox erat: & tamen usum
Garrula non alium, quam nunc habet, oris habebat;
Reddere de multis ut verba novissima posset. 361
Fecerat hoc Juno; quia, cum deprendere posset
Sub Jove sæpe suo Nymphas in monte jacentes,
Illa Deam longo prudens sermone tenebat,
Dum fugerent Nymphæ. Postquam Saturnia sensit:

143

*Costei ch' Eco chiamossi, e chiama ancora,
Che parla sol dall' altrui dir commossa,
Voce sola non fu nuda, com' ora,
Ma forma, e quantità di carne, e d' ossa;
Benchè com' or quell' infelice allora,
D' esser prima al parlar non avea possa;
L' ira il principio al dir tolto gli avea
Della sempre gelosa e mesta Dea.*

144

*Un parlar ebbe già tanto soave
Questa, a cui manca or la loquela intera,
Che mai non ebbe il mondo, e manco oggi ave,
Donna di tanto affabile maniera;
Ogni aspra cura faticosa, e grave
Fatta avria dolce, facile, e leggiera;
E l' usò sempre mai con buona mente
Schivando risse, e scandali sovente.*

145

*Questa mirabil Ninfa ornata e bella
Fra Ninfe, fra Silvani, e fra Pastori,
Con l' eloquente sua dolce favella
Acchetava ogni dì mille romori;
La gelosa Giunone alfin fu quella,
Che tolse al suo parlar tutti gli onori,
Perchè le sue parole ornate, e colte
L' avean nociuto mille e mille volte.*

146

*Avuto avea Giunon spesso sospetto,
Che il marito non fosse accompagnato:
E mentre già per ritrovarlo in letto,
Com' egli suol, con qualche Ninfa a lato;
Costei per ovviar per buon rispetto,
Che qualche error poi non ne fosse nato,
Intertenea la Dea col suo bel dire
Tanto, ch' avesser tempo di fuggire.*

Tom. I.

Z

Hujus, ait, linguæ, qua sum delusa, potestas 366
 Parva tibi dabitur, vocisque brevissimus usus.
 Reque minas firmat: tamen hæc in fine loquendi
 Ingeminat voces, auditaque verba reportat.

Ergo ubi Narcissum per devia lustra vagantem 370
 Vidit, & incaluit; sequitur vestigia furtim.
 Quoque magis sequitur, flammâ propiore calefcit.
 Non aliter, quam cum summis circumlita tædis
 Admotam rapiunt vivacia sulfura flammam.
 O quoties voluit blandis accedere dictis, 375
 Et molles adhibere preces! natura repugnat;
 Nec finit incipiat; sed quod finit, illa parata est
 Exspectare sonos, ad quos sua verba remittat.

374. *Vivacia sulfura*. Quæ difficul-
 ter corrumpuntur. Hac autem si-
 militudine ostenditur, Echo quo

propinquior Narcisso erat, eo ma-
 gis amore inflammata esse.

147

*Giunon delle parole alfin accorta,
 Che tante volte intertenuta l'hanno,
 Disse: La lingua tua sì dolce e scorta
 Più non m'ingannerà, s' io non m'inganno:
 Io farò sì la tua favella morta,
 Che per l'innanzi io non avrò più danno;
 Io farò che potrà parlar sì poco,
 Che non potrà mai più farmi tal gioco.*

148

*E ben diè tosto effetto ai desir sui,
 Avendo in lei per sempre stabilito,
 Che mormorasse al ragionar d'altrui,
 E'l fin sol del parlar fosse sentito;
 Or vede appena il viso di colui,
 Sì bel, che'l brama aver per suo marito,
 E'l vorria ben con le sue dolci note
 Persuader, ma cominciar non puote.*

149

*Ella ch'al dir d'altrui solo risponde
 Sta muta, e non ardisce di mostrarsi,
 Anzi teme, e nel bosco si nasconde:
 E per un pian vedendol diportarsi,
 Fura il bel viso suo fra fronde, e fronde
 Con gli occhi, e cerca ogn'or più d'accostarsi;
 Il mira, e gli occhi in lui sì fiso intende,
 Che col suo foco Amore il cor le accende.*

150

*Come una face ben secca, che senta
 Il foco ardere a lei poco discosto,
 S'alcun quel legno alle fiamme appresenta
 A ricever il fuoco atto è disposto,
 Pria che giunga talor, ratto s'avventa
 Una fiamma, e l'accende, e l'arde tosto;
 Tal' ella al foco suo volle accostarse,
 E innanzi al giugner suo s'accese, ed arse.*

Z ij

Forte puer, comitum seductus ab agmine fido, 379
 Dixerat: Ecquis adest? &, Adest, responderat Echo.
 Hic stupet: utque aciem partes dividit in omnes;
 Voce, Veni, clamat magnà. Vocat illa vocantem.
 Retpicit: & nullo rursus veniente, Quid, inquit,
 Me fugis? & totidem, quot dixit, verba recepit.
 Perstat; & alternæ deceptus imagine vocis, 385
 Huc coëamus, ait: nullique libentius unquam
 Responsura sono, Coëamus retulit Echo:
 Et verbis favet ipsa suis; egressaque silvis

379. *Comitum*. Eleganter Poëta prius amovet a juvene fidorum comitum agmen, quam admittat resonas Echus voces, & fallas assentatorum acclamationes. Qui & ipsi quo totius fallant perdantque, abducunt juvenes a parentibus, ab amicis, a monitorum ministe-

rio, a consiliis sanis & virtutibus ipsis.

380. *Adest, Veni, Coëamus, Sis*. Mirum poetæ artificium: ut ipsæ voces fabulæ quasi aliud narrantis reperant olliarum amicorum & parasitorum verba: *Adest, Veni, Coëamus, Sis tibi copia nostri*.

151

*Mentre l'accesa Ninfa il segue, e il vede,
E questa, e quei tien muta la favella,
Urtando a caso in certe frasche il piede,
Fece alquanto romor la Ninfa bella;
Come il romore a lui l'orecchia fiede,
S'adombra, e mira in questa parte, e in quella:
E' qui forse qualch' un? disse ei primiero:
Qualch' un', dappoi diss' ella, e disse il vero.*

152

*Diè quel parlare a lui gran meraviglia,
Che scorgere non potè, donde s'uscio:
E gira intorno pur l'avide ciglia,
Indi in questo parlar le labbra aprio:
Non ti vegg' io; ella il parlar ripiglia,
E chiaro udir si fece: Ti vegg' io.
Narciso in quella parte gli occhi porge,
Ma teme ella, e s'asconde, e non la scorge.*

153

*Stupisce quei delle parole ascosse,
E guarda intorno cinque volte, o sei:
Vien quà, poi disse: ella, vien qua, rispose,
E chiamò quel ch'avea chiamata lei.
Di novo intorno a riguardar si pose,
E disse: Io t'odo, e non so chi tu sei;
So chi tu sei, diss' ella, e ben sapea:
Che sol di lui, e di null' altro ardea.*

154

*Diss' ei bramoso di sapere il resto:
Poichè tu sai chi son, godiamci insieme:
O come volentier rispose a questo,
Che sopra ogn' altro affar questo le preme;
Dice, godiamci insieme; ed esce presto
Del bosco, e si discopre, e più non teme:
Che quel parlar dà manifesto avviso,
Ch'ivi potrà goder del suo Narciso.*

Ibat, ut injiceret sperato brachia collo.

Ille fugit, fugiensque: Manus complexibus aufer; 390

Ante, ait, emoriar, quam sit tibi copia nostri.

Rettulit illa nihil, nisi, Sit tibi copia nostri.

Spreta latet silvis: pudibundaque frondibus ora

Protegit, & solis ex illo vivit in antris.

Sed tamen hæret amor, crescitque dolore repulsæ.

Auenuant vigiles corpus miserabile curæ: 396

Adducitque cutem macies; & in aëra succus

Corporis omnis abit: vox tantum, atque ossa supersunt.

Vox manet: ossa ferunt lapidis traxisse figuram.

(Inde latet silvis, nulloque in monte videtur; 400

Omnibus audiitur: sonus est, qui vivit in illâ.)

394. *Antris*. Ad speluncas enim, laxa, rupes solidas & concavas, voces per aeris partes clarius re-percussæ resiliunt.

395. *Hæret amor*. Videtur respicere poetâ ad illud Virgil. 4. *Æneid*. — *Hæret lateri letalis arundo*. Quod & Terentio familiare. Eu-

nuch. 5. 9. — *perſice hoc* — *precibus*, pretio, ut hæream ali-quâ in parte tamen apud *Tha-ſidem*.

396. *Corpui*. Vocis metamorphosin fecerat Junonis ira; corporis, *Necesse* repulsa.

155

*Mentre al collo sperato ella distende,
Per volerlo abbracciar, l'avare braccia,
Da quegli abbracciamenti ei si difende,
Quando fugge da lei, quando la scaccia;
Non t'amo, ei dice: ella il parlar riprende,
E dice: t'amo, e poi forz'è, che taccia;
Nè amar ti voglio, ei segue, e la rifiuta:
Dice ella: Amar ti voglio, e poi sta muta.*

156

*Narciso alfin si fugge, e non la vuole,
E da giovane, e sciocco si governa.
Ahi! come ella fra se si lagna, e dole,
Vedendosi sì bella, e ch'ei la scherna;
E s'avesse l'antiche sue parole,
E potesse dar fuor la doglia interna;
Pianger fariano i suoi muui lamenti
La terra, il cielo, e tutti gli elementi.*

157

*Quanto sia la sua vita aspra e noiosa,
Mostra lo strazio delle chiome bionde.
Si batte, e grassia, e comparir non osa
Fra l'altre, e nelle selve si nasconde;
Si vive in qualche grotta cavernosa,
Dove talvolta all'altrui dir risponde:
E cresce ogn'or più l'amoroso foco,
Che l'arde, e la consuma a poco a poco.*

158

*Quel foco ch'entro la distrugge, e coce
L'umore, e'l sangue in grosso aer risolve,
E tanto consumando al corpo noce,
Che la carne si fa cenere e polve:
Alfin sol le restar l'ossa, e la voce,
Ma tosto l'ossa in duri sassi volve;
Stassi or negl'antri, d'ossa e carne privo,
Quel suon, che solo in lei rimasto è vivo.*

Z iv

Sic hanc, sic alias undis aut montibus ortas
 Luferat hic Nymphas; sic cœtus ante viriles.
 Inde manus aliquis despectus ad æthera tollens,
 Sic amet iste licet, sic non potiatur amato, 405
 Dixerat: assensit precibus Rhamnusia iustis.

Fons erat illimis, nitidis argenteus undis,
 Quem neque pastores, neque pastæ monte capellæ
 Contigérant, aliudve pecus: quem nulla volucris,
 Nec fera turbarat, nec lapsus ab arbore ramus. 410
 Gramen erat circa, quod proximus humor alebat:
 Sylvaque, sole lacum passura repscere nullo.

Fab. VI. *Arg.* Sic hanc, sic alias,
 &c. *Narcissum* supradictum ob ni-
 miam crudelitatem, quæ in E-
 cho exhibuerat, *Nemesis*, ultrix
 fœdientium, in amorem sui in-
 pulit, ut non minore flamma illo
 exurceretur. Qui cum ex assidua
 venatione fatigatus secundum fon-
 tem in opaco procubisset, et hau-
 rienti aquam imaginem sui con-
 spexisset, et diutius ibi remoraretur,
 novissime tabuis, ita ut vita
 privaretur, ex cuius reliquiis flor
 extitit, quem *Natades* nymphae,
 flentes casum fratris, *Narcissi* no-
 mine vocant.

406. *Rhamnusia.* *Nemesis* Dea, quæ
 rerum cum prosperarum nimis,
 aut adversarum vices rependit,
 scelestorum superbiam & intolentiam
 ulciscitur, innocentiam mo-
 deratorum assentit; cujus effigiem
 Rhamnunte Atticæ pago cultam
 describit Pausanias in Atticis.
 Marcellinus sub exitu lib. 14.
 Strabo lib. 9. aiii. Erat coronata
 & alata; dextra gestabat hastam
 fraxineam, sinistra phialam in qua
 inclusi erant Æthiopes; ceruo in-
 sidebat.

159

*Olt' a costei disprezza or quelle, or queste
Narciso, e l' Amadriadi, e le Napee;
Nè mover lo potria forma celeste,
Minerva, o Citerea, con l' altre Dee.
Fra tante, e tante dispizzate teste
Chiese ragione alle bilance Astree
Una, ch' avendo al ciel le luci fisse,
Con le braccia elevate così disse:*

160

*Astrea, ch' in man la retta libra porti
Della giustizia del celeste regno,
Facci ragion di mille, e mille torti
Contra costui, ch' ha tutto il mondo a sdegno;
Fa che talmente Amor seco si porti,
Che nel mondo n' appaja illustre segno;
Fa che abbia quel contento ai desir sui,
Ch' ha dato ei sempre, ed è per dare altrui.*

161

*Replicò forte cinque volte, e sei
La Ninfa i giusti suoi prieghi, e lamenti;
O come bene esaudir gli Dei
Pria che i suoi raggi Apollo avesse spenti,
La giusta orazion, che fe colei,
Il suo cordoglio, i suoi sospiri ardenti;
Che un amor prese lui più folle, e strano,
Che mai nascesse in intelletto umano.*

162

*Dentro un' ombrosa selva, a piè d' un monte,
Dove verdeggia allo scoperto un prato,
Sorge una chiara e cristallina fonte,
Che confina alla linea di quel lato;
Che quando equidistante all' Orizzonte
Dell' Orto, e dell' Occaso è il Sole alzato,
L' ombrosa spalla del monte difende,
Che il più cocente Sol mai non l' offende.*

Hic puer, & studio venandi lassus & æstu,
Procubuit; faciemque loci, fontemque secutus.
Dumque sitim sedare cupit; sitis altera crevit. 415
Dumque bibit, visæ correptus imagine formæ,
Rem sine corpore amat: corpus putat esse, quod
 umbra est.
Adstupet ipse sibi, vultuque immotus eodem

163

*Quel chiaro fonte è sì purgato e mondo,
E l'acqua in modo è lucida e trasparente,
Che ciò, ch'egli ha nel suo più cupo fondo
Scoperto agli occhi altrui di sopra appare;
Or mentre il Sol dà il maggior caldo al mondo
Nel punto, ch'è principio al declinare,
Amor menò costui per castigallo
A questo puro e liquido cristallo.*

164

*Arso dal Sole, e dalla caccia fianco
Brama il riposo, e più trarsi la sete:
Allenta l'arco, e toglie i dardi al fianco,
Per darsi dopò il bere alla quiete;
Ma più tosti acqua egli non bevve unquanco
Di questa, e fu per lui l'onda di Lete,
Di questa, che fin pose agli anni suoi,
E fu quel giorno il mal fonte per lui.*

165

*Mentre a gustare il suo dolce liquore
L'avide e secche labbra il fonte tira,
Una sete maggior gli cresce al core
Di se, che l'ombra sua nell'onda mira;
Come guardar nell'onda il vede Amore,
La sacca dorata incocca, e tira,
E 'l cor d'un van desio tosto gl'ingombra,
E fa, che s'innamori di quell'ombra.*

166

*La vaga e bell'immagine ch'ei vede,
Che il corpo suo nella fontana face,
Che sia forma palpabile si crede,
E non ombra insensibile e fallace:
In tutto a quell'error si dona e cede,
E di mirarla ben l'occhio compiace;
E l'occhio di quell'occhio acceso e vago
Gioisce di se stesso in quella imago.*

Hæret, ut è Pario formatum marmore signum;
Spectat humi positus geminum sua lumina sidus, 420
Et dignos Baccho, dignos & Apolline crines,
Impubesque genas, & eburnea colla, decusque
Oris, & in niveo mistum candore ruborem;
Cunctaque miratur, quibus est mirabilis ipse.
Se cupit imprudens: &, qui probat, ipse probatur.
Dumque petit, petitur: pariterque incendit, & ar-
det.

426

Irrita fallaci quoties dedit oscula fonti!
In medias quoties visum captantia collum
Brachia merisit aquas; nec se deprendit in illis!

167

*Come statua di marmo immobil guata
 Il bel volto nell'onde ripercosso;
 E loda nella guancia delicata
 Il bel misto color candido e rosso:
 Gli par ch' al Sol la chioma abbia levata,
 Ed a Venere il viso, a Marte il dosso;
 E loda, esalta, ed ammira in colui
 Tutto quel bel, che fa mirabil lui.*

168.

*Loda di se medesimo il degno aspetto,
 Mentre quel di colui lodar intende,
 E se il desio dell'ombra gli arde il petto,
 Un gran desio di lui nell'ombra accende;
 E di ciò vede un evidente effetto,
 Che gli auì, che le fa, tutti gli rende;
 Se il volto a lei pietoso inchina e porge,
 La medesima pietà nell'ombra scorge.*

169

*Mosso da una speranza vana e sciocca,
 Che gli dà quell'immagine divina,
 Accosta in atto di bacciar la bocca,
 E quei tende le labbra, e si avvicina:
 Ecco che quasi già l'un l'altro tocca,
 Ch' un alza il viso in su, l'altro l'inchina;
 Vien questo al caldo e dolce bacio, e tolle
 Di semplice acqua un sorso freddo e molle.*

170

*L'acqua mossa da lui turbata ondeggia,
 E fa mover l'immagine, e la scaccia.
 Egli pensando, che fuggir si deggia,
 Stende per ritenerla ambe le braccia;
 Quel moto fa, che l'ombra più vaneggia,
 E move in modo il viso, che minaccia:
 Ei nulla stringe, e torna a mirar fisso,
 E teme le minacce del suo viso.*

Quid videat nescit; sed quod videt, uritur illo: 430
Atque oculos idem, qui decipit, incitat error.
Credule, quid frustra simulacra fugacia captas?
Quod petis, est nusquam: quod amas, avertere,
perdes.

Ista reperiussæ, quam cernis, imaginis umbra est.
Nil habet ista sui, tecum venitque, manetque: 435
Tecum discedat; si tu discedere possis.

171

*Non sa quel che si veda, o che si voglia;
Non trova quel che cerca, e pure il vede;
E questo è che il consuma, e che l'addoglia,
Che'l perde allor, che d'acquistarlo crede:
Accresce il cupid'occhio ogn'or la voglia,
E dona sempre a quell'error piu fede.
L'ombra è già ferma, e non minaccia, o fugge;
Ei mira, e più che mai si sface, e strugge.*

172

*O misero e infelice, che rimiri
Più il simulacro tuo vano e fugace?
Non vedi che colui, per cui sospiri,
L'ombra è, che il corpo tuo nell'onda face?
Non vedi, mentecauto, che t'aggiri,
E che folle desio ti strugge e sface?
Ben puoi veder se se' insensato e cieco,
Che vai cercando quel ch'hai sempre teco.*

173

*Tu il porti sempre teco, e mai no'l lasci,
E starà sempre qui, fin che ci stai;
E se quindi ritar potessi i passi,
Ti seguiria senza lasciarti mai:
Io veggio già occhi tuoi bagnati e lasci,
Ma non sazj però de' finii rai.
Tu lagrimi per lui, quei per te piange,
E d'ambi il pianto in un s'incontra e frange.*

174

*Or l'infelice innamorato e stolto,
Vedendo pianger lui sì caldamente,
Negli amorosi lacci il crede involto,
E ch'abbia anch'ei per lui calda la mente:
Di novo apre le braccia, e china il volto;
Quel con atti scambievoli consente:
Questo da ver si china, ei s'alza, e finge:
Questo di novo abbraccia, e nulla stringe.*

Non illum Cereris, non illum cura quietis
Abstrahere inde potest: sed opacâ fusus in herbâ
Spectat inexplēto mendacem lumine formam:
Perque oculos perit ipse suos, paulumque levatus,
Ad circumstantes tendens sua brachia silvas: 441
Ecquis, Io silvæ, crudelius, inquit, amavit?
Scitis enim, & multis latebra opportuna fuistis.
Ecquem, cum vestræ tot agantur sæcula vitæ,
Qui sic tabuerit, longo meministis in ævo? 445
Et placet, & video: sed quod videoque, placetque,
Non tamen invenio: tantus tenet error amantem.

175

*Non la cura del cibo, nè del sonno
Distorre il può dal radicato errore:
Quel pensier nel suo cor già fatto donno
Tutto il dà in preda a quel fallace amore:
E gli occhi innamorati più non ponno
Levarsi dal gioir del lor splendore;
E di se stessi son vaghi di sorte,
Che condurrann quell' infelice a morte.*

176

*Si leva alfine, e manda gli occhi in giro,
E mostra il fonte, che il consuma e coce,
Ai boschi intorno; e con più d' un sospiro,
In questa forma articola la voce:
Voi selve, che l' ardente mio desiro
Vedete in parte, e' l' mal che sì mi noce,
Ascoliate, per Dio, quel che dir voglio,
E udirete in tutto il mio cordoglio.*

177

*Selve, che' l' vostro onor, ch' al cielo è asceso,
E il piede, che di voi tende all' inferno,
Che avete tanti secoli difeso
Dal gran rigor dell' indiscreto verno,
E più d' un cor d' amor ferito e preso,
(Che sfogò quì talvolta il duolo interno)
Vedute avete, diuemi, per Dio,
Se mai vedeste amor simile al mio?*

178

*Strana legge d' amor, mi piace, e' l' vedo,
Nè trovo quel che veggo, e che mi piace;
E allorch' io' l' prendo, e stringerlo mi credo,
Più libero il ritrovo, e più fugace:
Io conosco il mio errore, e me n' avvedo,
E so, ch' io credo a quel, che m' è mendace;
E sì accecato Amor m' ave, e percosso,
Ch' io cerco quel, che ritrovar non posso.*

Quoque magis doleam; nec nos mare separat ingens,
Nec via, nec montes, nec clausis mœnia portis.

Exiguâ prohibemur aquâ. Cupit ipse teneri; 450

Nam quoties liquidis porreximus oscula lymphis,

Hic toties ad me resupino nititur ore.

Posse putes tangi: minimum est quod amantibus ob-
stat.

Quisquis es, huc exi: quid me, puer unice, fallis?

Quove petitus abis? certe nec forma, nec ætas 455

Est mea, quam fugias; & amarunt me quoque Nym-
phæ.

Spem mihi nescio quam vultu promittis amico:

Cumque ego porrexi tibi brachia, porrigis ultro:

Cum risi, arrides; lacrymas quoque sæpe notavi

Me lacrymante tuas: nutu quoque signa remittis: 460

Et, quantum motu formosi suspicor oris,

Verba refers aures non pervenientia nostras.

455. *Certe*. Scripsit Euanthes in fabulosis, sororem Narcisso gemellam fuisse cum oris forma, tum coma & omni corporis parte similem, quam unice amavit. Hæc morua, ille deliderii imbutiens dicitur ad fontem venire solitus,

ut ejus imaginem ibi intueretur. Verum ubi id solatium leve videretur, dolore denique periit, vel, ut alii placet, se in fontem dejecit. Sed hæc ad Narcissi gratiam facta esse ait Pausanias in Bæot.

179

*E perchè maggior doglia io vi racconto,
 Chi mi toglie la via? chi nol comporta?
 E' forse largo mare? o alpestre monte?
 Grossa parete? o ben fermata porta?
 Oimè! che m'impedisce un picciol fonte,
 Fa un picciol rio la mia speranza morta:
 Ei vuol, ch'io l'ami, a' voti miei risponde,
 Ma il negan le gelose, ed invid' onde.*

180

*Che s'io per dargli un bacio a lui m'inchino,
 Per dar quel refrigerio alla mia doglia;
 Ei col suo dolce viso e resupino
 Ver me dimostra la medesima voglia.
 Qual tu ti sia mortal viso, o divino,
 Vien fuor, deh fa ch'io nel mio sen t'accoglia,
 Lascia il nemico fonte a noi non grato,
 E trastulliamci insieme in questo prato.*

181

*Ahi come male il mio pregar si prezza,
 Perchè non esci omai? che fai? che tardi?
 Oimè, che l'età mia, la mia bellezza
 Non si dovria fuggir, se ben ci guardi:
 Ahi, che l'aspetto mio, la mia vaghezza,
 Le mie vermiglie guance, e i dolci sguardi
 Son tali, ch'ogni altr'occhio se n'accende,
 E solo il tuo mi schiva, e vilipende.*

182

*In te non so pur che di speme io scorgo,
 Che mostri un viso amabile, e discreto,
 Le braccia porgi a me, se a te le porgo;
 Se lieto a te mi mostro, a me tu lieto;
 S'io piango, che tu lagrime m'accorgo,
 E mostri ragionar, s'io non sto cheto;
 Ma il dolce suon delle tue mute note,
 Le nostre orecchie penetrar non puote.*

A a ij

In te ego sum, sensi: nec me mea fallit imago:

Uror amore mei, flammæ moveoque feroque.

Quid faciam? roger, anne rogem? quid deinde ro-
gabo? 465

Quod cupio mecum est: inopem me copia fecit.

O utinam nostro secedere corpore possem!

Votum in amante novum; vellem, quod amamus,
abesset.

Jamque dolor vires adimit: nec tempora vitæ

Longa meæ superant, primoque extinguior in ævo;

Nec mihi mors gravis est posituro morte dolores. 471

183

*Ahi, che pur ora ti conosco, e intendo,
Tu sei l'immagin mia, se ben riguardo,
E'l mio splendor, che di quassù ti rendo,
Dà sì bel lume al tuo soave sguardo;
Io sono, io son colui, ch' il foco accendo,
E del medesimo foco io son quel ch' ardo;
Quel lume l' occhio tuo da me si fugge,
Ch' in me riflette, e mi consuma e strugge.*

184

*Conosco, ch' esso è me, e ch' io son esso;
Tanto ch' io son l' amante, io son l' amato:
Che debbo far? debb' io pregar me stesso?
Oppur debbo aspettar d' esser pregato?
Chiederò forse quel, ch' ho sempre appresso?
Quel, che nel corpo mio stassi informato?
Oimè, che la ricchezza a me fa inopia,
E pover son, per troppo averne copia.*

185

*Potessi almen da questo corpo mio,
Prendendo un altro corpo separarmi,
Lasciando in lui però la forma, ch' io
Amo tanto in colui, che veder parmi:
Che se fosse in due corpi un sol desio,
Si potria trovar via da contentarmi;
Ma già non posso, essendo un sol oggetto,
Questo peud' goder con questo petto.*

186

*Già l' alma il gran dolor preme sì forte,
Dar non potendo il suo contento al core,
Che per me sento avvicinar la morte,
Nella mia verde età, su' l' più bel fiore;
E più m' incresce, che con ugual sorte,
Morendom' io, quel ch' è nel fonte more;
S' uccide me, non lascia in vita lui
Morte; e se ne toglie un, ne toglie dui.*

A a iij

Hic, qui diligitur, vellem diuturnior esset.
Nunc duo concordēs animâ moriemur in unâ.
Dixit, & ad faciē rediit male sanus eandem;
Et lacrymis turbavit aquas: obscuraque moto 475
Reddita forma lacu est, quam cum vidisset abire:
Quo fugis? oro, mane; nec me, crudelis, amantem
Defere, clamavit; liceat, quod tangere non est,
Adspicere: & misero præbere alimenta furori.
Dumque dolet, summâ vestem deduxit ab orâ, 480
Nudaque marmoreis percussit pectora palmis.
Pectora traxerunt tenuem percussa ruborem.
Non aliter, quam poma solent; quæ candida parte,
Parte rubent: aut ut variis solet uva racemis
Ducere purpureum, nondum matura, colorem. 485

187

*A me, per me non duol questa partita,
Mancar dovendo il mio dolor con lei,
Mi grava ben, che non rimane in vita
Colui che piace tanto agli occhi miei;
Ma il dolce fonte mi richiama, e invita
A mirar quel, ch' ancor toccar vorrei.
Così dicendo ritornar gli piacque,
A rimirar le sue mortifer' acque.*

188

*Lagrima, e lagrimar l' amato viso
Vede, e vuol pur toccarlo, e turba l' onda;
E mira il simulato suo Narciso,
Che par, che fuggir voglia, e si nasconda:
Ovunque l' onda il manda, ei l' occhio fiso
Tien sempre, e' l pianto ognor cresce, e abbonda:
Se non vuoi, ch' io ti tocchi, nè che t' oda,
(Disse) lascia, ch' almen l' occhio ti goda.*

189

*D' ira acceso in se stesso, e di dispetto,
Poich' egli al suo gran mal sì caldo intende,
Coi pugni chiusi l' innocente petto
Percote, pur la veste gliel contende:
Per dare al batter suo maggiore effetto,
Leva la spoglia, e quello ignudo offende:
Si batte, e duolsi, e dassi in preda al lutto,
E par dell' intelletto uscito al tutto.*

190

*L' eburneo petto suo così percosso,
Sì sparfe d' una nobile tintura:
Prese un misto color di bianco e rosso,
Qual mela suol aver non ben matura:
O com' uva, che l' acino ha già grosso,
Che già rosseggia, e tende a farsi oscura;
Si vestì d' un color, d' una maniera,
Che' l fa più bello assai, che pria non era.*

A a iv

Quæ simul aspexit liquefactâ rursus in undâ,
 Non tulit ulterius; sed, ut intabescere flavæ
 Igne levi ceræ, matutinæve pruinae
 Sole repente solent, sic attenuatus amore
 Liquitur; & cæco paulatim carpitur igni. 490
 Et neque jam color est misto candore rubori;
 Nec vigor, & vires, & quæ modo visa placebant,
 Nec corpus remanet, quondam quod amaverat Echo.
 Quæ tamen ut vidit, quamvis irata memorque,
 Indoluit: quotiesque puer miserabilis, Eheu! 495
 Dixerat; hæc resonis iterabat vocibus, Eheu!
 Cumque suos manibus percusserat ille lacertos,
 Hæc quoque reddebat sonitum plangoris eundem.
 Ultima vox solitam fuit hæc spectantis in undam,
 Heu frustra dilecte puer! totidemque remisit 500
 Verba locus: dictoque Vale, Vale inquit & Echo.

486. *Liquefacta rursus in unda.*

Cera liquefacta dici potest, de unda non opinor. Nec libri tamen veteres opitulantur. Censeo nihilominus scribendum, *liquenti unda*: est enim prima syllaba communis, quod ignoratum incipit

librariis scriptum genuinæ mutandæ causam dedit; sic *liquentia flumina* apud Virgilium primâ syllabâ productâ.

501. *Locus.* Echo quæ in illo erat loco.

191

*Or come ancor si specchia, e che s'accorge
Di quelle carni tenere di latte,
E'l bel cinabrio, sì ben misto scorge
In quelle parti ignude sì ben fatte;
L'amoroso desio più caldo forge,
Di palpar quelle membra ancora intatte:
E sebben' egli sa, che nulla abbraccia,
Gli è forza in quell'error tuffar le braccia.*

192

*L'onda si move, ed ei si duol, che fugge,
Lascia fermarla, e torna a rimirarsi;
E sì cresce il desio, tanto l'adugge,
Che dove ardea, comincia a liquefarsi:
Così nel forno il metallo si strugge,
Che comincia al principio ad infocarsi;
E infocato ognor si fa più molle,
Talchè com'acqua alfin liquido bolle.*

193

*Già manca il bel color vermiglio e bianco,
Mancan le forze sue, manca il vigore;
Il suo bel viso, e'l suo splendor vien manco,
Che già prese Eco, or a lui strugge il core:
Eco ancorchè sdegnata, non di manco
Ha sempre accompagnato il suo dolore,
Replicò ciò, che mai Narciso disse,
E fe, che'l fin del suo parlar s'udisse.*

194

*Al suon, che'l batter delle man rendea,
Quando il petto, e la man battea sì forte,
Ella col suon medesimo rispondea:
Dis' egli all'ombra, Ecco ho per te la morte,
Ecco ho per te la morte (ella dicea)
E rimembrava la sua cruda sorte.
Dice egli alfin: Men vo, rimanti in pace:
Ella dice il medesimo, e poi si tace.*

Ille caput viridi fessum submisit in herbâ.

Lumina nox claudit domini mirantia formam,

Tum quoque se, postquam est infernâ sede receptus,

In Stygiâ spectabat aquâ. Planxere sorores 505

Naïdes: & sectos fratri posuere capillos.

Planxere & Dryades: plangentibus adsonat Echo:

Jamque rogam, quassasque faces, feretrumque para-
bant:

Nusquam corpus erat; croceum pro corpore florem

Inveniunt, foliis medium cingentibus albis. 510

504. *Tum quoque.* Quaecumque curas aut studia quis in animam contraxerit in hac vita, vel a natura, vel affectibus, aut vitæ ratione, ea manent etiam cum corpus exuerit. Plato in Gorgia: *Cura non ipsa in morte relinquunt.* Virg. 6. *Æneid. quæ gratia curârum Armorumque suis vivis;*

quæ cura nitentes Pascere equos; eadem sequitur tellure repostos. 509. *Croceum florem.* Narcissum. *Florem.* Flos hic Diis inferis sacer fingitur, ut qui floreat tantum & transeat, neque ullum ex se fructum edat; ita & ingenia præcocia haud facile perveniunt ad frugem.

195

*Lo smorto volto alfin su l'erba verde
 Pose, e in quel van pensier si sta pur fiso;
 E tanto a poco a poco il vigor perde
 Che la morte s'alberga nel suo viso:
 Le luci, che saziar non si poter de
 Gli usati sguardi in quel finto Narciso,
 A specchiarfi sen gir di carne ignude,
 Nella nera infernal Stigia palude.*

196

*Lo spirito di quel vano amante e stolto,
 Quando fu giunto all'onde d'Acheronte,
 In quel medesimo error trovossi involto,
 E rimircssi in quel pallido fonte:
 Il petto si batter, graffiarsi il volto,
 E le chiome stracciar sparse ed inconte
 Le Naiade di lui meste sorelle,
 E l'Amadriade, e l'altre Ninfe belle.*

197

*Eco con lor il suo strider confonde,
 E lascia solo udir l'ultime note,
 Ma graffiarsi, e stracciar le chiome bionde
 (Non avendo più il corpo) ella non puote;
 Ma ben finge quel suono, e gli risponde,
 Che san, se palma a palma si percore:
 E s'una dice, Ahi! quel bel lume è spento:
 Ella il ridice, e narra il suo tormento.*

198

*Già preparata avean la pira, e'l foco
 Per far le sacre esequie al corpo estinto:
 Ma non trovar cadavero in quel loco,
 Dove l'uccise il suo bel viso finto:
 Fatto era il corpo del color del croco,
 Un fior da bianche foglie intorno cinto:
 E sì leggiadro, e nobile è quel fiore,
 Che parte ancor ritien del suo splendore.*

Cognita res meritam vati per Achaidas urbes
 Attulerat famam: nomenque erat auguris ingens.
 Spernit Echionides tamen hunc, ex omnibus unus
 Contemtor Superùm Pentheus: præfagaque ridet
 Verba senis; tenebrasque & cladem lucis ademta 515
 Objicit. Ille movens albertia tempora canis,
 Quam felix esses, si tu quoque luminis hujus
 Orbis, ait, fieres; ne Bacchica sacra videres!
 Jamque dies aderit, jamque haud procul auguror esse;
 Qua novus huc veniat proles Semeleia Liber. 520

Tab. VII. *Arg.* Cognita res vati meritam per Achaidas urbes, &c. *Pentheus* Echionis & *Agave* filius in contemptum trabens prædicta *Tiresia* auguris, cum in adventu *Liberi*, *Thebani* hedera redimiti procederent, ac sacra susciperent, prohibet suos *Pentheus* parere monitis: quod negaret ex *Semele* *Bacchum* Deum proditum. Consectim itaque famulis imperat, ut in conspectum suum *Liberum* vinculum arstrabant. At ille ut vesaniemem eluderet, versus in *Acatem* ducitur vinculus, & custodia clauditur.

520. *Semeleia*. *Diodorus* lib. 4. tres numerat *Bacchos*: 1. *Indum*, *Inventorem* vitis ferendæ: 2. *Jovis* & *Proserpinæ* filium, agriculturæ inventorem: 3. *Jovis* ex *Semele* filium, cui inventa & victorias priorum tribunt *Græci*. *Jul. Firmicus* de errore profanæ relig. duos fuisse *Bacchos* tradit, *Cretensem*, & *Thebanum*, apud quem plura legere est de utroque non vulgo nota. *Cicero* 3. lib. de *Nat. Deorum* enumerat quinque. De nullo vero horum mentio a poetis fit, nisi de *Jovis* hoc & *Semeles* filio.

199

*La fama di Tiresia allor ben crebbe,
E n' ebbe tosto tutto il mondo avviso,
Come il saggio pronostico effetto ebbe,
Ch' avea già fatto al figliuol di Cefiso.
Il caso in vero a tutto il mondo increbbe,
Della spietata sorte di Narciso:
E bench' altero ei non stimasse alcuno,
Pur tal bellezza a pietà mosse ognuno.*

200

*Tal credito la morte al Cieco diede,
Di chi dell' ombra acceso avea Cupido,
Che tutto il mondo in lui prese tal fede,
Ch' egli avea, più che mai, concorso, e grido:
Fra tutti è Penteo sol, che non gli crede,
Sprezzator degli Dei, nemico infido,
Nipote al primo Imperador di Tebe,
Che ridea del concorso della plebe.*

201

*E seguitando il suo costume, e rito,
Disse sprezzando il profetar del vecchio:
Ben' è ciascun di voi del senno uscito
A chi perduti ha gli occhi dando orecchio.
Quel, cui supplisce la mente, e l' uditio
In quel, che manca l' uno, e l' altro specchio,
Pronosticando le future cose,
Contro Penteo infedel così rispose:*

202

*Felice tu, se quando un tuo cugino
A Tebe torni, avrai perduti gli occhi,
Sicchè non vegga il suo culto divino,
E' l tuo tristo infortunio in te non scocchi:
Allor saprai s' io son buono indovino,
Nè terrai questi augurj vani e sciocchi;
Allor per non veder quel divin Nume,
Ti faria meglio aver perduto il lume.*

Quem nisi templorum fueris dignatus honore;
Mille lacer spargere locis: & sanguine filvas

203

*Che non volendo adorar lui nel tempio ,
Siccome certo io so che non vorrai ,
Del sangue tuo per dare a gli altri esempio ,
Citero, il nobil monte infetterai :
E con cor verso te sdegnato ed empio
Tua madre, e le tue zie correr vedrai ;
E ti dorrai con tua gran doglia, e pianto ,
Ch'essendo io cieco, abbia veduto tanto .*

204

*Mentre ha dell' altre cose ancora in petto
Da dire intorno a questo il Sacerdote ,
Penteo superbo il turba, ma l'effetto ,
Che ne dovea seguir turbar non puote ;
Che già l' eterno giovenil aspetto
Di Bacco torna alle contrade ignote ;
Ignote a lui che fu menato altrove ,
Poichè due volte il vide nascer Giove .*

205

*Avea Tiresia antiveduto il giorno ,
Ch'ivi lo Dio Teban dovea tornare ,
E detto a Tebe, ed alle ville intorno ,
Che a più poter s' avesse ad onorare ;
V'era concorso già tutto il contorno ,
Per voler la gran festa celebrare ,
Con varj suoni, insegne, e simulacri ,
In uno di quei riti ignoti e sacri .*

206

*Disse Tiresia, al cui divino ingegno
Il popol tutto già si riportava ,
Che si mostrasse un manifesto segno
Di gaudio al Teban Dio, che ritornava ,
E ch'era la ruina di quel regno ,
Se con divoto cor non s' adorava ;
Ch'onorar si dovea per divin Nume ,
E celebrar l'ignoto suo costume .*

Fœdabis, matremque tuam, matrisque sorores.
 Evenient; neque enim dignabere numen honore:

207 *Fu*

523. *Matremque*. Agaven matrem;
 materteras Ino & Autonoeën.
 524. *Eveniet*. Multi veterum *Es*
veniet. Lego *Evenient*. In ibide,

Evenient: dedit ipse mihi modo
 signa futuri
Phœbus.

207

*Fu per decreto pubblico ordinato ,
Che con gran pompa incontro a lui s' andasse
Fin al Monte Citero , ove adunato
Il popol quella festa celebrasse ;
E che secondo il suo grado , e' l suo stato
Ciascun più che potesse s' adornasse :
Così fu dal consiglio stabilito ,
E da chi n' ebbe il carico eseguito .*

208

*Della più ricca veste , e nobil velo
Orna il corpo ogni donna , orna la testa ;
E nobil , e plebei con santo zelo
Corron ciascun con la più degna vesta ,
E di pampini ornato in mano un telo
Tengon , secondo il rito della festa ;
E rallegrano il cielo , e gli elementi
Con varj canti , e musici istrumenti .*

209

*Sparsi ed incoronati hanno i capelli
Le Donne , ed hanno in quella festa a porfi
Non solamente gli abiti più belli ,
Ma spoglie di Lion , di Lupi , e d' Orfi ;
Cinte han le spade ancor sopra le pelli ,
Talchè v' eran molti uomini concorsi ,
Non per la festa sol , ma per le donne ,
Per vagheggiarle in quelle nove gonne .*

210

*Mostra ogn' un quanto cerchi , e quanto brame
Di venerar lo Dio del lor bel Regno :
Quel batte un ferro in un vaso di rame ,
Quel suona un corno , un timpano , od un legno ;
Così per dar ricetta a novo scïame
D' Api , con varj suoni si fa segno ,
Quanto agli Agricoltor contento apporti
Dar loro albergo , ed esca ne' lor orti .*

Tom. I.

B 1

Meque sub his tenebris nimium vidiſſe querêris. 525
Taliam dicentem proturbat Echione natus.

211

*Bacco lontan da lor ben venti miglia
S'è d'oro, e d'ostro alteramente ornato,
E con pomposa e nobile famiglia
Di pampini, e nove uve incoronato:
Vien sopra un carro bello a maraviglia
Da quattro Tigri orribili tirato,
Che'l morso leccan lor nemico e duro,
Bagnato d'un buon vin soave e puro.*

212

*Avea già dato Apollo un' ora al giorno,
E stava a rimirar vago ed intento
Quel nobil carro riccamente adorno
Di fino e ben contesto oro, ed argento,
Sopra una ricca porpora, ch' intorno
Facea al carro un ricco odornamento:
Ed ei col raggio suo che'l percotea,
Molto più bello e lucido il rendea.*

213

*Quando si mosse il gran carro eminente
Di pampini, e di frondi ornato e bello,
Distinto essendo ogni ordine talmente,
Che questo non togliea la vista a quello;
Sopra il suo capo egual si sta pendente
D'oro e di gemme a piombo un gran crivello
Da spessi buchi e piccioli forato,
Nè senza gran mistero a lui dicato.*

214

*Per voler gire al seggio, ov' egli è affiso,
Per instabili gradi vi si sale.
Vergine e bello e grazioso ha il viso,
E la fronte benigna e liberale:
Ha quasi sempre in bocca un dolce riso,
E veste una lorica trionfale,
Di capi adorna di diverse fere,
Di Pardi, di Leoni, e di Pantere.*

Dicta fides sequitur; responsaque vatis aguntur.
 Liber adest: festisque fremunt ululatus agri.

328. *Liber.* De Bacchanalibus, sacro Græco, scelerum omnium seminario, videatur Liv. lib. 94. ubi in concione Portius Cato Consul inter cætera: *Uvimum*, inquit, mulierum magna pars est; deinde *smillimi famulus mares stuprati, & constupratores, fanatici, vigiles, vino, strepitibus, clamoribusque nocturnis ætonisi*, &c. In his sacris Bacchantes thyrsos gerentes pumpinis hederaque coronati gellabant vites, hircos, co-

phinos, phallos; per sylvas, montes, nemora furibundæ saltabant; dissono clamore, ululatu, tibiarum cantu & cymbalorum rinitu omnia replebant: hic stupra promiscua, cædes infandæ. Sed plura lege apud Patres, Arnob. lib. 5. Aug. de Civ. Dei lib. 6. cap. 9. & lib. 18. c. 13. Clem. Alexand. in Protrep. Euseb. lib. 2. Præpar. Evang. cap. 3. Tertull. de spectaculis, Firmicum de err. prof. relig.

215

*Innanzi e dopo il carro, ov' ei sedea,
Venia diversa ed ordinata gente,
La più divota, e ch' osservato avea
Dappoi ch' ebbe occupato l' Oriente,
Quel che di giorno in giorno egli facea,
Con più sincera e ben disposta mente:
Plebe assai, pochi illustri uomini, e donne,
Varj di lingue, e d' effigie, e di gonne.*

216

*Innanzi al carro tre vanno ad un paro,
Varj d' aspetto, d' abito e d' onore,
Quel di mezzo è'l più degno e'l più preclaro;
Più bello e più disposto, ed è il Vigore:
L' illustre viso suo nitido e chiaro
Fa fede del robusto suo valore,
E dimostra negli atti, e nell' aspetto,
D' essere un uom temprato e circospetto.*

217

*Da man destra al Vigor segue un uom fosco,
Che mostra aver' in lui poca ragione:
La chioma ha rabbuffata, e l' occhio losco,
E porta in vece d' arme un gran bastone;
E quanto stender puote il morto bosco,
Fa star discosto tutte le persone:
Non usa di ferir con fromba, o dardo;
Che non gli serve di lontan lo sguardo.*

218

*Questo è il Furor pericoloso affatto,
E ciascun fugge di conversar seco,
Perrocch' egli va in collera in un tratto,
E gira in cerchio quel baston da cieco:
Ferisce sempre mai da presso e ratto,
Ma non tardi, o lontan, che l' occhio ha bieco:
E se pure a ferir discosto ardisce,
Trova sempre fra via chi l' impedisce.*

Turba ruunt: mistæque viris matresque nurusque,
Vulgusque, proceresque, ignota ad sacra feruntur. 530
Quis furor, anguigenæ, proles Mavortia, vestras

531. *Anguigenæ*. Thebani, quorum scilicet patres nati e dentibus Drac-
onis. V. supra.

219

*L'ira va sempre dietro a quest' infano ,
Che'l viso ha magro macilente e brutto :
Il capo ha secco , picciolo e mal sano ,
Che spesso poco fumo empir suol tutto .
Di serpi ha un mazzo nella destra mano ,
E quando ha pien di fumo il capo asciutto ,
Con quei punge il Furor , seco s' adira ,
E quel col suo baston si ruota , e gira .*

220

*Da man manca il Vigor non molto appresso
Segue il Timore , e sta sempre in paura :
Va sbigottito , timido , e dimesso ,
E intento mira , e pon per tutto cura :
Va muto , e non si fida di se stesso ,
Vuol talvolta parlar , nè s' assicura :
Se parla alfin col dir basso ed umile ,
Mostra l' animo suo meschino e vile .*

221

*Non ardisce il Furor guardar nel viso ,
E gli par sempre aver quel legno addosso ;
E teme , ch' ei no' l coglia all' improvviso ,
Da qualche umore irragionevol mosso :
Però si sta con l' occhio in su l' avviso ,
Per fuggir via , prima che sia percosso :
Nè crede il vil d' ogni fortezza ignudo ,
Che'l Vigor sia bastante a fargli scudo .*

222

*Il Vigor , che fra lor nel mezzo è posto ,
Che va sì poderoso e tanto aliero ,
Non può star , che'l Timor non stia discosto ,
Nè assicurargli il suo sì vil pensiero :
Sen va il Vigore in modo ben disposto ,
Che non tien conto del Furor sì fiero ;
Pur sebben va con sì sicuro petto ,
Gli sta lontano anch' ei per buon rispetto .*

B b iv

Attonuit mentes? Pentheus ait : ærane tantum
 Ære repulsa valent? & adunco tibia cornu?
 Et magicæ fraudes? ut quos non belliger ensis,

334. *Ut quis non bellius*. Res longe indignissima, moveri & expugnari cantibus ac vocibus foeminarum, ebriorum; & a constan-

tia, gravitate, magnitudine animi & fortitudine tam facile dimoveri.

223

*Segue dappoi su'l carro ornato e bello
Bacco, con viso amabile e sereno:
Indi ne vien su'l picciolo asinello
Il vecchio, e non giammai sobrio Sileno,
Che di fumo di vin colmo ha il cervello,
E di cibo, e di vino il ventre ha pieno;
Ed ebro, un paralitico rassembra,
Così tremano a lui l'antiche membra.*

224

*D'intorno a lui varj fanciulli avea:
Quel tenea in man dell'asinello il laccio,
Quell' altro nella groppa il percotea,
Posava ei sopra due questo, e quel braccio;
E con plauso di ognun spesso bevea,
E si godea quel fanciullesco impaccio:
E'l vecchio, e quei fanciulli allegri e grati,
Di pampini e di frondi erano ornati.*

225

*Mentre va Bacco al bel monte Citero
Con sì bene ordinata compagnia:
Il popolo Tebano, e tutto il Clero
Per incontrarlo a quel monte s'invia.
Or mentre questi, e quegli il lor sentiero
Drizzano a un segno per diversa via,
Penteo volgendo in quella turba i lumi
Biasmò quei novì lor riti, e costumi.*

226

*Penteo di farsi Imperator credea,
Morto che fosse il vecchio avo materno:
Che figli maschi Cadmo non avea,
E già quasi egli avea preso il governo.
Ateon, che concorrer vi potea,
Già passato era al regno dell'Inferno:
Avea ben due cugini, ed ambedui
Nel regno pretendean non men di lui.*

Non tuba terruerint, non strictis agmina telis; 535
Fœminæ voces, & mota infania vino:

227

*Questi eran figli d' Ino, e d' Atamante,
Ma Penteo nulla, o poco gli stimava,
Perch' era l' uno, e l' altro ancora infante,
Ed egli il popol già tiranneggiava.
Or quando farsi tante feste, e tante
Vide a quel suo cugin, che ritornava,
Che fu di Giove in Semele concetto,
Prese dentro di se qualche sospetto.*

228

*Gli cadde a un tratto nella fantasia,
Che questo suo cugin quivi venisse
Per aspirare a quella monarchia
Tosto che 'l vecchio imperator morisse:
Questo sospetto e questa gelosia
Nel capo facilmente se gli fisse,
E tanto più, che tutto 'l popol vede,
Che fa sì gran trionfo, e gli ha tal sede.*

229

*E di superbia pien, di sdegno, e d' ira
Rivolse al popol trionfante gli occhi:
Ahi che furor la mente sì v' aggira,
Che diate fede a questi giuochi sciocchi?
Che cosa sì fuor del dover vi tira,
Che par, che l' onor vostro non vi tocchi?
Vi pare atto di voi preclaro e degno
Ch' abbia un fanciullo inerme a torci il regno?*

230

*Può tanto un corno in voi, tanto un percosso
Vaso che fa sonar ferro, o metallo,
O 'l suon, che rende un cavo e lungo bosso,
Che faccia farvi un sì notabil fallo?
Ch' a voi, che più d' un campo esperto e grosso
Di gente eletta a piede, ed a cavallo
Non sbigottì: di donne un gran romore,
Che dal vin nasce, dia tanto terrore?*

Obscœnique greges, & inania tympana vincant?
 Vosne, senes, mirer? qui longa per æquora vecti
 Hac Tyron, hac profugos posuistis sede Penates;
 Nunc finitis sine Marte capi? Vosne, acrior ætas, 540
 O juvenes, propiorque meæ; quos arma tenere,
 Non thyrsos, galeâque tegi, non fronde decebat?
 Este, precor, memores, qua sitis stirpe creati:
 Illiusque animos, qui multos perdidit unus,
 Sumite serpentis; pro fontibus ille lacuque 545
 Interiit: at vos pro famâ vincite vestrâ.
 Ille dedit leto fortes: vos pellite molles,
 Et patrium revoke decus. Si fata vetabant
 Stare diu Thebas; utinam tormenta virique
 Mœnia diruerent: ferrumque ignisque sonarent! 550

539. *Tyron*. Tyros insula est Phœ-
 niciz adjacens, a Tyro Phœnicis
 filio dicta. Est etiam Tyros La-
 coniz urbs & insula in mari ru-
 bro.

549. *Utinam tormenta*. Instrumenta
 sunt bellica a torquendis lapidi-
 bus, aliisque missilibus dicta.

231

*Ahi, come indegna prole del Serpente
Dicato a Marte chiamar vi potete,
Dappoichè voi cedete a sì vil gente,
Oscena e molle, come voi vedete;
Or da voi vecchi Tiri si consente,
Che con tanto sudore, e spesa avete
Dal fondamento fatta questa Terra,
Che vi sia presa, e tolta senza guerra?*

232

*A voi di più robusta e verde etade,
Che seguite lo stuol canuto e bianco,
Meglio staria, che lance, e scudi, e spade
Le man v' armasser la persona e'l fianco;
Quel pampino sù l' asta indegnitade
Porta al vostro valore, e l' abito anco,
E con più onor la vostra chioma asconde
Un coperchio di ferro, che di fronde.*

233

*Vi prego, ricordatevi fratelli
Di che chiara progenie siete nati;
Se vi rimembra, voi siete pur quelli
Dal serpente di Marte generati,
Perchè i suoi fonti cristallini e belli,
Mondi ed intatti fosser conservati.
Ei morir volle: or tu popol suo figlio,
Vinci per l' onor tuo senza periglio.*

234

*Ch' egli ebbe l' inimico acerbo e forte;
Ma tu vecchi, fanciulli, e femminelle.
Ei fuorch' ad uno a tutti diè la morte;
Voi, che sarete a questa gente imbelle?
Vorrei, che se volesse l' empia sorte,
E le nostre nemiche e crude stelle,
Che perdessimo il regno, e questo loco,
Ce' l' togliesse la forza, o l' arme, o' l' foco.*

Essemus miseri sine crimine, forsque querenda,
 Non celanda foret: lacrymæque pudore carerent.
 At nunc a puero Thebæ capientur inermi:
 Quem neque bella juvant, nec tela, nec usus equo-
 rum;

Sed madidus myrrhâ crinis, mollesque coronæ, 555
 Purpuraque, & pictis intextum vestibus aurum.
 Quem quidem ego actutum (modo vos absistite)
 cogam

Assumptumque patrem commentaque sacra fateri.
 An satis Acrisio est animi, contemnere vanum
 Numen, & Argolicas venienti claudere portas; 560
 Penthea terrebbeit cum totis advena Thebis?
 Ite citi, (famulis hoc imperat) ite, ducemque
 Attrahite huc vinctum; jussis mora segnis abesto.
 Hunc Avus, hunc Athamas, hunc cætera turba suo-
 rum

Corripiunt dictis: frustra que inhibere laborant. 565
 Acrior admonitu est; irritaturque retenta

559. *An satis.* Acrisius Argivorum rex, oclusis portis, neque Deum hunc, neque sacra ipse admisit.
 561. *Advena.* Bacchus, quem non civem agnoscit Pentheus; nedum Deum.

564. *Hunc Athamas.* Æoli filius fuit Athamas Cadmi gener. *Hunc avus.* Apud Euripidem in Bacchis, non audit Cadmum, non Tiresiam.

235

*Ch' almeno il destin nostro iniquo e fello
Pianger potria ciascun senza rossore,
Nè imputato potrebbe esser d'avello
Perduto, o per viltade, o per errore:
Or quì sarà venuto un giovincello,
Un molle, effeminato, e senza core,
Che veste ostro, e profumi in vece d'armi,
E Tebe ci torrà, per quel che parmi.*

236

*Ma farollo ben' io confessar presto
Chi sia il suo vero padre, e quel ch' importa
Questa sua cerimonia, co' l' contesto
Di quel ridicolo abito che porta:
Dunque a un fanciullo infame e disonesto
Solo Acrisio saprà chiuder la porta?
Dunque un stranier, seguito dalla plebe,
Farà Penteo tremar con tutta Tebe?*

237

*Ed a' suoi servi con furor rivolto,
Disse, fate ch' io l' abbia or' ora in mano,
Ch' io vuo' far noto al mondo, quanto è stolto
Ognun, che crede al suo costume infano.
Il popol, ch' era intorno a lui raccolto,
S' alterò di quel dire empio e profano:
Perchè Tiresia, a cui ciascun credea,
Quei sacri giuochi commendati avea.*

238

*Vuole Atamante, vuol l' avo prudente
Raffrenar quell' orgoglio al suo nipote,
E quel furore, e quella rabbia ardente,
Nè ritenere o quegli, o questi' l' puote:
Ma tanto più s' accende nella mente,
Quanto più il suo parlar si ripercote;
E più che si contrasta al suo volere,
Più cresce all' ira sua forza, e potere.*

Et crescit rabies : remoraminaque ipsa nocebant :
 Sic ego torrentem , qua nil obstabat eunti ,
 Lenius , & modico strepitu decurrere vidi .
 At , quacunque trabes obstructaque saxa tenebant ,
 Spumeus , & fervens ; & ab obice sævior ibat . 571
 Ecce cruentati redeunt : & , Bacchus ubi esset ,
 Quærenti domino , Bacchum vidisse negârunt .
 Hunc , dixere , tamen comitem , famulumque sacrorum
 Cepimus : & tradunt manibus post terga ligatis . 575
 (Sacra Dei quondam Tyrrhenâ gente secutum .)

339 *Tal*

573. *Quærenti domino*. Tyranno .
Cruentati. Vulnerati a comitibus
 Bacchi , dum Bacchum & Bacchas
 prehendere tentarent .
 576. *Tyrrhena*. Tyrrheni , iidem
 Thufci & Hetrufci , a Lydis &
 Mœoniis oriundi , qui sub Tyr-
 rheno Lydii fratre duce , eam I-

taliz partem appulsi occuparunt
 quæ Hetruria appellatur , ad mare
 Tyrrhenum , Thufcum , seu infe-
 rum . *Ubi Lydia quondam Gens*
bello præclara jugis insedis He-
trufcis. Virgil. 8. *Æneid*. Adi
 Dionys. Halicarnass. lib. 1.

239

*Tal s' uno agricoltor s' oppone, e vieta,
Ch' un torrente nel suo non entri, e vada;
Perchè con l' onda sua poco discreta
Non toglia a lui la seminata biada:
Dove l' onda era pria meno inquieta
S' ingorga, e per uscir tenta ogni strada:
Porta alfin via la terra, il legno, e' l' sasso,
E tutto quel, che gl' impedisce il passo.*

240

*Tolserfi i servi via da quel furore,
Ancorchè l' obbedir mal volontieri;
Perocchè a tutti avean toccato il core
Quei giuochi, che tenean divini e veri:
Nè conosceano in lor tanto valore,
Ch' a molti forti e degni cavalieri
Poteffer contrastar; ch' ogn' un sapea
Del gran poter, che Bacco intorno avea.*

241

*Dappoichè s' avviar timidi, e lenti,
E che l' un l' altro si guarda nel volto,
E si conobber tutti mal contenti
D' ubbidir quel Signor crudele e stolto;
Discosto forse un miglio dalle genti
Di Tebe ritrovar, che s' era tolto
Dagli altri un, che lo Dio Teban seguia,
Ed avea seco quattro in compagnia.*

242

*S' accordar tosto, e su da lor pensato
Prender di questi quel, che par più degno,
E dir come non hanno altro trovato,
E condurlo al Tiranno del lor regno,
Che fors' intanto si sarà placato;
E se pur serva ancor l' ira, e lo sdegno
Disfogare il potrà contro costui,
E tutto quel che vuol, saper da lui.*

Tom. I.

Cc

Aspicit hunc oculis Pentheus, quos ira tremendos
 Fecerat; &, quanquam pœnæ vix tempora differt:
 O periture, tuâque aliis documenta dature 579
 Morte, ait, ede tuum nomen, nomenque parentum,
 Et patriam; morisque novi cur sacra frequentes.

577. Fab. VIII. & IX. Arg. Aspi-
 cit hunc Pentheus, &c. Acates
 supradictus Liberi comes, ejus
 sub imagine Deus latuerat, elu-
 dens Penthea, indicat regi, quia
 ita exigeret, nomen genusque ar-
 tis sue, & quanta vis apparuerit
 in Libero, quo tempore pœtus
 Naxos in Tyrrhenos inciderat:
 ab his enim propter eximiam pul-
 chritudinem captum pro præda,
 impositumque navigio, ut vidis
 in aliam se duci regionem, ar-
 mamenta navis in feras ac ser-

pentes convertit. Quo prodigio
 exterriti Tyrrheni in pelagus
 se præcipitavere, ac in delphinor
 & aves se mutavere. Post hæc
 iterum custodia clauditur, qua
 cum sponte Dei passuisset, & vin-
 cla a manibus defluxissent, in
 montem Cithærenæ digreditur, ibi-
 que Agavem matrem ejus aliena-
 tam furore adjuvantibus sororibus
 Ino & Autonoe impellit, ut ip-
 sum sacra proserenis sua insta-
 riat manu.

243

*Subito a tal pensier diedero effetto,
Ma non senza grandissima contesa,
Che quei vedendo questi nell' aspetto,
Che mostran di voler far lor offesa,
Tosto deliberar per buon rispetto
Di star' arditamente alla difesa;
E si fermaro in atto in su l'avviso,
Che segno fean, ch' avrian mostrato il viso.*

244

*E ben mostrarlo, e ben con lor pugnaro,
Feriro, sur feriti, e finalmente
A forza il capo lor prender lasciaro,
Resister non potendo a tanta gente:
Con quel prigionie al lor Signor tornaro,
Ch' a quei lordi di sangue pose mente,
E saper volle con chi avean conteso,
E perchè il falso Dio non avean preso.*

245

*Trovar mai non l'abbiam potuto nui
(Differ) ma ben di quei che tuttavia
Lui seguon, con fatica abbiám costui
Preso; e se fronde egli, e la compagnia.
Preso l'avrete voi, non ben per lui,
(Disse ei) s'egli di quei di Bacco sia;
Da che li conobbi, rispose egli allora,
Esser suo volli, e voglio essere ancora.*

246

*Penteo sdegnato più, che fosse mai,
Rivolse gli occhi a lui turbato, ed empio;
E disse: O tu, ch' al fermo a morir' hai:
Tu, ch' al fermo hai da dar agl' altri esempio,
Dì il tuo nome, e la patria, e quel che sai,
Di cui nascesti, e perchè vuoi nel Tempio
Porre un mortal fra le divine cose?
Ed ei senza timor così rispose:*

Cc ij

Ille metu vacuus, Nomen mihi, dixit, Accetes;
 Patria Mæonia est: humili de plebe parentes.
 Non mihi, quæ duri colerent pater arva iuveni,
 Lanigerosve greges, non ulla armenta reliquit. 585
 Pauper & ipse fuit: linoque solebat & hamis
 Decipere, & calamo salientes ducere pisces.
 Ars illi sua census erat: cum traderet artem;
 Accipe, quas habeo, studii successor & hæres,
 Dixit, opes; moriensque mihi nihil ille reliquit 590
 Præter aquas: unum hoc possum appellare paternum.
 Mox ego, ne scopulis harerem semper in isdem,
 Addidici regimen, dextrâ moderante, carinæ
 Fletere: & Oleniæ fidus pluviale capellæ, 594
 Taygetenque, Hyadasque oculis Arctonque notavi.
 Ventorumque domos, & portus puppibus aptos.

594. *Olenia*. Amaltheæ, inter fide-
 ra relatæ, quod Jovi infanti lac
 præbuisse prope Olenum opp. Ac-
 haiæ, quæ ortu & occasu suo
 pluvias inducit.

595. *Taygetenque*. Pleiadas, qua-

rum una est Taygete. *Hyadesque*.
 Stellæ 5. in capite tauri: *æro vâ*
ver, quia etiam pluvie, uti Ver-
 giliæ. *Arctonque*. Ursam Borea-
 lem, Cynosuram, vel Helicem.

247

*Mio nome è Acete, e del popol Tirreno
A Meonia mi dier bassi parenti,
Ch'oro non mi lasciar, nè men terreno,
Nè lanigeri greggi, o grossi armenti;
Quando il mio pover padre venne meno,
Ch'andò a trovar le trapassue genti,
Altro non mi potè del suo lasciare,
Ch'un amo, e una canna da pescare.*

248

*Ch'ebbe del mondo anch'ei sì poca parte,
Che col pescar si sostenea la vita:
Le rendite che avea, eran quell'arte:
E disse quando se da noi partita,
Altro non posso erede mio lasciare,
Che questo; e l'amo, e la canna m'addita;
Altro da me non s'ha, nè si possede,
E te ne faccio volentieri erede.*

249

*Mi lasciò l'acqua ancor, sì ch'io n'avessi
In tutto il tempo della vita mia
Da bere, e da pescar quanti io voleffi,
A par di qualsivoglia uomo, che sia:
L'amo, e la canna mi mancaro auch'essi,
Che un giorno un fiume me gli portò via;
Talche sol l'acqua, perchè vive eterna,
Posso chiamare eredità paterna.*

250

*Ond'io, che da vil animo tenea
D'esercitar novo amo, e nova canna,
Conoscer volli la Capra Amaltea,
Arturo, e la corona d'Arianna;
Quale stella è benigna, e quale è rea,
Qual rasserena il Cielo, e qual l'appanna;
Dei venti, ove Favonio, ov'Euro alberga,
Qual sia destro al nocchier, qual lo sommerga.*

C c iij

Forte petens Delon, Diæ telluris ad oras
 Applicor, & dextris adducor littora remis:
 Doque, leves saltus, udæque immittor arenæ. 599
 Nox ubi consumpta est; Aurora rubescere primum
 Cœperat: exsurgo, laticesque inferre recentes
 Admonco; monstroque viam, quæ ducat ad undas.
 Ipse, quid aura mihi tumulto promittat ab alto,
 Prospicio: comitesque voco; repetoque carinam.
 Adsumus en, inquit, sociorum primus Opheltes: 605
 Utque putat, prædam deserto nactus in agro,
 Virgineâ puerum ducit per littora formâ.
 Ille, mero somnoque gravis, titubare videtur;

597. *Delon*. Ins. maris Ægæi. *Chie*.
 Chios inf. est maris Icarii, Scio.
Chie telluris ad oras. Recte Lan-
 g-rmannianus, *Dje*. Naxos enim
 Baccho sacra. Non dissimili modo

infra bis peccatum est.

608. *Titubare videtur*. Vacillare me-
 ro somnoque simulabat se Bac-
 chus, ne a nautis Deus esse co-
 gnosceretur.

251

*Così l' arte sottil del navigare
 Appresi, e corsi io v' ho tanti perigli,
 Ch' era meglio per me starmi a pescare
 Con la povera mia consorte, e figli;
 Or quel, che sì gran Dio fammi adorare,
 Onde tanto tu sol ti maravigli,
 Un gran miracol' è, ch' egli fati' ave
 Innanzi agli occhi miei nella mia Nave.*

252

*Avendo una mattina il legno sciolto
 Da Smirna per andar infino a Delo,
 La sera io veggo un nembo oscuro e folto,
 Che mi nasconde d' ogni intorno il cielo;
 All' Isola di Scio l' animo volto,
 Non mi fidando in quell' ombroso velo:
 E lego il laccio in arena sicura,
 Finch' un giorno più lieto m' assicura.*

253

*Poi come la fanciulla di Titone
 Discopre a noi le sue ghirlande nove,
 E sopra i frutti di quella stagione
 Per ben nutrirgli la rugiada piove,
 E chiama agli esercizi le persone,
 Altre al remo, altre al rastro, ed altre altrove:
 Mi levo, e l' ciel riguardo d' ogni intorno,
 Come prometta a noi propizio il giorno.*

254

*Vedendo il ciel, che mi fa certo segno,
 Ch' avrem propizio il vento, e chiaro il raggio
 D' Apollo, io chiamo i compagni su' l' legno,
 Per voler seguitare il mio viaggio:
 Ecco mena un fanciullo illustre e degno,
 Ofelte, un de' compagni, che meco aggio;
 E m' accenna con l' occhio, e vuol, ch' io il veda,
 E che gli approvi così nobil preda.*

Vixque sequi: specto cultum, faciemque, gradumque;
 Nil ibi, quod posset credi mortale, videbam. 610
 Et sensi, & dixi sociis: Quod numen in isto
 Corpore sit dubito, sed corpore numen in isto est.
 Quisquis es, ô faveas, nostrisque laboribus adsis.
 His quoque des veniam. Pro nobis mitte precari,
 Dictys ait: quo non alius conscendere summas 615
 Ocyor antennis, prensoque rudente relabi.
 Hoc Libys, hoc flavus prære tutela Melanthus,
 Hoc prebat Alcimedon: &, qui requiemque mo-
 dumque
 Voce dabat remis, animorum hortator Epopeus:
 Hoc omnes alii. Prædæ tam cæca cupido est. 620

614. *Pro nobis mitte precari.* Acoetis socii putantes se puerum, non Bacchum cepisse, non modo nolunt ipsum precari, ut sibi det veniam, sed Acoetis quoque preces ægre ferunt. Quare Bacchum

irridentes atque contemnentes in delphinos omnes fuerunt conversi.
 618. *Qui requiemque.* Portifculus. *ἡλεος*: hortator & moderator remigum.

255

*Mi dice pian, ch' in un campo deserto
Sol ritrovollo, e che 'l vuol menar via:
Come in lui fermo l'occhio, io tengo certo,
Ch' un divin Nume in quel fanciullo sia.
Quanto più il miro, più palese, e aperto
M'appar della celeste Monarchia;
E dissi loro, un divin Nume il credo,
Gli è certo un divin Nume a quel, ch' io vedo.*

256

*E volto a lui col viso umile e chino,
Gli dissi in atto onesto e riverente,
Porgi favore, o spirito almo e divino,
Alla nostra divota e buona mente,
E fa, ch' a salvamento il nostro pino
Ci guidi a riveder la nostra gente,
E a costoro perdona, che t' han preso,
Se, non ti conoscendo, t' hanno offeso.*

257

*Prega Acete per te quanto tu vuoi,
Mi disse un, ch' era Diuti nominato:
Nè ti curar di pregar più per noi,
Che già quel che vogliamo, abbiám pensato.
Di questo uom non su mai, nè sarà poi
Più destro, più veloce, e più lodato
Nel gir sopra d' antenna in su la cima,
O calar per la corda, ov' era prima.*

258

*Questo Libi approvò, questo Melanto,
Il medesimo conferma Alcimedonte:
E da me in fuora, il resto tutto quanto
Ha il pensier volto alle bellezze conte;
Gli prese in modo quel bel viso santo
Gli occhi lucenti, e la benigna fronte,
Gli accese tanto quel divin splendore,
Ch' arser di lui di disonesto amore.*

Non tamen hanc sacro violari pondere pinum
 Perpetiar, dixi: pars hic mihi maxima juris;
 Inque aditu obsisto. Furit audacissimus omni
 De numero Lycabas: qui Thuscâ pulsus ab urbe
 Exsilium, dirâ pœnam pro cæde, luebat. 625
 Is mihi, dum resto, juvenili guttura pugno
 Rupit: & excussum misisset in æquora; si non
 Hæsissem, quamvis amens, in fune retentus.

Impia turba probat factum. Tum denique Bacchus,
 (Bacchus enim fuerat) veluti clamore solutus 630
 Sit sopor; eque mero redeant in pectora sensus,
 Quid facitis? quis clamor, ait? qua, dicite, nautæ,
 Huc ope perveni? quo me deferre paratis?
 Pone metum, Proreus, & quos contingere portus
 Ede velis, dixit; terrâ sistere petitâ. 635

632. *Quid facitis?* Homerus in Hymno de Baccho & laronibus, & Nonnus l. 45. ferunt Bacchum a prædonibus vinculis ligatum fu-

isse, vincula autem ultro excidisse manibus & pedibus.

634. *Pone metum Proreus.* Eum significat, qui proræ præest.

259

*Io, cui cosa pareo profana ed empia,
Disfi: non soffrirò, che in questa Nave,
Dov' ho la maggior parte, mai s' adempia
Questo cieco desio, che presi v' ave:
Ed ecco mi percote in questa tempia
Un pugno, di cui non fu il più grave;
Mentre m'oppongo, e cerco con mio danno
D' involar quel fanciullo al loro inganno.*

260

*Colui, ch' alzò ver me l' audace palma,
Avea prima in Etruria alzato il braccio
Contro un col ferro, e gli avea tolta l' alma,
E n' era stato condannato al laccio:
Ma non pendè la sua terrena salma
Per gravar i miei guai d' un altro impaccio;
Fuggì dai birri a me sopra il mio legno,
Ed io il conduffi meco al Lidio regno.*

261

*Quell' empia turba tutta in un concorre,
Ch' ebbe il Toscan ragione, e che se bene,
Ch' io vuò sopra di me quel peso torre,
Ch' a patto alcuno a me non si conviene;
In quel romor, par che si senta sciorre
Dal sonno il bel garzon, ch' oppresso il tiene:
Che fin' allora addormentato, e lento
S' era mostro sfordito, e sonnoiento.*

262

*E con piacevol viso a noi rivolto:
Che romor (disse) è questo, che voi fate?
Chi m' ha dal luogo, ov' io mi stava, tolto?
Chi qui condotto? a che cammino andate?
Non dubitar, con simulato volto,
Gli disser quelle genti scellerate:
Dì pur, dove vuoi gir, prendi conforto,
Che per gradirti prenderem quel porto.*

Naxos, ait Liber, cursus advertite vestros:
 Illa mihi domus est; vobis erit hospita tellus.
 Per mare fallaces, perque omnia numina jurant
 Sic fore: meque jubent pictæ dare vela carinæ.
 Dextera Naxos erat: dextrâ mihi lintea danti, 640
 Quid facis, ô demens? quis te furor, inquit, Acæte,
 Pro se quisque, tenet? lævam pete: maxima nutu
 Pars mihi significat; pars, quid velit, aure susurrat.
 Obstupui: Capiatque alius moderamina, dixi;
 Meque ministerio scelerisque artifque removi. 645
 Increpor a cunctis; totumque immurmurat agmen.
 E quibus Æthalion, Te scilicet ominis in uno
 Nostra salus posita est? ait; & subit ipse, meumque

636. *Naxos ait Liber.* Naxos insula
 est Ægei Cycladum clarissima,
 quæ & *Dionysias* dicta fuit, ut
 inquit Solinus, vel quod hospita
 Baccho fuerit, qui Dionysius co-
 gnominatur, vel quod vini fertili-

tate alias Cycladas vincat. Unde
 Virgil. *Baccharumque jugis Na-*
xos.

647. *E quibus Æthalion.* Æthalion
 vetustiores. *Te scilicet.* Ironico
 vel interrogatorie.

263

*All' Isola di Nasso andar vorrei,
Disse egli, ov' è la patria, e'l regno mio.
Giuran quei traditor per tutti i Dei,
Che daran tosto effetto al suo desio;
Sapendo i lor pensier malvagj e rei;
Di no'l voler soffrir penso allor' io:
Ma di quel pugno intanto mi ricordo,
E fa, che resti anch' io con lor d'accordo.*

264

*Io già per gire a Nasso avea voltato
A quel cammin la scellerata proda,
E con vento men già soave e grato:
Ma Oselte intento alla biasmevol froda,
Mi dice, ch' io mi volga all' altro lato,
Non sì forte però che'l garzon l' oda:
Risbiglia altri all' orecchia, altri m' accenna,
Ch' io volga altrove la bugiarda antenna.*

265

*Io, che veggio l' infame intenzione,
Ch' ingombra lor la viziosa mente,
E tutti aver l' istessa opinione
Verso il fanciullo credulo, e innocente;
Mi lievo dalla guardia del timone
Contro il voler di tutta l' altra gente:
Non piaccia a Dio, dis's' io, ma il dissi piano,
Ch' a sì nefando vizio io tengà mano.*

266

*Ognun mi biasma, e dice villania,
Fra me pian pian me ne lamento, e doglio.
Verso il timone allor Libi s' invia,
E dic' egli, io questa cura toglio:
Par ben che senza lui sforzato sia
Questo legno a ferir in qualche scoglio;
Par ben, che vaglia ei sol per tutti noi,
S' ogni speranza abbiám fondata in lui?*

Explet opus, Naxoque petit diversa relicta.

Tum Deus illudens, tanquam modo denique fraudem
650

Senferit, è puppi pontum prospectat adunca.

Et flenti similis, Non hæc mihi littora, nautæ,

Promissilis, ait; non hæc mihi terra rogata est.

Quo merui pœnam facto? quæ gloria vestra est;

Si puerum juvenes, si multi fallitis unum? 655

Jamdudum flebam; lacrymas manus impia nostras

Ridet: & impellit properantibus æquora remis.

Per tibi nunc ipsum (nec enim præsentior illo

Est Deus) adjuro, tam me tibi vera referre,

Quam veri majora fide: stetit æquore puppis 660

658. Per tibi. Μα' ἰσχυροφάνη
καὶ παρὶς τοῦ θεοῦ; sic Mercurius
per se jurat apud Plautum in
Amphitr. Sos. Per Iovem juro,

me esse Socrum, neque falsum di-
cere. Mer. At ego per Mercurium
juro, tibi Iovem non credere.

267

*Così sopra di se prese la cura
 Di condurre il naviglio in quella parte,
 Dove pensavan di goder sicura
 La nobil preda; e Nasso andò da parte:
 Finge il fanciullo allor d'aver paura,
 Piangendo con bel modo, e con grand' arte,
 Guardò per tutto il mare, ed in lor fissè
 Le rugiadosè luci, e così disse:*

268

*O naviganti dove andate adesso?
 Dove volete voi condurre il legno?
 Non è questo il cammin a me promesso,
 Non è questa la via che va al mio regno:
 Che onor vi sia, s' un timido e dimesso
 Fanciullo senza forza, e senza ingegno
 Voi giovani ingannate? che s' un solo
 Vincete, essendo voi sì grosso stuolo?*

269

*Questo, dicea, con così caldo affetto
 Bacco, (che Bacco era il predato Dio)
 Ch' avria mosso a pietà Megera, e Aletto,
 E il Re di Stige, e dell' eterno obbligo;
 E a me se in modo intenerire il petto,
 Che fui sforzato a lagrimare anch' io:
 Ride la turba iniqua, empia e perversa
 Del pianto che'l mio viso stilla, e versa.*

270

*Il nostro legno avea contrario il vento
 Per voler gire al destinato loco,
 E senza vela con grand' ira, e stento
 Coi remi andava via per qualche poco.
 Or per quel sommo Dio fo giuramento
 Che dal ciel lancia il formidabil foco,
 Di voler dirti d' una cosa il vero,
 Ch' eccede il creder d' ogni uman pensiero.*

Haud aliter, quam si siccum navale teneret.
 Illi admirantes remorum in verbere perstant,
 Velaque deducunt; geminâque ope currere tentant.
 Impediunt hederæ remos, nexuque recurvo
 Serpunt; & gravidis distringunt vela corymbis. 663
 Ipse, racemiferis frontem circumdatus uvis,
 Pampineis agitât velatam frondibus hastam.
 Quem circa tigres, simulacraque inania lyncum,
 Pictarumque jacent fera corpora pantherarum.
 Exsiluere viri; sive hoc infania fecit, 670

271 *Eccede*

663. *Deducunt.* Vela prius collecta, & antennis adstricta jam solvunt & explicant. *Geminæque.* Remis velisque.

664. *Impediunt hederæ remos.* Ne moveri possent. *Hederæ* autem, quæ est Baccho dicata, inest vis quæ mentes in furorem agit, ac sine vino ebrietatem inducit, ut in *Problematis* Plutarchus ait. *Hederæ* igitur sic remos impediunt, ut nautas in furorem agerent.

667. *Pampineis.* Thyrsi descriptio.

Agitat. Concutit, ad terrorem nautis incutiendum. *Hastam velatam.* Thyrsi est periphrasis.

668. *Quem circa tigres.* Anastrophe est, tigres autem & lynces feræ sunt Baccho dicatæ, quas idcirco nautarum oculis objecisse Bacchus est visus, ut earum aspectu territi in mare desilirent. *Tigres, lyncum, pantherarum.* Feræ istæ significant terrificas species, imagines & phantasmata, quæ ebriorum oculis & animis obversantur.

271

*Eccede il creder sì del basso mondo,
Ch' a raccontarlo la mia lingua pave:
In mezzo al mar più alto, e più profondo
Non altrimenti si fermò la nave,
Che se toccasse co' l suo fondo il fondo
Del mare, e fosse ben di merci grave.
Fan coi remi per moverla ogni prova
Quei marinari esperti, e nulla giova.*

272

*Non lor giovano i remi, e i naviganti
Alzan la vela, indi si snoda, e tira:
Pongon l' antenna a squadra poi dinanti
A quella parte, donde il vento spira:
Ma non movon Sirocchi, nè Levanti,
Sebben l' antenna a lor si volta, e gira
Quel legno: ma sta saldo al lor orgoglio,
Come farebbe in mezzo al mar un scoglio.*

273

*Par, ch' al fondo del mar congiunto stia
Quel immobil naviglio con un chiodo:
L' edera sacra al gran signor di Dia
Serpì (come voll' ei) quel legno in modo,
Che tutti i remi in un legati avia
Con un tenace e indissolubil nodo:
L' arbor, l' antenna, indi la vela asconde
L' erba, e l' adorna di corimbi, e fronde.*

274

*Tutto il legno afferrar l' edere intorno,
Come all' offeso Dio di Tebe piacque,
E di pampino, e d' uva il capo adorno,
Che (non so come) in quel naviglio nacque.
Fa con un' asta a tutti oltraggio, e scorno,
E ne forza a saltar molti nell' acque:
Ch' avea d' intorno a lui diverse fere
Orsi, Tigri, Leon, Pardi, e Pantere.*

Tom. I.

D d

Sive timor: primusque Medon nigrescere pinnis
 Corpore depresso, & spinæ curvamina flecti
 Incipit: huic Lycabas, In quæ miracula, dixit,
 Verteris? & lati rictus, & panda loquenti
 Naris erat, squammamque cutis durata trahebat. 675
 At Libys, obstantes dum vult obvertere remos,
 In spatium resilire manus breve vidit, & illas
 Jam non esse manus; jam pinnas posse vocari.
 Alter ad intortos cupiens dare brachia funes,
 Brachia non habuit; truncoque repandus in undas
 Corpore defluit, falcata novissima cauda est; 681
 Qualia dividuæ sinuantur cornua Lunæ.
 Undique dant salus, multâque aspergine rotant:
 Emerguntque iterum, redeuntque sub æquora rursus;
 Inque chori ludunt speciem: lascivaque jactant 685

685. Inque chori ludunt speciem. Delphinum similes, qui per maria
 Ex Virgil. 5. Æneid. humida nando

Haud aliter Tæncrum nati vestigia Carpathium Libycumque secant, lu-
 cursu duntque per undas.

Impediunt, texuntque fugas, &
 praelia ludo,

275

*Medone il primo fu che cominciassse
A perder il suo primo aspetto vero,
E che la spina, e gli omeri incurvasse,
E che solcasse il mar veloce, e nero:
Diui perchi' un Leon nol divorasse,
Per una corda andò presto e leggiero,
Finchè giunse all' antenna in su la cima;
Ma non vi potè star come fea prima.*

276

*Ch' appena in cima dell' antenna giunge,
Che si vede nel corpo entrar le braccia;
E l'una gamba all' altra si congiunge,
E cade alfin nel mar con nova faccia.
Miro intanto il Toscan, che non m' è lunge;
E quella man nel corpo se gli caccia,
Che mi percossse, e v' entra infino all' ugnà,
E sicuro mi fa dalle sue pugna.*

277

*Dal banco dove Ofelte al remo siede,
Pensa levarsi per saltar nell' onda,
E quando vuole alzare il destro piede
Per porlo sopra l' infrondata sponda,
Unito, e giunto al piè sinistro il vede,
Gli manca un piè, nè sa dove s' asconda:
Coda esser vede la sua parte estrema
Agguisa d' una Luna quando è scema.*

278

*Libi volendo dir, che gli era appresso,
Chi t' ha tolto il tuo piè? dove s' asconde:
Vede aguzzar della sua bocca il fesso,
E sente, che il parlar non gli risponde;
S' ascolta, ed ode un suon muto e dimesso,
Che la pronuncia ognor più gli confonde:
Il naso poi, mentre ei doler si vuole,
Cresce, e la bocca asconde, e le parole.*

D d ij

Corpora; & acceptum patulis mare naribus efflant.
 De modo viginti (tot enim ratis illa ferebat)
 Restabam solus, pavidus, gelidusque trementi
 Corpore; vixque animum firmat Deus, Excute,
 dicens,
 Corde metum, Diamque tene: delatus in illam 690
 Accensis aris Baccheia sacra frequento.

689. *Excute corde metum.* Erat autem Acetes adeo consternatus & percussus, ut eum Bacchus ipse consolari vix posset.

690. *Diamque.* Naxon, quam Strongylem, dein Dian, mox Dionysida, &c. appellarunt. Plin. lib. 4. cap. 12.

279

*Gridar volendo ancora Alcidemonte ,
 Oimè ! voi vi cangiate , o strano caso !
 Sente di dura squama armar la fronte ,
 E'l suo parlar coprir da nuovo naso :
 Ma , che bisogna più , ch' io vi racconti ?
 Di venti io solo Acete era rimasto ,
 E temeva anch' io , che il mio destino
 Non mi facesse diventar delfino .*

280

*Dappoichè tutti trasformati foro ,
 E fur per tutto il mar divisi e sparsi ,
 Io temendo , e l' andar mirando , e loro ,
 Or sorger gli vedeva , ed or tuffarsi ,
 E mi faceano intorno al legno un coro ,
 Nè sapean dal secco albero scostarsi ,
 E lascivi vedeanfi diportare ,
 E il lor naso innaffiar col mare il mare .*

281

*E per quel , che da molti ho poi sentito ,
 Incontran lieti or questo , or quel naviglio ,
 E se veggono un legno in mar sdrucito ,
 Cercan gli uomini trar fuor di periglio ,
 E su' l' lor dorso quei portano al lito ;
 Ma d' una cosa più mi maraviglio ,
 Ch' amano ancor , se veggono un fanciullo ,
 Goder del fanciullesco lor trastullo .*

282

*Stupido io stavo , timido e tremante ,
 Colmo di maraviglia , e di paura :
 Quando quel Dio mi si fa allegro avanti ;
 E disse : Non temer , ma prendi cura ,
 Ch' io possa sopra Dia formar le piante ,
 E così appena alquanto m' assicura ;
 Snodo le vele , senza edera al vento ,
 E guido Bacco a Dia lieto e contento .*

D d iij

Præbuimus longis Pentheus ambagibus aures ,
 Inquit : ut ira morâ vires absumere posset .
 Præcipitem famuli rapite hinc : cruciataque diris
 Corpora tormentis Stygiæ dimittite nocti . 695
 Protinus abstractus solidis Tyrrhenus Accætes
 Clauditur in tectis : & dum crudelia jussæ
 Instrumenta necis ferrumque ignesque parantur ;
 Sponte suâ patuisse fores , lapsasque lacertis
 Sponte suâ fama est , nullo solvente , catenas . 700
 Perstat Echionides : nec jam jubet ire , sed ipse
 Vadit , ubi electus facienda ad sacra Cithæron

696. *Solidis in tectis*. In carcere nulla ex parte pervio , ac præterquam per januam ingressum non habenti .

701. *Perstat Echionides*. Pentheus Echionis filius .

702. *Cithæron*. Mons Boeotie nocturnis Bacchi Orgiis resonans . *Thyes* ubi audito stimulant Tristerica Bacchi Orgia ; nocturnusque vocat clamore Cithæron . 4. Æneid.

283

*E s' aveſte, Signor, veduto voi
Ogni uomo in quel naviglio trasformato
Ch' io ſeguitaſſi i ſacri rui ſuoi,
Non vi ſareſte sì maravigliato.
Volea contar' ancor, come dappoi
L' avea per tutto, e ſempre ſeguitato,
E quel che in ogni parte gl' intervenne,
Finchè con Bacco a Tebe ſe ne venne.*

284

*Ma Penteo avendo ancor ferma credenza,
Che toglia il regno il ſuo cugino agogni;
Diſſe: abbiain dato troppo grata udienza
A queſte nove ſue favole, e ſogni.
Penſando forſe in me trovar clemenza,
M' ha detto i ſuoi travagli, e i ſuoi biſogni:
Penſò tardando, in me l' ira placare
Col novellar del ſuo finto parlare.*

285

*Prendetel toſto, e co' maggior tormenti,
Che dar ſapete, fatelo morire:
E fu ſubito preſo, e dai ſergenti
Poſto in prigion da non poterne uſcire.
Or mentre ſlecchi, e dadi, e fochi ardenti
Preparano i miniſtri al ſuo martire,
Da ſe ſi ruppe una catena forte,
Ond' era avvinto, e ſe gli aprir le porte.*

286

*Penteo s' oſlina di volerlo morto,
Nè vuol, che ſian da ſe le porte aperte;
Ma benchè i ſervi gli abbian fatto torto,
Tenendo quelle pompe ſante e certe,
Talchè più non volendo ſſere ſcorto,
A girvi egli in perſona ſi converte,
Nè più vi manda i ſervi come prima,
Dappoichè di un fanciul fan tanta ſlima.*

Dd iv

Cantibus & clarâ bacchantum voce sonabat.
 Ut fremit acer equus, cum bellicus ære canoro
 Signa dedit tubicen, pugnaeque assumit amorem: 705
 Penthea sic iustus longis ululatus æther
 Movit: & audito clangore recanduit ira.
 Monte fere medio est, cingentibus ultima silvis,
 Purus ab arboribus, spectabilis undique campus.
 Hic oculis illum cernentem sacra profanis 710
 Prima videt, prima est insano concita motu,

706. *Iustus æther*. Aer impulsus & percussus. *Longis ululatus*. Magnis bacchantum clamoribus.

708. *Monte medio*. In medio Citharone. *Ultima*. Extremas montis partes.

287

*Già queste genti essendo giunte, e quelle,
Faceano un' armonia discorde e varia
D' istrumenti, di gridi, e di favelle,
Che rendean sordo l'uom, la terra, e l'aria;
E più le furiose damigelle
Con una libertà non ordinaria
Stridean cantando per tutto il cammino
Versi in onor dell' inventor del vino.*

288

*Siccome freme un feroce cavallo
All' uso della guerra esperto e buono,
Quando il trombetta al suo cavo metallo
Lo spirito avviva, e fa sentire il suono,
Che sbuffa, e corre al bellicoso ballo,
Dove le squadre a lui nemiche sono:
Tal Penteo corse contro le Baccanti
Al suon di quei discordi urlari, e canti.*

289

*Ha il Citeron di selve un prato cinto
Senza arbori nativi, e senza piante,
D' erbe, e di varj fior tutto dipinto,
Dove si fan le cerimonie sante:
Verso quel prato da grand' ira vinto
Penteo drizzò le temerarie piante,
E appena v' entra, che la madre il vede
Nel prato per lo sfortunato piede.*

290

*Contro quei riti sacri andando l'empio,
Era stato da tutti abbandonato.
L' acciecò il ciel per darne agli altri esempio,
E se che v' andò solo e disarmato;
La madre ch' era per entrar nel tempio,
Tostochè il vede comparir nel prato,
Prima di tutte l' altre insana e stolta
Le spalle al tempio, a lui la faccia volta.*

Prima suum missō violavit Penthea thyrsō
 Mater: Iō, geminæ, clamavit, adeste sorores.
 Ille aper, in nostris errat qui maximus agris,
 Ille mihi feriendus aper. Ruit omnis in unum 715
 Turba furens: cunctæ coeunt, cunctæque sequuntur,
 Jam trepidum, jam verba minus violenta locutum,
 Jam se damnantem, jam se peccasse fatentem.
 Saucius ille tamen, Fer opem matertera, dixit,
 Autonoë: moveant animos Actæonis umbræ. 720
 Illa, quis Actæon nescit; dextramque precanti
 Abstulit: Inōo lacerata est altera raptu.

714. *Ille aper.* Pentheus matri Bacchi furore correptus aper esse videbatur. *Aper.* Θῆρμα, ἰλίσκος,

πῖος λῆς vocant Pentheum Euripides, Flaccus taurum, vitulum Petrus.

291

*E siccome di lui volean le stelle ,
Come avea detto già Tiresia il saggio ;
Disse la madre all' altre due sorelle :
Togliete gli occhi a quel porco selvaggio ,
Ch' a turbar vien le feste sacre e belle ;
Andiam tutte d' un coro a fargli oltraggio :
Tantochè contro lui le donne unirsi
Con mille spade ignude , e mille Tirsi .*

292

*Egli , che contro altier venir si vede
Quel donnesco ebro , e furioso stuolo ,
Per fuggir volta l' avvilito piede ,
Perchè si trova disarmato e solo :
Poi si volge a pregar perchè non crede ,
Ch' empia la madre sia contro il figliuolo ,
Nè men , che le due zie , di cui si fida ,
Possan soffrir giammai ch' altri l' uccida .*

293

*Non più quelle orgogliose aspre parole
Usa con le parenti empie e superbe :
Ma confessa il suo errore , e se ne duole
Con quelle più che mai fiere ed acerbe :
E con quell' umiltà , che usar non suole ,
Mostra , che il sangue suo già tinge l' erbe ;
E le prega che traggan di periglio
Il nipote le zie , la madre il figlio .*

294

*Ed alla madre d' Ateon ricorda
Quel , ch' al suo figlio incognito intervenne ;
Ma quella ai prieghi suoi spietata e sorda ,
A ferir lui poco cortese venne .
Ino l' altra sua zia con lei s' accorda ,
E l' una , e l' altra tal maniera tenne ,
Che una tagliò al nipote empio e profano
La destra , e l' altra la sinistra mano .*

295

*E volendo abbracciar la madre irata,
Che più dell' altre stride, e gli minaccia,
L' una, e l' altra sua man trova troncata,
Nè la ponno annodar le monche braccia:
Deh dolce madre, dolcemente guata,
(Disse) e pietosa a me volgi la faccia.
Un gran grido ella diè, poichè mirollo,
E di sua propria man troncogli il collo.*

296

*E più di venen piena assai ch' un angue,
Prendendo in man la sanguinosa testa,
E macchiando se stessa del suo sangue,
Per l' aria la giuò veloce e presta.
Prendete (disse all' altre) il corpo esangue,
Smembrate voi la parte che ci resta;
Diamo anco al corpo morto il suo supplizio,
Poi soddisfatte andremo al sacro officio.*

297

*Ecco in un tratto quel corpo smembrarsi
Come la madre in molte parui chiede.
I membri van per aria a volo sparsi;
Qual si gitta all' insù, qual cade, e riede:
Così le foglie allor veggon volarsi,
Che il crudele Aquilon gli arbori fiede,
Quando il Sol lo Scorpion cavalca, e doma,
E ioglie a lor la non più verde chioma.*

298

*Ahi crudel madre, ah! quando mai s' udio
Lo strazio, e' l mal che del tuo figlio fai?
Tu sai pur, ch' egli del tuo ventre uscìo,
Tu quella sei, che generato l' hai;
Se all' altre un figlio muor, sia buono, o rio,
Non posson rasciugar gli umidi rai;
Tu di tua man l' hai morto, e non sei sazia,
Se non si smembra ancor, lacera, e strazia.*

Talibus exemplis monitæ nova sacra frequentant,

299

*Se noi cercando andremo in tutti i tempi,
In ogni legge, in ogni regione,
Troverem mille, e mille crudi esempi,
Contro chi scherne la religione:
E non sol contro lor sdegnati, ed empì
Han mosso i cor delle strane persone;
Ma i cor di quelle han contro loro accesi,
Che gli han portati in corpo nove mesi.*

300

*Or tutti gli altri cauti, ed ammoniti
Dall' aspra morte del profano, ed empio,
Seguendo i sacri e non usati riti,
Quel Dioolgono al carro, e'l danno al tempio;
E gli uomini più degni e riveriti
I primi fur, per dar agli altri esempio,
Che l' adoraro in quei seggi eminenti,
Dove l' avean locato i suoi serventi.*

301

*E gli altri ancor servando il grado loro
Come comanda il Sacerdote santo,
Con pompa, cerimonia, e con decoro
Nell' adorar quel Dio fanno alirettanto;
Danno al divino altare, e al nobil coro
Mirra, ed incenso con gran plauso, e canto,
E celebran l' uffizio santo e pio
Al lor Teban riconosciuto Dio.*

302

*Poich' al divin uffizio il fin fu posto,
E fatto a Bacco ogni opportuno onore,
Come dal sacerdote lor fu imposto,
Tornar le donne al solito romore:
Ed in onor dell' inventor del mosto
Mostrano il muliebre lor furore,
E da loro ogni nome gli fu detto,
Ch' a lui si dà per più d' un degno effeuto.*

Thuraque dant, sanctasque colunt Ismenides aras.

Finis Libri III.

303 *Altri*

733. *Ismenides*. Thebanæ, ab Ismeno fluv. Boeotiæ, in qua Thebæ.

303

*'Altri l'appella Bromio, altri Lileo,
Questa Bimatre il chiama, e quella Bacco,
Chi Niseo, chi Nuelio, e chi Tioneo,
Altri Eleleo, altri Evante, ed altri Iacco.
Lo nomano ancor Libero, e Leneo,
E pajon tutte uscite di Baldacco:
Tanto si mostra in quella allegra festa
Sfacciata ciascheduna e disonestà.*

304

*Di Libero ogni fatto eccelsò e degno,
Che facesse giammai, cantar si sente;
Com' egli con la forza, e con l'ingegno
Ha soggiogato tutto l'Oriente,
E come al Re di Tracia ingiusto, e indegno
Licurgo bipennifero e insolente,
Che osò tagliar le viti, fece che ambe
Tagliò a se stesso l'infelici gambe.*

305

*Che giovenù perpetua a lui mantiene
Di vergine un giocondo e grato viso;
Il qual come prometta o'l male, o'l bene,
Or ne dà con le corna, or senza, avviso;
E ciò, che lor nell'ebbre menti viene,
Cantan con plauso, e con tumulto, e riso:
E innanzi al cibo, e dopo, e nel ritorno,
Non si fece altro mai tutto quel giorno.*

Fine del Libro Terzo.

ANNOTATIONES IN METAM. OVIDII.

Lib. II. vers. 239. *Quarit Bœotia Dirce*. *Queritur* optimus Florentin. Urbin. & decem aut duodecim alii. *Bœotia Dirce*: Dirce, fons est notissimus Bœotiæ, a Dirce, uxore Lyci in eum conversa.

Vers. 240. *Ephyre*. Corinthus. *Argos Amymonem*. Amymone fons est apud Argos, ab Amymone Danaï Argivorum regis filia, in hunc conversa. *Pirene*. Pirene fons est Acrocorynthis, quæ urbs prius Ephyre fuit appellata; sic dictus a Pirene muliere, in quem obæctum, quo filiorum morte affecta est, fingitur fuisse conversa.

V. 243. *Peneusque senex*. *Peneusque* & mox *Maandros* pro *Mæander*, & *Alpheos* pro *Alpheus* castigatior, & *Tanæus* *Euxor*, non *Tanæus*. *Tanæus* Græcis. *Alpheos* quoque apud Senecam *Medæ*, & his *Thyeste* scriptum in optimis membranis extat. *Peneusque senex*. Fluvius Thessaliæ. *Teuthranteusque*. Caycus fluvius est Mysiæ, Teuthrantiam irrigans regionem: unde & *Teuthranteus* cognominatur. *Teuthrantia* autem urbs Mysiæ, a Teuthrante, qui ex Auge Telephum suscepit, appellata.

Vers. 244. *Et celer Ismenos*. Fluvius Bœotiæ, ab Ismeno Pelagi filio denominatus. Cum *Phocæico Erymantho*. Erymanthus Phocidis est fluvius & Arcadiæ mons.

Vers. 245. *Asurusque iterum Xanthus*: Fluvius est Trojæ. *Lycormas*. Hic *Euenus* postea ab Eueno, qui se in eum præcipitavit, fuit appellatus. *Asurusque*. Trojanano nempe bello, ubi Vulcani vi arsit & exaruit Xanthus. *Flavusque*. Flavus volvens arenas *Lycormas* *Ætolia* fluvii.

Vers. 248. *Euphrates*. Fluvius majoris Armeniæ maximus, qui Babylonem in duas dividens partes, in mare Rubrum descendit. *Orontes*. Fluvius Syriæ ex Lybano monte decurrens; qui *Typhon* prius dictus est, a Typhone gigante illic fulminato. Orontis autem nomen accepit ab eo, qui omnium primus illum ponte junxit.

Vers. 249. *Thermodonque citus*. Scribe *Thermodonque citus*, ut est in nonnullis antiquis. *Θερμόδων*, nam *Θερμόδων* legi carminis hexametri rebugnat. *Thermodonque citus*. Fluvius Scythiæ, juxta quem Amazones olim habitavere: is olim Araxes quoque dictus *Ganges*. Fluvius est Indiæ notissimus. *Phasis*. Fluvius Colchorum, unde Phasiæ sunt dicti. *Ister*. Fluv. Pannoniæ, qui & *Danubius* dicitur.

Vers. 250. *Alpheus*. Fluvius Elidis juxta Pisam urbem decurrens, qui absorptus a terra subter mare in fontem Arethusiam apud Syracusas influit. Vide Virgil. 2. *Æneid.* *Ripa Spercheides*. *Sperchii* fluvii Thessaliæ velocissimi, qui in Moliacum exit sinum.

Vers. 252. *Et que Mæonias*. Lydiæ fluviorum. Nam Lydia a Mæone fluvio, Mæonia fuit appellata. *Celebrabant carmine ripas*. *Celebrabant*, vel *celebrarunt* in melioribus.

Vers. 253. *Caystro*. Cayster fluvius est Asiæ; præter Asiæ paludem labens. Virgil. 1. *Georg.* *Quæ Asia circum Dulcis in præcis rimantur stagna Caystri* -- *Fluminis volucres*. Cygni rumina incolentes.

Vers. 258. *Hesperiosque amnes*. Occidentales. Nam Rhenus fluvius est, Galliam a Germania divi-

dena. Rhodanus vero Gallia fluvius: Padus, Italiae, qui etiam Eudanus vocatur.

Verf. 409. In virgine Nonacrina. Virginem Nonacrinam, appellat Callistone[m] Lycaonis filiam, quae cum vidisset Jupiter, ira excellenti ejus pulchritudine captus est, ut cum blanditiis ea potiri non posset, se finxerit Dianam, cujus Callisto fidissima comes erat. Hac igitur arte compressa ab Iove, cum Arcadem peperisset, in ursem ab Junone ne iterum Jovi placeret, conversa est. Eam vero cum filius Arcas jam adultus in venatione ferire vellet, miseratione Jovis ambo in tydera fuere translata, ac juxta polum, qui ab ipsis Arcticus fuit cognominatus, collocati. *Nonacrina.* Nonacris & urbs & mons est Arcadiae, unde Nonacrinus derivatur, & pro *Arcadio* per Synecdoch. ponitur.

Verf. 630. Geminique. Ἀδελφὸν μίχρην ἰμωδῶν. ἰππὺν τὰ κῆρῳ μίχρην, cc. Jo. Tzetzes Chil. 94. lib. 7. ut qui satus fuerit a Saturno in forma equi ex Philyra. Chirurgia quippe, quam & primi exercebant medici, non ad homines solum, sed ad jumenta se extendebat, erantque iidem medici, chirurgi, veterinarii. Centaurus erat, sed iustus, artis medicae, equestris, venatoriae peritissimus, nec non Astronomiae & Musicae. *Chironis.* Qui Chiron *geminus* dicitur; nam ex parte anteriori homo, ex posteriori equus videbatur.

Verf. 645. Diis. Plutoni scilicet quere[n]te, & Jove indignante, Hippolytum ab equis discerptum restitui ab Aesculapio in vitam posse. Ipse rep[er]so[re]m medicinae talis & artis Fulmine Phœbigenam Stygias detruxit ad undas. Virgil. 7. Aeneid. Aesculapius & ipse non sine flagitio Apollinis natus, quid fecit aliud divinis honoribus dignum, nisi quod sanavit Hippolytum? mortem sane habuit clariorem, quod a Deo meruit fulminari. Laetant. lib. 1. de falsa relig. cap. 10.

Verf. 649. Tu quoque caere pater. Patri quoque Chironi Oecrhoi exitum praedicat. Nam Chiron non tantum Centaurorum iustissimus, sed ceteros homines iustitia dicitur superasse. Quum Hercule[m] hospitio suscepisset, sagittaeque hydræ sanguine tinctis manibus tra[he]ret, una eorum e manibus lapsa, pedem ipsius percussit, ipsumque tantis doloribus affecit, ut nono die miseratione deorum in astra fuerit sublatus.

Verf. 792. Exurgeque &c. Urentibus oculis fascinat, Uritque videndo. *Summa.* Respicit tum naturam invidiae, quae summa perit, & praesentis affatu, *Cen fulmine summa vaporat.* Laert. lib. 3. tum historias duas: Tarquini Superbi summa papaverum capita baculo decurientis in horto coram nuntio misso sibi a filio Sexto qui simplices Gabies fefellerat. Liv. lib. 1. Necnon Thrasyluli supereminentes ipicas coram Perianthri nuncio demerentis. Laert. lib. 1. quod Perianthrum fecisse coram Thrasylulo nuncio refert Aristor. 3. Politicorum. *Summa papavera carpit.* Sic vetustiores, alii *cacumina*, & mox pro *ingeniisque opibusque*, alii *ingeniis opibusque*, meliores *ingeniis opibusque*.

Verf. 831. Signum exanime. Statua sine sanguine. In statuam namque lapideam Aglauros fuit conversa. *Oraque.* Pausanias in Atticis scribit, Minervae interdicto, ne depositam cistam curiose inspicere[n]t, paruisse quidem Pandrosion: reliquis torores cistam resignasse, visoque Erichthonio, furis agitatam ex praecipiti arcis loco se misisse. Quod de una earum irrimasse videtur Noster in Diris in Ibin. *Livida se scopulis ut virgo misit ab alitis, Dixerat invito quae mala verba Deo.*

Verf. 836. Sevocat hunc genitor. Jupiter, Europae Agenoris Phoenicem regis filiae amore captus, Mercurio ab Atrica redeunti mandat, ut se quam primum in Phoeniciam conterat, regisque armenta ad lictus compellat, ibi namque cum aliis virginibus Europam

spatiari viderat. Id vero quum
effecisset Mercurius, omn de-
posita majestare, Jupiter in taurum
se convertit, cujus dorsum post

multas blanditias Europa ascen-
dere ausa, in Cretam per mare
ab Jove est advecta.



